



Экономический и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/1985/22  
E/CN.4/1985/66

~~26 April 1985~~

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

---

Первая очередная сессия 1985 года  
Пункт 16 предварительной  
повестки дня\*

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Доклад Комиссии по правам человека о ее сорок первой сессии

---

\* E/1985/30.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
I. Проекты резолюций и решений, рекомендованных для принятия Экономическим и Социальным советом .....	1
A. <u>Проекты резолюций</u>	
I. Отправление правосудия и права человека применительно задержанным лицам .....	1
II. Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для коренного населения .....	1
III. Положение в Экваториальной Гвинее .....	2
IV. Произвольные казни или казни без судебного разбирательства .....	3
V. Отправление правосудия и права человека заключенных - Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни .....	5
VI. Вопрос о конвенции о правах ребенка .....	6
B. <u>Проекты решений</u>	
1. Изучение проблемы дискриминации в отношении коренного населения .....	8
2. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии .....	8
3. Прекращение рассмотрения положения в области прав человека в Уругвае .....	8
4. Положение в области прав человека в Южной Африке .....	9
5. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации .....	9
6. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц .....	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

Глава

I. В. Проекты решений (окончание)

7.	Рабство и сходная с рабством практика - Миссия в Мавританию .....	9
8.	Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания .....	10
9.	Положение в области прав человека в Сальвадоре .....	10
10.	Положение в области прав человека в Гватемале .....	10
11.	Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане .....	11
12.	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран .....	11
13.	Право на развитие .....	11
14.	Вопрос о правах человека в Чили .....	12
15.	Организация работы Комиссии .....	12
16.	Организация работы сессии Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях .....	12
17.	Организация работы Комиссии .....	13
18.	Доклад Комиссии по правам человека .....	13

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
II.	Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее сорок первой сессии .....	14
A.	<u>Резолюции</u>	
1985/1	Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину .....	14
	Резолюция А .....	14
	Резолюция В .....	19
1985/2	Положение в области прав человека на оккупированной сирийской территории .....	20
1985/3	Положение в Афганистане .....	22
1985/4	Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией .....	24
1985/5	Вопрос о Западной Сахаре .....	27
1985/6	Положение в южной части Африки .....	28
1985/7	Положение в области прав человека в Намибии .....	32
1985/8	Положение в области прав человека в Южной Африке .....	35
1985/9	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека .....	38
1985/10	Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него .....	43
1985/11	Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации .....	45
1985/12	Положение в Кампучии .....	46
1985/13	Роль молодежи в области прав человека, особенно в достижении целей Международного года молодежи: участие, развитие, мир .....	50

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
II.	A. <u>Резолюции</u> (продолжение)	
1985/14	Роль молодежи в содействии осуществлению и защите прав человека .....	52
1985/15	Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме .....	53
1985/16	Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме .....	54
1985/17	Право беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать .....	55
1985/18	О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания ..	56
1985/19	Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток .....	57
1985/20	Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц .....	58
1985/21	Доклад Рабочей группы по коренному населению .....	60
1985/22	Право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну .....	61
1985/23	Отправление правосудия и права человека применительно к задержанным лицам .....	62
1985/24	Рабство и сходная с рабством практика - Миссия в Мавританию .....	63
1985/25	Рабство и сходная с рабством практика .....	64
1985/26	Консультативное обслуживание в области прав человека .....	65
1985/27	Помощь Уганде .....	67

Содержание (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
II. А.	<u>Резолюции</u> (продолжение)	
1985/28	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать седьмой сессии .....	68
1985/29	Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для коренного населения .....	70
1985/30	Положение в Экваториальной Гвинее .....	71
1985/31	Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия .....	72
1985/32	Сороковая годовщина окончания второй мировой войны .....	76
1985/33	Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания .....	76
1985/34	Консультативное обслуживание в области прав человека - Помощь правительству Боливии .....	77
1985/35	Положение в области прав человека в Сальвадоре ....	79
1985/36	Положение в области прав человека в Гватемале ....	83
1985/37	Произвольные казни или казни без судебного разбирательства .....	85
1985/38	Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане .....	85
1985/39	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран .....	87
1985/40	Права человека и массовый уход .....	89
1985/41	Положение на юге Ливана .....	91

<u>Глава</u>	<u>Содержание</u> (продолжение)	<u>Стр.</u>
II. А.	<u>Резолюции</u> (продолжение)	
1985/42	Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека .....	92
1985/43	Право на развитие .....	94
1985/44	Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека .....	96
1985/45	О состоянии международных пактов о правах человека .....	97
1985/46	Отправление правосудия и права человека применительно к задержанным лицам - Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни .....	99
1985/47	Вопрос о правах человека в Чили .....	100
1985/48	Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека в азиатском регионе .....	102
1985/49	Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека .....	103
1985/50	Вопрос о конвенции о правах ребенка .....	106
1985/51	Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений .....	107
1985/52	Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов .....	109
1985/53	Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам .....	110

<u>Глава</u>	<u>Содержание</u> (продолжение)	<u>Стр.</u>
II. В. <u>Решения</u>		
1985/101	Организация работы .....	111
1985/102	Сороковая годовщина окончания второй мировой войны .....	112
1985/103	Изучение проблемы дискриминации в отношении коренного населения .....	112
1985/104	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать седьмой сессии - Права человека и научно-технический прогресс .....	112
1985/105	Консультативное обслуживание в области прав человека .....	113
1985/106	Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии .....	113
1985/107	Прекращение рассмотрения положения в области прав человека в Уругвае .....	113
1985/108	Вопрос о правах человека на Кипре .....	113
1985/109	Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни .....	114
1985/110	Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод.....	114
1985/111	Организация работы Комиссии .....	114
1985/112	Организация работы сессии  Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях .....	115
1985/113	Организация работы Комиссии .....	115
1985/114	Отказ от военной службы по соображениям совести .....	115

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III.	Организация работы сорок первой сессии .....	1-40	116
	А.    Открытие и продолжительность сессии .....	1-2	116
	В.    Участие в работе .....	3	116
	С.    Выборы должностных лиц .....	4	116
	D.    Повестка дня .....	5-6	116
	E.    Организация работы .....	7-26	119
	F.    Заседания, резолюции и документация .....	27-31	119
	G.    Прочие вопросы .....	32-40	119
IV.	Вопрос о нарушениях прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину .....	41-69	121
V.	Вопрос о правах человека в Чили .....	70-81	127
VI.	Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов .....	82-101	130
VII.	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека .....	102-114	134
VIII.	Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая: а) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие; б) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод; в) массовое участие в его различных формах как важный фактор в развитии и полном осуществлении всех прав человека .....	115-166	136

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IX. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией .....	167-210	148
X. Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме .....	211-256	158
А.  Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания .....	240-246	162
В.  Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц .....	247-256	162
XI. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод; национальные учреждения, занимающиеся защитой и поощрением прав человека .....	257-273	164
XII. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях .....	274-359	166
А.  Вопрос о правах человека на Кипре .....	348-353	180
В.  Изучение ситуаций, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических грубых нарушениях прав человека, как это предусмотрено в резолюции 8(XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503(XL VIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее сороковой сессии .....	354-359	180
XIII. Вопрос о конвенции о правах ребенка .....	360-370	182
XIV. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся мигрантов .....	371-375	184
XV. Роль молодежи в содействии осуществлению и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести .....	376-400	185

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XVI.	Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него.....	401-413	195
XVII.	Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации; осуществление программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.....	414-424	197
XVIII.	О состоянии международных пактов о правах человека разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни .....	425-440	199
XIX.	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать седьмой сессии .....	441-493	201
XX.	Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам .....	494-500	206
XXI.	Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия .....	501-516	207
XXII.	Консультативное обслуживание в области прав человека .....	517-549	216
XXIII.	Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений .....	550-559	221
XXIV.	Проект предварительной повестки дня сорок второй сессии Комиссии .....	560-562	223
XXV.	Принятие доклада .....	563	229

Приложения

- I. Участники
- II. Повестка дня
- III. Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Комиссией на ее сорок первой сессии
- IV. Перечень документов, представленных на рассмотрение сорок первой сессии Комиссии

I. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, РЕКОМЕНДОВАННЫХ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ  
ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ \*/

A. Проекты резолюции

I. Отправление правосудия и права человека применительно к задержанным  
лицам 1/

Экономический и Социальный Совет

1. порукает Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств назначить Специального докладчика для выполнения работы, упомянутой в пункте 1 резолюции 1983/30 Подкомиссии от 6 сентября 1983 года и резолюции 1983/18 от 22 февраля 1983 г. и решении 1984/104 Комиссии по правам человека от 6 марта 1984 года, на ежегодной основе;
2. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую для его работы помощь;
3. просит Специального докладчика представить свой первый ежегодный доклад Подкомиссии на ее тридцать девятой сессии.

II. Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для коренного  
населения 2/

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/34 от 7 мая 1982 года, уполномочивающую ежегодно создавать рабочую группу по коренному населению,

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению резолюцию 1982/34 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет уполномочивает Подкомитет по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ежегодно создавать рабочую группу по коренному населению,

принимая к сведению резолюцию 1984/32 Комиссии по правам человека от 12 марта 1984 года,

будучи убеждена, что создание добровольного фонда для коренного населения явилось бы значительным событием в деле дальнейшего содействия осуществлению и защите прав человека коренного населения;

---

\*/ См. также главу II, содержащую принятые Комиссией резолюции и решения, ряд которых касается Экономического и Социального Совета.

1/ См. главу II, раздел A, резолюция 1985/23, и главу XIX.

2/ См. главу II, раздел A, резолюция 1985/29, и главу XIX.

постановляет создать добровольный фонд в соответствии со следующими критериями:

a) назвать фонд Добровольным фондом Организации Объединенных Наций для коренного населения;

b) целью Фонда является оказание помощи представителям общин коренного населения и организациям для участия в обсуждениях Рабочей группой по коренному населению вопросов о предоставлении им финансовой помощи за счет добровольных взносов правительств, неправительственных организаций и других частных или государственных органов;

c) единственным видом деятельности, финансируемой за счет Фонда, считать деятельность, о которой говорилось выше в подпункте (b);

d) единственными получателями помощи от Фонда являются представители организаций и общин коренного населения, которые: i) рассматриваются такими Советом попечителей, упомянутым ниже в подпункте (e), ii) по мнению Совета, не могут участвовать в сессиях Рабочей группы без помощи со стороны Фонда и iii) смогут способствовать более глубокому изучению Рабочей группой проблем, влияющих на положение коренного населения, и обеспечат широкое географическое представительство;

e) деятельность Фонда регулируется в соответствии с финансовыми правилами, нормами Организации Объединенных Наций и другими соответствующими положениями, излагаемыми в приложении к записке, представленной Генеральным секретарем в документе E/CN.4/Sub.2/1983/20, на основании рекомендации Совета попечителей, состоящего из пяти лиц, обладающих соответствующим опытом в решении вопросов, затрагивающих коренное население, и выступающих в личном качестве. Члены Совета попечителей назначаются Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций на три года с последующим продлением срока по согласованию с нынешним Председателем Подкомиссии. По меньшей мере один член Совета представляет широко признаваемую организацию коренного населения.

### III. Положение в Экваториальной Гвинее<sup>3/</sup>

#### Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1982/36 от 7 мая 1982 года, 1983/35 от 27 мая 1983 года и 1984/36 от 24 мая 1984 года,

учитывая резолюцию 1985/30 Комиссии по правам человека от 11 марта 1985 года,

считая, что выводы и рекомендации<sup>4/</sup> эксперта, назначенного Генеральным секретарем во исполнение резолюции 1984/36 Совета от 24 мая 1984 года, касающиеся его недавней поездки в Экваториальную Гвинею, свидетельствуют о том, что Организации Объединенных Наций и правительству Экваториальной Гвинеи предстоит еще

<sup>3/</sup> См. главу II, раздел А, резолюция 1985/30, и главу XXII.

<sup>4/</sup> E/CN.4/1985/9, глава II.

много сделать для осуществления и более эффективного применения плана действий 5/, предложенного Организацией Объединенных Наций и принятого правительством Экваториальной Гвинеи,

1. просит правительство Экваториальной Гвинеи рассмотреть возможность продолжения осуществления плана действий, уделяя особое внимание новым предложениям эксперта, особенно предложениям, касающимся внесения поправок к Основному закону этой страны;
2. просит далее правительство Экваториальной Гвинеи принять меры по содействию репатриации всех беженцев и лиц, находящихся в изгнании, включая принятие мер, которые дадут всем гражданам Экваториальной Гвинеи возможность в полной мере участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни страны, тем самым помогая преодолеть нехватку специалистов, о которых упоминается в докладе эксперта;
3. призывает правительство Экваториальной Гвинеи присоединиться, помимо прочих международных документов о правах человека и основных свободах, к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Международному пакту о гражданских и политических правах и Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;
4. просит Генерального секретаря в соответствии с докладом эксперта провести с правительством Экваториальной Гвинеи консультации для выполнения рекомендаций эксперта, касающихся оказания помощи этой стране, с тем чтобы можно было в полной мере осуществить план действий в интересах полного и эффективного соблюдения прав человека и основных свобод;
5. просит далее Генерального секретаря назначить эксперта для оказания содействия правительству Экваториальной Гвинеи в целях полного осуществления плана действий, предложенного Организацией Объединенных Наций и принятого правительством этой страны;
6. предлагает Комиссии по правам человека уделить этому вопросу внимание на ее сорок второй сессии.

#### IV. Произвольные казни или казни без судебного разбирательства<sup>6/</sup>

##### Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, которая гарантирует право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах, в котором указано, что каждый человек имеет неотъемлемое право на жизнь, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь на резолюцию 34/175 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Генеральная Ассамблея вновь подтвердила, что массовые и грубые

5/ Там же, приложение II.

6/ См. главу II, раздел A, резолюция 1985/37, и главу XII.

нарушения прав человека вызывают особую озабоченность Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает Комиссию по правам человека предпринимать своевременные и эффективные действия в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи 36/22 от 9 ноября 1981 года, 37/182 от 17 декабря 1982 года, 38/96 от 16 декабря 1983 года и 39/110 от 14 декабря 1984 года,

принимая во внимание резолюцию 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года, в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры в целях предотвращения случаев произвольных казней или казней без судебного разбирательства,

принимая во внимание также работу, проведенную Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней в области произвольных казней и казней без судебного разбирательства 7/, включая разработку минимальных юридических гарантий и мер с целью предупреждения применения таких незаконных казней, которые должны быть рассмотрены седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в 1985 году,

глубоко встревоженный происходящими в широких масштабах произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, в том числе незаконными казнями,

1. вновь выражает глубокое сожаление в связи с большим числом произвольных казней или казней без судебного разбирательства, включая незаконные казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;
2. настоятельно призывает правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные организации принять эффективные меры по борьбе с произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, включая незаконные казни, а также по их полному искоренению;
3. с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального докладчика г-на С. Амоса Вако 8/;
4. постановляет продлить полномочия Специального докладчика г-на С. Амоса Вако еще на один год, с тем чтобы дать ему возможность представить Комиссии дальнейшие выводы и рекомендации;
5. просит Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий продолжать изучать случаи произвольных казней или казней без судебного разбирательства;
6. просит Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий эффективно реагировать на информацию, которую он получает, особенно когда произвольная казнь или казнь без судебного разбирательства неизбежна или когда имеется ее угроза;

---

7/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 6 (E/1984/16), глава VII.

8/ E/CN.4/1985/17.

7. считает, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий должен по-прежнему запрашивать и получать информацию от правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и должным образом учитывать поступающие к нему официальные заявления и информацию правительств;
8. просит Генерального секретаря и впредь оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои полномочия;
9. настоятельно призывает все правительства и все другие заинтересованные стороны сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь;
10. просит Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства в качестве первоочередного вопроса на своей сорок второй сессии в рамках пункта повестки дня "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

V. Отправление правосудия и права человека заключенных - Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни 9/

Экономический и Социальный Совет,

отмечая резолюцию 1984/7 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и резолюцию 1985/46 Комиссии по правам человека от 14 марта 1985 года, касающиеся предложения о разработке проекта второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни,

---

9/ См. главу II, раздел A, резолюция 1985/46 и главу XVIII.

1. уполномочивает Подкомиссию поручить г-ну М. Боски, в качестве Специального докладчика, подготовить анализ предложения о разработке второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни;
2. просит Специального докладчика принять во внимание рассмотренные документы и мнения, высказанные на сессиях Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Подкомиссии в поддержку или против предложения о разработке такого протокола;
3. предлагает Специальному докладчику представить на основе его анализа рекомендации для дальнейшего рассмотрения Подкомиссией на ее тридцать девятой сессии;
4. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь для выполнения его задачи.

VI. Вопрос о конвенции о правах ребенка<sup>10/</sup>

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 39/135 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года, в которой Генеральная Ассамблея предложила Комиссии по правам человека уделить на своей сорок первой сессии первоочередное внимание вопросу завершения разработки проекта конвенции и приложить для этого все усилия и представить его через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии,

учитывая, что завершить работу над проектом конвенции в ходе сорок первой сессии Комиссии по правам человека оказалось невозможным,

---

<sup>10/</sup> См. главу II, раздел А, резолюция 1985/50, и главу XIII.

принимая к сведению резолюции 1985/50 Комиссии по правам человека от 14 марта 1985 года,

1. разрешает Рабочей группе открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала сорок второй сессии Комиссии по правам человека для завершения работы над проектом конвенции о правах ребенка на этой сессии;
2. просит Генерального секретаря предоставить все необходимые средства Рабочей группе для проведения ее совещания до начала и в ходе сорок второй сессии Комиссии с целью позволить ей успешно выполнить свою задачу и отмечает целесообразность предоставления Рабочей группе до начала ее сессии таких рабочих документов, как подборка всех поправок и новых предложений, а также соответствующих положений других международных документов.

В. Проекты решений

1. Изучение проблемы дискриминации в отношении коренного населения<sup>11/</sup>

Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свои ранее принятые резолюции, содержащие решение о проведении исследований по правам человека коренного населения, выражая удовлетворение по поводу доклада 12/, подготовленного Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ном Мартинесом Кобо, принимая во внимание решение 1985/103 Комиссии по правам человека, просит Генерального секретаря издать полный текст доклада г-на Мартинеса Кобо в сводном виде и широко распространить его среди правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, неправительственных организаций и других научных и исследовательских учреждений и постановляет, что выводы и рекомендации вышеупомянутого доклада должны быть изданы с соответствующим введением, подготовленным Генеральным секретарем.

2. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии 13/

Экономический и Социальный Совет одобряет решение Комиссии по правам человека в ее решении 1985/106 от 5 марта 1985 года создать рабочую группу в составе пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала ее сорок второй сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать восьмой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

3. Прекращение рассмотрения положения в области прав человека в Уругвае 14/

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание решение 1985/107 Комиссии по правам человека от 8 марта 1985 года, поощряет правительство Уругвая продолжать его усилия, направленные на полное восстановление уважения прав человека и основных свобод во всей стране, и решает по просьбе правительства Уругвая, что материалы, относящиеся к Уругваю, которые находились на рассмотрении Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) от 27 мая 1970 года, больше не будут подлежать ограниченному распространению.

---

11/ См. главу II, раздел В, решение 1985/103, и главу XIX.

12/ E/CN.4/Sub.2/476 и Add. 1-6; E/CN.4/Sub.2/1982/2 и Add. 1-7; E/CN.4/Sub.2/1983/21 и Add. 1-8.

13/ См. главу II, раздел В, решение 1985/106, и главу XII.

14/ См. главу II, раздел В, решение 1985/107, и главу XII.

4. Положение в области прав человека в Южной Африке<sup>15/</sup>

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1985/8 Комиссии по правам человека от 26 февраля 1985 года, одобряет решение Комиссии о возобновлении полномочий Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки. Совет одобряет также предоставление Комиссией полномочий председателю Специальной рабочей группы участвовать в конференциях, симпозиумах, семинарах и других мероприятиях, связанных с действиями против апартеида и организованных под эгидой Специального комитета против апартеида.

5. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации 16/

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание рекомендацию Комиссии по правам человека, содержащуюся в пункте 7 ее резолюции 1985/11 от 26 февраля 1985 года, постановляет организовать в 1986 г. в Африке международный семинар по теме "Международная помощь и поддержка народов и движений, борющихся против колониализма, расизма, расовой дискриминации и апартеида".

6. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц<sup>17/</sup>

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1985/20 Комиссии по правам человека от 11 марта 1985 года, одобряет решение Комиссии о продлении на один год мандата Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц, определенного в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии от 29 февраля 1980 года. Совет одобряет также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю следить за тем, чтобы Рабочая группа получала необходимое содействие, в частности персонал и средства, требуемые для эффективного и быстрого выполнения ее задачи.

7. Рабство и сходная с рабством практика - Миссия в Мавритании<sup>18/</sup>

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1985/24 Комиссии по правам человека от 11 марта 1985 года, одобряет просьбу Комиссии к эксперту Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ну Марку Босси подготовить последующий доклад на основе полученных ответов и при учете мнений, высказанных Подкомиссией на ее тридцать седьмой сессии и Комиссией на ее сорок первой сессии по этому вопросу, в частности в отношении помощи, которая может быть предоставлена Мавритании, и представить Подкомиссии промежуточный доклад на ее тридцать восьмой сессии и окончательный доклад на ее тридцать девятой сессии.

---

<sup>15/</sup> См. главу II, раздел А, резолюция 1985/8, и главу VI.

<sup>16/</sup> См. главу II, раздел А, резолюция 1985/11, и главу XVII.

<sup>17/</sup> См. главу II, раздел А, резолюция 1985/20, и главу X.

<sup>18/</sup> См. главу II, раздел А, резолюция 1985/24, и главу XIX.

8. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания <sup>19/</sup>

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимания резолюцию 1985/33 Комиссии по правам человека от 13 марта 1985 года, одобряет решение Комиссии о назначении сроком на один год специального докладчика для изучения вопросов, связанных с пытками. Совет одобряет также просьбу Комиссии к специальному докладчику представить исчерпывающий доклад Комиссии на ее сорок второй сессии о его деятельности в отношении вопроса о пытках, включая частоту и масштабы их применения, а также свои выводы и рекомендации. Совет одобряет также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику.

9. Положение в области прав человека в Сальвадоре <sup>20/</sup>

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1985/35 Комиссии по правам человека от 13 марта 1985 г., одобряет решение Комиссии продлить полномочия Специального представителя еще на один год и просить его представить свой доклад о дальнейших изменениях в положении в области прав человека в Сальвадоре Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии и Комиссии на ее сорок второй сессии. Совет одобряет также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать всю необходимую помощь Специальному представителю Комиссии.

10. Положение в области прав человека в Гватемале <sup>21/</sup>

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1985/36 Комиссии по правам человека от 13 марта 1985 г., одобряет решение Комиссии продлить срок полномочий Специального докладчика еще на один год, чтобы позволить ему продолжить его тщательное изучение положения в области прав человека в Гватемале, и его просьбу к Специальному докладчику при подготовке его доклада продолжать учитывать информацию, поступающую из всех надежных источников, оценивать, в частности, заявления о политически мотивированных убийствах, исчезновениях людей, применении пыток, казнях без судебного разбирательства и заключении в секретных тюрьмах, делать выводы из своих данных и дальнейшие рекомендации, имеющие целью способствовать улучшению положения в области прав человека в Гватемале. Совет одобряет также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю о предоставлении Специальному докладчику всей необходимой помощи.

---

<sup>19/</sup> См. главу II, раздел А, резолюция 1985/33, и главу X.

<sup>20/</sup> См. главу II, раздел А, резолюция 1985/35, и главу XII.

<sup>21/</sup> См. главу II, раздел А, резолюция 1985/36, и главу XII.

11. Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане<sup>22/</sup>

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1985/38 Комиссии по правам человека от 13 марта 1985 года, одобряет решение Комиссии продлить на год мандат Специального докладчика и просить его представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии и Комиссии на ее сорок второй сессии доклад о положении в области прав человека в Афганистане, включая вопрос о людских и материальных потерях, понесенных в результате бомбардировок гражданского населения. Совет одобряет также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказать всю необходимую помощь Специальному докладчику.

12. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран <sup>23/</sup>

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1985/39 Комиссии по правам человека от 13 марта 1985 года, одобряет решение Комиссии продлить мандат Специального представителя, содержащийся в резолюции 1985/54 Комиссии от 14 марта 1984 года, на один год и просить его представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение групп меньшинств, таких, как община баха'и, и представить окончательный доклад Комиссии на ее сорок второй сессии. Совет одобряет также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказать всю необходимую помощь Специальному представителю Комиссии.

13. Право на развитие<sup>24/</sup>

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1985/43 Комиссии по правам человека от 14 марта 1985 года, одобряет решение Комиссии передать Генеральной Ассамблее через Совет доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие <sup>25/</sup>, часть доклада Комиссии по правам человека, касающуюся вопроса о праве на развитие, краткие отчеты о прениях в Комиссии по данному вопросу на ее сорок первой сессии, а также другие соответствующие документы, с тем чтобы позволить Ассамблее принять декларацию о праве на развитие. Совет одобряет также решение Комиссии созвать Рабочую группу на три недели в январе 1986 г. с целью изучения мер, необходимых для содействия праву на развитие, и ее просьбу к Генеральному секретарю оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь.

---

<sup>22/</sup> См. главу II, раздел А, резолюция 1985/38, и главу XII.

<sup>23/</sup> См. главу II, раздел А, резолюция 1985/39, и главу XII.

<sup>24/</sup> См. главу II, раздел А, резолюция 1985/43, и главу VIII.

<sup>25/</sup> E/CN.4/1985/11.

14. Вопрос о правах человека в Чили<sup>26/</sup>

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1985/47 Комиссии по правам человека от 14 марта 1985 г., одобряет решение Комиссии продлить срок полномочий Специального докладчика на один год и просить его представить доклад о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии.

15. Организация работы Комиссии<sup>27/</sup>

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание решение 1985/111 Комиссии по правам человека от 14 марта 1985 г., постановляет разрешить - по возможности в рамках имеющихся финансовых ресурсов - проведение 20 полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в связи с сорок второй сессией Комиссии. Совет принимает во внимание решение Комиссии просить председателя Комиссии на сорок второй сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания, которые Экономический и Социальный Совет может разрешить, проводить только в том случае, если такие заседания окажутся совершенно необходимыми.

Организация работы сессии

16. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях<sup>28/</sup>

Экономический и Социальный Совет одобряет постановление, принятое Комиссией по правам человека в ее решении 1985/112 от 14 марта 1985 года о том, чтобы рабочая группа, созданная в соответствии с решением 1984/116 Комиссии от 16 марта 1984 года для разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, была созвана на сорок второй сессии Комиссии и провела свои заседания в течение одной недели в предсессионный период.

---

<sup>26/</sup> См. главу II, раздел А, резолюция 1985/47, и главу V.

<sup>27/</sup> См. главу II, раздел В, решение 1985/111, и главу III.

<sup>28/</sup> См. главу II, раздел В, решение 1985/112, и главы III и XII.

17. Организация работы Комиссии<sup>29/</sup>

Экономический и Социальный Совет одобряет постановление Комиссии по правам человека, содержащееся в ее решении 1985/113 от 14 марта 1985 года, пригласить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств присутствовать в лице своего председателя или любого другого назначенного ею члена на рассмотрении своего доклада в ходе сорок второй сессии Комиссии.

18. Доклад Комиссии по правам человека<sup>30/</sup>

Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок первой сессии.

---

29/ См. главу II, раздел В, решение 1985/113, и главу III.

30/ См. главу XXV.

II. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ  
НА ЕЕ СОРОК ПЕРВОЙ СЕССИИ

A. Резолюции

1985/1 Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных  
арабских территориях, включая Палестину

A<sup>1/</sup>

Комиссия по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,  
а также принципами и положениями Всеобщей декларации прав человека,

руководствуясь также положениями Международного пакта об экономических,  
социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и полити-  
ческих правах,

принимая во внимание положения Женевской конвенции о защите гражданского  
населения во время войны от 12 августа 1949 года 2/ и другие соответствующие  
конвенции и положения,

учитывая резолюцию 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря  
1974 г., в которой она определила в качестве акта агрессии "вторжение или на-  
падение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любую  
военную оккупацию, какой бы временный характер она ни носила, являющуюся ре-  
зультатом такого вторжения или нападения, или любую аннексию с применением  
силы территории другого государства или части ее",

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи ES-7/2 от 29 июня 1980 г.,  
37/88 A-G от 10 декабря 1982 г., 37/123 A-F от 16 и 20 декабря 1982 г.,  
38/58 A-E от 13 декабря 1983 г., 38/79 A-H от 15 декабря 1983 г., 39/49 A-D  
от 11 декабря 1984 г. и 39/95 A-H от 14 декабря 1984 г., а также на все другие  
соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи о нарушении Израилем прав  
человека в отношении населения оккупированных арабских территорий,

ссылаясь, в частности, на резолюции Совета Безопасности 237 (1967) от  
14 июня 1967 г., 465 (1980) от 1 марта 1980 г., 468 (1980) от 8 мая 1980 г.,  
469 (1980) от 20 мая 1980 г., 471 (1980) от 5 июня 1980 г., 476 (1980) от  
30 июня 1980 г., 478 (1980) от 20 августа 1980 г. и 484 (1980) от 19 декабря  
1980 года,

---

1/ Принята на 21-м заседании 19 февраля 1985 г. путем поименного го-  
лосования 28 голосами против 5 при 8 воздержавшихся. См. главу IV.

2/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973, p. 287. Текст на  
русском языке см. Международное право в избранных документах, издание ИМО, М.,  
1957 г., т. III.

принимая к сведению доклады и резолюции Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также доклад семинара по вопросу о нарушении прав человека на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем, который проходил в Женеве с 29 ноября по 3 декабря 1982 г. 3/, Женевскую декларацию, принятую Международной конференцией по вопросу о Палестине, состоявшейся в Женеве с 29 августа по 7 сентября 1983 г. 4/, и доклады Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий,

ссылаясь на пресс-релиз № 1478 Международного комитета Красного Креста от 18 декабря 1983 г. относительно нарушений Израилем соглашения об обмене пленными между Организацией освобождения Палестины и Израилем, состоящих в передаче пленных и заключенных, освобождение которых предусматривалось этим соглашением,

ссылаясь на свои резолюции 1982/1 А и В от 11 февраля 1982 г., 1983/1 А и В и 1983/2 от 15 февраля 1983 г. и 1984/1 А и В и 1984/2 от 20 февраля 1984 г. по "Вопросу о нарушениях прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину", и предыдущие резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу,

1. вновь заявляет, что сам факт оккупации представляет собой грубое нарушение прав человека в отношении гражданского населения палестинских и других оккупированных арабских территорий;
2. осуждает упорный отказ Израиля разрешить Специальному комитету по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий доступ на оккупированные территории;
3. вновь заявляет о глубокой тревоге, выраженной Специальным комитетом в его докладах, представленных Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой 5/, тридцать пятой 6/, тридцать шестой 7/, тридцать седьмой 8/, тридцать восьмой 9/ и тридцать девятой 10/ сессиях, в связи с тем, что политика Израиля на оккупированных территориях основана на доктрине так называемого "отечества",

---

3/ ST/HR/SER.A/14.

4/ Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа - 7 сентября 1983 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.21), часть первая, глава I, раздел А.

5/ A/34/631.

6/ A/35/425.

7/ A/36/632 и Add.1 и Add.1/Corr.1.

8/ A/37/485.

9/ A/38/409.

10/ A/39/591.

которая предусматривает монорелигиозное (еврейское) государство, включающее территории, оккупируемые Израилем с июня 1967 г., и подтверждает заявление Специального комитета о том, что эта политика не только отрицает право населения оккупированных территорий на самоопределение, но также представляет собой источник постоянного и систематического нарушения прав человека;

4. подтверждает свое заявление о том, что постоянные грубые нарушения Израилем Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов 11/ к Женевским конвенциям являются военными преступлениями и вызовом человечеству;

5. решительно отвергает и вновь осуждает решение Израиля аннексировать Иерусалим и изменить физический характер, демографический состав, институциональную структуру и статус оккупированных территорий, включая Священный город, и считает все эти меры и их последствия не имеющими законной силы;

6. решительно осуждает попытки Израиля распространить на Западный берег и сектор Газа действие израильских законов;

7. решительно осуждает все террористические действия, совершаемые против палестинских жителей оккупированных территорий еврейскими бандами, руководимыми раввином Меиром Кахане, членом кнессета, и расистом раввином Моше Левингером, лидером банды гуш эмуним, и другими расистами-сионистами;

8. решительно осуждает политику и практику Израиля, его административные и законодательные меры по поощрению и расширению создания колоний поселенцев на оккупированных территориях, а также следующую его практику:

a) аннексию частей оккупированных территорий, включая Иерусалим;

b) продолжающееся создание новых израильских поселений и расширение уже существующих поселений на частных и общественных арабских землях и перемещение в них инородного населения;

c) вооружение поселенцев на оккупированных территориях для совершения актов насилия против арабского гражданского населения и совершение актов насилия этими вооруженными поселенцами против отдельных лиц, в результате чего имеются раненые и убитые и причиняется значительный ущерб имуществу арабов;

---

11/ Международный комитет Красного Креста, Дополнительные протоколы к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года (Женева, 1977 год).

- d) вооружение поселенцев на оккупированных территориях для нападения на мусульманские и христианские религиозные и святые места;
- e) эвакуацию, депортацию, высылку, перемещение и переселение арабских жителей оккупированных территорий и отказ им в праве на возвращение на родину и перемещение и расселение инородного населения, привезенного из других частей мира, на землях, принадлежащих палестинцам;
- f) конфискацию и экспроприацию собственности арабов на оккупированных территориях и любые другие сделки в целях приобретения земли, в которых участвуют израильские власти, учреждения или граждане, с одной стороны, и жители или учреждения оккупированных территорий - с другой;
- g) разрушение и уничтожение арабских домов;
- h) массовые аресты, коллективные наказания, административное задержание и грубое обращение с арабским населением, пытки задержанных лиц и бесчеловечные условия в тюрьмах;
- i) расхищение археологических и культурных ценностей;
- j) нарушение религиозных свобод и практики, а также прав и обычаев семьи;
- k) систематические репрессии, осуществляемые Израилем против культурных и учебных заведений, особенно университетов, школ и институтов, на оккупированных палестинских территориях, что выражается в их закрытии или ограничении и затруднении их академической деятельности посредством установления контроля или надзора со стороны военных оккупационных властей за выбором курсов, учебников и учебных программ, приемом студентов и назначением преподавателей и изгнании большого числа преподавателей ряда университетов за отказ подписать заявления, содержащие политические положения, что является грубым нарушением и пренебрежением к их праву на академическую свободу;
- l) незаконную экспроприацию и эксплуатацию природных богатств, водных и других ресурсов, принадлежащих жителям оккупированных территорий;
- m) ликвидацию муниципальных служб, смещение избранных мэров, роспуск муниципальных советов и лишение населения оккупированных территорий арабских фондов помощи;

9. призывает Израиль принять немедленные меры для возвращения перемещенных арабских жителей в их дома и к их имуществу в Палестине и на других арабских территориях, оккупированных с июня 1967 года;

10. призывает израильские власти немедленно выполнить резолюцию 484 (1980) Совета Безопасности от 19 декабря 1980 г. и предыдущие резолюции, в которых содержится призыв к незамедлительному возвращению изгнанных мэров в их муниципалитеты, с тем чтобы они могли возобновить исполнение своих обязанностей, для которых они были избраны;

11. призывает Израиль освободить всех арабов, задержанных или содержащихся в заключении по причине их борьбы за самоопределение и освобождение своих территорий, и до их освобождения обеспечить им защиту, предусмотренную в соответствии с положениями международных документов, касающихся обращения с военнопленными, и требует, чтобы Израиль немедленно прекратил все пытки и жестокое обращение с задержанными и заключенными арабами;
12. осуждает Израиль за то, что он продолжает содержать под стражей Заида Абу Аина, и призывает Израиль в полной мере выполнить соглашение об обмене пленными между Организацией освобождения Палестины и Израилем, заключенное с Международным комитетом Красного Креста в ноябре 1983 г., и далее призывает Израиль освободить Заида Абу Аина и других лиц, которых он продолжает содержать под стражей и которые находятся в лагере Ансар, который должен быть закрыт в соответствии с положениями вышеупомянутого соглашения;
13. повторяет свой призыв ко всем государствам, в частности государствам - участникам Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, в соответствии со статьей 1 этой Конвенции, и к международным организациям и специализированным учреждениям не признавать любых изменений, осуществленных Израилем на оккупированных территориях, включая Иерусалим, а также воздерживаться от каких-либо действий или предоставления какой-либо помощи, которые могут быть использованы Израилем в целях продолжения им своей политики аннексии и колонизации или любой другой политики и практики, упомянутых в настоящей резолюции;
14. настоятельно призывает Израиль воздерживаться от политики и практики, нарушающих права человека на оккупированных территориях, и сообщить через Генерального секретаря Комиссии на ее сорок второй сессии о выполнении этой резолюции;
15. просит Генеральную Ассамблею через Экономический и Социальный Совет рекомендовать Совету Безопасности принять против Израиля меры, упомянутые в главе VII Устава Организации Объединенных Наций, за его постоянное нарушение прав человека в отношении населения палестинских и других оккупированных арабских территорий;
16. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций, а также обеспечить ей как можно более широкую гласность и представить Комиссии по правам человека доклад на ее сорок второй сессии;
17. просит далее Генерального секретаря довести до сведения Комиссии все доклады Организации Объединенных Наций, представленные между сессиями Комиссии и касающиеся положения населения на этих оккупированных территориях;
18. постановляет включить в предварительную повестку дня сорок второй сессии в качестве первоочередного вопроса пункт, озаглавленный "Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину".

B<sup>12/</sup>

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 1982/1 В от 11 февраля 1982 года, 1983/1 В от 15 февраля 1983 года и 1984/1 В от 20 февраля 1984 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 3092 А (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 32/91 А от 13 декабря 1977 года, 33/113 А от 18 декабря 1978 года, 34/90 В от 12 декабря 1979 года, 35/122 А от 11 декабря 1980 года, 36/147 А от 16 декабря 1981 года, 37/88 от 10 декабря 1982 года, 38/79 В от 15 декабря 1983 года и 39/95 D от 14 декабря 1984 года,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 465 (1980) от 1 марта 1980 года, 468 (1980) от 8 мая 1980 года, 469 (1980) от 20 мая 1980 года, 471 (1980) от 5 июня 1980 года, 476 (1980) от 30 июня 1980 года, 478 (1980) от 20 августа 1980 года и 484 (1980) от 19 декабря 1980 года,

ссылаясь на резолюцию III о применении Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, принятую двадцать четвертой Международной конференцией Красного Креста, состоявшейся в Маниле в ноябре 1981 года,

учитывая, что положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года 13/ должны в полной мере применяться при всех обстоятельствах в отношении всех лиц, на которых распространяются эти документы, без каких-либо различий негативного характера, основанных на природе или происхождении вооруженного конфликта или причинах, обусловленных данным конфликтом или относящихся к нему,

признавая, что упорное несоблюдение Израилем Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны создает ситуацию, чреватую опасностью, и считая, что он упорно нарушает права человека,

учитывая, что государства-участники Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны обязуются в соответствии со статьей 1 этой Конвенции не только соблюдать, но и обеспечивать соблюдение Конвенции при всех обстоятельствах,

1. вновь подтверждает, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны распространяется на все оккупируемые Израилем с 1967 г. арабские территории, включая Иерусалим;
2. выражает свою глубокую озабоченность последствиями систематического отказа Израиля применять эту Конвенцию во всех ее положениях по отношению к оккупированным с 1967 г. палестинским и другим арабским территориям, включая Иерусалим;
3. осуждает непризнание Израилем применимости этой Конвенции ко всем оккупируемым им с 1967 г. территориям, включая Иерусалим;
4. призывает Израиль соблюдать и уважать обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций и других документов и норм международного права, в частности положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, на палестинских и других оккупированных с 1967 г. арабских территориях, включая Иерусалим; просит Израиль освободить всех арабов, задержанных или содержащихся в заключении по причине их борьбы за самоопределение и освобождение своих территорий, и до их освобождения обеспечить им защиту, предусмотренную в

12/ Принята на 21-м заседании 19 февраля 1985 г. путем поименного голосования 33 голосами против 1 при 7 воздержавшихся. См. главу IV.

13/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

соответствующих положениях международных документов, касающихся обращения с военнопленными, и требует, чтобы Израиль немедленно прекратил все пытки и жестокое обращение с задержанными и заключенными арабами;

5. вновь настоятельно призывает все государства-участники этой Конвенции прилагать все усилия для обеспечения соблюдения и выполнения ее положений на всех оккупированных Израилем с 1967 г. арабских территориях, включая Иерусалим;

6. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, международных гуманитарных организаций и неправительственных организаций и представить доклад о ходе ее осуществления Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии.

1985/2 Положение в области прав человека на оккупированной сирийской территории 14/

Комиссия по правам человека,

будучи серьезно обеспокоена тем фактом, что Израиль продолжает оккупировать арабские территории, включая Палестину и сирийские Голанские высоты, несмотря на неоднократное осуждение Израйля, высказанные в связи с этой оккупацией,

ссылаясь на свою резолюции 1984/2 от 20 февраля 1984 года,

отмечая с глубоким неодобрением, рассмотрев доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израйля в отношении населения оккупированных территорий 15/, ухудшение положения на оккупированных арабских территориях,

ссылаясь на резолюцию, принятую 71-й Межпарламентской конференцией, проходившей в Женеве со 2 по 7 апреля 1984 года, в которой осуждается политика и практика Израйля в отношении аннексии оккупированных арабских территорий в Иерусалиме и на сирийских Голанских высотах,

ссылаясь на резолюцию Всемирной ассамблеи здравоохранения WHA/37.26 от 17 мая 1984 года 16/, которая осуждает Израйль за его продолжающуюся оккупацию арабских территорий, включая Палестину, и за продолжение деспотичной практики по отношению к арабскому населению,

---

14/ Принята на 21-м заседании 19 февраля 1985 г. путем поименного голосования 30 голосами против 1 при 10 воздержавшихся. См. главу IV.

15/ A/39/591.

16/ Всемирная организации здравоохранения, тридцать седьмая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения, Женева, 7-17 мая 1984 г., резолюции и решения (WHA/37/1984/REC/1), Женева, 1984 год.

вновь подтверждая, что приобретение территорий с помощью силы недопустимо в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, принципами международного права и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года, в которой Ассамблея квалифицировала в качестве акта агрессии, в частности "вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любую военную оккупацию, какой бы временный характер она ни носила, являющуюся результатом такого вторжения или нападения, или любую аннексию с применением силы территории другого государства или части ее", и предусмотрела, что "никакие соображения любого характера, будь то политического, экономического, военного или иного характера, не могут служить оправданием агрессии",

ссылаясь на резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 36/226 В от 17 декабря 1981 года, ES-9/1 от 5 февраля 1982 года, 37/88 E от 10 декабря 1982 года, 37/123 A от 16 декабря 1982 года, 38/79 D от 15 декабря 1983 года и 39/146 В от 14 декабря 1984 года относительно оккупации Израилем сирийских Голанских высот и введения им своих законов, юрисдикции и администрации на оккупированной сирийской территории,

вновь подтверждая, что положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года 17/ по-прежнему применяются к сирийской территории, оккупируемой с 1967 года,

1. решительно осуждает Израиль за постоянное несоблюдение и игнорирование резолюции 497 (1981) Совета Безопасности и всех других резолюций, касающихся сирийских Голанских высот, принятых Генеральной Ассамблеей и другими органами Организации Объединенных Наций, и решительно протестует против аннексии Израилем оккупированной сирийской территории;

2. вновь заявляет, что решение Израиля от 14 декабря 1981 года о введении своих законов, юрисдикции и администрации на оккупированных сирийских Голанских высотах, которое привело к фактической аннексии этой территории, является недействительным, не имеет с точки зрения международного права никакой законной силы и последствий, представляет собой грубое нарушение международного права и Устава Организации Объединенных Наций и оскорбление международного сообщества;

3. выражает глубокое сожаление в связи с тем, что один из постоянных членов Совета Безопасности занимает произраильскую позицию и голосовал против, что воспрепятствовало Совету принять против Израиля в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций "должные меры", предусматриваемые в резолюции 497 (1981), единогласно принятой Советом Безопасности;

4. выражает сожаление в связи с бесчеловечным обращением, террором и методами, противоречащими правам человека, которые израильские оккупационные власти продолжают применять в отношении сирийских граждан на оккупированных Голанских высотах из-за их отказа принять израильское гражданство и с тем, чтобы заставить их иметь при себе израильские удостоверения личности, что представляет собой серьезное нарушение Всеобщей декларации прав человека, Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и соответствующих резолюций, принятых Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и другими международными органами, а также представляет собой угрозу международному миру и безопасности;
5. вновь обращается с призывом ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций не признавать юрисдикцию, законы и меры, принятые Израилем в отношении оккупированных сирийских и других арабских территорий;
6. призывает Израиль, оккупирующую державу, немедленно отменить свое решение от 14 декабря 1981 года и прекратить свои террористические акты, направленные против сирийских граждан на оккупированных сирийских Голанских высотах с тем, чтобы заставить их принять израильское гражданство и иметь при себе израильские удостоверения личности; подчеркивает, что Израиль должен позволить эвакуированным лицам из числа населения Голанских высот вернуться в свои дома и получить обратно свою собственность и жилища, захваченные Израилем с 1967 г., и решительно подчеркивает настоятельную необходимость полного и безоговорочного ухода Израиля со всех палестинских и сирийских территорий, оккупированных им с 1967 г., включая Иерусалим, что является важной предпосылкой установления справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке;
7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок второй сессии в качестве первоочередного вопроса пункт, озаглавленный "Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину".

1985/3 Положение в Афганистане<sup>18/</sup>

Комиссия по правам человека,

имея в виду, что одной из главных целей Организации Объединенных Наций, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, является развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов,

ссылаясь на свои резолюции 3 (XXXVI) от 14 февраля 1980 года, 13 (XXXVII) от 6 марта 1981 года, 1982/14 от 25 февраля 1982 года, 1983/7 от 16 февраля 1983 года и 1984/10 от 29 февраля 1984 года,

ссылаясь далее на резолюцию ES-6/2 от 14 января 1980 года, принятую Генеральной Ассамблеей на ее шестой чрезвычайной специальной сессии,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/37 от 20 ноября 1980 года, 36/34 от 18 ноября 1981 года, 37/37 от 29 ноября 1982 года, 38/29 от 23 ноября 1983 года и 39/13 от 15 ноября 1984 года о положении в Афганистане, в которых, в частности, подтверждается право афганского народа определять свою собственную форму правления и избирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне и которые призывают к немедленному выводу иностранных войск из Афганистана,

---

<sup>18/</sup> Принята на 32-м заседании 26 февраля 1985 года путем поименного голосования 31 голосом против 7 при 5 воздержавшихся. См. главу IX.

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/35 В от 14 ноября 1980 года, 36/10 от 28 октября 1981 года, 37/42 от 3 декабря 1982 года, 38/16 от 22 ноября 1983 года и 39/18 от 23 ноября 1984 года, а также на резолюцию 26 (XXXIII), 11 (XXXIV) и 1982/21 Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств соответственно от 12 сентября 1980 года, 9 сентября 1981 года и 8 сентября 1982 года,

признавая важность инициатив Организации Исламская конференция и усилий движения неприсоединившихся стран, направленных на политическое урегулирование положения в отношении Афганистана,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и обязательства всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной целостности и политической независимости любого государства,

подтверждая далее неотъемлемое право всех народов определять свою собственную форму правления и избирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне,

будучи серьезно обеспокоена непрекращающейся иностранной вооруженной интервенцией в Афганистане в нарушение вышеуказанных принципов и ее серьезными последствиями для международного мира и безопасности,

отмечая растущую озабоченность международного сообщества в связи с продолжающимися серьезными страданиями афганского народа и масштабами социальных и экономических проблем, которые создает для Пакистана и Исламской Республики Иран присутствие на их земле миллионов афганских беженцев и продолжающийся рост их числа,

глубоко сознавая настоятельную необходимость политического урегулирования серьезного положения в отношении Афганистана,

1. вновь подтверждает свою самую глубокую озабоченность тем, что народу Афганистана по-прежнему отказывают в праве на самоопределение и определение своей собственной формы правления и избрание своей собственной экономической, политической и социальной системы без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне;
2. призывает к немедленному выводу иностранных войск из Афганистана;
3. призывает далее к политическому урегулированию положения в Афганистане на основе вывода иностранных войск и полного уважения независимости, суверенитета, территориальной целостности и статуса неприсоединения Афганистана, а также строгого соблюдения принципа отказа от интервенции и принципа невмешательства;
4. подтверждает право афганских беженцев на безопасное и достойное возвращение в свои дома;

5. настоятельно призывает все заинтересованные стороны принимать меры для достижения такого урегулирования, которое обеспечило бы афганскому народу возможность определять свою судьбу без вмешательства извне и которое позволило бы афганским беженцам вернуться в свои дома;
6. выражает свою высокую оценку и поддержку усилиям и конструктивным шагам, предпринятым Генеральным секретарем, особенно начатому им дипломатическому процессу в поисках решения данной проблемы;
7. просит Генерального секретаря продолжать эти усилия в целях содействия политическому решению в соответствии с положениями соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;
8. настоятельно призывает все заинтересованные стороны продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем в его усилиях по содействию политическому решению в отношении положения в Афганистане;
9. призывает все государства и национальные и международные организации предоставить в координации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев гуманитарную помощь с целью облегчить тяжелое положение афганских беженцев;
10. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок второй сессии как вопрос первоочередной важности по пункту повестки дня, озаглавленному "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

1985/4 Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией 19/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 181 А и В (II) от 29 ноября 1947 года, 194 (III) от 11 декабря 1948 года, 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 3236 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, 3375 (XXX) и 3376 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 32/14 от 7 ноября 1977 года, 32/20 от 25 ноября 1977 года, 32/40 А и В от 2 декабря 1977 года, 32/42 от 7 декабря 1977 года, 33/28 А-С от 7 декабря 1978 года, 34/65 А-Д от 29 ноября и 12 декабря 1979 года, ES-7/2 от 29 июля 1980 года, 35/169 А-Е от 15 декабря 1980 года и 36/120 А-Е от 10 декабря 1981 года, 36/226 А и В от 17 декабря 1981 года, ES-7/9 от 24 сентября 1982 года, 37/86 А-Е от 10 и 20 декабря 1982 года, 38/58 А-Е от 13 декабря 1983 года и 39-49 А-Д от 11 декабря 1984 года,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1865 (LVI) и 1866 (LVI) от 17 мая 1974 года,

вновь подтверждая свои резолюции 1982/3 от 11 февраля 1982 года, 1983/3 от 15 февраля 1983 года и 1984/11 от 29 февраля 1984 года,

---

19/ Принята на 32-м заседании 26 февраля 1985 г. путем поименного голосования 29 голосами против 7 при 7 воздержавшихся. См. главу IX.

принимая во внимание доклады и рекомендации Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа,

подчеркивая вновь, что палестинский народ имеет право на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, и выражая свою глубокую озабоченность в связи с тем, что Израиль силой лишил палестинский народ возможности пользоваться своими неотъемлемыми правами, в частности своим правом на самоопределение, вопреки принципам международного права и воле международного сообщества,

выражая свою глубокую озабоченность в связи с тем, что все еще не достигнуто справедливого решения проблемы Палестины и что поэтому данная проблема продолжает усугублять ближневосточный конфликт, существом которого она является, и угрожать международному миру и безопасности, как это трагически было продемонстрировано вторжением Израиля в Ливан и его непрекращающейся оккупацией,

приветствуя арабский план мира, принятый на двенадцатой Арабской конференции на высшем уровне, состоявшейся в Фесе (Марокко) 9 сентября 1982 года,

с удовлетворением отмечая результаты работы Международной конференции по вопросу о Палестине, проходившей в Женеве с 29 августа по 7 сентября 1983 года,

будучи глубоко озабочена соглашениями по стратегическому сотрудничеству между Соединенными Штатами Америки и Израилем, подписанными 30 ноября 1981 г., а также недавно заключенными в связи с этим соглашениями, которые поощряют и поддерживают политику агрессии и экспансии, проводимую Израилем,

1. осуждает продолжающуюся оккупацию Израилем палестинских и других арабских территорий, включая Иерусалим, в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, принципов международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и требует немедленного, безоговорочного и полного ухода Израиля со всех оккупированных территорий;
2. осуждает агрессию Израиля и его действия против палестинского народа на оккупированных палестинских территориях и за пределами этих территорий, особенно в отношении палестинцев в Ливане, в результате израильского вторжения в Ливан, унесшего жизни тысяч ливанских и палестинских граждан;
3. вновь решительно осуждает Израиль, ответственный за крупномасштабные массовые убийства в лагерях беженцев Сабра и Шатила, представляющие собой акт геноцида, и выражает свою глубокую озабоченность в связи с тем, что, пока не будет найдено справедливое решение палестинской проблемы, палестинский народ будет подвергаться серьезной опасности, подобной зверским убийствам, совершенным в лагерях беженцев Сабра и Шатила;
4. вновь подтверждает неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение без вмешательства извне и на создание полностью независимого и суверенного палестинского государства;
5. вновь подтверждает неотъемлемое право палестинцев вернуться к своему имуществу и своим домам, откуда они были изгнаны силой, и призывает к их возвращению и осуществлению их права на самоопределение;

6. признает право палестинского народа на восстановление его прав всеми средствами в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

7. вновь подтверждает основной принцип, согласно которому будущее палестинского народа должно решаться только при его полном участии во всех усилиях через посредство его законного и единственного представителя - Организацию освобождения Палестины;

8. вновь отвергает любые частичные соглашения и сепаратные договоры, поскольку они нарушают неотъемлемые права палестинского народа и противоречат принципам справедливого и всестороннего решения ближневосточной проблемы в целях обеспечения установления справедливого мира в этом районе в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций;

9. решительно отвергает план "автономии" в рамках "кэмп-дэвидских соглашений" и заявляет, что эти соглашения являются недействительными при определении будущего палестинского народа и палестинских территорий, оккупируемых Израилем с 1967 года;

10. вновь заявляет о своей поддержке Женевской декларации по Палестине, принятой Международной конференцией по вопросу о Палестине 20/, и приветствует призыв к созыву международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций, в которой на основе равенства и равноправия участвовали бы все стороны арабо-израильского конфликта, включая Организацию освобождения Палестины, Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки, а также другие заинтересованные государства;

11. выражает свое глубокое сожаление в связи с негативной реакцией Соединенных Штатов Америки и Израиля в отношении вышеупомянутой международной конференции и призывает Соединенные Штаты Америки и Израиль пересмотреть свою позицию, с тем чтобы содействовать созыву конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, в которой на основе равенства со всеми другими сторонами арабо-израильского конфликта участвовала бы Организация освобождения Палестины;

12. настоятельно призывает все государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации расширить свою поддержку палестинскому народу через его представителя - Организацию освобождения Палестины - в его борьбе за восстановление своих прав в соответствии с Уставом и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций;

13. просит Генерального секретаря предоставлять Комиссии по правам человека всю информацию, относящуюся к осуществлению настоящей резолюции;

14. постановляет включить в качестве первоочередного вопроса в предварительную повестку дня своей сорок второй сессии пункт, озаглавленный "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

---

20/ Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа - 7 сентября 1983 г. (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.21), часть первая, глава I, раздел А.

1985/5. Вопрос о Западной Сахаре<sup>21/</sup>

Комиссия по правам человека,

рассмотрев вопрос о Западной Сахаре,

напоминая о неотъемлемом праве всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

вновь подтверждая все резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о Западной Сахаре, особенно резолюцию 39/40 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1984 года,

напоминая резолюцию ANG/RES.104 (XIX) по вопросу о Западной Сахаре<sup>22/</sup>, единогласно принятой Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее девятнадцатой очередной сессии, проходившей в Аддис-Абебе с 6 по 12 июня 1983 года,

принимая к сведению доклад Комитета по осуществлению решений по Западной Сахаре, принятый Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцатой очередной сессии 23/,

напоминая также о своих резолюциях 4 (XXXVI) от 15 февраля 1980 г., 12 (XXXVII) от 6 марта 1981 г., 1982/15 от 25 февраля 1982 г., 1983/6 от 16 февраля 1983 г. и 1984/13 от 29 февраля 1984 года,

осознавая свою ответственность за поощрение и содействие соблюдению прав человека и основных свобод для всех,

1. вновь подтверждает, что вопрос о Западной Сахаре является вопросом о деколонизации, которая должна быть завершена на основе осуществления народом Западной Сахары своего неотъемлемого права на самоопределение и независимость;
2. вновь подтверждает, что политическое решение вопроса о Западной Сахаре заключается в выполнении резолюции ANG/RES.104 (XIX) Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, в которой определяются пути и средства справедливого и окончательного урегулирования конфликта в Западной Сахаре;
3. призывает в этой связи участвующие в конфликте стороны - Королевство Марокко и Народный фронт освобождения Саггиа-эль-Хамра и Рио-де-Оро - приступить к прямым переговорам с целью достижения прекращения огня и создания необходимых условий для проведения мирного и справедливого референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары, референдума без каких-либо административных или военных ограничений под эгидой Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций;

<sup>21/</sup> Принята на 32-м заседании 26 февраля 1985 г. путем поименного голосования 30 голосами при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу IX.

<sup>22/</sup> См. A/38/312, приложение.

<sup>23/</sup> A/39/680, приложение.

4. приветствует усилия, предпринимаемые Организацией африканского единства и его Комитетом по осуществлению с целью содействия справедливому и окончательному решению вопроса о Западной Сахаре в соответствии с резолюциями и решениями этой Организации и Организации Объединенных Наций по этому вопросу;
5. приветствует также решимость Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Организацией африканского единства в осуществлении соответствующих решений этой Организации, в частности резолюции ANG/RES.104 (XIX);
6. постановляет следить за развитием ситуации в Западной Сахаре и рассмотреть этот вопрос в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией", на своей сорок второй сессии в качестве первоочередного вопроса.

1985/6. Положение в южной части Африки<sup>24/</sup>

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание положения Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и других международных документов, касающихся прав человека,

учитывая, что действие положений Женевских конвенций от 12 августа 1949 г.<sup>25/</sup> распространяется на всех борцов за свободу в Южной Африке и Намибии, сражающихся за свою независимость и самоопределение,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую Программу действий в целях полного осуществления Декларации, и 35/118 от 11 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится План действий в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 2649 (XXV) от 30 ноября 1970 года, 2955 (XXVII) от 12 декабря 1972 года, 3070 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, 3236 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, 3246 (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3382 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 33/24 от 29 ноября 1978 года, 35/35 A и B от 14 ноября 1980 года, 36/38 от 1 декабря 1981 года, 36/76 от 4 декабря 1981 года, 37/35 от 23 ноября 1982 года, 38/17 от 22 ноября 1983 года, 38/54 от 7 декабря 1983 года и 39/91 от 14 декабря 1984 года,

ссылаясь также на свои резолюции 3 (XXXI) от 11 февраля 1975 года, 9 (XXXII) от 5 марта 1976 года, 3 (XXXIV) от 14 февраля 1978 года, 2 (XXXV) от 21 февраля 1979 года, 5 (XXXVI) от 15 февраля 1980 года, 14 (XXXVII) от 6 марта 1981 года, 1982/16 от 25 февраля 1982 года, 1983/4 от 15 февраля 1983 года и 1984/14 от 29 февраля 1984 года,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 405 (1977) от 14 апреля 1977 года, 419 (1977) от 24 ноября 1977 года, 496 (1981) от 15 декабря 1981 года и 507 (1982) от 28 мая 1982 года, в которых Организация Объединенных Наций осудила практику использования наемников против развивающихся стран и национально-освободительных движений,

<sup>24/</sup> Принята на 32-м заседании 26 февраля 1985 г. путем поименного голосования 32 голосами против 4 при 7 воздержавшихся. См. главу IX.

<sup>25/</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 2465 (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2548 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года, 3103 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года и 3314 (XXIX) от 14 декабря 1974 года, которые касаются вербовки и использования наемников против национально-освободительных движений и суверенных государств,

ссылаясь далее на соответствующие положения Парижской декларации по Намибии и Программы действий по Намибии 26/, принятых Международной конференцией в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшейся в Париже 25-29 апреля 1983 года,

глубоко сознавая настоятельную необходимость строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств и самоопределения народов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций и развитых в положениях Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций 27/,

выражая свое глубокое возмущение жестокими репрессиями, которые последовали за введением режимом апартеида Южной Африки так называемой "новой конституции" вопреки международному общественному мнению,

осуждая сохраняющееся колониальное и расистское угнетение миллионов африканцев, особенно в Намибии, расистским правительством Южной Африки путем продолжающейся незаконной оккупации этой международной территории и его непримиримую позицию в отношении всех усилий, предпринимаемых в целях достижения приемлемого в международном плане решения ситуации, сложившейся на этой территории,

осуждая расистский режим Южной Африки за беспощадную эксплуатацию народа и ресурсов Намибии, а также за его попытки разрушить национальное единство и территориальную целостность Намибии,

осуждая расистский режим Южной Африки за развитие ядерного потенциала в военных и агрессивных целях,

вновь подтверждая, что Уолфиш-Бей и прибрежные острова являются составной частью территории Намибии,

вновь подтверждая, что "бантустанизация" несовместима с подлинной независимостью, национальным единством и суверенитетом и направлена на увековечение власти меньшинства и расистской системы апартеида в Южной Африке,

вновь подтверждая также, что система апартеида, навязанная южноафриканскому народу, является грубым нарушением прав этого народа в массовых масштабах,

вновь повторяя свое заявление о важности эффективного осуществления права народов на самоопределение, национальный суверенитет и территориальную целостность и быстрого предоставления независимости колониальным странам и народам в качестве необходимого условия для осуществления прав человека,

---

26/ Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25-29 апреля 1983 г. (A/CONF.120/13), часть третья.

27/ Резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

1. призывает все государства полностью и добросовестно выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, в частности резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и предпринимать все необходимые шаги, с тем чтобы позволить зависимым народам указанных территорий полностью и без дальнейшего промедления осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость;
2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение, свободу и национальную независимость в единой Намибии, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и как это признано в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года, а также в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся Намибии, и законность его борьбы с использованием всех имеющихся у него средств, включая вооруженную борьбу, против незаконной оккупации его территории Южной Африкой;
3. вновь подтверждает законность борьбы угнетенного народа Южной Африки и его национально-освободительных движений путем использования всех имеющихся средств, включая вооруженную борьбу, в целях ликвидации системы апартеида и осуществления права на самоопределение народом Южной Африки;
4. настоятельно призывает все государства непосредственно и в рамках своей деятельности в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций оказывать моральную и материальную помощь угнетенному народу Южной Африки и Намибии;
5. призывает к полному осуществлению положений Парижской декларации, которые относятся к санкциям против Южной Африки 28/, и Специальной декларации по Намибии, принятой Международной конференцией по санкциям против Южной Африки 29/, состоявшейся под эгидой Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства;
6. категорически отвергает как лишенную законной силы так называемую "новую конституцию" и вновь подчеркивает, что мир в Южной Африке может быть гарантирован лишь путем установления правления большинства посредством полного и свободного осуществления всеобщего избирательного права для совершеннолетних всем народом в единой и неделимой Южной Африке;
7. решительно осуждает продолжающиеся нарушения прав человека народов, все еще находящихся под колониальным и иностранным господством, продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии и попытки Южной Африки расчлнить ее территорию и увековечить режим расистского меньшинства в южной части Африки;
8. решительно осуждает также режим апартеида Южной Африки за грубое подавление и массовые, без разбора, пытки и убийства рабочих, школьников и других противников апартеида и вынесение смертных приговоров борцам за свободу;

---

28/ Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25-29 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), часть третья, глава I, пункты 192 и 194.

29/ Доклад Международной конференции по санкциям против Южной Африки, Париж, 20-27 мая 1981 года (A/CONF.107/8), глава X, раздел B.

9. осуждает политику "бантустанизации", которая направлена на лишение большинства южноафриканского народа его национальных прав, противоречит принципу самоопределения и несовместима с подлинной независимостью и национальным единством;
10. решительно осуждает всякое сотрудничество, особенно в ядерной, военной и экономической областях, с правительством Южной Африки и призывает все сотрудничающие с ним государства прекратить в дальнейшем всякое подобное сотрудничество;
11. осуждает продолжение деятельности иностранных экономических и прочих кругов, которая препятствует осуществлению Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в отношении колониальных территорий, и в частности Намибии;
12. требует, чтобы Южная Африка немедленно освободила всех лиц, задержанных или заключенных в тюрьмы за участие в борьбе за самоопределение и независимость, а также требует полного осуществления их основных прав и соблюдения положений статьи 5 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению;
13. заявляет, что незаконная оккупация Намибии Южной Африкой по-прежнему представляет собой акт агрессии против народа Намибии и угрозу международному миру и безопасности, а также вызов Организации Объединенных Наций, которая несет прямую ответственность за управление данной территорией до получения ею независимости;
14. осуждает безответственные акты агрессии, направленные на дестабилизацию положения, совершаемые режимом апартеида Южной Африки против прифронтовых и других соседних государств;
15. требует, чтобы Южная Африка немедленно полностью и безоговорочно положила конец своим безответственным и ничем не спровоцированным актам агрессии и вывела свои оккупационные силы из Анголы;
16. призывает западные и другие страны, поддерживающие отношения в политической, экономической, военной, ядерной, стратегической, культурной и спортивной областях с расистским режимом меньшинства Южной Африки, прервать эти отношения, поскольку они поощряют этот режим продолжать подавлять стремление народа к самоопределению и независимости;
17. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>30/</sup>, содержащий резюме ответов, полученных от правительств в соответствии с ее резолюцией 1984/14;
18. вновь подтверждает, что практика использования наемников против национально-освободительных движений и суверенных государств является преступным актом и что сами наемники являются преступниками, и призывает правительства принять законодательные положения, объявляющие вербовку, финансирование и обучение наемников на их территории, а также их проезд через такую территорию наказуемыми правонарушениями и запрещающие их гражданам служить в качестве наемников, и сообщить о таких законодательных положениях Генеральному секретарю;

19. вновь заявляет, что сохранение колониализма во всех его формах и проявлениях, включая расизм, расовую дискриминацию, апартеид, эксплуатацию иностранными и другими кругами экономических и людских ресурсов и ведение колониальных войн в целях подавления национально-освободительных движений, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и создает серьезную угрозу международному миру и безопасности;

20. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок второй сессии пункт, озаглавленный "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией", и рассмотреть его в качестве вопроса первоочередной важности.

1985/7 Положение в области прав человека в Намибии<sup>31/</sup>

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2 (XXIII) от 6 марта 1967 года, в соответствии с которой она создала Специальную рабочую группу экспертов по южной части Африки, и свои резолюции 21 (XXV) от 19 марта 1969 года, 7 (XXVII) от 8 марта 1971 года, 19 (XXIX) от 3 апреля 1973 года, 5 (XXXI) от 14 февраля 1975 года, 6 А-С (XXXIII) от 4 марта 1977 года, 12 (XXXV) от 6 марта 1979 года, 5 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года, 1983/10 от 18 февраля 1983 года и 1984/4 от 28 февраля 1984 года,

ссылаясь на резолюцию 39/50 А-Е Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1984 года и резолюции Совета Безопасности, в частности резолюции 385 (1976) от 30 января 1976 года, 435 (1978) от 29 сентября 1978 года, 439 (1978) от 13 ноября 1978 года, 532 (1983) от 31 мая 1983 года и 539 (1983) от 28 октября 1983 года,

изучив посвященные Намибии главы доклада 32/, представленного Специальной рабочей группой экспертов по южной части Африки,

выражая надежду, что такая осведомленность о положении в Намибии укрепит решимость международного сообщества ликвидировать апартеид,

решительно осуждая продолжающуюся незаконную и колониальную оккупацию Намибии Южной Африкой вопреки многочисленным резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, что представляет собой акт агрессии в отношении народа Намибии и вызов авторитету Организации Объединенных Наций, которая несет прямую ответственность за Намибию до достижения ею независимости,

вновь подтверждая неотъемлемое право всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

---

<sup>31/</sup> Принята на 32-м заседании 26 февраля 1985 года путем поименного голосования 39 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу VI.

<sup>32/</sup> E/CN.4/1985/8.

1. выражает признательность Специальной рабочей группе экспертов за достойную одобрения и непредвзятую манеру, в которой подготовлен ее доклад;
2. принимает выводы и рекомендации Специальной рабочей группы экспертов;
3. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение и независимость и вновь заявляет, что это право может законно осуществляться лишь в соответствии с условиями, определенными Организацией Объединенных Наций в резолюциях Совета Безопасности 435 (1978) и 439 (1978);
4. решительно осуждает Южную Африку за:
  - a) расширение военного присутствия в Намибии;
  - b) вербовку и обучение намибийцев для племенных армий;
  - c) использование наемников для подавления намибийского народа;
  - d) применение пыток и других форм жестокого обращения в отношении населения и, в особенности, в отношении захваченных в плен борцов за свободу - членов Народной организации Юго-Западной Африки;
  - e) введенный призыв всех намибийцев мужского пола в возрасте от 17 до 55 лет на службу в оккупационную колониальную армию, что является еще одной злоедейской попыткой подавить национально-освободительную борьбу намибийского народа и заставить намибийцев убивать друг друга;
5. решительно осуждает Южную Африку, в особенности за ее непрекращающиеся акты диверсий и агрессии против Анголы, в том числе за продолжающуюся оккупацию частей ангольской территории, что является грубым нарушением суверенитета Анголы и норм международного права, и призывает Южную Африку прекратить все акты агрессии против Анголы и незамедлительно и безоговорочно вывести все свои войска из этой страны;
6. требует, чтобы Южная Африка сотрудничала с Организацией Объединенных Наций в целях незамедлительного предоставления независимости Намибии в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности без привнесения посторонних вопросов, с тем чтобы народ Намибии получил возможность осуществить свое право на самоопределение и пользоваться правами человека;
7. осуждает все мошеннические конституционные и политические замыслы, посредством которых незаконный расистский режим Южной Африки пытается увековечить свое колониальное господство в Намибии, и в этой связи призывает международное сообщество по-прежнему воздерживаться от какого-либо признания или какого-либо сотрудничества с любым режимом, который незаконная администрация Южной Африки может навязать намибийскому народу в нарушение резолюций Совета Безопасности 385 (1976), 435 (1978), 439 (1978), 532 (1983) и 539 (1983) и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

8. осуждает правительство Южной Африки за непрекращающиеся попытки обойти план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии, путем содействия внутреннему решению, разработки "конституции" через посредство так называемой "многопартийной конференции" и создания марионеточных политических организаций и заявляет, что эти попытки подтверждают стремление Южной Африки сорвать план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии, и укрепить свою незаконную оккупацию этой территории;

9. постановляет, что Специальная рабочая группа экспертов должна продолжать изучать политику и практику, которые нарушают права человека в Намибии, имея в виду воздействие апартеида на женщин и детей, последствия милитаризации этой территории для народа Намибии и деятельность так называемых "подразделений безопасности", включая "Коевоет";

10. постановляет также, что Специальная рабочая группа должна в консультации со Специальным комитетом против апартеида и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии изучить пути и средства, с помощью которых Комиссия могла бы эффективно способствовать устранению апартеида в Намибии;

11. постановляет далее, что Специальная рабочая группа должна продолжить расследования в отношении всех лиц, подозреваемых в совершении преступления апартеида или других серьезных нарушений прав человека в Намибии, и выносить результаты таких расследований на рассмотрение Комиссии по правам человека;

12. просит Специальную рабочую группу представить Комиссии не позднее, чем на ее сорок третьей сессии доклад о своих выводах и представить Комиссии на ее сорок второй сессии доклад о ходе работы;

13. постановляет, что Специальная рабочая группа должна продолжать доводить до сведения Председателя Комиссии по правам человека с целью принятия им любых мер, какие он может счесть надлежащими, особо серьезные нарушения, имеющие место в Намибии;

14. уполномочивает председателя Специальной рабочей группы участвовать в конференциях, симпозиумах, семинарах и других мероприятиях, связанных с действиями против апартеида, и, в частности, в тех, которые организуются под эгидой Специального комитета против апартеида и Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;

15. просит Генерального секретаря оказывать всяческое содействие и предоставлять средства, необходимые для того, чтобы позволить Специальной рабочей группе выполнять возложенные на нее в соответствии с настоящей резолюцией обязанности;

16. просит Экономический и Социальный Совет препроводить настоящую резолюцию Генеральной Ассамблее, Совету Безопасности, Специальному комитету против апартеида и Совету Организации Объединенных Наций по Намибии.

1985/8 Положение в области прав человека в Южной Африке<sup>33/</sup>

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2 (XXIII) от 6 марта 1967 года, в соответствии с которой она создала Специальную рабочую группу экспертов по южной части Африки, и свои резолюции 21 (XXV) от 19 марта 1969 года, 7 (XXVII) от 8 марта 1971 года, 19 (XXIX) от 3 апреля 1973 года, 5 (XXXI) от 14 февраля 1975 года, 6 A-C (XXXIII) от 4 марта 1977 года, 12 (XXXV) от 6 марта 1979 года, 5 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года, 1982/8 от 25 февраля 1982 года, 1983/9 от 18 февраля 1983 года и 1984/5 от 28 февраля 1984 года,

ссылаясь на резолюцию 39/15 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1984 года и резолюцию 1984/42 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года,

изучив доклад Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки<sup>34/</sup>,

признавая значение докладов Специальной рабочей группы для усилий Организации Объединенных Наций по разоблачению и борьбе с апартеидом и грубыми нарушениями прав человека в Южной Африке.

отмечая, что Специальная рабочая группа пришла к выводу о том, что действия апартеида привели к некоторым преступным последствиям, сходным с теми, которые запрещены Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него,

отмечая, что грубые и отличающиеся жестокостью нарушения прав человека в условиях режима апартеида по-прежнему имеют место в Южной Африке,

1. выражает свою признательность Специальной рабочей группе экспертов за достойную одобрения и непредвзятую манеру, в которой подготовлен ее доклад 34/,
2. принимает соответствующие выводы и рекомендации Специальной рабочей группы, содержащиеся в ее докладах 35/;
3. выражает свое глубокое возмущение в связи с тем фактом, что апартеид по-прежнему является организационно оформленной системой;
4. вновь осуждает политику "бандустанизации", принудительного перемещения чернокожего населения и политику лишения его национальных прав;

---

<sup>33/</sup> Принята на 32-м заседании 26 февраля 1985 года путем поименного голосования 41 голосом против 1 при 1 воздержавшемся. См. главу VI.

<sup>34/</sup> E/CN.4/1985/8.

<sup>35/</sup> Там же, часть третья.

5. вновь подтверждает, что она отвергает как не имеющие юридической силы так называемые "конституционные мероприятия" в Южной Африке, поскольку они среди прочего:

- a) способствуют увековечению апартеида и других форм расовой нетерпимости и дискриминации;
- b) по-прежнему исключают большинство чернокожего населения из участия в политической, социальной, экономической и культурной жизни его страны;
- c) по-прежнему лишают чернокожее население его полных прав гражданства;

6. выражает свое глубокое возмущение в связи с продолжающимися нарушениями прав человека в Южной Африке особенно:

- a) запугиванием и подавлением лиц, выступающих против апартеида и расовой дискриминации;
- b) повальными арестами и пытками политических активистов;
- c) крайне жестоким применением насилия в ходе законных акций протеста и демонстраций против политики апартеида;
- d) убийствами, пытками и другими формами грубого обращения, применяемыми к арестованным борцам за свободу и другим заключенным, включая лиц, задержанных властями так называемых "независимых хоумлендов";
- e) дискриминирующим и неполноценным образованием, предоставляемым чернокожему населению;
- f) сохранением отрицательных последствий политики апартеида, в особенности для женщин и детей;

7. требует, чтобы Южная Африка положила конец системе апартеида и другим грубым нарушениям прав человека;

8. призывает безоговорочно освободить г-на Нельсона Манделу, г-на Зефаниа Матофени и всех других политических заключенных;

9. призывает Южную Африку уважать международные нормы, касающиеся профсоюзных прав в отношении профсоюзов чернокожего населения, и в особенности воздерживаться от угроз, запугивания, арестов и грубого обращения с лидерами профсоюзов чернокожего населения;

10. осуждает Южную Африку за ее военное давление на прифронтовые государства и за поддержку, содействие и материальное обеспечение бандитов, стремящихся дестабилизировать положение в прифронтовых и соседних государствах;

11. постановляет возобновить полномочия Специальной рабочей группы экспертов, в состав которой входят следующие лица, выступающие в своем личном качестве: г-н Аннан Аркин Като (Гана) - Председатель-докладчик; г-н Бранимир Якович (Югославия); г-н Феликс Эрмакора (Австрия); г-н Умберто Диас-Касануева (Чили); г-н Мулка Говинда Редди (Индия) и г-н Микуин Лелиел Баланда (Заир);

12. постановляет, что Специальная рабочая группа экспертов должна и далее исследовать и изучать политику и практику, нарушающие права человека в Южной Африке и Намибии;

13. просит Специальную рабочую группу в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида продолжать расследования случаев пыток и жестокого обращения с заключенными, а также смерти заключенных в Южной Африке;
14. принимает к сведению исследования и выводы Специальной рабочей группы экспертов относительно взаимосвязи между апартеидом и геноцидом, содержащиеся в докладе 36/, подготовленном в соответствии с пунктом 14 резолюции 1983/9 Комиссии по правам человека и просит Специальную рабочую группу экспертов продолжать свое изучение данного вопроса;
15. вновь обращается с просьбой к правительству Южной Африки позволить Специальной рабочей группе экспертов провести на месте обследования условий содержания и обращения с заключенными в тюрьмах Южной Африки и Намибии;
16. просит Специальную рабочую группу и впредь доводить до сведения Председателя Комиссии по правам человека с целью принятия им любых мер, какие он может счесть надлежащими, особо серьезные нарушения прав человека в Южной Африке, о которых Группа может узнать в ходе своих исследований;
17. уполномочивает Председателя Специальной рабочей группы участвовать в конференциях, симпозиумах, семинарах и других мероприятиях, связанных с действиями против апартеида и организованных под эгидой Специального комитета против апартеида;
18. просит Специальную рабочую группу представить Комиссии не позднее, чем на ее сорок третьей сессии, доклад о своих выводах и представить Комиссии на ее сорок второй сессии доклад о ходе работы;
19. просит Генерального секретаря оказывать всяческое содействие в рамках имеющихся ресурсов, чтобы позволить Специальной рабочей группе экспертов выполнять свои обязанности согласно соответствующим положениям настоящей резолюции;
20. вновь просит Генерального секретаря еще раз обратиться к государствам-членам Организации Объединенных Наций с просьбой высказать свои мнения и замечания по предварительному исследованию статуса международного уголовного трибунала 37/, чтобы позволить Специальной рабочей группе продолжать свое исследование и представить Комиссии доклад на ее сорок третьей сессии;
21. просит Экономический и Социальный Совет препроводить настоящую резолюцию Генеральной Ассамблее, Совету Безопасности, Специальному комитету против апартеида и Совету Организации Объединенных Наций по Намибии.

---

36/ E/CN.4/1985/14.

37/ E/CN.4/1426.

1985/9 Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека 38/

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что любая форма помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки, представляет собой враждебный акт в отношении угнетенного народа южной части Африки, борющегося за свою свободу и независимость и препятствует усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и Намибии;

вновь подтверждая, что первостепенное внимание необходимо уделять обеспечению полного выполнения международных документов, а также резолюций Организации Объединенных Наций для искоренения расизма и апартеида и освобождения народов Южной Африки и Намибии от расистского и колониального режима,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3382 (XXX) и 3383 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/33 от 30 ноября 1976 года, 33/23 от 29 ноября 1978 года, 35/32 от 14 ноября 1980 года, 36/172 A-P от 17 декабря 1981 года, 37/39 от 3 декабря 1982 года и 39/15 от 23 ноября 1984 года,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3171 (XXVIII) от 17 декабря 1973 года, касающуюся неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами как развивающихся стран, так и территорий, находящихся под колониальным и иностранным господством или подвергающихся режиму апартеида, и резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

принимая во внимание, в частности, соответствующие решения, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее девятнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 6-12 июня 1983 года 39/, и Советом министров этой организации на его сороковой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 27 февраля - 5 марта 1984 года 40/,

---

38/ Принята на 32-м заседании 26 февраля 1985 года путем поименного голосования и 31 голосом против 5 при 7 воздержавшихся. См. главу VII.

39/ См. A/38/312, приложение.

40/ См. A/39/207, приложение, резолюция CM/Res.935 (XL).

учитывая свои резолюции 7 (XXXIII) от 4 марта 1977 года, 6 (XXXIV) от 22 февраля 1978 года, 9 (XXXV) от 5 марта 1979 года, 11 (XXXVI) от 26 февраля 1980 года, 8 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года, 1982/12 от 25 февраля 1982 года, 1983/11 от 18 февраля 1983 года и 1984/6 от 28 февраля 1984 года,

принимая во внимание резолюцию 1984/4 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 28 августа 1984 года,

принимая к сведению обновленный доклад, подготовленный Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по вопросу о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки для соблюдения прав человека 41/,

вновь с признанием отмечая мнения, выраженные группой в составе трех членов Комиссии, учрежденной в соответствии со статьей IX Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, о том, что на операции транснациональных корпораций, которые действуют в Южной Африке, распространяется определение преступления апартеида и что статья III этой Конвенции может применяться к операциям таких транснациональных корпораций 42/,

отмечая с глубокой озабоченностью, что ведущие западные и другие торговые партнеры Южной Африки продолжают сотрудничать с расистским режимом, игнорируя решения Организации Объединенных Наций о полной изоляции Южной Африки, и что их сотрудничество является основным препятствием для ликвидации этого расистского режима и уничтожения бесчеловечной и преступной системы апартеида,

будучи глубоко озабочена все большим увеличением объемов иностранных капиталовложений в освоение месторождений урана и жидкого газа в Намибии и Южной Африке и встревожена продолжающимся сотрудничеством некоторых западных государств и Израиля с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области,

считая, что подобное сотрудничество поощряет незаконную оккупацию Намибии и грубые нарушения прав человека в южной части Африки и дает Южной Африке возможность приобретать средства, необходимые для совершенствования актов агрессии и шантажа против независимых африканских государств, тем самым увеличивая угрозу миру и международной безопасности,

выражая сожаление по поводу того, что Совет Безопасности не смог принять решений обязательного характера, с тем чтобы воспрепятствовать любому сотрудничеству с Южной Африкой в ядерной области,

---

41/ E/CN.4/Sub.2/1984/8 и Add.1 и 2.

42/ E/CN.4/1985/27, пункт 22.

сознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки,

1. подтверждает неотъемлемое право угнетенных народов Южной Африки и Намибии на самоопределение, независимость и использование природных ресурсов своих территорий;
2. вновь подтверждает право этих народов на использование этих ресурсов для повышения своего благосостояния и на получение справедливой компенсации за разработку, истощение, утрату или обесценение этих природных ресурсов, включая компенсацию за эксплуатацию и злоупотребление их людскими ресурсами;
3. решительно осуждает увеличивающуюся помощь, оказываемую Южной Африке основными западными странами и Израилем в политической, экономической, финансовой и особенно в военной области, и выражает свое убеждение в том, что эта помощь является враждебным актом против народов Южной Африки, Намибии и соседних государств, поскольку она направлена на укрепление военной мощи расистского режима, и требует немедленно прекращения такой помощи;
4. осуждает продолжающееся сотрудничество в ядерной области некоторых западных стран, Израиля и других государств с расистским режимом Южной Африки и призывает эти государства прекратить и воздерживаться в дальнейшем от поставок Южной Африке ядерного оборудования и технологии, которые дают ей возможность развивать потенциал производства ядерного оружия, угрожать миру и международной безопасности, препятствовать усилиям по искоренению апартеида и продолжать незаконную оккупацию Намибии;
5. решительно осуждает операции всех иностранных экономических компаний, которые действуют в Намибии под прикрытием незаконной южноафриканской администрации и незаконно ведут разработку ресурсов этой территории, и требует от транснациональных корпораций, участвующих в такой разработке, выполнить все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и для этого немедленно прекратить новое инвестирование или операции в Намибии, покинуть территорию и положить конец своему сотрудничеству с незаконной южноафриканской администрацией;
6. вновь призывает все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или другие меры в отношении своих граждан и корпораций, находящихся под их юрисдикцией, которым принадлежат действующие в Южной Африке и Намибии предприятия, с тем чтобы прекратить их торговую, производственную и инвестиционную деятельность на территории Южной Африки, а также на территории Намибии, незаконно оккупированной расистским режимом Претории;
7. вновь призывает эти же правительства принять меры к тому, чтобы положить конец любой технической помощи и сотрудничеству в области производства вооружений и военного снаряжения в Южной Африке и Намибии, и в частности прекратить любое сотрудничество с Южной Африкой в ядерной области;
8. отвергает любую политику, которая поощряет расистский режим Южной Африки к усилению его репрессий против народов Южной Африки и Намибии и расширению его актов агрессии против соседних государств в нарушение резолюций и решений Организации Объединенных Наций;

9. приветствует просьбу Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Совет Безопасности срочно рассмотрел вопрос о введении всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского колониального режима Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, в частности:

- a) запрещение всякой технической помощи или сотрудничества в производстве вооружений и военного снаряжения в Южной Африке;
- b) прекращение всякого сотрудничества с Южной Африкой в ядерной области;
- c) запрещение всех займов и инвестиций в Южной Африке и прекращение всей торговли с ней;
- d) эмбарго на поставки нефти, нефтепродуктов и других стратегических товаров в Южную Африку;

10. решительно осуждает Южную Африку за ее постоянные подрывные действия и агрессию против Анголы, включая оккупацию части ее территории, и призывает Южную Африку прекратить все акты агрессии против этой страны и вывести все свои войска с ее территории;

11. требует, чтобы Южная Африка немедленно прекратила свои акты агрессии, направленные на подрыв экономики и дестабилизацию политических институтов соседних государств;

12. обращается с призывом ко всем государствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям оказать всевозможное содействие освободительным движениям южной части Африки, признанным Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства;

13. настоятельно просит все специализированные учреждения, в частности Международный валютный фонд и Всемирный банк, воздерживаться от предоставления любых видов займов расистскому режиму Южной Африки;

14. призывает государства, специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные организации продолжать и активизировать кампанию по мобилизации международного общественного мнения на усиление экономических и других санкций против режима Претории;

15. выражает свою признательность Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств за его обновленный доклад;

16. вновь подтверждает, что обновление доклада о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека, имеет огромное значение для дела борьбы против апартеида и других нарушений прав человека в Южной Африке и Намибии;

17. приветствует решение Генеральной Ассамблеи предложить Специальному докладчику:

а) продолжать обновлять, с учетом ежегодного рассмотрения, список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому и колониальному режиму Южной Африки, приводя такие подробности в отношении перечисленных предприятий, какие Докладчик может счесть необходимыми и целесообразными, в том числе разъяснения ответов, если таковые имеются, и представить обновленный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии;

б) использовать все материалы, имеющиеся у других органов Организации Объединенных Наций, государств-членов, национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, специализированных учреждений и других межправительственных и неправительственных организаций, а также материалы из других соответствующих источников для указания объема, характера и вредных для людей последствий помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

в) установить прямые контакты с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида с целью укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада;

18. призывает все правительства распространить обновленный доклад и предать его содержание максимально широкой гласности;

19. придает особое значение максимально широкому распространению обновленного доклада Генеральным секретарем в качестве издания Организации Объединенных Наций и передаче его научным обществам, исследовательским центрам, университетам, политическим и гуманитарным организациям и другим заинтересованным группам;

20. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю помощь, включая надлежащие средства для поездок, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата, с целью, в частности, установления прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида, расширения его работы по аннотированию ряда отдельных случаев, содержащихся в его нынешнем списке, и дальнейшего использования ЭИМ для составления будущих обновленных списков;

21. постановляет рассмотреть пересмотренный доклад на своей сорок второй сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека".

1985/10. Выполнение Международной конвенции  
о пресечении преступления апартеида  
и наказании за него 43/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 39/19 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1984 года,

ссылаясь на свои резолюции 10 (XXXV) от 5 марта 1979 г., 13 (XXXVI) от 26 февраля 1980 г., 6 (XXXVII) от 23 февраля 1981 г., 1982/10 от 25 февраля 1982 г., 1983/12 от 18 февраля 1983 г. и 1984/7 от 28 февраля 1984 года,

ссылаясь на свою резолюцию 7 (XXXIV) от 22 февраля 1978 г., в которой она призвала государства-участники Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него представлять в соответствии со статьей VII Конвенции свои первоначальные доклады не позднее, чем через два года после того, как они стали участниками Конвенции, а свои периодические доклады - раз в два года.

рассмотрев доклад <sup>44/</sup> Группы в составе трех членов Комиссии, учрежденной в соответствии со статьей IX Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что апартеид представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и является грубым нарушением прав человека и преступлением против человечества, серьезно угрожающим международному миру и безопасности,

будучи убеждена в том, что преступление апартеида является одной из форм преступления геноцида,

вновь подтверждая мнение о том, что операции транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке, способствуют сохранению преступления апартеида,

осуждая продолжающееся сотрудничество некоторых государств и транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях как поощрение к усилению его гнусной политики апартеида,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе и выполнение ее положений необходимы для ее эффективности и поэтому будут способствовать искоренению преступления апартеида,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Группы в составе трех членов Комиссии, учрежденной в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него, и, в частности, выводы и рекомендации, содержащиеся в этом докладе;

.....  
<sup>43/</sup> Принята на 32-м заседании 26 февраля 1985 г. путем поименного голосования 32 голосами против 1 при 10 воздержавшихся. См. главу XVI.

<sup>44/</sup> E/CN.4/1985/27.

2. приветствует работу, проделанную Группой в составе трех членов в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1984/7 Комиссии;
3. выражает признательность тем государствам-участникам Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, которые представили свои периодические доклады, и призывает те государства-участники, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады в соответствии со статьей VII Конвенции;
4. вновь настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, без промедления ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней, в особенности те государства, которые осуществляют юрисдикцию над транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке и Зимбабве, и без сотрудничества которых такую деятельность невозможно прекратить;
5. настоятельно призывает также все государства ратифицировать Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него;
6. вновь рекомендует всем государствам-участникам Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него в полном объеме учитывать основные руководящие принципы по представлению докладов, выработанные Группой в составе трех членов в 1978 году 45/;
7. повторяет свою рекомендацию государствам-участникам обеспечить присутствие своих представителей при рассмотрении Группой в составе трех членов доклада данной страны;
8. обращает внимание всех государств на высказанное Группой в составе трех членов в своем докладе мнение о том, что статья III Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него может применяться в отношении деятельности транснациональных корпораций, осуществляющих свои операции в Южной Африке;
9. призывает государства-участников усилить сотрудничество на национальном и международном уровнях для осуществления в полном объеме решений, принятых Советом Безопасности и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций, с целью предупреждения и пресечения преступления апартеида и наказания за него в соответствии со статьей VI Конвенции и Уставом Организации Объединенных Наций;
10. обращает внимание государств-участников на желательность распространения новой информации о Конвенции, применении ее положений и о работе Группы в составе трех членов, созданной в соответствии со статьей IX Конвенции;
11. отмечает важность мер, которые должны быть приняты государствами-участниками в области просвещения и образования в целях более полного осуществления Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него;
12. просит Генерального секретаря вновь предложить государствам-участникам Конвенции представить свои мнения относительно степени и характера ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке;

13. просит Группу в составе трех членов продолжить в свете мнений, высказанных государствами-участниками Конвенции, рассмотрение вопроса о степени и характере ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке, включая правовые меры, которые могут быть приняты в соответствии с Конвенцией против транснациональных корпораций, деятельность которых в Южной Африке подпадает под определение преступления апартеида, и представить доклад Комиссии на ее сорок второй сессии;

14. просит далее Генерального секретаря предложить государствам-участникам Конвенции, специализированным учреждениям и неправительственным организациям предоставлять Комиссии по правам человека соответствующую информацию, касающуюся видов преступлений апартеида, указанных в статье II Конвенции, совершаемых транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке;

15. постановляет, что Группа в составе трех членов проведет свои заседания в течение не более пяти дней до начала сорок второй сессии Комиссии в целях рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции;

16. просит Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Группе в составе трех членов.

1985/11. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации 46/

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая обязательства государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех без какого-либо различия по признаку расы, пола, языка или религии,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что расизм, расовая дискриминация и апартеид являются полным отрицанием целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1984/8 от 28 февраля 1984 года,

принимая во внимание резолюцию 39/16 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1984 г. относительно второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека по-прежнему проявлять бдительность при выявлении существующих или возникающих ситуаций расизма или расовой дискриминации, привлекать к ним внимание в случае их выявления и предлагать надлежащие коррективные меры,

приветствуя принятие путем консенсуса Генеральной Ассамблеей плана мероприятий на период 1985-1989 годов 47/,

46/ Принята на 32-м заседании 26 февраля 1985 г. без голосования. См. главу XVII.

47/ A/39/167-E/1984/33 и Add.1 и 2.

сознавая необходимость достижения целей второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

1. выражает признательность всем государствам, которые ратифицировали соответствующие международные документы или присоединились к ним;
2. призывает те государства, которые еще не сделали этого, принять необходимые меры для присоединения к соответствующим международным документам, их ратификации и осуществления, в частности Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него и Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования, принятой Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 декабря 1960 года 48/;
3. настоятельно призывает все государства и международные организации сотрудничать с Генеральным секретарем в области осуществления плана мероприятий на период 1985-1989 годов;
4. просит Генерального секретаря ежегодно информировать Комиссию по правам человека о прогрессе в осуществлении вышеупомянутого плана мероприятий, с тем чтобы Комиссия могла внести в это свой вклад;
5. постановляет рассматривать ежегодно в качестве тематического какой-либо отдельный вопрос в рамках плана мероприятий на период 1985-1989 годов;
6. постановляет далее рассмотреть в 1987 г. в качестве тематического вопрос о "Международной помощи и поддержке народов и движений, борющихся против колониализма, расизма, расовой дискриминации и апартеида";
7. рекомендует Экономическому и Социальному Совету организовать в 1986 г. в Африке международный семинар по теме, указанной в пункте 6 выше;
8. постановляет рассмотреть вопрос об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации в качестве первоочередного вопроса на своей сорок второй сессии.

1985/12 Положение в Кампучии <sup>49/</sup>

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 29 (XXXVI) от 11 марта 1980 г., 11 (XXXVII) от 6 марта 1981 г., 1982/13 от 25 февраля 1982 г., 1983/5 от 15 февраля 1983 г. и 1984/12 от 29 февраля 1984 г. и решения Экономического и Социального Совета 1981/154 от 8 мая 1981 г., 1982/143 от 7 мая 1982 г., 1983/155 от 27 мая 1983 г. и 1984/148 от 24 мая 1984 г.,

напоминая о том, что все ее резолюции вновь подтверждают исконное и неотъемлемое право народа Кампучии на основные свободы и права человека, в частности право на самоопределение,

48/ United Nations, Treaty Series, vol. 429, No. 6193, p. 93.

49/ Принята на 34-м заседании 27 февраля 1985 г. путем поименного голосования 28 голосами против 8 при 5 воздержавшихся. См. главу IX.

ссылаясь вновь на резолюции Генеральной Ассамблеи 34/22 от 14 ноября 1979 г., 35/6 от 22 октября 1980 г., 36/5 от 21 октября 1981 г., 37/6 от 28 октября 1982 г., 38/3 от 27 октября 1983 г. и 39/5 от 30 октября 1984 г., в которых, в частности, содержится призыв положить конец вооруженной интервенции, полностью вывести иностранные вооруженные силы из Кампучии и немедленно приступить к мирному урегулированию,

подчеркивая, в частности, резолюции Генеральной Ассамблеи 36/5, 38/3 и 39/5, в которых Ассамблея утвердила доклад Международной конференции по Кампучии 50/, охватывающий четыре главных элемента переговоров для достижения всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы, и доклад Специального комитета Международной конференции по Кампучии 51/, в которых Комитету предлагается продолжить свою работу до следующего созыва Конференции,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 37/6, 38/3 и 39/5, в которых вновь подтверждается убежденность в том, что для установления прочного мира в Юго-Восточной Азии международному сообществу настоятельно необходимо найти такое всеобъемлющее политическое решение кампучийской проблемы, которое будет предусматривать вывод всех иностранных вооруженных сил и обеспечит уважение суверенитета, независимости, территориальной целостности и статуса Кампучии как нейтральной и неприсоединившейся страны, а также право кампучийского народа на самоопределение без вмешательства извне,

приветствуя неизменную эффективность коалиции с Самдеком Народом Сиануком как президентом Демократической Кампучии,

признавая, что продолжающаяся незаконная оккупация Кампучии иностранными войсками не только лишает народ Кампучии возможности осуществления его права на самоопределение, но также вынуждает большое число кампучийцев покидать родину и жить в качестве беженцев и перемещенных лиц за пределами Кампучии,

будучи серьезно обеспокоена тем, что продолжающаяся незаконная оккупация Кампучии и демографические изменения, которые, по сообщениям, навязываются иностранными оккупационными силами в Кампучии, представляют собой угрозу для существования кампучийского народа и его культуры,

рассмотрев резолюции Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 13 (XXXIV) от 10 сентября 1981 г. и 1982/22 от 8 сентября 1982 г., в которых Подкомиссия вновь рекомендовала Комиссии по правам человека постоянно следить за положением в области прав человека в Кампучии и призвать все государства взять на себя обязательство не вмешиваться во внутренний политический процесс в Кампучии каким бы то ни было образом после вывода иностранных вооруженных сил, находящихся в настоящее время в стране,

---

50/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под N K.81.1.20.

51/ L/CONF.109/7 и L/CONF.109/8.

1. вновь заявляет о своем осуждении продолжающихся грубых и вопиющих нарушений прав человека в Кампучии, отраженном в ее резолюциях 11 (XXXVII), 1982/13, 1983/5 и 1984/12;
2. выражает сожаление по поводу продолжающегося нарушения основных принципов прав человека и Устава Организации Объединенных Наций, особенно по поводу неоднократных вооруженных нападений оккупационных войск на гражданское население близ тайландско-кампучийской границы, подобных тем, которые были совершены в период между ноябрем 1984 г. и январем 1985 г. и которые вызвали дополнительный массовый уход более 160 000 кампучийских граждан в Таиланд, и, как сообщалось, имевших место принудительных демографических изменений и перемещений кампучийского населения;
3. вновь подтверждает, что продолжающаяся незаконная оккупация Кампучии иностранными войсками лишает народ Кампучии возможности осуществления его права на самоопределение и представляет собой главное нарушение прав человека в Кампучии в настоящее время;
4. подчеркивает, что вывод всех иностранных войск из Кампучии, восстановление независимости, суверенитета и территориальной целостности Кампучии, признание права кампучийского народа на самоопределение и обязательство всех государств не прибегать к интервенции и вмешательству во внутренние дела Кампучии являются основными элементами справедливого и прочного решения кампучийской проблемы;
5. решительно подтверждает свой призыв к сторонам в нынешнем конфликте в Кампучии немедленно прекратить все военные действия и немедленно и безоговорочно вывести все иностранные вооруженные силы из Кампучии, как это вновь отмечается в Декларации о Кампучии 52/, принятой 17 июля 1981 года, с тем чтобы:
  - a) народ Кампучии в отсутствие какого бы то ни было иностранного вмешательства, агрессии и принуждения смог осуществить свои основные и неотъемлемые права человека во всей их совокупности и неделимости;
  - b) Организация Объединенных Наций могла предложить свои услуги в области прав человека и основных свобод в Кампучии;
  - c) кампучийский народ при осуществлении своих основных свобод и неотъемлемых прав человека мог избрать и определить свое будущее в ходе свободных и объективных выборов под надзором Организации Объединенных Наций;
  - d) стало возможным осуществление права всех кампучийских беженцев на безопасное возвращение на родину;
  - e) можно было продолжить усилия, направленные на всеобъемлющее политическое урегулирование кампучийской проблемы в рамках Декларации о Кампучии от 17 июля 1981 года и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в целях создания независимой, свободной и неприсоединившейся Кампучии и достижения таким путем прочного мира в Юго-Восточной Азии;

---

52/ Доклад Международной конференции по Кампучии, Нью-Йорк, 13-17 июля 1981 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.S1.I.20), приложение I.

6. выражает свою глубокую признательность Генеральному секретарю за конструктивные шаги в поисках решения кампучийской проблемы, такие, как его недавний визит в Юго-Восточную Азию;

7. просит Генерального секретаря продолжать внимательно следить за развитием событий в Кампучии и срочно активизировать усилия, включая использование его добрых услуг, с целью достижения всеобъемлющего политического урегулирования и восстановления основных прав человека в Кампучии;

8. высоко оценивает доклады Специального комитета Международной конференции по Кампучии и просит Комитет продолжать свою работу до следующего созыва Конференции;

9. рекомендует Экономическому и Социальному Совету продолжить на его первой очередной сессии в 1985 г. рассмотрение и особенно принятие соответствующих мер, направленных на скорейшее выполнение соответствующих рекомендаций, с целью достижения полного осуществления основных прав человека и свобод кампучийского народа, в особенности его неотъемлемого права на самоопределение;

10. постановляет продолжить рассмотрение положения в Кампучии в качестве первоочередного вопроса на своей сорок второй сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

1985/13. Роль молодежи в области прав человека, особенно в достижении целей Международного года молодежи: участие, развитие, мир 53/

Комиссия по правам человека,

напоминая, что в 1985 г. исполняется сорок лет со дня основания Организации Объединенных Наций,

сознавая, что мир - это одно из основных чаяний человечества и что достижение и сохранение мира является всеобщей ответственностью,

учитывая, что Устав Организации объединенных Наций выражает решимость народов избавить грядущие поколения от бедствий войны, вновь утвердить веру в равноправие всех людей без каких-либо различий и проявлять терпимость и жить вместе в мире друг с другом как добрые соседи,

принимая во внимание, что Всеобщая декларация прав человека провозглашает, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

напоминая, что Всеобщая декларация прав человека и Международный пакт о гражданских и политических правах провозглашают, что каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность,

подчеркивая необходимость обеспечить полное осуществление молодежью прав, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Международном пакте о гражданских и политических правах и всех других соответствующих международных документах, в качестве обязательного условия уважения человеческого достоинства и свободного развития человеческой личности,

будучи убеждена в важности сохранения мира и обеспечения присущего каждому человеку права на жизнь,

подчеркивая особую важность обеспечения активного участия молодежи в содействии уважения права на жизнь, а также международному миру и сотрудничеству,

приветствуя вклад молодежи в содействие идеалам мира и международного сотрудничества, правам человека и основным свободам, осуществление права на самоопределение, а также в дело ликвидации колониализма, расизма, расовой дискриминации и апартеида и укрепления солидарности между людьми и их приверженности целям прогресса и развития,

приветствуя также вклад молодежи в постепенное достижение полной реализации экономических, социальных и культурных прав,

---

53/ Принята на 51-м заседании 11 марта 1985 г. без голосования.  
См. главу XV.

признавая важность непосредственного участия молодежи в построении будущего человечества и ценный вклад, который молодежь может внести в установление нового международного экономического порядка, основанного на равенстве и справедливости,

напоминая о значении, придаваемом во Всеобщей декларации прав человека просвещению и образованию, направленным на содействие уважению прав человека и основных свобод,

высоко оценивая усилия, прилагаемые Генеральной Ассамблеей, Консультативным комитетом по Международному году молодежи и Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам, являющимся основным местом проведения соответствующей деятельности, в ходе подготовки к Международному году молодежи: участие, развитие, мир,

вновь подтверждая цели Международного года молодежи: участие, развитие, мир, а также их взаимосвязь,

сознавая важную роль молодежи в области прав человека,

1. вновь подтверждает роль молодежи в содействии полному и эффективному осуществлению всего комплекса прав человека и основных свобод для всех;
2. вновь подтверждает также тот факт, что молодежь придает решающее значение содействию международному миру и сотрудничеству, полному и эффективному осуществлению прав человека и основных свобод и установлению нового международного экономического порядка;
3. призывает все правительства рассмотреть соответствующие меры по обеспечению для молодежи равных возможностей участвовать в экономической, социальной, культурной, гражданской и политической жизни общества, а также в усилиях по содействию правам человека и основным свободам, международному миру и сотрудничеству, взаимопониманию, терпимости и дружбе между всеми нациями;
4. просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств уделять должное внимание роли молодежи в области прав человека, особенно в достижении целей Международного года молодежи: участие, развитие, мир, и принять во внимание конкретную Программу мер и мероприятий, которые будут проведены до начала и во время Международного года молодежи 54/;
5. просит Генерального секретаря в консультации с соответствующими специализированными учреждениями уделить особое внимание в 1985 г., являющемуся Международным годом молодежи, учебным материалам и программам для молодежи в свете его целей "Участие, развитие, мир", как ключевым элементам ведущейся Организацией Объединенных Наций деятельности по содействию уважению прав человека;
6. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок третьей сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Роль молодежи в содействии осуществлению и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести".

1985/14. Роль молодежи в содействии осуществлению и защите прав человека 55/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 36/29 от 13 ноября 1981 года, 37/49 от 3 декабря 1982 года и 38/23 от 22 ноября 1983 года, в которых Ассамблея, в частности, признала необходимость принятия соответствующих мер по обеспечению осуществления и использования молодежью прав человека, в особенности права на образование и на труд,

ссылаясь также на свои резолюции 1982/36 от 11 марта 1982 года и 1983/46 от 9 марта 1983 года,

принимая во внимание, что молодежь составляет значительную часть населения земного шара и играет важную роль во всех областях человеческой деятельности, а также тот факт, что ей принадлежит будущее,

будучи убеждена в необходимости воспитания молодежи на идеалах мира и взаимопонимания между народами, уважения прав человека и основных свобод и приверженности целям социального прогресса и развития,

обращая внимание на исключительную важность всемерного содействия массовому вовлечению молодежи в активную общественно полезную деятельность в целях экономического и социального развития всех стран и реализации экономических, социальных, культурных, политических и гражданских прав,

признавая, что недостаточное образование и безработица среди молодежи ограничивают возможности ее участия в процессе развития, и подчеркивая в этой связи важность среднего и высшего образования, а также доступа молодежи к соответствующим программам технической подготовки, профессиональной ориентации и обучения,

выражая серьезную заинтересованность в успехе Международного года молодежи под девизом "Участие, Развитие, Мир",

1. призывает все государства, все правительственные и неправительственные организации, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения уделять постоянное внимание осуществлению и использованию молодежью всех прав человека, в том числе права на образование и профессиональную подготовку и на труд в целях обеспечения полной занятости и решения проблемы безработицы среди молодежи;
2. призывает все государства принять соответствующие законодательные, административные и другие меры для осуществления молодежью всех прав человека и основных свобод, включая право на образование и на труд, с целью создания условий для активного участия молодежи в формировании и осуществлении программ экономического и социального развития своих стран;
3. просит Генерального секретаря в его докладе, посвященном обзору выполнения конкретной Программы мер и мероприятий, которые будут проведены до начала и во время Международного года молодежи, уделить внимание осуществлению всех аспектов Международного года молодежи, проводимого под девизом "Участие, Развитие, Мир".

1985/15. Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме 56/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также принципами и положениями Всеобщей декларации прав человека,

принимая во внимание положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года<sup>57/</sup> и Гаагской конвенции 1907 года 58/,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2674 (XXV) и 2675 (XXV) от 9 декабря 1970 года, а также все другие соответствующие резолюции о содействии уважению прав человека в период вооруженных конфликтов,

будучи глубоко встревожена положениями палестинцев, ливанцев и других лиц, задержанных Израилем в результате вторжения Израиля в Ливан, и продолжающейся оккупации ливанской территории,

1. решительно осуждает Израиль за проводимую им политику жестокого обращения и попыток в отношении палестинских заключенных в израильских тюрьмах;
2. вновь решительно подтверждает, что основные права человека, установленные международным правом и изложенные в международных документах, должны полностью применяться в случае вооруженного конфликта;
3. настоятельно призывает Израиль признать в соответствии с Женевской конвенцией об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года 59/ статус военнопленных за всеми комбатантами, взятыми в плен во время этой войны, и обращаться с ними соответствующим образом;
4. настоятельно призывает Израиль немедленно освободить всех гражданских лиц, произвольно задержанных с начала этой войны, а также лиц, повторно арестованных и заключенных в лагерь Анзар в нарушение соглашения об обмене пленными, заключенного с Международным комитетом Красного Креста в ноябре 1983 г., и освободить 125 заключенных, которые были переведены из лагеря Анзар в тюрьму Атлит накануне осуществления вышеупомянутого соглашения об обмене пленными;

---

56/ Принята на 51-м заседании 11 марта 1985 г. путем применного голосования 32 голосами против 1 при 9 воздержавшихся. См. главу X.

57/ United Nations, Treaty Series, vol.75, Nos. 970-973.

58/ Carnegie Endowment for International Peace, The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907, (New York, Oxford University Press, 1915), p. 100.

59/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 972, p. 135.

5. настоятельно призывает Израиль сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста и разрешить ему посещать всех заключенных во всех местах заключения, находящихся под его контролем;
6. настоятельно призывает Израиль обеспечить в соответствии с Женевской конвенцией о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года 60/ и Гаагской конвенции 1907 г. защиту палестинских гражданских лиц, включая освобожденных заключенных, в оккупированных им районах;
7. призывает все стороны данного конфликта представить Международному комитету Красного Креста всю имеющуюся информацию относительно лиц, пропавших без вести или исчезнувших после вторжения Израиля в Ливан;
8. просит Генерального секретаря представить всю имеющуюся информацию по этому вопросу;
9. постановляет включить этот вопрос в предварительную повестку дня своей сорок второй сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме".

1985/16. Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме 61/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/24 от 10 марта 1982 года, в которой она просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств представить ей общие рекомендации о наиболее эффективных средствах устранения насильственных или недобровольных исчезновений лиц,

учитывая резолюцию 36/46 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1984 года, в приложении к которой содержится одобренная путем консенсуса Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

рассмотрев события, касающиеся прав человека в отношении лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения,

просит Подкомиссию проанализировать имеющуюся информацию о практике административного задержания без предъявления обвинения или проведения суда и сделать рекомендации в отношении ее использования.

---

60/ Ibid., No. 973, p. 287.

61/ Принята на 51-м заседании 11 марта 1985 г. без голосования. См. главу X.

1985/17. Право беспрепятственно придерживаться своих мнений  
и свободно их выражать 62/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека, подтверждающей право беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать,

принимая во внимание Международный пакт о гражданских и политических правах, в статье 19 которого подтверждается право каждого человека беспрепятственно придерживаться своих мнений, а также право на свободное выражение своего мнения и что использование права на свободу выражения мнений несет с собой особые обязанности и ответственность и может быть поэтому предметом определенных ограничений, которые однако, могут быть лишь такими, какие предусмотрены законом и являются необходимыми: а) для уважения прав и репутации других; б) для охраны государственной безопасности или общественного порядка, для охраны здоровья или нравственности населения,

принимая во внимание, что в Международном пакте о гражданских и политических правах заявляется, что всякая пропаганда войны или выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющие собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, должны быть запрещены законом,

принимая к сведению резолюцию 1983/32 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 6 сентября 1983 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1984/26 от 12 марта 1984 года,

считая, что эффективное поощрение прав человека применительно к лицам, осуществляющим право беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать, имеет основополагающее значение,

1. выражает озабоченность по поводу получившей широкое распространение во многих странах мира практики задержания лиц, которые осуществляют право беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать, подтвержденное во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах;
2. подтверждает, что на национальном и международном уровнях могут потребоваться дальнейшие меры с целью обеспечения уважения права беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать;
3. призывает все государства обеспечить уважение и поддержку прав всех лиц, которые используют право беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать, и в тех случаях, когда какие-либо лица были задержаны только по причине использования права беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать, как оно установлено в Международном пакте о гражданских и политических правах, немедленно освободить их;

4. призывает государства, которые еще не сделали этого, предпринять шаги, направленные на полное осуществление на своей территории права беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать;

5. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок второй сессии в целях содействия уважению права беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать.

1985/18. О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 63/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание, что в соответствии с принципом, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций, признание равноправия и неотъемлемых прав всех членов семьи народов является основой свободы, справедливости и мира во всем мире,

принимая во внимание также обязательство государств в соответствии с Уставом, в частности статьей 55, содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, которые гласят, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство обращению или наказанию,

преисполненная решимости в соответствии с международным правом и национальным законодательством содействовать полному запрещению пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

ссылаясь также на резолюцию 39/46 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1984 года, которой Генеральная Ассамблея приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также призвала все правительства рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о подписании и ратификации Конвенции,

1. выражает свое большое удовлетворение в связи с тем, что после принятия в декабре 1984 г. Генеральной Ассамблеей Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания эту Конвенцию подписали 24 государства-члена;

2. призывает все государства стать участниками Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания путем подписания и ратификации Конвенции в первоочередном порядке;
3. просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств включить Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания в перечень документов по правам человека, на которые сделана ссылка в пункте 1 резолюции 18 (XXXII) Подкомиссии от 5 сентября 1979 года;
4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии доклад о статусе Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания;
5. постановляет рассмотреть доклад Генерального секретаря на своей сорок второй сессии в рамках подпункта, озаглавленного "О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания".

1985/19. Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток 64/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека, которая гласит, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным унижающим его достоинство обращению и наказанию,

ссылаясь также на резолюцию 36/151 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1981 года, в которой Ассамблея постановила учредить Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток, и на резолюцию 39/113 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года,

с огромным удовлетворением принимая к сведению резолюцию 34/46 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1984 года, в которой Ассамблея приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

учитывая свою резолюцию 1984/22 от 6 марта 1984 года,

будучи убеждена в том, что борьба за ликвидацию пыток включает предоставление в духе гуманности помощи жертвам и их семьям,

принимая к сведению представленную Генеральным секретарем последнюю информацию о деятельности Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток 65/,

---

64/ Принята на 51-м заседании 11 марта 1985 г. без голосования. См. главу X.

65/ A/39/662 и E/CN.4/1985/55.

1. выражает благодарность и признательность тем правительствам, организациям и частным лицам, которые уже внесли взносы в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток;
2. призывает все правительства, организации и частных лиц, которые в состоянии сделать это, положительно откликнуться на просьбы о внесении новых взносов в Фонд;
3. выражает свою признательность Совету попечителей Фонда за проделанную им работу;
4. вновь просит Генерального секретаря передать всем правительствам призыв Комиссии сделать новые взносы в Фонд;
5. просит Генерального секретаря использовать все имеющиеся возможности для оказания помощи Совету попечителей Фонда, в частности путем подготовки выпуска и распространения информационных материалов, в его усилиях по популяризации Добровольного фонда и его гуманной деятельности;
6. просит также Генерального секретаря ежегодно информировать Комиссию о деятельности Фонда.

1985/20. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц<sup>66/</sup>

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 33/173 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос о пропавших без вести лицах, с тем чтобы внести надлежащие рекомендации, а также все другие резолюции Организации Объединенных Наций относительно пропавших без вести и исчезнувших лиц,

будучи убеждена в необходимости продолжать осуществление положений резолюции 33/173 Генеральной Ассамблеи и других резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц с целью выяснения случаев исчезновения и содействия ликвидации этой практики,

ссылаясь на свою резолюцию 20 (XXVI) от 29 февраля 1980 г., в которой она постановила создать на срок в один год рабочую группу в составе пяти членов Комиссии, выступающих как эксперты в своем личном качестве, для изучения вопросов, касающихся насильственных или недобровольных исчезновений лиц, и на свою резолюцию 1984/23 от 6 марта 1984 года,

ссылаясь на резолюцию 39/111 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года, в которой Ассамблея приветствовала решение Комиссии по правам человека о продлении на один год мандата Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц в том виде, в каком он определен в резолюции 1984/23 Комиссии,

---

66/ Принята на 51-м заседании 11 марта 1985 года без голосования. См. галву X.

будучи глубоко озабочена продолжением в некоторых случаях практики насильственных или недобровольных исчезновений лиц,

выражая свое сочувствие по поводу страданий и горя потерпевших семей, которые должны знать о судьбе своих близких,

сознавая необходимость дальнейшей разработки Рабочей группой своей методологии в свете дискуссий, имевших место в ходе настоящей сессии,

принимая к сведению доклад Рабочей группы 67/

1. выражает свое удовлетворение Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц по поводу выполненной ею задачи и тем правительствам, которые с ней сотрудничали;
2. постановляет продлить на один год мандат Рабочей группы, определенный в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии по правам человека и изучить на своей сорок второй сессии возможность увеличить срок мандата Рабочей группы до двух лет;
3. просит Рабочую группу представить Комиссии на ее сорок второй сессии доклад о ее деятельности, а также ее выводы и рекомендации и просит ее помнить об обязательстве соблюдать конфиденциальность при осуществлении своего мандата, с тем чтобы, в частности, обеспечить защиту лиц, представляющих информацию, и ограничить распространение данных, представляемых правительствами;
4. просит Рабочую группу в ее усилиях по содействию искоренению практически насильственных или недобровольных исчезновений лиц представлять Комиссии всю соответствующую информацию, которую она сочтет необходимой, и все конкретные предложения и рекомендации, связанные с осуществлением ее задачи;
5. напоминает Рабочей группе о необходимости соблюдать при выполнении ею своей гуманитарной миссии нормы и практику Организации Объединенных Наций в том, что касается представления сообщений, их рассмотрения, их передачи правительствам и их оценки;
6. Вновь просит Генерального секретаря призвать все заинтересованные правительства к осуществлению сотрудничества с Рабочей группой, необходимого для расследования случаев исчезновения,
7. просит Генерального секретаря предложить правительствам стран, в которых отмечены многочисленные случаи исчезновений, рассмотреть вопрос о создании национального органа, который проводил бы расследование случаев исчезновения лиц и отвечал бы на запросы Рабочей группы в отношении представления правительствами информации о мерах, принятых ими во исполнение резолюции 33/173 Генеральной Ассамблеи;
8. призывает соответствующие правительства с особым вниманием рассматривать выражаемое Рабочей группой пожелание посетить их страны, когда такое пожелание высказывается, и таким образом позволить Группе осуществить свой мандат с большей эффективностью;

9. просит Генерального секретаря следить за тем, чтобы Рабочая группа получала необходимое содействие, в частности, персонал и средства, требуемые для эффективного и быстрого выполнения ее задачи, с тем чтобы максимально ограничить любые перерывы в деятельности Рабочей группы;
10. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок второй сессии в рамках подпункта повестки дня, озаглавленного "Вопрос о насильственных и недобровольных исчезновениях лиц".

1985/21 Доклад Рабочей группы по коренному населению<sup>68/</sup>

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание, что одной из целей Организации Объединенных Наций, воплощенных в Уставе, является достижение международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь на резолюцию 1982/34 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, уполномочивающую Подкомиссию ежегодно создавать рабочую группу по коренному населению с целью рассмотрения ситуаций, относящихся к поощрению и защите прав человека и основных свобод коренного населения, и уделения особого внимания развитию норм, касающихся прав коренного населения,

учитывая, что такие нормы должны разрабатываться на основе различий в положении коренного населения во всех частях мира,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1984/32 от 12 марта 1984 г., касающуюся дискриминации в отношении коренного населения,

ссылаясь также на резолюцию 1984/35 В Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 30 августа 1984 года, в которой Подкомиссия одобрила составленный Рабочей группой план мероприятий ее будущей работы,

изучив доклад<sup>69/</sup> Рабочей группы о работе ее третьей сессии, проходившей с 30 июля по 6 августа 1984 года,

сознавая, что в различных ситуациях коренное население не может пользоваться своими неотъемлемыми правами человека и основными свободами,

будучи преисполнена решимости сделать все возможное для содействия осуществлению прав коренного населения,

отмечая, что в Программе действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации 70/ перечислены некоторые основные права коренного населения и признается роль Рабочей группы,

---

68/ Принята на 51-м заседании 11 марта 1985 года без голосования. См. главу XIX.

69/ E/CN.4/Sub.2/1984/20.

70/ Резолюция 38/14 Генеральной Ассамблеи, приложение.

1. выражает свою признательность Рабочей группе Подкомитета за ее ценную работу и признает необходимость и далее применять широкий подход и гибкие методы работы;
2. выражает далее свое удовлетворение активным и конструктивным участием в работе Рабочей группы наблюдателей от правительств, специализированных учреждений, неправительственных организаций и, в частности, от организаций коренного населения;
3. настоятельно призывает Рабочую группу активизировать свои усилия по осуществлению своего плана мероприятий, разработать международные нормы, основанные на непрерывном и всеобъемлющем рассмотрении событий, относящихся к содействию и защите прав человека коренного населения, и ситуаций и чаяний коренного населения во всем мире;
4. признает значение обеспечения надлежащего распространения информации о деятельности Рабочей группы, в частности среди коренного населения, с целью содействия самому широкому возможному участию в ее работе;
5. просит Генерального секретаря оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь в осуществлении ее задач.

1985/22. Право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну 71/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание статью 13 Всеобщей декларации прав человека и статью 12 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых признается право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

ссылаясь на "Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну", представленное Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее пятнадцатой сессии Специальным докладчиком г-ном Хосе Д. Инглесом впоследствии опубликованное Организацией Объединенных Наций в 1963 году 72/,

напоминая, что проект принципов <sup>73/</sup>, включенный в исследование, был утвержден Подкомиссией в ее резолюции 2(XV) и представлен вниманию правительств и заинтересованных международных правительственных и неправительственных организаций и резолюции 1788 (LIV) Экономического и Социального Совета от 18 мая 1973 года по рекомендации Комиссии, содержащейся в ее резолюции 12(XIX) от 23 марта 1973 года,

принимая во внимание упомянутую выше резолюцию Совета, в которой Совет постановил, что Комиссии следует сохранить в своей повестке дня вопрос о праве каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

---

71/ Принята на 51-м заседании 11 марта 1985 года без голосования. См. главу XIX.

72/ United Nations publication, Sales No.64.XIV.2.

73/ Там же, приложение VI.

ссылаясь на свою резолюцию 1984/37, в которой она рекомендовала Экономическому и Социальному Совету одобрить назначение Подкомиссией Специального докладчика г-на Мубанга-Чипойя для подготовки анализа текущих тенденций и изменений в этой области,

принимая к сведению с интересом предварительный доклад, подготовленный Специальным докладчиком 74/,

желая содействовать дальнейшему установлению норм в этой области в связи с тем фактом, что многие люди по-прежнему лишены прав покидать свою страну и возвращаться в нее,

1. приветствует положительные результаты, достигнутые до настоящего времени Специальным докладчиком в его исследовании;
2. призывает правительства ответить на вопросник, составленный Специальным докладчиком;
3. просит Подкомиссию рассмотреть следующий доклад г-на Мубанга-Чипойя в качестве вопроса первоочередной важности с целью представить Комиссии как можно быстрее проект декларации о праве каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну.

1985/23. Отправление правосудия и права человека применительно к задержанным лицам 75/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свое решение 1984/104 от 6 марта 1984 г., в котором она постановила рассмотреть в первоочередном порядке доклад о положениях, известных как осадные или чрезвычайные, который должен быть представлен Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии на ее сорок первой сессии с целью принятия решения и дальнейших мерах, которые следует принять по вопросу об осадных или чрезвычайных положениях,

изучив доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать седьмой сессии 76/,

учитывая резолюцию 1984/27 Подкомиссии от 30 августа 1984 года,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции I.]

---

74/ E/CN.4/Sub.2/1984/10.

75/ Принята на 51-м заседании 11 марта 1985 года путем поименного голосования 28 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу XIX;

76/ E/CN.4/1985/3.

1985/24. Рабство и сходная с рабством практика -  
Миссия в Мавританию 77/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на решение 1982/129 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 г.,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1982/20 от 10 марта 1982 года,

учитывая резолюцию 16 (XXXIV) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 10 сентября 1981 года,

принимая к сведению доклад<sup>78/</sup> миссии в Мавританию, представленный г-ном Марком Боски, экспертом Подкомиссии,

1. выражает глубокую признательность правительству Исламской Республики Мавритании за приглашение миссии Подкомиссии посетить Мавританию и за возможности, предоставленные в распоряжение миссии во время ее пребывания в Мавритании, что позволило ей беспрепятственно встретиться с многочисленными лицами, и за его образцовое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в этом вопросе;
2. выражает также глубокую признательность эксперту за его прекрасный и полезный доклад;
3. постановляет передать доклад эксперта правительству Исламской Республики Мавритании и предложить ему информировать Подкомиссию о любых мерах, которые, по его мнению, оно может принять в связи с этим докладом;
4. постановляет далее передать доклад государствам-донорам Программы развития Организации Объединенных Наций и Программе развития Организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и Фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Центру Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и фонду по населенным пунктам, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации здравоохранения, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международному фонду сельскохозяйственного развития, Международной организации труда и Международному банку реконструкции и развития, а также заинтересованным региональным и субрегиональным организациям и предложить им рассмотреть в свете доклада эксперта вопрос о помощи, которую они могли бы оказать Мавритании в целях содействия ликвидации последствий рабства в соответствии с целями и задачами национального плана социального и экономического развития Мавритании;
5. просит эксперта Подкомиссии подготовить последующий доклад на основе полученных ответов и при учете мнений, высказанных Подкомиссией на ее тридцать седьмой сессии и Комиссией на ее сорок первой сессии по этому вопросу, в частности, в отношении помощи, которая может быть предоставлена Мавритании, и представить промежуточный доклад Подкомиссии на ее тридцать восьмой сессии и окончательный доклад на ее тридцать девятой сессии;
6. просит Генерального секретаря оказывать эксперту всю необходимую ему для подготовки последующего доклада помощь.

77/ Принята на 51-м заседании 11 марта 1985 года без голосования. См. главу XIX.

78/ E/CN.4/Sub.2/1984/23.

1985/25. Рабство и сходная с рабством практика<sup>79/</sup>

Комиссия по правам человека,

оссылаясь на положения Конвенции о рабстве<sup>80/</sup>, Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством<sup>81/</sup> и Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими, лицами<sup>82/</sup>,

рассмотрев резолюцию 1984/33 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 30 августа 1984 года и соответствующие разделы доклада Подкомиссии о работе ее тридцать седьмой сессии<sup>83/</sup>, в особенности те из них, в которых содержатся выводы и рекомендации Рабочей группы по вопросам рабства,

будучи серьезно обеспокоена сохранением в наши дни и в ряде случаев возрождением различной сходной с рабством практики, что является вопиющим нарушением общепринятых норм международного права в области прав человека,

считая в свете работы Подкомиссии и ее Рабочей группы по вопросам рабства, что ряду таких вопросов, как эксплуатация детей и женщин и плохое обращение с ними, долговая кабала и плохое обращение с домашней прислугой в различных ситуациях, не уделялось до самого недавнего времени достаточно внимания,

1. предлагает соответствующим государствам, которые не подписали или не ратифицировали Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, сделать это как можно быстрее;
2. просит Генерального секретаря предложить государствам-участникам Конвенции о рабстве, Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, и Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами представлять регулярные доклады по вопросу о соблюдении ими положений Конвенции;
3. предлагает всем государствам, а также соответствующим органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, компетентным межправительственным организациям, включая Международную организацию уголовной полиции, и заинтересованные неправительственные организации, продолжать предоставлять соответствующую информацию Рабочей группе по проблемам рабства;
4. просит Генерального секретаря передать заинтересованным правительствам для информации и замечаний, которые они, возможно, пожелают сделать, а также органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, упомянутым

---

<sup>79/</sup> Принята на 51-м заседании 11 марта 1985 г. без голосования. См. главу XIX.

<sup>80/</sup> League of Nations, Treaty Series, vol. LX. No. 1414, p. 253.

<sup>81/</sup> United Nations. Treaty Series, vol. 266, No. 3822, p. 40.

<sup>82/</sup> Ibid., vol. 96, No. 1342, p. 271.

<sup>83/</sup> E/CN.4/1985/3.

Рабочей группой по вопросам рабства в ее рекомендациях, заявлениях, в которых содержатся конкретные упоминания о сходной с рабством практике и которые представлены Рабочей группе по вопросам рабства на ее десятой сессии неправительственными организациями, а также соответствующие разделы доклада Рабочей группы 84/,

5. просит Подкомиссию рассмотреть возможность проведения в подходящее время исследования имевшей место сходной с рабством практики в отношении женщин и детей, о чем упоминается в докладе Рабочей группы по вопросам рабства, для определения путей и средств, при помощи которых женщинам и детям, подверженным подобной практике, можно было бы оказать помощь и вернуть их к нормальной жизни с целью последующего рассмотрения этого вопроса Комиссией по правам человека, а также исследования о долговой кабале, что было рекомендовано Подкомиссией в предыдущих случаях;

6. рекомендует усилить борьбу на национальном уровне против эксплуатации проституции, а также принять меры в международном масштабе с двойной целью ликвидации среды, являющейся рассадником проституции, и возвращения домой жертв этой среды, а также оказания им помощи;

7. рекомендует всем заинтересованным государствам разработать и применять на практике такие меры социального и юридического характера, которые необходимы для обеспечения нормальной и эффективной реинтеграции жертв проституции в общество;

8. рекомендует шире использовать средства массовой информации, включая соответствующие средства системы Организации Объединенных Наций, с целью придания гласности пороков рабства и сходной с рабством практики, а также с целью более глубокого осознания людьми их прав и обязанностей в борьбе против такой практики;

9. рекомендует поощрять правительства, с тем чтобы они использовали возможность обращения за помощью в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека и другие программы, имеющие отношение к ликвидации рабства, сходной с рабством практики и связанных с ними последствий;

10. просит Детский фонд Организации Объединенных Наций, Международную организацию труда, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры уделить особое внимание в их программах технической помощи тем ситуациям, в которых нищета приводит к рабству и практике, сходной с рабством, или способствует их сохранению.

1985/26. Консультативное обслуживание в области прав человека<sup>85/</sup>

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 39/115 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года, в которой Генеральная Ассамблея просила Комиссию по правам человека при рассмотрении ею пункта повестки дня, озаглавленного "Консультативное обслуживание в области прав человека", уделить особое внимание наиболее подходящим способам оказания странам различных регионов по их просьбе помощи в рамках программы консультативного обслуживания и при необходимости сделать соответствующие рекомендации,

84/ E/CN.4/Sub.2/1984/25.

85/ Принята на 51-м заседании 11 марта 1985 года без голосования. См. главу XXII.

ссылаясь далее на резолюцию 39/138 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года, в которой содержалась просьба к Комиссии по правам человека рассмотреть предложения, изложенные в докладе совещания председателей Комиссии по правам человека, Комитета по правам человека, Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Комитета по ликвидации расовой дискриминации 86/,

принимая во внимание свою резолюцию 1984/44 от 13 марта 1984 года и резолюцию 1984/19 от 29 августа 1984 года Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

рассмотрев предложения председателей, касающиеся консультативного обслуживания в области прав человека,

1. выражает признательность Генеральному секретарю за доклад по вопросу о консультативном обслуживании в области прав человека, представленный в соответствии с ее резолюцией 1984/44 87/, и побуждает его продолжать и в случае необходимости расширять свои усилия в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека в целях оказания практического содействия государствам в осуществлении международных конвенций в области прав человека, в особенности международных пактов по правам человека;
2. просит Генерального секретаря рассмотреть пути и средства и принять такие меры, которые окажутся возможными в рамках имеющихся средств для содействия предоставлению двусторонней помощи государствам, указавшим, что они нуждаются в технической помощи в области прав человека;
3. просит также Генерального секретаря рассмотреть в сотрудничестве с заинтересованными правительствами, межправительственными и неправительственными организациями возможность использования добровольных взносов для осуществления проектов в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека;
4. рекомендует, чтобы при рассмотрении по просьбе какого-либо правительства вопроса о технической помощи в области прав человека должное внимание уделялось организации информационной деятельности и/или курсов подготовки для соответствующих государственных служащих в данной стране по положениям международных норм в области прав человека и опыту соответствующих международных органов;
5. предлагает Генеральному секретарю представить Комиссии на ее сорок второй сессии доклад о результатах работы по осуществлению программы консультативного обслуживания в области прав человека и продолжать рассмотрение последующих предложений по долгосрочной и среднесрочной программам действий в данной области.

---

86/ A/39/484, приложение.

87/ E/CN.4/1985/30.

1985/27. Помощь Уганде<sup>88/</sup>

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции 35/103 от 5 декабря 1980 года и 36/218 от 17 декабря 1981 года Генеральной Ассамблеи о помощи по реконструкции, восстановлению и развитию Уганды,

ссылаясь также на свои резолюции 30 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, 1982/37 от 11 марта 1982 года, 1983/47 от 9 марта 1983 года и 1984/45 от 13 марта 1984 года и на решения 1981/146 от 8 мая 1981 года и 1982/139 от 7 мая 1982 года Экономического и Социального Совета,

принимая во внимание необходимость учитывать значение помощи, которая должна содействовать правительству Уганды в усилиях, прилагаемых им для дальнейшего обеспечения осуществления прав человека и основных свобод,

учитывая потребности в области прав человека, о которых сообщило правительство Уганды и в связи с которыми можно предоставить помощь,

отмечая с удовлетворением усилия, прилагаемые правительством и народом Уганды для восстановления в этой стране демократической системы, уважающей права человека и основные свободы,

приветствуя усилия правительства и народа Уганды, направленные на реконструкцию, восстановление и развитие их страны,

ссылаясь на представленный Комиссии на ее сороковой сессии доклад Генерального секретаря 89/, в котором указывается, что он продолжил свои контакты с правительством Уганды с целью определения наиболее соответствующих методов предоставления помощи в области прав человека, как к этому призывают резолюция 1982/37 Комиссии и решение 1982/139 Экономического и Социального Совета,

1. просит Генерального секретаря по-прежнему поддерживать контакты с правительством Уганды в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека и при предоставлении всей необходимой помощи правительству Уганды выявить также внешние источники помощи и обратить внимание этого правительства на такие источники, которыми оно может воспользоваться;

2. предлагает всем государствам, органам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, а также гуманитарным и неправительственным организациям оказывать помощь и поддержку правительству Уганды в усилиях, прилагаемых им для обеспечения осуществления прав человека и основных свобод;

---

88/ Принята на 51-м заседании 11 марта 1985 года без голосования. См. главу XXII.

89/ E/CN.4/1984/45.

3. выражает признательность тем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, гуманитарным и неправительственным организациям, которые оказывали и продолжают оказывать помощь Уганде в области прав человека и в других смежных областях;

4. просит Генерального секретаря представить доклад Комиссии на ее сорок второй сессии о результатах, достигнутых при осуществлении этой и предыдущих резолюций по вопросу о помощи Уганде в области прав человека.

1985/28. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать седьмой сессии 90/

Комиссия по правам человека,

принимая к сведению доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать седьмой сессии 91/,

выражая признательность за позитивный вклад, внесенный Подкомиссией в работу Комиссии в области поощрения и защиты прав человека,

ссылаясь на круг ведения Подкомиссии, определенный Комиссией на ее первой и пятой сессиях, и ее особые обязанности, установленные в резолюциях Комиссии 8 (XIII) от 16 марта 1967 года и 17 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, в резолюциях Экономического и Социального Совета 1235 (XLII) от 6 июня 1967 года и 1503 (XLVIII) от 27 мая 1970 года и в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи,

подтверждая свои резолюции 1982/23 от 10 марта 1982 года и 1983/22 от 4 марта 1983 года, касающиеся докладов Подкомиссии о работе ее тридцать четвертой и тридцать пятой сессий,

ссылаясь также на свою резолюцию 1983/21 от 4 марта 1983 года, касающуюся выборов заместителей членов Подкомиссии, и на свою резолюцию 1984/60 от 15 марта 1984 года,

ссылаясь далее на то, что члены Подкомиссии и их заместители избираются Комиссией как эксперты, действующие в своем личном качестве,

будучи убеждена в том, что существенно важно, чтобы беспристрастность и объективность Подкомиссии и независимый статус ее членов и их заместителей были ее руководящими принципами,

принимая во внимание важный вклад, который неправительственные организации внесли в работу Подкомиссии,

отмечая, что повестка дня Подкомиссии на ее последних сессиях была перегружена,

приветствуя шаги, предпринятые до настоящего времени Подкомиссией для рационализации и ускорения ее работы,

90/ Принята на 51-м заседании 11 марта 1985 года без голосования. См. главу XIX.

91/ E/CN.4/1985/3.

вновь подтверждая, что систематическая подготовка целенаправленных и обоснованных исследований и докладов является наиболее важным элементом высококвалифицированной работы Подкомиссии и ее вклада в работу Комиссии,

приветствуя интерес, проявленный Подкомиссией к содействию более обстоятельному диалогу в Комиссии,

считая, что Комиссии как вышестоящему органу полезно и целесообразно направлять работу Подкомиссии с целью обеспечения взаимодополняемости ее деятельности и деятельности Комиссии и максимального повышения эффективности ее высококвалифицированного вклада в работу Комиссии,

1. призывает Подкомиссию при осуществлении своих функций и обязанностей руководствоваться резолюциями, упомянутыми в преамбуле настоящей резолюции;
2. вновь подтверждает, что Подкомиссия может наилучшим образом помогать Комиссии путем предоставления ей различных взглядов и точек зрения независимых экспертов, которые должны быть соответствующим образом отражены в докладах Подкомиссии, а также в исследованиях экспертов, проведенных под ее эгидой;
3. обращает внимание Подкомиссии на замечания и предложения, сделанные на сорок первой сессии Комиссии, и просит Подкомиссию их учесть;
4. подчеркивает, что для выполнения обязанностей Подкомиссии важно, чтобы государства назначали членами Подкомиссии и их заместителями лиц, отвечающих требованиям, предъявляемым к независимым экспертам, которые не должны руководствоваться в выполнении своих функций как члены Подкомиссии указаниями правительства;
5. особо подчеркивает, что заместители избираются на тот случай, когда отсутствие члена Подкомиссии является неизбежным, и что в участии заместителей в работе Подкомиссии этот принцип должен полностью учитываться;
6. отмечает, что Подкомиссия провела обзор своей работы и внесла предложения, содержащиеся в ее резолюции 1984/37 от 31 августа 1984 года;
7. подтверждает желательность обеспечения большей преемственности в работе Подкомиссии и просит Генерального секретаря после консультаций с государствами-членами представить доклад о существующих процедурах выборов, которые могли бы обеспечить такую преемственность в работе Комиссии на ее сорок второй сессии, с целью принятия решения по этому вопросу;
8. одобряет перечень регулярных пунктов, которые должны включаться в повестку дня Подкомиссии, содержащийся в разделе А приложения IV к докладу Подкомиссии, и настоятельно призывает Подкомиссию стремиться ограничивать свою повестку дня этим перечнем и в соответствии с ее собственным предложением по возможности рассматривать эти пункты раз в два года;
9. одобряет принцип, предложенный в резолюции 1984/37 Подкомиссии, заключающийся в том, что исследования, проводимые Подкомиссией, должны быть завершены в течение трехгодичного цикла, а также план и график проведения исследований на 1985-1989 гг., содержащиеся в разделе В приложения IV к докладу Подкомиссии;

10. рекомендует Подкомиссии для обеспечения равномерной рабочей нагрузки и оперативного выполнения своих задач предлагать новое исследование, как правило, только в том случае, если ранее санкционированное исследование находится на последнем этапе завершения;
11. просит Подкомиссию должным образом рассмотреть рекомендации в отношении издания и распространения исследований, принимая во внимание долгосрочный план исследований на 1985-1989 гг. и наличие финансовых ресурсов;
12. просит Подкомиссию уделить первостепенное внимание тем вопросам, по которым подготавливаются стандарты, в соответствии с решениями, принятыми Комиссией;
13. предлагает Подкомиссии должным образом рассматривать проекты резолюций, предложенные для принятия, и добиваться самой широкой возможности степени согласия по ним, учитывая, что такие резолюции должны отражать их тщательное обсуждение и должны быть совместимыми с ролью Подкомиссии как органа независимых экспертов;
14. просит Подкомиссию завершить обзор своей работы, начатый на ее тридцать седьмой сессии, и представить соответствующим образом Комиссии на ее сорок второй сессии конкретные предложения и рекомендации, особенно относящиеся к дальнейшей рационализации ее работы;
15. просит Генерального секретаря изучить дальнейшие средства, с помощью которых Центр по правам человека может обеспечить услуги, необходимые для ежегодных сессий Подкомиссии и эффективного осуществления ее пятилетней программы работы.

1985/29. Добровольный фонд Организации Объединенных Наций  
для коренного населения 92/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 1982/19 от 10 марта 1982 года и 1983/23 от 4 марта 1983 года о правах человека и основных свободах коренного населения и принимая во внимание резолюцию 1296 (XLIV) Экономического и Социального Совета от 23 мая 1968 года, озаглавленную "Мероприятия по консультациям с неправительственными организациями",

ссылаясь также на свою резолюцию 1984/32 от 12 марта 1984 года, в которой она с интересом приняла к сведению обсуждение в Рабочей группе по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств возможности создания добровольного фонда для облегчения участия представителей коренного населения в работе Группы и ожидала поступления от нее рассмотренных предложений по этому вопросу,

1. одобряет решение Подкомиссии рассмотреть вопрос о создании такого фонда, которое является значительным событием в деле дальнейшего содействия правам человека коренного населения и их защиты;
2. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:  
[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции II.]  
1985/30. Положение в Экваториальной Гвинее<sup>93/</sup>

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 15 (XXXV) от 13 марта 1979 года, 33 (XXXVI) от 11 марта 1980 года, 31 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, 1982/34 от 11 марта 1982 года, 1983/32 от 8 марта 1983 года и 1984/51 от 14 марта 1984 года о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее,

учитывая, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1982/36 от 7 мая 1982 года принял к сведению план действий, предложенный Организацией Объединенных Наций и принятый правительством Экваториальной Гвинеи, на основе рекомендаций, представленных г-ном Фернандо Волио Химинесом, экспертом, назначенным Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 33 (XXXVI) Комиссии по правам человека,

напоминая далее, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1982/36 просил Генерального секретаря обсудить, при необходимости с помощью эксперта, с правительством Экваториальной Гвинеи роль, которую Организация Объединенных Наций могла бы сыграть в осуществлении этого плана действий, и предложил правительству Экваториальной Гвинеи сотрудничать с Генеральным секретарем в этом отношении,

1. принимает к сведению записку Генерального секретаря<sup>94/</sup>, препровождающую доклад, представленный экспертом г-ном Фернандо Волио Хименесом, о его поездке в Экваториальную Гвинею в ноябре 1984 года;
2. отмечает далее улучшение в области соблюдения прав человека в Экваториальной Гвинее, о чем свидетельствует доклад эксперта;
3. благодарит эксперта за его доклад о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее, подготовленный в соответствии с резолюцией 1983/36 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года;
4. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции III.]

---

<sup>93/</sup> Принята на 51-м заседании 11 марта 1985 года без голосования. См. главу XXII.

<sup>94/</sup> E/CN.4/1985/9 и Add.1.

1985/31. Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия 95/

Комиссия по правам человека,

учитывая решимость народов мира, провозглашенную в Уставе Организации Объединенных Наций, вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство его личности, в равноправие мужчин и женщин и равенство прав больших и малых наций и содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международные пакты о правах человека, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него и другие соответствующие международные документы,

ссылаясь также на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, согласно которой подчинение народов иностранному игу и господству и их эксплуатация являются отрицанием основных прав человека, противоречат Уставу Организации Объединенных Наций и препятствуют развитию сотрудничества и установлению мира во всем мире,

ссылаясь также на резолюцию 39/114 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года, озаглавленную "Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неофашистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре",

ссылаясь также на свои резолюции 1983/28 от 7 марта 1983 года, 1984/42 от 12 марта 1984 года,

ссылаясь также на тесную взаимосвязь между всеми тоталитарными идеологиями и практикой, основанными на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре или систематическом отказе в правах человека и основных свободах,

подчеркивая, что все такие идеологии и практика, включая нацизм, фашизм и неофашизм, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах, или имеющие такие последствия, могут угрожать миру во всем мире и создавать препятствия для развития дружественных отношений между государствами и для осуществления прав человека и основных свобод,

будучи глубоко озабочена тем, что в современном мире по-прежнему существуют расистские, колониальные и другие репрессивные режимы, которые, придерживаясь тоталитарных идеологий и практики, такие, как нацизм и фашизм, практикуют массовые и грубые нарушения прав человека и лишают угнетенные народы их права на самоопределение и свободное развитие,

будучи глубоко обеспокоена существованием и активизацией деятельности групп и организаций, которые пропагандируют тоталитарные идеологии и практику, включая нацистскую, фашистскую и нефашистскую идеологии, которые нарушают права человека и основные свободы, в частности права на самоопределение, жизнь, свободу и личную неприкосновенность и на свободу от дискриминации, и которые тем самым угрожают целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что тоталитарные образования и режимы, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, или систематическом отказе в правах человека и основных свободах, преследуют цели обеспечения своего господства и своих экономических и социальных привилегий за счет других народов или расовых или этнических групп, которых они угнетают и эксплуатируют,

учитывая, что именно этими целями руководствовались нацистские и фашистские режимы, ввергнувшие человечество во вторую мировую войну,

выражая также свою озабоченность тем, что тоталитарные идеологии и практика применяются другими репрессивными режимами, основанными на систематическом отказе в правах человека и основных свободах,

подчеркивая, что доктрины расового или этнического превосходства, на которых основываются тоталитарные образования и режимы, противоречат духу и принципам Организации Объединенных Наций и что осуществление таких доктрин на практике ведет к войнам, массовым и грубым нарушениям прав человека и преступлениям против человечества, таким, как геноцид, и создает препятствия для дружественных отношений между государствами и для социального прогресса в мире.

вновь подтверждая, что все тоталитарные или другие идеологии и практика, включая нацизм, фашизм и нефашизм, основанные на расовой или этнической или другой исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия, являются несовместимыми с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, международных пактов о правах человека, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества, Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него и других соответствующих международных документов,

принимая во внимание принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, изложенные в резолюции 3074 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1973 года,

отмечая с удовлетворением тот факт, что многие государства установили системы, основанные на достоинстве и равных и неотъемлемых правах, присущих всем людям, которые являются основой демократического общества и наилучшей защитой от проникновения тоталитарных идеологий и практики,

отмечая, что, тем не менее, в современном мире продолжают существовать различные формы тоталитарных идеологий и практики, которые влекут за собой пренебрежение к личности или отказ в достоинстве и равенстве, присущие всем людям, и в равенстве возможностей в гражданской, политической, экономической, социальной и культурной сферах,

будучи твердо убеждена в том, что самым надежным оплотом против нацизма и расовой дискриминации являются создание и поддержание демократических институтов, что существование подлинной политической, социальной и экономической демократии является эффективным средством и в равной степени эффективным антидотом против образования или развития нацистских движений и что политическая система, в основе которой лежит свобода и эффективное участие народа в осуществлении государственных дел и при которой экономические и социальные условия являются таковыми, что они обеспечивают нормальный уровень жизни для населения, делает невозможным существование фашизма, нацизма или других идеологий, основанных на расизме, расовой дискриминации, ненависти или терроре,

признавая с удовлетворением тот факт, что многие государства установили правовые положения, направленные на предотвращение деятельности нацистских, фашистских и нефашистских организаций и групп,

1. вновь осуждает все тоталитарные или другие идеологии и практику, включая нацизм, фашизм и нефашизм, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия;
2. выражает свою решимость противодействовать всем тоталитарным идеологиям и особенно их практике, которые лишают людей основных прав человека, основных свобод и равенства возможностей;
3. подчеркивает, в частности, тоталитарный характер расистских режимов, которые представляют собой господство, основанное на доктринах расового превосходства и порабощения;
4. считает, что осуществление всех тоталитарных идеологий и практики, как они описываются выше в пунктах 1 и 2, представляет собой серьезную угрозу осуществлению многих основных прав человека, включая право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность;
5. считает далее, что лучшая защита от всех тоталитарных идеологий состоит в свободном и эффективном участии народа в демократических институтах, основанных на соблюдении прав человека, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека, международных пактах о правах человека и других соответствующих международных документах;
6. предлагает государствам-членам принять в соответствии с их национальными конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека в первоочередном порядке меры, объявляющие наказуемыми по закону любое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, и пропаганду войны, включая нацистскую, фашистскую и нефашистскую идеологии;
7. настоятельно призывает все государства обратить внимание на опасность, которую представляют для демократических институтов вышеупомянутые идеологии и практика, и рассмотреть вопрос о принятии мер в соответствии с их национальными конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и Международными пактами о правах человека с целью запретить или каким-либо иным образом сдерживать деятельность групп или организаций или кого бы то ни было, кто придерживается этих идеологий;

8. настоятельно призывает все государства в своих международных отношениях строго соблюдать цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и направленные на поддержание международного мира и безопасности, развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и осуществление международного сотрудничества в области содействия и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех;
9. призывает все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Международные пакты о правах человека, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества и Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него или присоединиться или серьезно рассмотреть вопрос о присоединении к ним;
10. призывает все государства принять необходимые меры по тщательному расследованию, розыску, аресту и выдаче и наказанию всех военных преступников и лиц, виновных в преступлениях против человечества, которые до сих пор не предстали перед судом и не понесли соответствующего наказания;
11. призывает соответствующие специализированные учреждения, а также межправительственные и международные неправительственные организации принять или активизировать меры, направленные против всех тоталитарных идеологий и практики, включая те, которые описываются в пунктах 1 и 2 выше;
12. просит все государства представить Генеральному секретарю свои замечания и информацию относительно осуществления резолюции 39/114 Генеральной Ассамблеи и настоящей резолюции;
13. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок второй сессии доклад по данному вопросу с учетом замечаний и информации, полученных от государств в соответствии с пунктом 12 выше;
14. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок второй сессии пункт, озаглавленный "Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия".

1985/32. Сороковая годовщина окончания второй мировой войны <sup>96/</sup>

Комиссия по правам человека,

торжественно отмечая 40-ю годовщину окончания второй мировой войны и создания Организации Объединенных Наций,

отмечая резолюцию 39/114 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 г., которой 8 и 9 мая 1985 г. были объявлены днями празднования сороковой годовщины победы над нацизмом и фашизмом во второй мировой войне и борьбы против них,

напоминая, что Организация Объединенных Наций воплотила в себе решимость народов избавить грядущие поколения от бедствий войны и вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности,

1. воздаст дань уважения народам, чьи огромные усилия и страдания привели к окончанию второй мировой войны и созданию Организации Объединенных Наций 40 лет тому назад;
2. считает, что торжественное празднование всеми государствами этой годовщины должно содействовать поощрению прав человека и основных свобод и, в частности, основному праву на жизнь, свободу и безопасность личности.

1985/33. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания <sup>97/</sup>

Комиссия по правам человека,

учитывая статью 5 Всеобщей декларации прав человека и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, которые обе предусматривают, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство обращению или наказанию,

ссылаясь на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

будучи серьезно обеспокоена вызывающим тревогу количеством сообщений о случаях пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, имеющих место в различных частях мира,

приветствуя Конвенцию о борьбе против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в резолюции 39/46 от 10 декабря 1984 года,

---

<sup>96/</sup> Принята на 55-м заседании 13 марта 1985 г. без голосования. См. главу III.

<sup>97/</sup> Принята на 55-м заседании 13 марта 1985 г. путем поименного голосования 30 голосами при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. Главу X.

преисполненная решимости способствовать полному осуществлению запрещения в соответствии с международным и национальным правом практики пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания;

1. постановляет назначить сроком на один год специального докладчика для изучения вопросов, связанных с пытками;
2. просит Председателя Комиссии после консультации с другими членами президиума назначить лицо, располагающее международным признанием, в качестве докладчика;
3. постановляет далее, что специальный докладчик, осуществляя свой мандат, будет запрашивать и получать достоверную и надежную информацию от правительств, а также от специализированных учреждений, межправительственных организаций и неправительственных организаций;
4. просит Генерального секретаря призвать все правительства сотрудничать со специальным докладчиком и помогать ему в осуществлении его задач и представлять всю требуемую информацию;
5. просит далее Генерального секретаря оказывать всю необходимую поддержку специальному докладчику;
6. предлагает специальному докладчику при осуществлении своего мандата принимать во внимание необходимость эффективно реагировать на достоверную и надежную информацию, которую он получает, и выполнять свою работу, проявляя осмотрительность;
7. просит специального докладчика представить исчерпывающий доклад Комиссии на ее сорок второй сессии о его деятельности в отношении вопроса о пытках, включая частоту и масштабы их применения, а также свои выводы и рекомендации;
8. постановляет вновь рассмотреть этот вопрос на своей сорок второй сессии в связи с соответствующим подпунктом пункта, озаглавленного "Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме".

1985/34. Консультативное обслуживание в области прав человека -  
Помощь правительству Боливии 98/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1984/43 от 13 марта 1984 г. и резолюцию 1984/32 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 г., касающиеся просьбы правительства Боливии об оказании помощи в укреплении прав человека и основных свобод в этой стране,

напоминая, что в этих резолюциях высказана просьба к Генеральному секретарю изучить в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека пути и средства в целях быстрого осуществления проектов, предложенных Специальным уполномоченным Комиссии по правам человека в его докладе, рассмотренном Комиссией на ее сороковой сессии,

учитывая, что по причине экономического и социального положения, сложившегося в настоящее время в Боливии, такая помощь в области прав человека должна быть оказана как можно скорее,

учитывая, что важный аспект укрепления основных свобод в Боливии касается вопроса о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц и что в связи с этим следует учесть рекомендацию, сделанную Рабочей группой по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях в целях предоставления технической помощи правительству Боливии в этом вопросе,

1. настоятельно просит Генерального секретаря ускорить осуществление проектов, упомянутых в пунктах 4 и 9 его доклада 99/;
2. просит Генерального секретаря направить правительствам и международным организациям следующие проекты, представленные Специальному представителю Комиссии по правам человека и прокомментированные им в своем докладе, и предложить им рассмотреть возможность оказания помощи правительству Боливии:
  - a) проект, представленный Министерством образования и культуры, с целью ввести преподавание предмета прав человека на всех уровнях образования;
  - b) проект, представленный Университетом Боливии, с целью создать кафедры прав человека в различных высших учебных заведениях;
  - c) увеличение числа стипендий в области прав человека в Боливии;
  - d) проект преобразования национальной системы исправительных учреждений и подготовки специального персонала;
  - e) предоставление технической помощи в вопросе о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц;
  - f) проект, представленный Министерством здравоохранения, наряду с просьбой оказать помощь в улучшении основных экономических условий и в решении проблем сектора здравоохранения, а также проект, касающийся детских центров здравоохранения;
  - g) проект, представленный Министерством планирования и координации и озаглавленный "Крайняя нищета";

3. вновь предлагает всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям оказывать поддержку Боливии в ее усилиях, направленных на укрепление осуществления прав человека и основных свобод;

4. просит Центр по правам человека выступать в качестве координатора в осуществлении настоящей резолюции совместно с учреждениями, которые отвечают за различные программы помощи, например Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирная организация здравоохранения, с целью предоставить правительству Боливии необходимую в этой области помощь.

1985/35. Положение в области прав человека в Сальвадоре<sup>100/</sup>

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта о гражданских и политических правах и гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года 101/ и Дополнительных протоколах I и II к ним 102/,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя по различным международным документам,

вновь подтверждая также, что одной из основных задач Организации Объединенных Наций является обеспечение соблюдения, поощрения и укрепления прав человека среди государств-членов,

напоминая, что в резолюциях 35/192 от 15 декабря 1980 г., 36/155 от 16 декабря 1981 г., 37/185 от 17 декабря 1982 г., 38/101 от 16 декабря 1983 г. и 39/119 от 14 декабря 1984 г. Генеральная Ассамблея выразила глубокую озабоченность по поводу положения в области прав человека в Сальвадоре,

принимая во внимание резолюцию 32 (XXXVII) Комиссии от 11 марта 1981 г., в которой она постановила назначить Специального представителя по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре, а также ее резолюции 1982/28 от 11 марта 1982 г., 1983/29 от 8 марта 1983 г. и 1984/52 от 14 марта 1984 г., в которых она продлила полномочия Специального представителя еще на один год и просила его, в частности, представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии,

---

<sup>100/</sup> Принята на 55-м заседании 13 марта 1985 г. путем поименного голосования 39 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу XII.

<sup>101/</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

<sup>102/</sup> Международный комитет Красного креста, Дополнительные протоколы к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, Женева, 1977 год.

принимая к сведению доклад, подготовленный Специальным представителем 103/ по просьбе Комиссии по правам человека, содержащейся в резолюции 1984/52;

учитывая заявление президента Сальвадора в Генеральной Ассамблее о том, что главной целью законного мандата, полученного им в результате выборов 6 мая 1984 г., является достижение социальной гармонии и внутреннего мира в Сальвадоре, и с удовлетворением, так же как и Специальный докладчик, отмечая очевидное намерение нового правительства установить демократию, обеспечивающую правопорядок и гарантирующую полное уважение прав человека, тем самым помогая создать атмосферу, которая более способствует национальному примирению;

отмечая, что Специальный представитель Комиссии по правам человека вновь подчеркивает в своем докладе, что принятие новой правительственной политики привело к явному сокращению числа нарушений прав человека - явлению, которое приветствуется, однако, что тем не менее в Сальвадоре по-прежнему сохраняется состояние войны и массового насилия, что продолжают иметь место грубые нарушения прав человека, что число посягательств на жизнь людей и экономическую структуру продолжает вызывать беспокойство и что способность судебной системы расследовать и пресекать нарушения прав человека, совершаемые в стране, продолжает оставаться неудовлетворительной,

считая, что в Сальвадоре имеет место вооруженный конфликт немеждународного характера, в котором правительство Сальвадора и повстанческие силы обязаны соблюдать минимальные нормы защиты прав человека и гуманного обращения с гражданским населением, предусмотренные в статье 3, общей для Женевских конвенций 1949 г., и в Дополнительном протоколе II от 1977 года 104/,

принимая во внимание также достойную похвалу гуманную работу, проводимую в Сальвадоре Международным комитетом Красного Креста,

признавая, что диалог является наилучшим способом достижения в обстановке благожелательности и откровенности всеобъемлющего политического решения, которое обеспечит подлинное национальное примирение, положит конец страданиям сальвадорского народа и остановит растущий поток беженцев и перемещенных лиц,

считая, что два раунда проведенных к настоящему времени переговоров между правительством Сальвадора и повстанческими силами, являются важным шагом на пути к урегулированию политического кризиса в Сальвадоре, и выражая беспокойство тем фактом, что некоторые незначительные секторы населения в стране выступают против продолжения этого диалога, в то время как другие не понимают его цели,

---

103/ E/CN.4/1985/18.

104/ International Committee of the Red Cross, Protocols Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, Geneva, 1977, p.89.

отмечая с удовлетворением тот факт, что стороны раундов переговоров, состоявшихся в Ла-Пальма, постановили, в частности, создать соответствующий механизм для поиска подходящих путей и средств достижения мира при участии всех секторов населения страны,

сознавая, что трудный процесс политических переговоров, которые были начаты в Сальвадоре, может быть поставлен под угрозу в результате предоставления внешней помощи с целью продолжения и активизации военных действий,

1. выражает признательность Специальному представителю за его доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре;
2. выражает свою глубокую озабоченность тем фактом, что, несмотря на значительное сокращение числа политических убийств, задержаний и случаев исчезновения людей явно в результате принятия новой правительственной политики, как это было отмечено Специальным представителем, продолжают вызывать беспокойство сохраняющиеся многочисленные случаи нарушений прав человека и посягательств на жизнь и экономическую структуру, которые приводят к страданиям сальвадорского народа;
3. приветствует недавно принятые меры с целью смягчения вооруженного конфликта, такие, как освобождение и обмен военнопленными и перемирие, объявленное по случаю Рождества и Нового года, а также другие меры, такие, как обмен заключенными, которые осуществлялись в сотрудничестве с гуманитарными организациями;
4. призывает все государства сделать все возможное для поддержки осуществления подобных мер и рекомендует, чтобы до достижения мира в Сальвадоре правительство этой страны и повстанческие силы смягчили конфликт путем соблюдения в полной мере положений Женевских конвенций 1949 г. и Дополнительных протоколов 1977 года;
5. вновь обращается с призывом к правительству Сальвадора и оппозиционным силам сотрудничать в полной мере с гуманитарными организациями, которые ставят своей задачей облегчение страданий гражданского населения, независимо от того, где эти организации действуют;
6. вновь подтверждает постоянное и неотъемлемое право сальвадорского народа самому свободно определять свое политическое, экономическое и социальное будущее без внешнего вмешательства путем подлинного демократического процесса в атмосфере, свободной от запугивания и террора;
7. приветствует с удовлетворением предложение о проведении диалога, сделанное в Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии президентом Сальвадора от имени его правительства, и положительный ответ на это предложение со стороны Революционно-демократического фронта - Фронта национального освобождения имени Фарабундо Марти;

8. настоятельно призывает заинтересованные стороны к продолжению серьезного и реалистического диалога в обстановке благожелательности и откровенности с целью как можно более быстрого достижения путем переговоров решения, которое положит конец вооруженному конфликту и поможет установить и укрепить демократическую систему на основе полного осуществления гражданских и политических прав, а также экономических, социальных и культурных прав всех сальвадорцев;
9. просит все государства воздерживаться от вмешательства в какой-либо форме во внутренние дела Сальвадора, которое может затянуть и обострить вооруженный конфликт и содействовать проведению диалога до достижения справедливого и прочного мира;
10. выражает глубокое сожаление в связи с отсутствием какого-либо заметного улучшения в деятельности судебной системы Сальвадора и вновь призывает компетентные органы ускорить процесс реформы уголовной судебной системы Сальвадора в целях безотлагательного и эффективного судебного преследования и наказания лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека, совершенных и все еще совершаемых в этой стране;
11. рекомендует продолжать и активизировать проведение необходимых реформ в Сальвадоре, включая эффективное проведение аграрной реформы, в целях решения экономических и социальных проблем, лежащих в основе внутреннего конфликта в этой стране;
12. призывает компетентные органы Сальвадора пересмотреть любые законодательные или другие меры, не совместимые с положениями международных документов о правах человека, имеющих обязательную силу для правительства этой страны;
13. постановляет продлить полномочия Специального представителя еще на один год в надежде на то, что положение в области прав человека в Сальвадоре значительно улучшится;
14. просит Специального представителя представить свой доклад о дальнейших изменениях в положении в области прав человека в Сальвадоре Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии;
15. вновь обращается с призывом к правительству Сальвадора и к другим заинтересованным сторонам продолжать оказывать содействие Специальному представителю Комиссии по правам человека;
16. просит Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Специальному представителю Комиссии;
17. постановляет рассмотреть вопрос о правах человека в Сальвадоре в качестве первоочередного вопроса на своей сорок второй сессии.

1985/36. Положение в области прав человека в Гватемале<sup>105/</sup>

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и международных пактах о правах человека,

ссылаясь на свои резолюции 1983/37 от 8 марта 1983 года и 1984/53 от 14 марта 1984 года, в которых она выразила озабоченность массовыми нарушениями прав человека в Гватемале,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 38/100 от 16 декабря 1983 года и 39/120 от 14 декабря 1984 года, в которых Ассамблея вновь подчеркнула свою глубокую озабоченность в связи с продолжающимися серьезными и широко распространенными нарушениями прав человека в Гватемале,

принимая во внимание резолюцию 1984/23 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 29 августа 1984 года, в которой Подкомиссия признала, что в Гватемале имеет место вооруженный конфликт немеждународного характера, в основе которого лежат экономические, социальные и политические факторы структурного характера,

приветствуя состоявшиеся в июле 1984 года выборы в Учредительное собрание, которые явились первым шагом в процессе возвращения к демократии и создания нового конституционного правительства, которое теперь намечено на январь 1986 года, и приветствуя обращение правительства Гватемалы к политическим изгнанникам вернуться в свою страну и принять участие в избирательном процессе с гарантиями полного и открытого участия,

подтверждая важность создания условий, в которых избирательный процесс может протекать в обстановке отсутствия запугивания и террора,

высоко оценивая сотрудничество правительства Гватемалы со Специальным докладчиком в осуществлении его полномочий и отмечая с удовлетворением, что Специальному докладчику был передан список дел, рассмотренных специальными трибуналами,

высоко оценивая также приглашение правительством Гватемалы определенных международных групп по правам человека посетить Гватемалу и оценить положение в ней в области прав человека,

тщательно изучив доклад Специального докладчика<sup>106/</sup> и другую заслуживающую доверия информацию и доклады, из которых становится ясно, что, хотя в некоторых районах наблюдается улучшение, в Гватемале продолжают иметь место серьезные и систематические нарушения прав человека,

встревоженная тем, что продолжается политически мотивированное насилие, особенно убийства и похищения, и тем фактом, что продолжают множиться исчезновения людей,

---

<sup>105/</sup> Принята на 55-м заседании 13 марта 1985 года путем поименного голосования 32 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.  
См. главу XII.

<sup>106/</sup> E/CN.4/1985/19.

1. принимает к сведению окончательный доклад Специального докладчика и приветствует содержащиеся в нем рекомендации;
2. вновь выражает свою глубокую озабоченность по поводу продолжающихся серьезных и систематических нарушений прав человека в Гватемале, особенно актов насилия против некомбатантов, исчезновения людей, убийств, применения пыток и казней без судебного разбирательства;
3. выражает далее глубокую озабоченность по поводу ограничительных мер в отношении свобод сельского и местного населения, в частности его перемещения и переселения в центры развития и принудительного участия в гражданских патрулях, организуемых и контролируемых вооруженными силами;
4. настоятельно призывает правительство Гватемалы принять эффективные меры к тому, чтобы его учреждения и органы, включая силы безопасности, полностью уважали права человека и основные свободы, а также настоятельно призывает все другие заинтересованные стороны полностью уважать права человека и основные свободы;
5. вновь призывает все заинтересованные стороны в Гватемале обеспечить применение соответствующих норм международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов немеждународного характера;
6. вновь настоятельно призывает правительство Гватемалы создать необходимые условия, с тем чтобы обеспечить независимость судебных органов и позволить им обеспечивать законность, в том числе право хабеас корпус, и быстро и эффективно осуществлять судебное преследование и наказание лиц, включая служащих вооруженных сил и сил безопасности, ответственных за нарушения прав человека;
7. вновь призывает правительство Гватемалы обеспечить функционирование в стране независимого и беспристрастного органа с целью контроля и расследования заявлений о нарушениях прав человека;
8. вновь призывает правительство Гватемалы разрешить международным гуманитарным организациям оказывать помощь в расследовании судьбы исчезнувших лиц, с тем чтобы сообщать их родственникам об их местонахождении, посещать задержанных или заключенных и оказывать помощь гражданскому населению в районах конфликта;
9. приветствует диалог между правительством Гватемалы и группой взаимной поддержки семей исчезнувших лиц и последующее создание комиссии для расследования и выяснения вопроса о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц, о судьбе которых до сих пор ничего не известно;
10. призывает комиссию, упомянутую в пункте 9 выше, действовать энергично и быстро при расследовании случаев исчезновений и призывает все стороны, в особенности полицию и армию, полностью сотрудничать с этой комиссией;
11. просит правительство Гватемалы опубликовать список дел, подпавших под юрисдикцию специальных трибуналов, и указать результаты каждого дела;
12. просит все государства воздерживаться от вмешательства любого рода во внутреннее положение в Гватемале, которое могло бы продлить или усложнить конфликт и ситуацию, связанную с нарушениями прав человека в этой стране;

13. призывает правительство Гватемалы придерживаться своих вновь установленных сроков для возвращения к демократии и обеспечить условия, которые сделали бы возможным полное участие всех в политическом процессе, призывает также все стороны в конфликте создать обстановку отсутствия запугивания и террора;
14. постановляет продлить срок полномочий Специального докладчика еще на один год, чтобы позволить ему продолжить его тщательное изучение положения в области прав человека в Гватемале, и просит его представить предварительный доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии, а окончательный доклад - Комиссии на ее сорок второй сессии;
15. просит далее Специального докладчика при подготовке своего доклада продолжать учитывать информацию, поступающую из всех надежных источников, оценивать, в частности, заявления о политически мотивированных убийствах, исчезновениях людей, применении пыток, казнях без судебного разбирательства и заключении в секретных тюрьмах, делать выводы из своих данных и дальнейшие рекомендации, имеющие целью способствовать улучшению положения в области прав человека в Гватемале;
16. предлагает правительству Гватемалы и другим заинтересованным сторонам полностью сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии;
17. просит Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь;
18. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о правах человека и основных свободах в Гватемале на своей сорок второй сессии.

1985/37. Произвольные казни или казни без судебного разбирательства<sup>107/</sup>

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 1983/36 от 8 марта 1983 года и 1984/50 от 14 марта 1984 года по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства,

ссылаясь также на резолюцию 1984/35 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 г. и резолюцию 39/110 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции IV]

1985/38. Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане<sup>108/</sup>

Комиссия по правам человека,

сознавая свою ответственность за развитие и поощрение уважения прав человека и основных свобод для всех и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

---

<sup>107/</sup> Принята на 55-м заседании 13 марта 1985 года без голосования. См. главу XII.

<sup>108/</sup> Принята на 55-м заседании 13 марта 1985 г. путем поименного голосования 26 голосами против 8 при 8 воздержавшихся. См. главу XII.

Подчеркивая обязательства всех правительств уважать и охранять права человека и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на свою резолюцию 1984/55 от 15 марта 1984 года, в которой она выразила свое беспокойство и озабоченность в связи с сохраняющимся присутствием иностранных войск в Афганистане, и сообщения о нарушениях прав человека в широких масштабах,

ссылаясь также на резолюцию 1984/37 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой председателю Комиссии по правам человека было предложено назначить Специального докладчика для изучения положения в области прав человека в Афганистане,

ссылаясь далее на резолюцию 1984/6 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 28 августа 1984 года, в которой Комиссии было предложено настоятельно призвать власти в Афганистане прекратить бомбардировку гражданского населения и предложить своему Специальному докладчику расследовать вопрос о людских и материальных потерях, понесенных в результате таких бомбардировок,

Тщательно изучив доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Афганистане 109/, который свидетельствует о серьезных и массовых нарушениях основных прав человека в этой стране,

выражая сожаление в связи с отказом афганских властей сотрудничать со Специальным докладчиком,

1. отдает должное Специальному докладчику за его доклад о положении в области прав человека в Афганистане;
2. выражает свою глубокую озабоченность в связи с серьезными и массовыми нарушениями прав человека в Афганистане, как это отражено в докладе Специального докладчика;
3. выражает свое беспокойство, в частности, в связи с широко распространенными нарушениями права на жизнь, свободу и личную безопасность, включая обычную практику пыток в отношении противников режима, массовые бомбардировки гражданского населения и преднамеренное уничтожение урожаев;
4. призывает стороны в этом конфликте полностью применять принципы и нормы международного гуманитарного права и допускать к себе международные гуманитарные организации, в частности Международный комитет Красного Креста, и содействовать их работе для облегчения страданий народа Афганистана;
5. настоятельно просит власти Афганистана положить конец серьезным и массовым нарушениям прав человека и, в частности, военным репрессиям, осуществляемым против гражданского населения Афганистана;

6. постановляет продлить на год мандат Специального докладчика и просить его представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии доклад о положении в области прав человека в Афганистане, включая вопрос о людских и материальных потерях, понесенных в результате бомбардировок гражданского населения;
7. настоятельно просит власти Афганистана сотрудничать со Специальным докладчиком;
8. просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному докладчику;
9. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Афганистане в качестве первоочередного вопроса на своей сорок второй сессии.

1985/39. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран 110/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и международных пактах о правах человека,

подтверждая, что на всех государствах-членах лежит обязательство содействовать уважению и защите прав человека и основных свобод и выполнять обязательства, которые они приняли на себя в соответствии с различными международными документами в этой области,

ссылаясь на свои резолюции 1982/27 от 11 марта 1982 года и 1983/34 от 8 марта 1983 года,

ссылаясь особенно на резолюцию 1984/54 от 14 марта 1984 года, в которой Комиссия выразила глубокую озабоченность по поводу продолжающихся серьезных нарушений прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран, как это отражено в докладе Генерального секретаря 111/, и в особенности по поводу фактов произвольных казней и казней без судебного разбирательства, пыток, задержаний без суда, религиозной нетерпимости и преследований, в частности членов общины баха'и, и отсутствия независимых судебных и других признанных гарантий справедливого судебного разбирательства, и просила о назначении специального представителя,

учитывая резолюции 1983/14 от 5 сентября 1983 года и 1984/14 от 29 августа 1984 года Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в которых Подкомиссия выразила тревогу в связи с сообщениями о продолжающихся грубых нарушениях прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран,

---

110/ Принята на 55-м заседании 13 марта 1985 года путем поименного голосования 21 голосом против 5 при 15 воздержавшихся. См. главу XII.

111/ E/CN.4/1984/28.

принимая к сведению соответствующие разделы доклада Специального докладчика о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях 112/,

приветствуя назначение г-на Андре Агилара специальным представителем Комиссии, задача которого заключается в установлении контактов с правительством Исламской Республики Иран и в подготовке подробного исследования положения в области прав человека в этой стране в соответствии с резолюцией 1984/54 Комиссии,

отмечая, что имевшееся у специального представителя время не позволило ему подготовить подробное исследование, о котором просила Комиссия,

выражая сожаление в связи с тем, что правительство Исламской Республики Иран еще не оказало содействия Комиссии по правам человека и ее специальному представителю,

учитывая число и серьезность предполагаемых нарушений прав человека, о которых специальный представитель упоминает в своем предварительном докладе 113/,

1. благодарит специального представителя за его предварительный доклад;
2. одобряет общие замечания специального представителя, содержащиеся в его предварительном докладе, в особенности вывод о том, что Всеобщая декларация прав человека и международные пакты о правах человека содержат положения, которые представляют собой универсальные нормы поведения для всех народов и стран;
3. выражает глубокую озабоченность в связи с числом и серьезностью предполагаемых случаев нарушения прав человека в Исламской Республике Иран, о которых специальный представитель упоминает в своем предварительном докладе, и в частности нарушения права на жизнь, права на свободу от пыток или жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или наказания, права на свободу и личную неприкосновенность, а также свободу от произвольного ареста или задержания, права на справедливое судебное разбирательство, права на свободу мысли, совести и религии, свободу выражения мнения и права религиозных меньшинств исповедовать свою религию и отправлять ее обряды;
4. вновь настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран, являющейся государством-участником Международного пакта о гражданских и политических правах, уважать и обеспечивать для всех лиц, находящихся в пределах ее территории и под ее юрисдикцией, права, признанные в этом Пакте;

---

112/ E/CN.4/1985/17.

113/ E/CN.4/1985/20.

5. постановляет продлить мандат специального представителя, содержащийся в резолюции 1984/54 Комиссии, на один год и просит его представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение групп меньшинств, таких, как община баха'и, и представить окончательный доклад Комиссии на ее сорок второй сессии;
6. настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран оказывать содействие специальному представителю Комиссии;
7. просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь специальному представителю Комиссии;
8. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран на своей сорок второй сессии.

1985/40. Права человека и массовый уход<sup>114/</sup>

Комиссия по правам человека,

памятуя о своем общем гуманитарном мандате по Уставу Организации Объединенных Наций, предусматривающем поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам,

будучи глубоко обеспокоена сохранением масштабов и размахом массового ухода беженцев и перемещений населения во многих районах мира и человеческими страданиями миллионов беженцев и перемещенных лиц,

сознавая, что нарушения прав человека являются одним из многочисленных и сложных факторов, вызывающих массовый уход беженцев, как было указано в исследовании Специального докладчика по этому вопросу 115/,

учитывая усилия, которые предпринимаются для решения этого вопроса в Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко озабочена все более тяжелым бременем, которое ложится в результате этих внезапных массовых уходов и перемещений населения на международное сообщество в целом и особенно на развивающиеся страны с их ограниченными собственными ресурсами,

подчеркивая необходимость международного сотрудничества, направленного на предотвращение новых массовых потоков беженцев, наряду с обеспечением прочного урегулирования имеющихся ситуаций, связанных с беженцами,

---

<sup>114/</sup> Принята на 55-м заседании 13 марта 1985 г. без голосования. См. главу См. главу XII.

<sup>115/</sup> E/CN.4/1503.

вновь принимая к сведению доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе 116/,

ссылаясь на свои резолюции 30 (XXXVI) от 11 марта 1980 г., 29 (XXXVII) от 11 марта 1981 г., 1982/32 от 11 марта 1982 г., 1983/35 от 8 марта 1983 г. и 1984/49 от 14 марта 1984 г., а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/196 от 15 декабря 1980 г., 37/186 от 17 декабря 1982 г., 38/103 от 16 декабря 1983 г. и 39/117 от 14 декабря 1984 года,

приветствуя шаги, принятые Генеральным секретарем для создания системы раннего предупреждения, о которой упоминается в его докладе о работе Организации 117/,

1. приветствует шаги, которые до настоящего времени предпринимала Организация Объединенных Наций для изучения проблемы массового оттока беженцев и перемещенных лиц во всех ее аспектах, включая ее коренные причины;
2. предлагает всем правительствам, а также международным организациям активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках глобальных усилий, направленных на решение серьезной проблемы массового ухода беженцев и перемещенных лиц,
3. приветствует интерес, который Генеральный секретарь проявляет к этому вопросу, включая назначение специальных представителей по гуманитарным вопросам на особой основе, и вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю внимательно следить за событиями в области прав человека и массового ухода;
4. одобряет усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла предвидеть ситуации, требующие гуманитарной помощи, и четче и оперативнее реагировать на них, как об этом говорится в его докладе о работе Организации;
5. просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств учитывать взаимосвязь между нарушениями прав человека и массовыми уходами беженцев при рассмотрении ситуаций, связанных с нарушениями прав человека, и давать свои рекомендации по этому вопросу;
6. рекомендует специальным докладчикам и специальным представителям, изучающим ситуации, связанные с нарушениями прав человека, уделять при необходимости внимание проблемам, возникающим в результате массовых уходов населения;
7. постановляет продолжать на своей сорок второй сессии рассмотрение проблемы прав человека и массовых уходов.

---

116/ A/38/538.

117/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 1 (A/39/1).

1985/41. Положение на юге Ливана<sup>118/</sup>

Комиссия по правам человека,

испытывая глубокую озабоченность в связи с действиями Израиля на юге Ливана, которые представляют собой грубое нарушение Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 г. 119/, Всеобщей декларации прав человека, принципов международного права и целей Устава Организации Объединенных Наций,

1. решительно осуждает Израиль за совершаемые им нарушения прав человека, такие, как убийства, массовые аресты среди гражданского населения, похищения, разрушение домов, осквернение священных мест и другие бесчеловечные действия;
2. призывает Израиль немедленно прекратить эти репрессивные действия и освободить задержанных и похищенных лиц и требует немедленного и полного ухода Израиля с юга Ливана во исполнение резолюции 509 (1982) Совета Безопасности от 6 июня 1982 года;
3. призывает правительства, которые продолжают оказывать Израилю помощь в экономическом, политическом и военном отношениях, прекратить оказывать Израилю содействие, которое способствует тому, что он продолжает свою политику агрессии, экспансии и создания колониальных поселений;
4. просит Генерального секретаря проследить за осуществлением настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее доклад о результатах усилий, приложенных им в этом направлении.

---

<sup>118/</sup> Принята на 55-м заседании 13 марта 1985 г. путем поименного голосования 24 голосами против 1 при 16 воздержавшихся. См. главу XII.

<sup>119/</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973, p. 287.

1985/42. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека 120/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание обязательство государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

отмечая, что Всеобщая декларация прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах подтверждают право каждого человека на социальный и международный порядок, при котором экономические, социальные, культурные, гражданские и политические права могут быть полностью осуществлены,

ссылаясь на Заявление Тегеранской конференции<sup>121/</sup>, согласно которому права и основные свободы человека являются неделимыми, полное осуществление гражданских и политических прав невозможно без осуществления экономических, социальных и культурных прав, и достижение устойчивого прогресса в деле осуществления прав человека зависит от эффективной и обоснованной национальной и международной политики в области экономического и социального развития,

ссылаясь также на то, что в Декларации социального прогресса и развития<sup>122/</sup> признается, что уважение достоинства и ценности человеческой личности лежат в основе социального прогресса и развития, и предусматривается, что социальный прогресс и развитие обеспечивают развитие прав человека и социальной справедливости,

признавая, что сохранение колониализма, агрессия и угрозы национальному суверенитету, национальному единству и территориальной целостности, иностранная оккупация, апартеид и все формы дискриминации и господства, а также отказ от признания основного права каждой нации на осуществление полного суверенитета над своими национальными богатствами и ресурсами являются главными препятствиями на пути к полному осуществлению экономических, социальных и культурных прав,

будучи убеждена, что равное и первостепенное внимание следует уделять осуществлению, содействию, соблюдению и защите гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав,

---

<sup>120/</sup> Принята на 56-м заседании 14 марта 1985 г. путем поименного голосования 29 голосами против 6 при 5 воздержавшихся. См. главу VIII.

<sup>121/</sup> Заключительный акт Международной конференции по правам человека, Тегеран, 22 апреля - 13 мая 1968 года. (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.XIV.2), глава II.

<sup>122/</sup> Резолюция 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи.

признавая, что реализация права на развитие будет содействовать осуществлению экономических, социальных и культурных прав,

ссылаясь на резолюцию Генеральной Ассамблеи 32/130 от 16 декабря 1977 г. и 34/46 от 23 ноября 1979 г., а также на резолюцию 4 (XXXIII) Комиссии по правам человека от 21 февраля 1977 г. об осуществлении экономических, социальных и культурных прав,

будучи обеспокоена ухудшением положения в отношении осуществления экономических, социальных и культурных прав во многих странах мира,

подтверждая, что существует тесная взаимосвязь между разоружением и развитием, что прогресс в области разоружения мог бы в значительной мере содействовать достижению прогресса в области развития и что средства, которые будут высвобождены в результате принятия мер по разоружению, должны быть направлены на экономическое и социальное развитие, а также процветание всех народов, и в частности народов развивающихся стран,

сознавая, что вопросы содействия соблюдению экономических, социальных и культурных прав и их осуществлению, а также препятствиям на пути их реализации не уделялось достаточного внимания в рамках органов Организации,

1. призывает все государства проводить политику, направленную на осуществление гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав;
2. призывает все государства сотрудничать между собой в создании таких национальных и международных условий, которые будут содействовать осуществлению всех прав человека и основных свобод;
3. настоятельно призывает Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств безотлагательно провести исследование по вопросу о праве на питание и как можно скорее представить его Комиссии;
4. предлагает генеральным директорам, Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организации здравоохранения подготовить и представить Комиссии на ее сорок второй сессии краткий доклад о состоянии осуществления прав соответственно на труд, питание, образование и здравоохранение, с тем чтобы Комиссия могла дать общую оценку достигнутым результатам и проблемам, с которыми приходится сталкиваться при осуществлении этих прав человека;
5. просит Подкомиссию рассмотреть выводы и рекомендации доклада Комиссии, озаглавленного "Осуществление экономических, социальных и культурных прав: исследование проблем, характера мер и достижений" 123/, и представить Комиссии на ее сорок третьей сессии обновленный вариант этих выводов и рекомендаций с учетом последних изменений в этой области.

1985/43. Право на развитие<sup>124/</sup>

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание обязательство государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

принимая во внимание также Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах, а также Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 г., содержащие соответственно Декларацию и программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 г., содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 г., 32/130 от 16 декабря 1977 г., 34/46 от 23 ноября 1979 г., 35/56 от 5 декабря 1980 г., содержащие Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

вновь заявляя, что установление нового международного экономического порядка является существенно важным элементом для эффективного поощрения и полного осуществления прав человека и основных свобод для всех,

признавая, что сотрудничество между всеми нациями на основе уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности каждого государства, включая право каждого народа свободно выбирать свою социально-экономическую и политическую систему и осуществлять полный суверенитет над своими богатствами и природными ресурсами, является существенно важным для содействия миру и развитию,

подтверждая, что право на развитие является неотъемлемым правом человека и что равенство возможностей для развития представляет собой прерогативу как наций, так и отдельных людей, составляющих их,

вновь подтверждая, что международное сообщество должно уделять или продолжать уделять первоочередное внимание поискам решений для массовых и грубых нарушений прав человека в отношении народов и людей, как например, таких, которые являются результатом апартеида, всех форм расовой дискриминации, колониализма, иностранного господства и оккупации, агрессии и угроз национальному суверенитету, национальному единству и территориальной целостности, а также отказа признать основные права народов на самоопределение и права каждого народа на осуществление полного суверенитета над своими богатствами и природными ресурсами.

---

<sup>124/</sup> Принята на 56-м заседании 14 марта 1985 г. путем поименного голосования 25 голосами против 10 при 6 воздержавшихся. См. главу VIII.

ссылаясь также на Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций 125/, и заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 126/, которая была первой сессией, посвященной разоружению,

будучи особенно озабочена ухудшением условий жизни в некоторых регионах мира и отрицательным воздействием, которое оно оказывает на полное осуществление прав человека в этих регионах, и, в частности, очень тяжелой экономической ситуацией, от которой страдает африканский континент, а также ужасными последствиями, вызванными тяжелым бременем, которое представляет собой внешняя задолженность для народов Латинской Америки, Азии и Африки,

будучи убеждена в том, что выработка декларации о праве на развитие внесет полезный вклад в развитие и осуществление прав человека и основных свобод,

принимая во внимание резолюцию 39/145 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря препроводить ей на ее сороковой сессии подробный доклад, содержащий информацию о прогрессе, достигнутом Рабочей группой правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие Комиссии по правам человека в разработке проекта декларации о праве на развитие,

ссылаясь на свою резолюцию 1984/16 от 6 марта 1984 года,

1. вновь заявляет, что право на развитие является неотъемлемым правом человека и что равенство возможностей для развития представляет собой прерогативу как наций, так и отдельных людей, составляющих их;
2. вновь подтверждает, что международное сообщество должно уделять или продолжать уделять первоочередное внимание поискам решений для массовых и грубых нарушений прав человека в отношении народов и людей, как, например, таких, которые упомянуты в пункте 1 (е) резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи;
3. с интересом отмечает доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие 127/ и проделанную ею работу, как видно из ее доклада;
4. постановляет передать Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклад Рабочей группы, часть доклада Комиссии по правам человека, касающуюся вопроса о праве на развитие, краткие отчеты о прениях в Комиссии по данному вопросу на ее сорок первой сессии, а также другие соответствующие документы, с тем чтобы позволить Ассамблее принять декларацию о праве на развитие;
5. постановляет созвать Рабочую группу на три недели в январе 1986 года с целью изучения мер, необходимых для содействия праву на развитие;

---

125/ Резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

126/ Резолюция S-10 (2) Генеральной Ассамблеи.

127/ E/CN.4/1985/11.

6. просит Рабочую группу представить Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии доклад и предложения относительно конкретных мер по содействию праву на развитие;
7. просит Генерального секретаря оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь;
8. постановляет рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на своей сорок второй сессии.

1985/44. Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека 128/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 32/130 от 16 декабря 1977 года, 34/46 от 23 ноября 1979 года, 37/55 от 3 декабря 1982 года и 38/24 от 22 ноября 1983 года, в которых Генеральная Ассамблея просила Комиссию по правам человека продолжить рассмотрение вопроса о массовом участии в его различных формах как важного фактора полного осуществления прав человека,

ссылаясь также на свою резолюцию 1983/14 от 22 февраля 1983 года и на резолюцию 1983/31 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1983 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1984/15 от 6 марта 1984 года и решение Экономического и Социального Совета 1984/131 от 24 мая 1984 года, в котором Совет просил Генерального секретаря подготовить окончательное исследование по вопросу о праве на массовое участие в его различных формах как важном факторе развития и полного осуществления всех прав человека,

1. с признательностью принимает к сведению исследование Генерального секретаря 129/;
2. просит Генерального секретаря в соответствии с пунктом 4 резолюции 38/24 Генеральной Ассамблеи представить вышеупомянутое исследование Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии в рамках пункта, касающегося мирового социального положения, в подпункте, озаглавленном: "Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека";
3. просит далее Генерального секретаря направить исследование, упомянутое выше в пункте 1, правительствам всех государств-членов Организации Объединенных Наций, органам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям и неправительственным организациям для представления замечаний;
4. предлагает правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и неправительственным организациям представить свои замечания по этому исследованию;

---

128/ Принята на 56-м заседании 14 марта 1985 года без голосования. См. главу VIII.

129/ E/CN.4/1985/10 и Add.1 и 2.

5. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок второй сессии доклад, содержащий замечания, представленные правительствами, органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и неправительственными организациями;

6. постановляет продолжить на своей сорок второй сессии рассмотрение этого вопроса в соответствии с подпунктом повестки дня, озаглавленным "Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека".

1985/45. О состоянии международных пактов о правах человека <sup>130/</sup>

Комиссия по правам человека

учитывая, что международные пакты о правах человека представляют собой первые всеобъемлющие и имеющие обязательную юридическую силу международные договоры в области прав человека и совместно со Всеобщей декларацией прав человека составляют сущность Международного билля о правах человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1984/18 от 6 марта 1984 года и резолюцию 39/136 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах 131/,

отмечая с признательностью, что после призывов Генеральной Ассамблеи и Комиссии к международным пактам о правах человека и Факультативному протоколу присоединились новые государства-члены,

признавая важную роль Комитета по правам человека в осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему,

принимая во внимание работу Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

учитывая важную и возрастающую ответственность Экономического и Социального Совета в отношении международных пактов о правах человека,

1. вновь подтверждает важную роль международных пактов о правах человека как основной части международных усилий, предпринимаемых с целью содействия всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;

2. с признательностью отмечает, что Комитет по правам человека продолжает стремиться к достижению единообразных критериев в осуществлении положений Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему;

---

<sup>130/</sup> Принята на 57-м заседании 14 марта 1985 года без голосования. См. главу XVIII.

<sup>131/</sup> A/39/461.

3. предлагает всем государствам, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, а также рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;
4. вновь предлагает государствам-участникам Международного пакта о гражданских и политических правах рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Пакта;
5. подчеркивает важность самого строгого соблюдения государствами-участниками своих обязательств в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Международным пактом о гражданских и политических правах и в надлежащих случаях - Факультативным протоколом;
6. подчеркивает, в частности, обязательство государства-участника, использующего право отступления от положений Международного пакта о гражданских и политических правах в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Пакта, немедленно информировать государства-участники и Комиссию по правам человека через посредство Генерального секретаря о положениях, от которых оно отступило, и о причинах, побудивших к такому решению;
7. с удовлетворением отмечает, что большинство государств-участников Международной конвенции о гражданских и политических правах и возросшее число государств-участников Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах были представлены экспертами для представления своих докладов и таким образом оказывали помощь Комитету по правам человека и Экономическому и Социальному Совету в их работе, и надеется, что все государства-участники обоих пактов обеспечат в будущем такое представление;
8. приветствует решение 1985/105 Экономического и Социального Совета от 8 февраля 1985 года, в котором Совет одобрил предварительное соглашение, предложенное Комитетом по правам человека, согласно которому Комитет регулярно будет препровождать Совету тексты общих замечаний в соответствии с пунктом 4 статьи 40 Международного пакта о гражданских и политических правах для рассмотрения Советом на его первой очередной сессии, и попросит Генерального секретаря регулярно препровождать текст этих замечаний Комиссии по правам человека;
9. ожидаает доклад Генерального секретаря, который должен быть представлен Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1985 года, о составе организации и административных мероприятиях Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и других органов, созданных в соответствии с существующими международными документами в области прав человека, и приветствует решение Совета, содержащееся в его резолюции 1984/9 от 24 мая 1984 года, провести обзор в начале своей первой очередной сессии 1985 года, с тем чтобы предоставить достаточно времени для полного обсуждения этого важного вопроса;
10. настоятельно призывает Генерального секретаря, учитывая предложения Комитета по правам человека, сделать в рамках имеющихся возможностей решительные шаги, для того чтобы придать большую гласность работе Комитета по правам человека,

Экономического и Социального Совета и его Сессионной рабочей группы и улучшить административные и связанные с ними мероприятия с целью позволить им эффективно осуществлять свои соответствующие функции согласно международным пактам о правах человека;

11. вновь призывает все правительства опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах на возможно большем количестве языков, распространить их и придать им как можно более широкую гласность в своих странах;

12. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии доклад о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах и включить в этот доклад информацию о работе Экономического и Социального Совета и его Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

13. просит Генерального секретаря рассмотреть в рамках имеющихся ресурсов пути и средства оказания помощи государствам-участникам в подготовке их докладов, включая выделение стипендий должностным лицам, занимающимся подготовкой подобных докладов, региональные курсы подготовки и другие возможности, имеющиеся в соответствии с программой консультативного обслуживания в области прав человека;

14. постановляет рассмотреть на своей сорок второй сессии пункт повестки дня, озаглавленной "О состоянии международных пактов о правах человека".

1985/46. Отправление правосудия и права человека применительно к задержанным лицам - Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни 132/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1984/19 от 6 марта 1984 года, в которой она предложила Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотреть идею о разработке проекта второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни, и сообщить свое мнение по этому вопросу Комиссии на ее сорок первой сессии,

рассмотрев доклад Подкомиссии о работе ее тридцать седьмой сессии<sup>133/</sup>,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующую резолюцию: [Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции V].

<sup>132/</sup> Принята на 57-м заседании 14 марта 1985 года без голосования. См. главу XVIII.

<sup>133/</sup> E/CN.4/1985/3.

1985/47. Вопрос о правах человека в Чили<sup>134/</sup>

Комиссия по правам человека,

сознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

отмечая обязанность чилийских властей уважать и защищать права человека в соответствии с международными договорами, участником которых Чили является,

ссылаясь на ряд своих резолюций, касающихся положения в области прав человека в Чили, и в частности на свою резолюцию 11 (XXXV) от 6 марта 1979 года, в которой она назначила Специального докладчика по положению в области этих прав, а также на свою резолюцию 1984/63 от 15 марта 1984 года, в которой она постановила продлить еще на один год срок полномочий Специального докладчика,

ссылаясь также в числе других резолюций на резолюцию 39/121 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года, в которой Ассамблея выражает свое возмущение в связи с сохранением и ростом числа серьезных и систематических нарушений прав человека в Чили и просит Комиссию по правам человека принять наиболее целесообразные меры для эффективного восстановления прав человека и основных свобод в этой стране, включая продление еще на один год срока полномочий Специального докладчика,

изучив доклад Специального докладчика<sup>135/</sup>, согласно которому положение в области прав человека в Чили продолжает ухудшаться, и есть доказательства увеличения числа серьезных нарушений, в частности права на жизнь и физическую и моральную неприкосновенность, а также права на свободу слова, информацию, собраний и ассоциаций, причем положение ухудшается в результате продления осадных и чрезвычайных положений, принятия законодательных и административных мер и вынесения судебных приговоров, имеющих неблагоприятные последствия для прав человека и основных свобод,

наблюдая с возрастающей тревогой за практикуемыми военными судьями процедурами, приводящими к вынесению смертных приговоров, за восстановлением центров для массового содержания арестованных, а также систематическими репрессивными мерами, применяемыми властями, особенно в отношении рабочих, сельских жителей, студентов и национальных меньшинств,

вновь выражая глубокое сожаление по поводу того факта, что неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека восстановить права человека и основные свободы до сих пор игнорировались чилийскими властями, которые продолжают отказываться сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком,

---

<sup>134/</sup> Принята на 57-м заседании 14 марта 1985 года путем поименного голосования 32 голосами против 1 при 8 воздержавшихся. См. главу V.

<sup>135/</sup> A/39/631, приложение.

1. выражает признательность Специальному докладчику за его доклад о положении в области прав человека в Чили, подготовленный в соответствии с ее резолюцией 1984/63;
2. вновь выражает свою глубокую тревогу по поводу подавления в Чили традиционного демократического правового порядка и его институтов и их замены Конституцией, которая не отражает свободно выраженную волю народа и положения которой значительно сокращают возможности использования и осуществления прав человека и основных свобод посредством институционализации и консолидации чрезвычайных положений и расширения юрисдикции военных трибуналов, что в целом представляет собой интегрированную систему, которая сводит на нет гражданские и политические права и свободы;
3. выражает свое возмущение в связи с сохранением и увеличением числа серьезных и систематических нарушений прав человека в Чили, как это описано в докладе Специального докладчика и, в частности, по поводу жестокого подавления протеста народных масс ввиду отказа со стороны властей восстановить демократический порядок, что привело к массовым арестам и большому числу убитых и раненых;
4. вновь осуждает тот факт, что репрессивная и произвольная деятельность органов полиции и безопасности, и в частности Национального центра информации (НЦИ), остается безнаказанной в административном и судебном порядке;
5. вновь выражает свою глубокую озабоченность по поводу неэффективности средств хабеас корпус или ампаро и защиты в результате того, что суды не осуществляют свои полномочия по расследованию, контролю и надзору в этом отношении и выполняют свои функции при жестких ограничениях, которые подрывают их независимость;
6. вновь настоятельно призывает чилийские власти восстановить и уважать права человека в соответствии с обязательствами, взятыми ими на себя по различным международным договорам, и восстановить принцип законности, демократические институты и эффективное использование и осуществление гражданских и политических прав и основных свобод, и в частности:
  - a) положить конец чрезвычайному режиму и в особенности практике объявления чрезвычайных положений, во время которых совершаются серьезные и непрекращающиеся нарушения прав человека;
  - b) без промедления провести расследование и выяснить судьбу лиц, арестованных по политическим причинам и позднее пропавших без вести, оказать помощь их семьям и информировать их о результатах такого расследования и предать суду и наказать ответственных за исчезновение этих лиц;
  - c) без промедления положить конец запугиваниям и преследованиям, а также произвольным и незаконным арестам или заключениям в тайные места и уважать права людей на жизнь и на физическую и моральную неприкосновенность, прекратить практику пыток и других форм жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, которые в некоторых случаях привели к необъяснимым смертям;
  - d) уважать право чилийских граждан проживать в своей стране и беспрепятственно въезжать на ее территорию или покидать ее без каких-либо ограничений или условий и прекратить практику "высылки" (принудительного определения места жительства) и насильственного изгнания;

е) восстановить полное использование и осуществление прав трудящихся, в частности, права на создание профсоюзов, права на заключение коллективных договоров и права на забастовку;

г) уважать и там, где это необходимо, восстановить экономические, социальные и культурные права и, в частности, права, цель которых состоит в сохранении культурной самобытности и улучшении экономических и социальных условий коренного населения, включая право на пользование своей землей;

7. вновь призывает чилийские власти сотрудничать со Специальным докладчиком и представить свои замечания по его докладу Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии;

8. постановляет продлить срок полномочий Специального докладчика на один год и просит его представить доклад о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии;

9. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы были предоставлены необходимые финансовые средства и достаточное количество персонала для выполнения настоящей резолюции;

10. постановляет рассмотреть на своей сорок второй сессии в качестве вопроса первоочередной важности вопрос о правах человека в Чили.

1985/48. Региональные мероприятия по содействию и защите  
прав человека в азиатском регионе 136/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на то, что Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 34/171 от 17 декабря 1979 года, 35/197 от 15 декабря 1980 года, 36/154 от 16 декабря 1981 года, 37/171 от 17 декабря 1982 года и 39/115 от 14 декабря 1984 года неоднократно подтверждала значение региональных мероприятий по содействию и защите прав человека,

ссылаясь также на резолюцию 39/116 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года, касающуюся региональных мероприятий по содействию и защите прав человека в азиатском регионе.

с удовлетворением отмечая, доклад Семинара по национальным, местным и региональным мероприятиям по содействию и защите прав человека в азиатском регионе, состоявшегося в Коломбо 21 июня - 2 июля 1982 года 137/,

---

136/ Принята на 57-м заседании 14 марта 1985 года без голосования, см. главу XI.

137/ A/37/422, приложение.

с признательностью принимая к сведению замечания, полученные от государств-членов в азиатско-тихоокеанском регионе по докладу Семинара,

признавая, что региональные мероприятия могут внести крупный вклад в содействие и защиту прав человека и что неправительственные организации могут играть ценную роль в этом процессе,

отмечая проведение межправительственных мероприятий по содействию и защите прав человека в других регионах,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря <sup>138/</sup> Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии о региональных мероприятиях по содействию и защите прав человека;
2. предлагает государствам-членам Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, которые еще не сделали этого, как можно раньше представить свои замечания по докладу Семинара Генеральному секретарю, как об этом просит Генеральная Ассамблея, и, в частности, рассмотреть выводы и рекомендации доклада, касающиеся проведения региональных мероприятий в Азии и в районе Тихого океана, и тем самым способствовать дальнейшему рассмотрению этого вопроса;
3. предлагает Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, другим региональным экономическим и социальным комиссиям и региональным межправительственным органам, занимающимся вопросами прав человека, представить свои замечания по докладу Семинара;
4. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана и правительствами стран этого региона рассмотреть вопрос о создании регионального центра для хранения материалов по правам человека, касающихся региона Азии и Тихого океана;
5. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок второй сессии предварительный доклад, содержащий полученные от правительств дополнительные замечания по докладу Семинара;
6. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок второй сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Дальнейшее содействие развитию и поощрению прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

1985/49. Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека <sup>139/</sup>

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 23 (XXXV) от 14 марта 1979 года, 24 (XXXVI) от 11 марта 1980 года, 24 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, 1982/42 от 11 марта 1982 года, 1983/50 от 10 марта 1983 года и 1984/58 от 15 марта 1984 года, а также на резолюцию 1980/30 Экономического и Социального Совета от 2 мая 1980 года о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека,

---

<sup>138/</sup> A/39/570.

<sup>139/</sup> Принята на 57-м заседании 14 марта 1985 года без голосования.

См. главу XI.

отмечая резолюции Генеральной Ассамблеи 36/58 от 25 ноября 1981 года, 37/91 от 18 декабря 1982 года, 38/116 от 16 декабря 1983 года и 39/136 от 14 декабря 1984 года об участии в международных пактах о правах человека,

принимая во внимание соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросам дальнейшего поощрения прав человека, а также резолюции по вопросам, касающимся информации,

подтверждая, что деятельность по расширению знаний людей в области прав человека является важной частью усилий, направленных на достижение целей Организации Объединенных Наций, изложенных в пункте 3 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая, что на систему Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом возлагается особая ответственность быть центром согласования деятельности, направленной на осуществление этих целей, и что Комиссия по правам человека играет координирующую роль в системе по вопросам, относящимся к правам человека,

полагая, что целесообразно активизировать деятельность системы Организации Объединенных Наций по распространению информации в области прав человека во всех регионах и в этой связи расширять ее возможности, чтобы охватить членов всех уровней общества,

вновь подтверждая свою уверенность в том, что программы обучения, образования и информации в области прав человека содействуют поощрению и защите прав человека и отмечая работу, проводимую в этой связи другими органами Организации Объединенных Наций,

признавая большое значение деятельности по общественной информации в области прав человека на национальном и региональном уровнях,

отмечая важность подготовки упрощенных материалов по правам человека на национальных и местных языках,

отмечая предложение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о подготовке исследования о значении для прав человека последних достижений в области вычислительной и микровычислительной техники с особым упором на потенциальные виды использования этой техники с целью более широкого распространения текстов международных документов по правам человека и дальнейшего распространения информации о правах человека, включая информацию, подготовленную Организацией Объединенных Наций,

1. просит все правительства принимать соответствующие меры по содействию с помощью всех имеющихся средств, включая средства массовой информации, популяризации деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, уделяя особое внимание работе Комиссии по правам человека и специализированных органов, действующих в этой области, и предоставлять приоритет распространению Всемирной декларации прав человека и международных пактов о правах человека;

2. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека 140/;
3. просит Генерального секретаря как можно скорее издать в форме индивидуализированного документа Всемирную декларацию прав человека на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, завершить эту работу к концу 1986 года, а затем приступить в сотрудничестве с региональными организациями и правительствами к изданию Всеобщей декларации в форме индивидуализированного документа на национальных и местных языках;
4. выражает свою признательность за составление перечня основных справочных работ по правам человека для использования информационными центрами Организации Объединенных Наций, а также другими заинтересованными органами, просит Генерального секретаря обеспечить в каждом информационном центре Организации Объединенных Наций собрание справочных работ и, в частности, немедленно направить каждому информационному центру имеющиеся материалы Организации Объединенных Наций, а также просит учреждения системы Организации Объединенных Наций, чьи материалы фигурируют в перечне справочных работ, направить их экземпляры в Центр по правам человека для распространения среди всех информационных центров Организации Объединенных Наций;
5. просит Генерального секретаря обеспечить более широкое использование аудиовизуальных методов, предназначенных как для детей, так и для взрослых, а также компьютерной техники при подготовке и распространении материалов Организации Объединенных Наций в области прав человека;
6. просит Генерального секретаря осуществлять сбор в рамках имеющихся ресурсов в течение текущего бюджетного периода соответствующих материалов в области прав человека, уже подготовленных специализированными учреждениями, региональными органами, группами, неправительственными организациями и отдельными лицами с целью подготовки базового учебного пособия по правам человека на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и включить этот проект в качестве первоочередной статьи в будущий бюджет на двухгодичный период;
7. просит Генерального секретаря изучить пути возможного использования потенциала всей системы Организации Объединенных Наций, в том числе специализированных учреждений, в целях оказания содействия распространению материалов по правам человека;
8. просит региональные комиссии оказать содействие распространению материалов по правам человека, подготовленных Организацией Объединенных Наций, среди правительств, неправительственных организаций и отдельных лиц, в частности распространению экземпляров Всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека и других международных документов по правам человека на языках регионов, и с этой целью изучить пути содействия сотрудничеству в рамках регионов;
9. предлагает правительствам, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям представить дополнительные замечания и предложения в целях активизации просветительной деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека;
10. просит Генерального секретаря представить доклад о выполнении настоящей резолюции Комиссии на ее сорок второй сессии, включая доклад о наличии текстов на официальных и других языках основных международных документов в области прав человека, о количестве таких документов, имеющихся в наличии, и резюме деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций в этой области;

11. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей сорок второй сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

1985/50. Вопрос о конвенции о правах ребенка<sup>141/</sup>

Комиссия по правам человека,

учитывая проект конвенции о правах ребенка, представленный Польшей Комиссии по правам человека 7 февраля 1978 г. 142/, исправленный вариант проекта, представленный Комиссии 5 октября 1979 г. 143/, и документ, представленный Польшей Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии 7 октября 1981 г. 144/,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 33/166 от 20 декабря 1978 года, 34/4 от 18 октября 1979 года, 35/131 от 11 декабря 1980 года, 36/57 от 25 ноября 1981 года, 37/190 от 18 декабря 1982 года, 38/114 от 16 декабря 1983 года и 39/135 от 14 декабря 1984 года, в соответствии с которыми Ассамблея предложила Комиссии по правам человека уделить на своей сорок первой сессии первоочередное внимание вопросу завершения разработки проекта конвенции и приложить для этого все усилия, и представить его через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии,

ссылаясь также на свои резолюции 20 (XXXIV) от 8 марта 1978 года, 19 (XXXV) от 14 марта 1979 года, 36 (XXXVI) от 12 марта 1980 года, 26 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, 1982/39 от 11 марта 1982 года, 1983/52 от 10 марта 1983 года и 1984/24 от 8 марта 1984 года и на решения Экономического и Социального Совета 1980/138 от 2 мая 1980 года и 1981/144 от 8 мая 1981 года и резолюции 1978/18 от 5 мая 1978 года, 1978/40 от 1 августа 1978 года, 1982/37 от 7 мая 1982 года, 1983/39 от 27 мая 1983 года и 1984/25 от 24 мая 1984 года, в соответствии с которыми разрешалось проведение совещания рабочей группы открытого состава в течение одной недели до начала сорок первой сессии Комиссии, с тем чтобы облегчить и ускорить завершение работы над проектом конвенции о правах ребенка,

---

141/ Принята на 57-м заседании 14 марта 1985 года без голосования. См. главу XIII.

142/ Резолюция 20 (XXXIV) Комиссии, приложение.

143/ E/CN.4/1349.

144/ A/C.3/36/6.

сознавая тот факт, что спустя 25 лет после принятия Декларации о правах ребенка 145/ положение детей во многих частях мира является по-прежнему далеко не удовлетворительным и что полное осуществление детьми прав человека требует постоянного улучшения положения детей, а также их развития и образования в условиях мира и безопасности,

подчеркивая значение международной конвенции о правах ребенка для действительного улучшения положения детей во всем мире,

приветствуя усилия, прилагаемые Детским фондом Организации Объединенных Наций с целью содействия развитию и защите прав, жизни и благосостояния детей,

отмечая дальнейший прогресс, достигнутый рабочей группой открытого состава в ходе ее недельного совещания до начала сорок первой сессии Комиссии,

отмечая также растущий интерес к разработке всеобъемлющей международной конвенции о правах ребенка, проявленный многими правительствами и международными организациями,

1. постановляет продолжить на своей сорок второй сессии в качестве первоочередной задачи работу по подготовке проекта конвенции о правах ребенка с целью завершения проекта на указанной сессии для передачи Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

2. просит Экономический и Социальный Совет разрешить провести в течение одной недели сессии рабочей группы открытого состава до начала сорок второй сессии Комиссии по правам человека с целью завершить работу над проектом конвенции о правах ребенка на этой сессии;

3. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции VI]

1985/51. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений 146/

Комиссия по правам человека,

сознавая необходимость поощрять всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь на резолюцию 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, в которой Генеральная Ассамблея провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

---

145/ Резолюция 1386 (XIV) Генеральной Ассамблеи.

146/ Принята на 57-м заседании 14 марта 1985 г. без голосования. См. главу XXIII.

отмечая резолюцию 39/131 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года, в которой Генеральная Ассамблея предложила Комиссии по правам человека продолжать рассмотрение мер по осуществлению Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений и представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклад на ее сороковой сессии,

ссылаясь также на резолюцию 1984/39 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 г., в которой Совет уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств поручить Специальному докладчику г-же Одино Бенито подготовить исследование в соответствии с положениями резолюции 1983/31 Подкомиссии от 6 сентября 1983 года о нынешнем состоянии проблем проявления нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

отмечая план исследования, представленный Специальным докладчиком Подкомиссии на ее тридцать седьмой сессии 147/,

принимая к сведению резолюцию 1984/31 Подкомиссии от 30 августа 1984 года,

напоминая о семинаре по содействию пониманию, терпимости и уважению в вопросах, касающихся свободы религии и убеждений, который состоялся в Женеве 3-14 декабря 1984 года,

осознавая важность просвещения в деле обеспечения терпимости в вопросах, касающихся религии и убеждений,

признавая ценный вклад, который может быть внесен в содействие пониманию, терпимости и уважению в вопросах, касающихся свободы религии и убеждений, в результате осуществления деятельности на региональной основе,

признавая, что неправительственные организации и религиозные учреждения и группы на всех уровнях могут играть важную роль в деле содействия терпимости и защиты свободы религии и убеждений,

осознавая, что нетерпимость и дискриминация на основе религии или убеждений продолжает иметь место во многих районах мира,

1. подтверждает, что свобода мысли, совести, религии и убеждений является правом, гарантированным для всех без исключения;
2. с удовлетворением отмечает доклад семинара по содействию пониманию, терпимости и уважению в вопросах, касающихся свободы религии или убеждений 148/;
3. настоятельно призывает государства согласно их соответствующим конституционным системам обеспечить, где это еще не сделано, надлежащие конституционные и правовые гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений;
4. настоятельно призывает государства рассмотреть возможности создания или назначения национальных учреждений для содействия терпимости в вопросах, касающихся религии или убеждений, и для борьбы с дискриминацией;

5. настоятельно призывает государства рассмотреть, где это необходимо, вопрос об обучении и осуществлении контроля над гражданскими служащими, работниками просвещения и другими должностными лицами для обеспечения того, чтобы при выполнении своих служебных обязанностей они уважали различные религии и убеждения и не допускали дискриминации в отношении лиц, исповедующих иные религии или убеждения;
6. предлагает Университету Организации Объединенных Наций и другим учебным и исследовательским учреждениям осуществить программы и исследования в области содействия пониманию, терпимости и уважению в вопросах, касающихся свободы религии и убеждений;
7. просит Генерального секретаря подготовить подборку национальных законов и постановлений государств по вопросу свободы религии или убеждений с уделением особого внимания мерам, принятым для борьбы с нетерпимостью или дискриминацией в этой области;
8. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок второй сессии доклад о мерах по выполнению настоящей резолюции;
9. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок второй сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений".

1985/52. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов 149/

Комиссия по правам человека,

будучи убеждена в неотложной необходимости принятия всеобъемлющей конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь на резолюцию 34/172 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Ассамблея постановила создать рабочую группу открытого состава для разработки международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь также на резолюции 35/198 от 15 декабря 1980 года, 36/160 от 16 декабря 1981 года, 37/170 от 17 декабря 1982 года, 38/86 от 16 декабря 1983 года и 39/102 от 14 декабря 1984 года, в каждой из которых Ассамблея приняла к сведению доклад Рабочей группы для разработки международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и выразила удовлетворение стабильным и существенным прогрессом, достигнутым Рабочей группой,

отмечая с удовлетворением, что Генеральная Ассамблея в целях сохранения набранных темпов работы и с тем, чтобы дать возможность Рабочей группе выполнить свой мандат как можно скорее, постановила, что Группа проведет еще одно межсессионное совещание продолжительностью в две недели в Нью-Йорке непосредственно после окончания работы первой очередной сессии 1985 года Экономического и Социального Совета и что Группа продолжит свою работу в ходе сороковой сессии Генеральной Ассамблеи,

учитывая свои резолюции 37 (XXXVII) от 12 марта 1981 года, 1982/35 от 11 марта 1982 года, 1983/45 от 9 марта 1983 года и 1984/61 от 15 марта 1984 года,

1. вновь выражает удовлетворение прогрессом, достигнутым Рабочей группой в выполнении ею своего мандата, и выражает ей признательность за то, что она завершила в первом чтении составление проектов преамбулы и статей, которые послужат основой для второго чтения проекта международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей;
2. предлагает всем государствам-членам продолжать сотрудничать с Рабочей группой в выполнении ею своей задачи;
3. вновь выражает свою надежду на то, что Генеральная Ассамблея завершит разработку данной конвенции в кратчайший срок;
4. просит Генерального секретаря сообщить Комиссии на ее сорок <sup>второй</sup> первой сессии о дальнейшем прогрессе, достигнутом в этом отношении, в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов".

1985/53. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам 150/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 14 (XXXIV) от 6 марта 1978 года, 21 (XXXV) от 14 марта 1979 года, 37 (XXXVI) от 12 марта 1980 года, 21 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, 1982/38 от 11 марта 1982 года, 1983/53 от 10 марта 1983 года и 1984/62 от 15 марта 1984 года,

с удовлетворением приняв к сведению доклад 151/ рабочей группы открытого состава, созданной Комиссией для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

1. постановляет рассмотреть на своей сорок второй сессии пункт повестки дня, озаглавленный "Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам";
2. настоятельно призывает Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств уделить первоочередное внимание на своей тридцать восьмой сессии рассмотрению предложений по определению термина "меньшинство", поскольку он связан с находящимся на рассмотрении проектом декларации, и представить их Комиссии на ее сорок второй сессии;
3. постановляет создать на своей сорок второй сессии рабочую группу открытого состава для дальнейшего рассмотрения пересмотренного проекта декларации, предложенного Югославией, с учетом всех соответствующих документов.

---

150/ Принята на 57-м заседании 14 марта 1985 года без голосования. См. главу XX.

151/ E/CN.4/1985/65.

**В. Решения**

1985/101. Организация работы 152/

- а) Комиссия постановила создать неофициальные рабочие группы открытого состава для рассмотрения пунктов 18 и 20 повестки дня. В контексте пункта 12 Комиссия постановила в соответствии со своим решением 1984/116 от 6 марта 1984 года создать неофициальную рабочую группу открытого состава для разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы;
- б) Комиссия постановила предложить следующим лицам участвовать в работе ее заседаний:
- i) в связи с рассмотрением пункта 5 - г-ну И. Волио Хименесу, специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Чили;
- ii) в связи с рассмотрением пункта 6 - г-ну А. Като, председателю-докладчику Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушении прав человека в одной части Африки;
- iii) в связи с рассмотрением пункта 10 (b) - г-ну И. Томевски, председателю-докладчику Рабочей группы по вопросам насильственного или недобровольного исчезновения лиц;
- iv) в связи с рассмотрением пункта 12 - виконту Колвиллу Калросскому, специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Гватемале; г-ну Х.А. Пастору Ридруехо, специальному представителю по рассмотрению положения в области прав человека в Сальвадоре; г-ну С. Амосу Вако, специальному докладчику по вопросу о массовых или произвольных казнях; г-ну А. Агилару, специальному представителю по рассмотрению положения в области прав человека в Исламской Республике Иран; г-ну Ф. Эрмакору, специальному докладчику по рассмотрению положения в области прав человека в Афганистане; г-ну В.Н. Софинскому, председателю Рабочей группы по сообщениям Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств; представителям государств, положение в которых рассматривается в рамках пункта 12 (b), и лицам, назначенным Комиссией в связи с рассмотрением этого подпункта;
- v) в связи с рассмотрением пункта 19 - г-ну И. Томевски, Председателю Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать седьмой сессии;
- с) Комиссия постановила в связи с резолюцией Подкомиссии 1984/28 от 30 августа 1984 года, озаглавленной "Рабство и сходная с рабством практика - Миссия в Мавритании", и с резолюцией 1984/35 Подкомиссии, озаглавленной "Исследование проблемы дискриминации в отношении коренного населения", принять рекомендации своих должностных лиц просить эксперта и Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств представить свои исследования Комиссии. Комиссия далее постановила представить эти исследования в письменном виде.

1985/102. Сороковая годовщина окончания второй мировой войны 153/

Комиссия постановила просить Экономический и Социальный Совет на его организационной сессии 1985 года при рассмотрении программы работы Совета и в свете резолюции 39/114 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 г. принять во внимание тот факт, что 8 и 9 мая 1985 года объявлены днями празднования сороковой годовщины окончания второй мировой войны.

1985/103. Изучение проблемы дискриминации в отношении коренного населения 154/

Комиссия, принимая во внимание резолюцию 1984/35 от 30 августа 1984 года, касающуюся прав коренного населения, принятую Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, постановила рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

[Текст проекта решения см. в главе I, раздел B, проект решения 1]

1985/104. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать седьмой сессии - Права человека и научно-технический прогресс 155/

Комиссия, ссылаясь на предыдущие резолюции по пункту повестки дня, озаглавленному "Права человека и научно-технический прогресс", и в частности на резолюции 1984/27, 1984/29 и 1984/30 от 12 марта 1984 года, постановляет просить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств вновь рассмотреть исследования, упомянутые в ее проектах резолюций III и IV 156/, с тем чтобы включить их в работу, уже осуществляемую в рамках Комиссии и Подкомиссии по пункту повестки дня "Права человека и научно-технический прогресс".

1985/105. Консультативное обслуживание в области прав человека 157/

В соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Комиссия постановила не принимать решения по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.61.

---

153/ Принято на 4-м заседании 6 февраля 1985 года без голосования. См. главу III.

154/ Принято на 51-м заседании 11 марта 1985 года 34 голосами против 1 при 7 воздержавшихся. См. главу XIX.

155/ Принято на 51-м заседании 11 марта 1985 года без голосования. См. главу XIX.

156/ E/CN.4/1984/3, глава I, раздел A.

157/ Принято на 51-м заседании 11 марта 1985 года 14 голосами против 13 при 15 воздержавшихся. См. главу XXII.

1985/106. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии 158/

Комиссия постановила - при условии одобрения Экономическим и Социальным Советом - создать рабочую группу в составе пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала ее сорок второй сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать восьмой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

1985/107 Прекращение рассмотрения положения в области прав человека в Уругвае 159/

Комиссия, постановив прекратить рассмотрение положения в области прав человека в Уругвае в соответствии с конфиденциальной процедурой, предусмотренной в резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года, и принимая во внимание просьбу правительства Уругвая о том, чтобы снять ограничение на распространение конфиденциального материала, находившегося на рассмотрении Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета, постановляет рекомендовать Экономическому и Социальному Совету для принятия следующий проект решения:

[Текст проекта решения см. в главе I, раздел B, проект решения 3.]

1985/108 Вопрос о правах человека на Кипре 160/

Комиссия постановила отложить до сорок второй сессии Комиссии прения по пункту 12 (а) повестки дня (Вопрос о правах человека на Кипре) и установить для него на этой сессии должную очередность, имея в виду, что действия, запрошенные в предыдущих резолюциях Комиссии по этому вопросу, по-прежнему остаются в силе, включая просьбу к Генеральному секретарю представить доклад Комиссии об их выполнении.

---

158/ Принято на 41-м (закрытом) заседании 5 марта 1985 года без голосования. См. главу XII.

159/ Принято на 48-м (закрытом) заседании 8 марта 1985 года без голосования. См. главу XII.

160/ Принято на 55-м заседании 13 марта 1985 года без голосования. См. главу XII.

1985/109. Разработка второго факультативного протокола к  
Международному пакту о гражданских и политических  
правах, который предусматривал бы отмену смертной  
казни 161/

Комиссия, действуя в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 37/192 от 18 декабря 1982 года и 39/137 от 14 декабря 1984 года, своей резолюцией 1984/19 от 6 марта 1984 года и резолюцией 1984/7 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 28 августа 1984 года, постановила дополнительно рассмотреть на своей сорок третьей сессии идею разработки второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни.

1985/110. Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека  
и основных свобод, включая вопрос о программе и методах  
работы Комиссии: альтернативные подходы и пути и средства  
содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций  
эффективному осуществлению прав человека и основных свобод 162/

Комиссия постановила рассмотреть на своей сорок второй сессии в связи с обсуждением пункта 11 своего проекта предварительной повестки дня возможность создания рабочей группы открытого состава для продолжения общего анализа с целью дальнейшего содействия развитию и поощрения прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии и альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод.

1985/111. Организация работы Комиссии 163/

Комиссия по правам человека, принимая во внимание напряженный график ее работы и работы ее сессионных рабочих групп, а также необходимость надлежащего рассмотрения всех пунктов повестки дня и напоминая, что в предыдущие годы Экономический и Социальный Совет утверждал просьбу Комиссии о проведении дополнительных заседаний в связи с ее тридцать седьмой, тридцать восьмой, тридцать девятой, сороковой и сорок первой сессиями, постановляет: а) рекомендовать Экономическому и Социальному Совету разрешить - о возможности в рамках имеющихся финансовых ресурсов - проведение 20 полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая

161/ Принято на 57-м заседании 14 марта 1985 года без голосования. См. главу XVIII.

162/ Принято на 57-м заседании 14 марта 1985 года без голосования. См. главу XI.

163/ Принято на 57-м заседании 14 марта 1985 года без голосования. См. главу III.

составление кратких отчетов, в связи с сорок второй сессией Комиссии и b) просить Председателя Комиссии на ее сорок второй сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания, которые Экономический и Социальный Совет может разрешить, проводить только в том случае, если такие заседания окажутся совершенно необходимыми.

1985/112. Организация работы сессии  
Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод  
в любой части мира, особенно в колониальных и других  
зависимых странах и территориях 164/

Комиссия, ссылаясь на свое решение 1984/116 от 16 марта 1984 года, в котором она постановила учредить на своей сорок первой сессии рабочую группу открытого состава для разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, и учитывая, что на сорок первой сессии не было возможности создать такую рабочую группу, постановляет созвать на сорок второй сессии Комиссии рабочую группу открытого состава, которая проведет свои заседания в течение одной недели в предсессионный период и учтет, в частности, доклад и документацию Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, связанные с ее работой над проектом принципов, касающихся права и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы.

1985/113. Организация работы Комиссии<sup>165/</sup>

Комиссия постановила пригласить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств присутствовать в лице своего председателя или любого другого назначенного ею члена на рассмотрении своего доклада в ходе сорок второй сессии Комиссии.

1985/114. Отказ от военной службы по соображениям совести<sup>166/</sup>

Комиссия постановила в соответствии с правилом 49 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета отложить обсуждение проекта резолюции E/CN.4/1985/L.33/Rev.1 до своей сорок третьей сессии.

---

<sup>164/</sup> Принято на 57-м заседании 14 марта 1985 года 30 голосами при 11 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. главу III.

<sup>165/</sup> Принято на 57-м заседании 14 марта 1985 года без голосования. См. главу III.

<sup>166/</sup> Принято на 57-м заседании 14 марта 1985 года без голосования. См. главу XV.

### III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОРОК ПЕРВОЙ СЕССИИ

#### A. Открытие и продолжительность сессии

1. Комиссия по правам человека провела свою сорок первую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 4 февраля по 15 марта 1985 года.
2. Сессию открыл (1-е заседание) Председатель сороковой сессии Комиссии г-н Петер Г. Коойманс (Нидерланды), выступивший с заявлением. Перед членами Комиссии также выступил помощник Генерального секретаря по правам человека.

#### B. Участие в работе

3. На сессии присутствовали представители 43 государств-членов Комиссии, наблюдатели от других государств-членов Организации Объединенных Наций, наблюдатели не являющихся членами государств и представители специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, национально-освободительных движений и неправительственных организаций. Список присутствовавших на сессии приводится в приложении I ниже.

#### C. Выборы должностных лиц

4. На своем 1-м заседании 4 февраля 1985 г. Комиссия избрала следующих должностных лиц путем аккламации:

Председатель:	г-н Абу Сайид Чоуджури (Бангладеш)
Заместители Председателя <sup>1/</sup> :	г-н Поль Бамела Энго (Камерун)
	г-н Эктор Чарри Сампер (Колумбия)
	г-н Иван С. Хмель (Украинская Советская Социалистическая Республика)
Докладчик:	г-н Карл Борхард (Федеративная Республика Германии)

#### D. Повестка дня

5. Комиссии была представлена предварительная повестка дня сорок первой сессии (E/CN.4/1985/1), подготовленная согласно правилу 5 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета на основе проекта предварительной повестки дня, рассмотренного Комиссией на ее сороковой сессии в соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета.
6. На своем 2-м заседании 5 февраля 1985 г. Комиссия утвердила предварительную повестку дня (E/CN.4/1985/1). Повестка дня в том виде, в каком она была утверждена, приводится в приложении II ниже.

---

<sup>1/</sup> Имена заместителей Председателя приводятся в соответствии с английским алфавитным порядком стран, которые они представляют.

## Е. Организация работы

7. На своем 2-м заседании 5 февраля 1984 г. Комиссия рассмотрела вопрос об организации своей работы. Учитывая соответствующий порядок очередности обсуждения пунктов и наличия необходимых документов, Комиссия приняла рекомендацию своих должностных лиц в отношении совместного рассмотрения следующих пунктов: 6, 7, 16 и 17 и пунктов 8 и 18. Было также принято решение, что при рассмотрении пункта 4 делегации могут касаться также и пункта 9. Кроме того, Комиссия постановила рассматривать пункты своей повестки в следующем порядке: 4, 9; 6, 7, 16, 17; 9; 21; 15; 10; 19; 8; 18; 22; 12; 5; 11; 13; 23; 14; 20; 24; 25.

8. На этом же заседании по рекомендации своих должностных лиц Комиссия постановила пригласить следующих лиц для участия в тех заседаниях, на которых должны были рассматриваться их доклады:

- а) в связи с пунктом 5 г-на Вольо Хименеса, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили;
- б) в связи с пунктом 6 г-на А. Кате, председателя-докладчика Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушении прав человека в южной части Африки;
- с) в связи с пунктом 10 (б) г-на И. Тошевского, председателя-докладчика Рабочей группы по вопросу насильственных или недобровольных исчезновений лиц;
- д) в связи с пунктом 12 виконта Колвилля Калросского, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Гватемале; г-на Х.А. Пастора Ридрузхо, Специального представителя Комиссии по изучению положения в области прав человека в Сальвадоре; г-на С. Амоса Вако, Специального докладчика Комиссии по вопросу о произвольных казнях и казнях без судебного разбирательства; г-на А. Агилара, Специального представителя Комиссии по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран; г-на Эрмагора, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане; г-на В.Н. Софинского, Председателя Рабочей группы по сообщениям Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств; представителей государств, в отношении которых рассматриваются положения в области прав человека в соответствии с пунктом 12 (б) и любых кандидатов, предложенных Комиссии в связи с этим подпунктом;
- е) в связи с пунктом 19 г-на И. Тошевского, Председателя Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать седьмой сессии.

9. На этом же заседании Комиссия постановила принять рекомендации своих должностных лиц в связи с резолюцией 1984/28 Подкомиссии, озаглавленной "Рабство и сходная с рабством практика: миссия в Мавритании", и с резолюцией 1984/35, озаглавленной "Изучение проблемы дискриминации в отношении коренного населения", просить эксперта и Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, представить результаты своих исследований Комиссии. Кроме того, Комиссия постановила представить результаты этих исследований в письменном виде.

10. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1985/101.

11. На этом же заседании Комиссия приняла рекомендацию своих должностных лиц следовать практике в отношении ограничения выступлений, утвержденной на своей сороковой сессии в том виде, в котором она изложена в аннотации к пункту 3 повестки дня (E/CN.4/1985/1/Add.1). Кроме того, она приняла решение о том, чтобы государствам-членам, не являющимся членами Комиссии, которые в соответствии с этими руководящими

принципами ограничены двумя выступлениями, было разрешено объединить эти два выступления, если они этого пожелают. Было также принято решение о том, что в отношении права на ответ будет вновь соблюдаться практика, которой следуют в Генеральной Ассамблее, а именно: ограничение числа выступлений для ответа двумя ответами продолжительностью 10 минут для первого выступления и 5 минут для второго.

12. На своем 57-м заседании 14 марта 1985 г. Комиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/1985/L.7, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

13. Внимание Комиссии было обращено на административные последствия и последствия для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.9) 2/ проекта резолюции.

14. Проект резолюции был принят без голосования.

15. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1985/111.

16. На этом же заседании Комиссии был представлен проект решения, автором которого является Австралия (E/CN.4/1985/L.8), внесенный на рассмотрение в связи с пунктами 3 и 12 повестки дня.

17. Представитель Австралии внес устные изменения в проект решения, заменив слова "будет учреждена на сорок второй сессии" словами "будет созвана на сорок второй сессии".

18. Внимание Комиссии было обращено на административные последствия и последствия для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.6) 2/ проекта резолюции.

19. Представитель Союза Советских Социалистических Республик предложил изъять слова "до проведения заседания в течение одной недели перед началом сессии" из проекта решения и предложил провести голосование по этому предложению.

20. Предложение представителя Союза Советских Социалистических Республик было отклонено 21 голосом против 3 при 16 воздержавшихся.

21. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик было проведено голосование по проекту решения, который был принят 30 голосами при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

22. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1985/112.

23. На том же заседании Комиссия рассмотрела предложение Председателя о том, чтобы Комиссия постановила пригласить Подкомиссию в лице ее председателя или другого члена, которого она может назначить, присутствовать при рассмотрении ее доклада в ходе сорок второй сессии Комиссии.

24. Комиссия была информирована об административных последствиях и последствиях для бюджета по программам 2/ вышеупомянутого проекта решения.

25. Проект решения был принят без голосования.

26. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1985/113.

---

2/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

F. Заседания, резолюции и документация

27. Комиссия провела 58 заседаний.
28. Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее сорок первой сессии, приводятся в главе II настоящего доклада. Проекты резолюций и решений о принятии мер Экономическим и Социальным Советом содержатся в главе I.
29. В приложении III приводится оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии, подготовленных в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.
30. В приложении IV содержится перечень документов, изданных в связи с сорок первой сессией Комиссии.
31. На своем 58-м заседании 15 марта 1985 г. Комиссия приняла к сведению сводный перечень документов, испрошенных Комиссией на ее сорок первой сессии (E/CN.4/1985/L.2), распространенный в соответствии с резолюцией 36/117 А Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1981 года.

G. Прочие вопросы

32. На 7-м заседании 7 февраля 1985 г. перед Комиссией выступили министр ресурсов и энергетики Австралии Почетный сенатор Гарет Эванс и председатель Межамериканской комиссии по правам человека г-н Сесар Сепульведа.
33. На 8-м заседании 8 февраля 1985 г. перед Комиссией выступили секретарь Высшего народного комитета Народного бюро по внешним связям Ливийской Арабской Джамахирии г-н Али А. Трейки.
34. На 35-м заседании 28 февраля 1985 г. перед членами Комиссии выступил Генеральный секретарь Европейского совета г-н Марселино Ореха.
35. На 4-м заседании 6 февраля 1985 г. в связи с обсуждением пункта 3 Комиссия приняла решение просить Экономический и Социальный Совет на его организационной сессии 1985 г. при рассмотрении программы работы Совета и с учетом резолюции 39/114 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 г. принять во внимание тот факт, что 8 и 9 мая 1985 г. были объявлены днями празднования 40-й годовщины окончания второй мировой войны.
36. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1985/102.

37. На 55-м заседании 13 марта 1985 г. представитель Союза Советских Социалистических Республик представил пересмотренный вариант (E/CN.4/1985/L.26/Rev.1) проекта резолюции E/CN.4/1985/L.26, который был представлен в соответствии с пунктом 21 повестки дня (см. главу XXI). Авторами пересмотренного проекта резолюции были Белорусская Советская Социалистическая Республика\*, Болгария, Венгрия\*, Германская Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Монголия\*, Мозамбик, Польша\*, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия\*, и Югославия, к которым впоследствии присоединились Афганистан\*, Вьетнам\* и Куба\*.

38. Представитель Нидерландов сделал заявление.

39. На этом же заседании проект резолюции E/CN.4/1985/L.26/Rev.1 был принят без голосования.

40. Текст резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1985/32.

---

\* / В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

IV. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА ОКУПИРОВАННЫХ  
АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ, ВКЛЮЧАЯ ПАЛЕСТИНУ

41. Комиссия рассмотрела пункт 4 повестки дня одновременно с пунктом 9 (см. главу IX) на своих 8-м-10-м заседаниях, состоявшихся 5-11 февраля, и на своем 21-м заседании, состоявшемся 19 февраля 1985 года <sup>1/</sup>.

42. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

Доклад Генерального секретаря о мерах, принятых с целью обеспечения самого широкого распространения резолюции 1984/1 А и В Комиссии (E/CN.4/1985/5);

Записка Генерального секретаря, содержащая перечень всех докладов Организации Объединенных Наций, выпущенных после сороковой сессии Комиссии и касающихся положения населения на оккупированных территориях, включая Палестину (E/CN.4/1985/6);

Вербальная нота Постоянного представительства Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 30 ноября 1984 г. на имя Генерального секретаря (E/CN.4/1985/34);

Вербальная нота Постоянного представительства Хашимитского Королевства Иордании при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 января 1985 г. в Центр по правам человека (E/CN.4/1985/35);

Письмо Постоянного представителя Сирийского Арабской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 февраля 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1985/45);

Вербальная нота Постоянного представительства Хашимитского Королевства Иордании при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 6 февраля 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1985/48);

Письменное заявление Международной ассоциации юристов-демократов, неправительственной организации, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/1).

43. В ходе общих прений по этому пункту <sup>2/</sup> заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (9), Аргентина (6), Бангладеш (6), Болгария (6), Германская Демократическая Республика (6), Индия (6), Иордания (5), Ирландия (6), Испания (9), Кипр (8), Китай (6), Колумбия (4), Ливийская Арабская Джамахирия (8), Нидерланды (4), Объединенная Республика Танзания (9), Перу (4 и 8), Сенегал (7), Сирийская Арабская Республика (3 и 6), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (5), Соединенные Штаты Америки (6), Союз Советских Социалистических Республик (4), Украинская Советская Социалистическая Республика (8), Франция (5), Шри Ланка (6), Югославия (8).

<sup>1/</sup> Краткие отчеты см. E/CN.4/1985/SR.3-SR.10 и SR.21 и E/CN.4/1985/SR.1-58/Corrigendum в соответствующих случаях.

<sup>2/</sup> Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

44. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от следующих государств: Алжира (5), Афганистана (6), Белорусской Советской Социалистической Республики (9), Венгрии (9), Демократического Йемена (7), Египта (5), Израиля (4 и 7), Ирака (8), Исламской Республики Иран (9), Йемена (4), Кубы (9), Кувейта (6), Марокко (4), Омана (9), Польши (9), Судана (9), Туниса (5), Турции (9) и Чехословакии (8).
45. Заявление сделал представитель Лиги арабских государств (5).
46. Представитель Организации освобождения Палестины сделал заявления (3 и 9).
47. Заявления также сделали следующие неправительственные организации: Международная ассоциация юристов-демократов (9), Международная комиссия юристов (3 и 4), Международный союз студентов (9), Международная демократическая федерация женщин (4).
48. Заявления в порядке осуществления права на ответ или эквивалентные праву на ответ заявления сделали представители Иордании (5 и 7), Сирийской Арабской Республики (3, 8 и 10), Соединенных Штатов Америки (5) и Союза Советских Социалистических Республик (9); наблюдатели от Афганистана (4), Израиля (3, 4, 7, 8 и 10), Ирака (10), Исламской Республики Иран (7), а также представитель Организации освобождения Палестины (7 и 10).
49. На 21-м заседании 19 февраля 1985 г. Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 4 повестки дня.
50. Представитель Бангладеш представил два проекта резолюции А и В (E/CN.4/1985/L.13), авторами которых являются Алжир \*/ , Бангладеш, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Конго, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко \*/ , Никарагуа, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика и Югославия. К авторам впоследствии присоединились Афганистан \*/ , Белорусская Советская Социалистическая Республика \*/ , Вьетнам \*/ , Гамбия, Куба \*/ , Малайзия \*/ , Пакистан \*/ , Чехословакия \*/ и Шри Ланка.
51. Заявление относительно проектов резолюций сделал наблюдатель от Израиля.
52. Заявления с объяснением мотивов голосования до проведения голосования сделали представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.
53. По просьбе представителя Перу было проведено раздельное голосование по пунктам 4, 7 и 15 постановляющей части проекта резолюции (E/CN.4/1985/L.13), а по просьбе представителя Украинской Советской Социалистической Республики было проведено поименное голосование.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

54. Пункт 4 постановляющей части был принят 26 голосами против 8 при 7 воздержавшихся. Результаты голосования следующие 3/:

Голосовали за: Австрия, Аргентина, Бангладеш, Болгария, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Конго, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Ирландия, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция.

Воздержались: Бразилия, Испания, Колумбия, Мексика, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Япония.

55. Пункт 7 постановляющей части был принят 19 голосами против 14 при 8 воздержавшихся. Результаты голосования следующие 3/:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Конго, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Бразилия, Венесуэла, Федеративная Республика Германии, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Мексика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Финляндия, Франция.

Воздержались: Австрия, Аргентина, Ирландия, Испания, Камерун, Кения, Перу, Япония.

56. Пункт 15 постановляющей части был принят 21 голосом против 13 при 7 воздержавшихся. Результаты голосования следующие 4/:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Конго, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Шри Ланка, Югославия.

---

3/ Представитель Лесото заявил, что, если бы он присутствовал на голосовании, он проголосовал бы за.

4/ Представитель Лесото заявил, что, если бы он присутствовал на голосовании, он воздержался бы.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Ирландия, Коста-Рика, Либерия, Мексика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Испания, Колумбия, Перу, Филиппины.

57. По просьбе представителя Украинской Советской Социалистической Республики было проведено поименное голосование по проекту резолюции (E/CN.4/1985/L.13) в целом. Проект резолюции был принят 28 голосами против 5 при 8 воздержавшихся. Результаты голосования следующие 3/:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Воздержались: Австралия, Австрия, Ирландия, Испания, Коста-Рика, Мексика, Финляндия, Япония.

58. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/1А.

59. По просьбе представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии по пункту 1 постановляющей части проекта резолюции (E/CN.4/1985/L.13) было проведено раздельное голосование, а по просьбе представителей Болгарии и Ливийской Арабской Джамахирии было проведено поименное голосование. Пункт 1 постановляющей части был принят 41 голосом, причем никто не голосовал против. Результаты голосования следующие 3/:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Конго, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Франция, Шри Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали против: нет.

Воздержались: нет.

60. По просьбе представителя Финляндии было проведено раздельное голосование по пункту 4 постановляющей части этого же проекта резолюции, а по просьбе представителя Болгарии было проведено поименное голосование. Пункт 4 постановляющей части был принят 30 голосами против 3 при 8 воздержавшихся. Результаты голосования следующие 3/:

Голосовали за: Австрия, Аргентина, Бангладеш, Болгария, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Коста-Рика, Нидерланды, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бразилия, Ирландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция, Япония.

61. По просьбе представителя Украинской Советской Социалистической Республики было проведено поименное голосование по проекту резолюции В (E/CN.4/1985/L.13) в целом. Проект резолюции был принят 33 голосами против 1 при 7 воздержавшихся. Результаты голосования следующие 3/:

Голосовали за: Австрия, Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Шри Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

62. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/IV.

63. На этом же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/1985/L.16, внесенный представителем Индии. Авторами проекта резолюции являются Алжир \*/, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Куба \*/, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко \*/, Никарагуа, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Тунис \*/, Украинская Советская Социалистическая Республика и Югославия. К авторам впоследствии присоединились Афганистан \*/, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика \*/, Вьетнам \*/, Гамбия, Катар \*/, Конго, Пакистан \*/, Чехословакия \*/.

64. Заявление с объяснением мотивов голосования до проведения голосования сделали представители Колумбии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

65. По просьбе представителя Соединенного Королевства было проведено раздельное голосование по пункту 3 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1985/L.16, а по просьбе представителя Сирийской Арабской Республики было проведено поименное голосование. Пункт 3 постановляющей части был принят 19 голосами против 15 при 6 воздержавшихся. Результаты голосования следующие 4/:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Конго, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бразилия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Финляндия, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Венесуэла, Испания, Мексика, Перу, Шри Ланка.

Представитель Мозамбика заявил, что его делегация не участвует в голосовании.

66. По просьбе представителя Украинской Советской Социалистической Республики по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.16 в целом было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 30 голосами против 1 при 10 воздержавшихся. Результаты голосования следующие 3/:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Япония.

67. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/2.

68. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования по резолюциям сделали представители Австралии, Австрии, Аргентины, Бразилии, Венесуэлы, Федеративной Республики Германии, Ирландии, Испании, Колумбии, Нидерландов, Объединенной Республики Танзания, Перу, Филиппин, Финляндии, Франции.

69. Другие заявления относительно голосования сделал наблюдатель от Израиля и представитель Сирийской Арабской Республики.

V. ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА В ЧИЛИ

70. Комиссия рассмотрела пункт 5 повестки дня на 53-м заседании, состоявшемся 12 марта 1985 г., и 57-м заседании, состоявшемся 14 марта 1985 года 1/.

71. На рассмотрение Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Специального докладчика Генеральной Ассамблеи о положении в области прав человека в Чили (A/39/631);

две записки председателя (E/CN.4/1985/38 и E/CN.4/1985/41);

письмо Постоянного представителя Мексики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 19 сентября 1984 г., адресованное помощнику Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1985/23);

письменное заявление, представленное Всемирной федерацией профсоюзов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1985/NGO/5);

письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1985/NGO/11);

письменное заявление, представленное Международной лигой прав и освобождения народов, неправительственной организацией, включенной в список (E/CN.4/1985/NGO/19);

письменное заявление, представленное Интернационалом христианских демократов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/32);

письменное заявление, представленное Международным молодежным и студенческим движением содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1985/NGO/35);

письменное заявление, представленное Международным советом по договорам индейцев, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/39);

письменное заявление, представленное Всемирной федерацией студентов-христиан, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/40);

письменное заявление, представленное Международной женской лигой борьбы за мир и свободу; неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/42);

---

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1985/SR.53 и SR.57 и E/CN.4/1985/SR.1-58/Corrigendum, в соответствующих случаях.

письменное заявление, представленное Всемирным Советом Мира, неправительственной организацией, входящей в список (E/CN.4/1985/NGO/43);

письменное заявление, представленное Комиссией церкви по иностранным делам, Всемирного совета церквей, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/51);

письменное заявление, представленное Всемирным советом по коренному населению, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/58).

72. В ходе общих прений по этому вопросу, состоявшихся на 58-м заседании, с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Болгария, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Ирландия, Испания, Мексика, Никарагуа, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция.

73. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Белорусской Советской Социалистической Республики, Венгрии, Вьетнама, Кубы, Польши, Чехословакии.

74. С заявлениями также выступили представители следующих неправительственных организаций: Международного движения за амнистию, Международной комиссии юристов, Международной конфедерации свободных профсоюзов, Международного совета по договорам индейцев, Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций, Пакс-Романа, Международной демократической федерации женщин.

75. На 57-м заседании 14 марта 1985 г. представитель Мексики представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.49, авторами которого являются Алжир \*//, Испания, Италия \*//, Куба \*//, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Франция и Югославия. Впоследствии к авторам проекта присоединились Австралия и Ливийская Арабская Джамахирия.

76. Представитель Мексики устно внес следующие поправки в проект резолюции:

- a) в 6-м пункте преамбулы слово "жесткими" было заменено словом "систематическими";
- b) в пункте 6 (f) постановляющей части после слова "улучшении" были добавлены слова "экономических и".

77. На этом же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.79) 2/ проекта резолюции E/CN.4/1985/L.49.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

2/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

78. Перед голосованием представитель Соединенных Штатов Америки выступил по мотивам голосования.

79. По предложению представителя Мексики было проведено поименное голосование проекта резолюции E/CN.4/1985/L.49. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят 32 голосами против 1 при 8 воздержавшихся. Голоса разделились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Болгария, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Индия, Ирландия, Испания, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Шри Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бангладеш, Бразилия, Иордания, Камерун, Китай, Либерия, Перу, Филиппины.

80. После голосования с разъяснением по мотивам голосования выступили представители Федеративной Республики Германии, Кипра, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Японии.

81. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/47.

VI. НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ:  
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ

82. Комиссия рассмотрела пункт 6 повестки дня вместе с пунктом 7 на своем 8-м заседании, состоявшемся 8 февраля 1985 г., и с пунктами 7, 16 и 17 (см. главы VII, XVI и XVII) на своих 10-19-м заседаниях, состоявшихся 11-15 февраля, а также на 28-м заседании 28 февраля и 32-м заседании 26 февраля 1985 года <sup>1/</sup>.

83. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

доклады Специальной рабочей группы экспертов (E/CN.4/1985/8 и E/CN.4/1985/14);

доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него (A/39/460); вербальная нота Постоянного представительства Сенегала при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 февраля 1985 г., Центр по правам человека (E/CN.4/1985/47);

вербальная нота Постоянного представителя Сенегала при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 февраля 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1985/56);

письменное заявление, представленное Всемирной федерацией профсоюзов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1985/NGO/3).

84. На 10-м заседании 11 февраля 1985 г. председатель-докладчик Специальной рабочей группы экспертов г-н Аннан А. Като представил доклады Группы.

85. На 28-м заседании 22 февраля 1985 г. представитель Сенегала сделал заявление от имени африканских государств - членов Комиссии (E/CN.4/1985/56).

86. В ходе общих прений по этому пункту повестки дня с заявлениями выступили следующие члены Комиссии <sup>2/</sup>: Австралия (16), Австрия (15), Аргентина (15), Бангладеш (17), Болгария (14), Бразилия (14), Венесуэла (12), Германская Демократическая Республика (14), Федеративная Республика Германии (15), Индия (12), Иордания (18), Ирландия (12), Испания (16), Камерун (8), Кения (15), Кипр (15), Китай (12), Колумбия (12), Конго (16), Коста-Рика (14), Лесото (16), Либерия (14), Ливийская Арабская Джамахирия (19), Мексика (18), Мозамбик (17), Нидерланды (14), Объединенная Республика Танзания (15), Перу (17), Сенегал (17), Сирийская Арабская Республика (11 и 15), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (14), Соединенные Штаты Америки (16), Союз Советских Социалистических Республик (12 и 18), Украинская Советская Социалистическая Республика (12), Филиппины (17), Финляндия (от имени Скандинавских стран) (13), Франция (12), Шри Ланка (17), Югославия (17) и Япония (16).

---

<sup>1/</sup> Краткие отчеты см. E/CN.4/1985/SR.8, SR.10-SR.19, SR.28 и SR.32, и E/CN.4/1985/SR.I-58/Corrigendum, в соответствующих случаях.

<sup>2/</sup> Цифры, приведенные в скобках после названий стран или организаций, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов.

87. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Алжира (11), Анголы (18), Афганистана (13), Белорусской Советской Социалистической Республики (14 и 16), Венгрии (18), Вьетнама (13), Демократического Йемена (13), Египта (15), Израиля (16), Ирака (17), Исламской Республики Иран (17), Канады (15), Кубы (18), Марокко (11), Польши (17), Сомали (14), Судана (17), Туниса (16), Уганды (19), Чехословакии (16) и Эфиопии (17).

88. Заявления сделали представители Специального комитета против апартеида (13), Совета Организации Объединенных Наций по Намибии (11) и Организации африканского единства (10).

89. С заявлениями выступили также представители Африканского национального конгресса Южной Африки (15), Организации освобождения Палестины (18), Панафриканского конгресса Азии (11) и Народной организации Юго-Западной Африки (11).

90. Комиссия заслушала также заявления следующих неправительственных организаций: Организации солидарности народов Азии и Африки (13), Международной ассоциации сторонников свободы вероисповедания (14), Международной комиссии юристов (11), Международной конфедерации свободных профсоюзов (17), Международной федерации прав человека (16), Международной лиги прав и освобождения народов (13), Международного движения за братское единство рас и народов (13), Паке Христи (13), Паке Романа (16) и Международной демократической федерации женщин (11).

91. На своем 32-м заседании 26 февраля 1985 г. Комиссия рассмотрела проекты резолюций, представленные в рамках пункта 6 повестки дня.

92. Представитель Объединенной Республики Танзания представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.22, авторами которого являются Алжир \*/ , Ангола \*/ , Гамбия, Египет \*/ , Камерун, Кения, Конго, Куба \*/ , Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Уганда \*/ и Эфиопия \*/ . Впоследствии к авторам резолюции присоединились Афганистан \*/ , Боливия \*/ , Индия, Китай, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Нигерия \*/ , Никарагуа и Пакистан \*/ .

93. Представитель Соединенных Штатов Америки выступил с просьбой провести голосование по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.22; по просьбе представителя Объединенной Республики Танзания было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 39 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Шри Ланка, Югославия, Япония.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Голосовали против:

Голосов против подано не было.

Воздержались:

Федеративная Республика Германии, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

94. Заявление с объявлением мотивов голосования после проведения голосования сделали представители Австралии, Франции и Соединенных Штатов Америки.

95. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/7.

96. Представитель Объединенной Республики Танзания представил также проект резолюции E/CN.4/1985/L.23, авторами которого являются Алжир \*//, Ангола \*//, Гамбия \*//, Египет \*//, Камерун, Кения, Конго, Куба \*//, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика и Уганда \*//. Впоследствии к авторам резолюции присоединились Афганистан \*//, Боливия \*//, Индия, Китай, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Нигерия, Пакистан \*// и Эфиопия \*//.

97. Представляя проект резолюции E/CN.4/1985/L.23, представитель Объединенной Республики Танзания, выступая от имени авторов, внес устные поправки в пункты 1 и 2 постановляющей части, заменив слово "доклады" словом "доклад". Он внес устную поправку в пункт 14 постановляющей части, который гласил:

"выражает свое удовлетворение Специальной рабочей группе за ее исследования и вывод о том, что преступные последствия апартеида равносильны геноциду, и просит Группу изучить вопрос о международной уголовной ответственности за акты апартеида, которые составляют элемент геноцида;"

заменив его следующим текстом:

"принимает к сведению исследования и выводы Специальной рабочей группы экспертов о связи между апартеидом и геноцидом, которые содержатся в докладе, подготовленном в соответствии с пунктом 14 резолюции 1983/9 Комиссии по правам человека, и просит Специальную рабочую группу экспертов продолжать изучение этого вопроса."

98. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.28) <sup>3/</sup> проекта резолюции E/CN.4/1985/L.23.

99. Представитель Объединенной Республики Танзания выступил с просьбой провести поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.23, который был принят 41 голосом против 1 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

---

<sup>3/</sup> Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Франция, Шри Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

100. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Австралии, Испании, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии и Франции.

101. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/8.

VII. НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ, ВОЕННОЙ, ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И ДРУГИХ ФОРМ ПОМОЩИ, ОКАЗЫВАЕМОЙ КОЛОНИАЛЬНЫМ И РАСИСТСКИМ РЕЖИМАМ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ, ДЛЯ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

102. Комиссия рассмотрела пункт 7 повестки дня вместе с пунктом 6 на своем 8-м заседании, состоявшемся 8 февраля 1985 года, и вместе с пунктами 6, 16 и 17 (см. главы VI, XVI, XVII) на своих 10-19-м заседаниях, состоявшихся с 11 по 15 февраля 1985 года, а также на своем 32-м заседании, состоявшемся 26 февраля 1985 года <sup>1/</sup>.

103. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

Обновленный доклад, подготовленный Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ном А. Халифой (E/CN.4/Sub.2/1984/8 и Add. 1 и 2), и проект резолюции I, рекомендованный Подкомиссией (E/CN.4/1985/3, глава I, раздел A);

Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин - неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1985/NGO/17).

104. В ходе общего обсуждения по данному пункту <sup>2/</sup> заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (16), Австрия (15), Аргентина (15), Болгария (14), Бразилия (14), Германская Демократическая Республика (14), Федеративная Республика Германии (15), Индия (12), Иордания (18), Ирландия (12), Испания (16), Кения (15), Кипр (15), Китай (12), Колумбия (13), Конго (16), Лесото (16), Ливийская Арабская Джамахирия (19), Мексика (18), Мозамбик (17), Нидерланды (14), Объединенная Республика Камерун (8), Объединенная Республика Танзания (15 и 18), Перу (17), Сенегал (17), Сирийская Арабская Республика (11 и 15), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (14), Соединенные Штаты Америки (16), Союз Советских Социалистических Республик (12 и 18), Украинская Советская Социалистическая Республика (12 и 15), Финляндия (от имени Скандинавских стран) (13), Франция (12), Югославия (17), Япония (16).

105. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от: Алжира (11), Анголы (18), Афганистана (13), Белорусской Советской Социалистической Республики (14 и 16), Венгрии (18), Вьетнама (13), Демократического Йемена (13), Индонезии (16), Ирака (17), Ирана (Исламской Республики) (17), Канады (15), Кубы (18), Марокко (11), Польши (17), Сомали (14), Судана (17), Туниса (16), Уганды (19), Чехословакии (16) и Эфиопии (17).

106. Были сделаны заявления Специального комитета против апартеида (12) и Организации африканского единства (10).

107. Были сделаны заявления представителями Африканского национального конгресса Южной Африки (15), Организации освобождения Палестины (18) и Панафриканского конгресса Азии (11).

<sup>1/</sup> Краткие отчеты см. в документах E/CN.4/1985/SR.8, SR.10-SR.19 и SR.32, и E/CN.4/1985/SR.1-58/Corrigendum, в соответствующих случаях.

<sup>2/</sup> Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

108. Заявления также сделали следующие неправительственные организации: Организация солидарности с народами Азии и Африки (13), Пакс-Романа (16), Международная демократическая федерация женщин (11).

109. Заявления в осуществление права на ответ или заявления аналогичного характера сделали представители Соединенных Штатов Америки (17 и 18) и наблюдатели от Израиля (12) и Италии (12).

110. На своем 32-м заседании 26 февраля 1985 г. представитель Ливийской Арабской Джамахирии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1985/L.25, авторами которого являются: Алжир \*/ , Белорусская Советская Социалистическая Республика \*/ , Вьетнам \*/ , Индия, Кения, Куба \*/ , Ливийская Арабская Джамахирия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика, Сомали \*/ , Союз Советских Социалистических Республик, Судан \*/ и Украинская Советская Социалистическая Республика. Афганистан \*/ , Болгария, Боливия \*/ , Гамбия, Германская Демократическая Республика, Иран (Исламская Республика) \*/ , Конго, Мавритания, Монголия \*/ , Нигерия \*/ и Пакистан \*/ впоследствии присоединились к авторам проекта резолюции.

111. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил провести поименное голосование по проекту резолюции. Проект резолюции был принят 31 голосом против 5 при 7 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за:

Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка и Югославия.

Голосовали против:

Федеративная Республика Германии, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Франция.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Ирландия, Испания, Коста-Рика, Финляндия и Япония.

112. Заявления с объяснениями мотивов голосования после его проведения были сделаны представителями Австралии, Лесото, Мозамбика, Нидерландов и Японии.

113. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/9.

114. Председатель Комиссии заявил, что ввиду принятия резолюции 1985/9 нет необходимости в каких-либо действиях по резолюции I, которую Подкомиссия рекомендовала принять Комиссии (E/CN.4/1985/3, глава I, раздел А).

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правил 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

VIII. ВОПРОС ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ВО ВСЕХ СТРАНАХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ИЗЛОЖЕННЫХ ВО ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И В МЕЖДУНАРОДНОМ ПАКТЕ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ, И ИССЛЕДОВАНИЕ ОСОБЫХ ПРОБЛЕМ, С КОТОРЫМИ СТАЛКИВАЮТСЯ РАЗВИВАЮЩИЕСЯ СТРАНЫ В СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ЭТИХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ: а) ПРОБЛЕМЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРАВОМ НА ДОСТАТОЧНЫЙ ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ; ПРАВО НА РАЗВИТИЕ; б) ВЛИЯНИЕ СУЩЕСТВУЮЩЕГО НЕСПРАВЕДЛИВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА НА ЭКОНОМИКУ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН И ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ЭТИМ ПРЕПЯТСТВИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД; в) МАССОВОЕ УЧАСТИЕ В ЕГО РАЗЛИЧНЫХ ФОРМАХ КАК ВАЖНЫЙ ФАКТОР В РАЗВИТИИ И ПОЛНОМ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

115. Комиссия рассмотрела пункт 8 повестки дня вместе с пунктом 18 (см. главу XVIII) на своих 42-44-м заседаниях, состоявшихся 5 и 6 марта 1985 года, а также на 55-м и 56-м заседаниях, состоявшихся 13 и 14 марта 1985 года 1/.

116. Комиссии были представлены следующие документы:

Исследование Генерального секретаря "Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека" (E/CN.4/1985/10 и Add. 1 и 2);

Доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие (E/CN.4/1985/11);

Вербальная нота от 28 февраля 1985 года Постоянного представительства Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1985/58);

Письмо представителя Югославии в Комиссии по правам человека от 7 марта 1985 года на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1985/62);

Письменное заявление, представленное Международной ассоциацией юристов-демократов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/7);

Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1985/NGO/9);

Письменное заявление, представленное Международной лигой прав и освобождения народов, неправительственной организацией (список) (E/CN.4/1985/NGO/21);

Письменное заявление, представленное Интернационалом христианских демократов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/33);

Письменное заявление, представленное Международной организацией женщин юридических профессий, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/49).

---

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1985/SR.42-SR.44; SR.55 и SR.56, и E/CN.4/1986/SR.1-58/Corrigendum.

117. На 42-м заседании доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие был представлен председателем Группы г-ном А. Сене.

118. В ходе общих прений по этому пункту заявления<sup>2/</sup> были сделаны следующими государствами-членами Комиссии: Австралия (44), Австрия (42), Аргентина (44), Болгария (44), Бразилия (43), Венесуэла (44), Германская Демократическая Республика (43), Федеративная Республика Германии (44), Индия (44), Иордания (42), Ирландия (42), Испания (43), Камерун (44), Кения (44), Кипр (44), Китай (44), Ливийская Арабская Джамахирия (44), Нидерланды (44), Никарагуа (44), Перу (44), Сенегал (44), Сирийская Арабская Республика (44), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (43), Соединенные Штаты Америки (44), Союз Советских Социалистических Республик (43), Украинская Советская Социалистическая Республика (43), Финляндия (43), Франция (44), Югославия (42). Япония (44).

119. Комиссия заслушала заявления наблюдателей Алжира (44), Белорусской Советской Социалистической Республики (44), Бельгии (44), Италии (44), Кубы (44), Панамы (44), Эфиопии (44).

120. Заявление было сделано представителем Международной организации труда (43).

121. Заявления были сделаны также следующими неправительственными организациями: Всеиндийская конференция женщин (42), Всемирная федерация породненных городов (42), Всемирный совет коренных народов (42), Интернационал христианских демократов (43), Международная лига прав и освобождения народов (43), Международная комиссия юристов (43), Международная конференция католических благотворительных организаций (44), Международная федерация движения католического взрослого населения сельских районов (42), Международная федерация женщин юридических профессий (44), Международное братство сторонников примирения (44), Международное сообщество баха'и (42), Международный совет по договорам индейцев (44), Пакс-Романа (44).

122. Заявление, эквивалентное праву на ответ, было сделано наблюдателем от Кубы (43).

123. На 56-м заседании 14 марта 1985 г. представитель Германской Демократической Республики внес проект резолюции E/CN.4/1985/L.65, авторами которого были Болгария, Венгрия \*//, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Куба \*//, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа, Перу, Сирийская Арабская Республика и Украинская Советская Социалистическая Республика. Впоследствии Афганистан \*//, Аргентина и Белорусская Советская Социалистическая Республика \*// присоединились к авторам.

124. Заявления по проекту резолюции были сделаны представителями Австрии, Болгарии, Германской Демократической Республики, Нидерландов и Франции.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 Правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

<sup>2/</sup> Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов.

125. Представитель Франции, поддержанный представителем Нидерландов, предложил Комиссии в соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета не принимать решения по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.65.

126. Представитель Германской Демократической Республики, поддержанный представителем Болгарии, предложил провести поименное голосование по этому предложению. Данное предложение было отклонено 27 голосами против 11 при 2 воздержавшихся. Голоса распределялись следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция и Япония.

Голосовали против: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка и Югославия.

Воздержались: Лесото и Сенегал.

Представитель Либерии заявил, что его делегация не участвовала в голосовании.

127. Представитель Бразилии выступил с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.65.

128. По просьбе представителя Германской Демократической Республики было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.65, которая была принята 29 голосами против 6 при 5 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка и Югославия.

Голосовали против: Федеративная Республика Германии, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Япония.

Воздержались: Австралия, Австрия, Ирландия, Испания и Финляндия.

129. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/42.

---

3/ Представитель Либерии заявил впоследствии, что, если бы он присутствовал во время голосования, он бы голосовал за.

130. На 55-м заседании 13 марта 1985 г. представитель Сенегала внес проект резолюции E/CN.4/1985/L.52, авторами которого являются Гамбия, Камерун, Лесото, Либерия, Сенегал и Сомали\*. Впоследствии к авторам присоединились Бельгия\*, Кения, Нидерланды и Франция. Текст проекта резолюции следующий:

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание обязательства государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

принимая во внимание также Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах, а также Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие соответственно Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года и 35/56 от 5 декабря 1980 года, содержащие Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и Заключительный документ десятой Специальной сессии Генеральной Ассамблеи - первой сессии, посвященной разоружению,

особенно озабоченная ухудшением условий жизни в некоторых регионах мира и отрицательным воздействием, которое оно оказывает на полное осуществление прав человека в этих регионах,

убежденная, что выработка декларации о праве на развитие внесет полезный вклад в развитие и осуществление прав человека и основных свобод,

принимая во внимание резолюцию 39/145 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря препроводить ей на ее сороковой сессии подробный доклад, содержащий информацию о прогрессе, достигнутом Рабочей группой экспертов Комиссии по правам человека в разработке декларации о праве на развитие,

ссылаясь на свою резолюцию 1984/16 от 16 марта 1984 года,

1. с интересом отмечает доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие и выполненную ею работу, как она отражена в ее докладе;
2. постановляет вновь созвать эту же Рабочую группу с тем же мандатом, для того чтобы позволить ей разработать на основе ее доклада и всех уже представленных документов проект декларации о праве на развитие;
3. просит Рабочую группу провести сессию продолжительностью в три недели в январе 1986 года;

4. просит председателя Рабочей группы провести совместно с другими должностными лицами консультации с членами Группы и другими заинтересованными государствами с целью сближения позиций;
5. просит также все государства-члены сообщить председателю Рабочей группы через Центр Организации Объединенных Наций по правам человека свои соображения по этому вопросу с целью проведения возможно более широких консультаций;
6. просит Рабочую группу представить Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии доклад и конкретные предложения с учетом мнений правительств и консультаций председателя Группы с целью выработки проекта декларации о праве на развитие;
7. просит Генерального секретаря оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь;
8. постановляет рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на своей сорок второй сессии с целью принятия решения относительно работы, проделанной в связи с проектом декларации, представленным Рабочей группой.

131. На 56-м заседании 13 марта 1985 г. внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.89) 4/ проекта резолюции.

132. На 55-м заседании обозреватель от Кубы\* внес поправки (E/CN.4/1985/L.88) к проекту резолюции E/CN.4/1985/L.52, авторами которого являются Куба\*, Мозамбик и Никарагуа.

133. На этом же заседании, выступая от имени авторов поправок (E/CN.4/1985/L.88), представитель Кубы\* внес устное изменение, опустив поправку 8, текст которой был следующим:

"памятуя о том, что в международных документах отмечается, что является важным незамедлительно уделить особое внимание праву на развитие, а также является долгом полностью освободить Африку, народы которой продолжают бороться за свою фактическую независимость и достоинство и прилагают усилия к тому, чтобы покончить с колониализмом, неоколониализмом, апартеидом, сионизмом, иностранными военными базами агрессии, а также со всеми формами дискриминации, особенно теми, которые основываются на признаках расы, этнического происхождения, цвета кожи, пола, языка, религии или политических убеждений,"

и добавив следующие слова в конце поправки 12: "с тем, чтобы позволить Ассамблее принять декларацию о праве на развитие".

134. На этом же заседании заявления по проекту резолюции и поправкам к нему были сделаны представителями Аргентины, Бразилии, Федеративной Республики Германии, Камеруна, Кении, Никарагуа, Объединенной Республики Танзания, Сенегала, Франции, а также наблюдателем от Кубы.

135. На этом же заседании представитель Сенегала предложил вначале провести голосование по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.52, поскольку предложенные поправки (E/CN.4/1985/L.88) являются не поправками, которые определены в правиле 63 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, а новым предложением.

136. Предложение Сенегала было поддержано представителем Франции.

137. По просьбе представителя Болгарии по предложению Сенегала было проведено поименное голосование.

138. Предложение было отклонено 23 голосами против 15 при 3 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Камерун, Кения, Лесото, Либерия, Нидерланды, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция и Япония.

Голосовали против: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Камерун, Колумбия, Конго, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка и Югославия.

Воздержались: Венесуэла, Гамбия и Испания.

139. На 56-м заседании 14 марта 1985 г. представитель Объединенной Республики Танзания высказал просьбу провести раздельное поименное голосование в отношении предлагаемых поправок 2, 4, 5, 7 и 9 (E/CN.4/1985/L.88) в перечисленном порядке, а затем провести голосование по всем оставшимся поправкам вместе взятым.

140. На том же заседании представители Индии, Камеруна, Лесото и Никарагуа сделали заявления в отношении упомянутых поправок.

141. Представители Индии, Сенегала и Франции сделали заявления с объяснением мотивов голосования до голосования.

142. Поправка 2 была принята 30 голосами против 6 при 3 воздержавшихся. Голоса распределялись следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кения, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Федеративная Республика Германии, Ирландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Япония.

Воздержались: Австралия, Австрия, Испания.

Представители Нидерландов, Сенегала и Франции заявили, что их делегации не участвовали в голосовании.

143. Поправка 4 была принята 30 голосами против 6 при 3 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Гамбия, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Федеративная Республика Германии, Ирландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Япония.

Воздержались: Австралия, Австрия, Испания.

Представители Нидерландов, Сенегала и Франции заявили, что их делегации не участвовали в голосовании.

144. Поправка 5 была принята 29 голосами против 5 при 5 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Федеративная Республика Германии, Ирландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия.

Воздержались: Австралия, Австрия, Испания, Филиппины, Япония.

Представители Нидерландов, Сенегала и Франции заявили, что их делегации не участвовали в голосовании.

145. Поправка 7 была принята 30 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Нет.

Воздержались: Австралия, Австрия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Япония.

Представители Нидерландов, Сенегала и Франции заявили, что их делегации не участвовали в голосовании.

146. Поправка 9 была принята 30 голосами против 6 при 3 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Федеративная Республика Германии, Ирландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Япония.

Воздержались: Австралия, Австрия, Испания.

Представители Нидерландов, Сенегала и Франции заявили, что их делегации не участвовали в голосовании.

147. Представитель Лесото предложил включить в поправку 12 после слов "Генеральная Ассамблея" слова "на своей сорок первой сессии". Его предложение не было принято авторами документа E/CN.4/1985/L.88.

148. С заявлениями выступили представители Венесуэлы и Кении.

149. Представитель Никарагуа высказал просьбу провести поименное голосование по поправке, предложенной делегацией Лесото. Предложение было отклонено 28 голосами против 3 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Кения, Лесото, Нидерланды.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка, Югославия.

Воздержались: Ирландия, Испания, Либерия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Япония.

Представители Гамбии, Камеруна, Сенегала и Франции заявили, что их делегации не участвуют в голосовании.

150. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии предложил провести раздельно голосование по словам "с тем чтобы позволить Ассамблее принять декларацию о праве на развитие" в поправке 12, внесенной устно (см. пункт 133 выше).

151. С заявлением выступил представитель Объединенной Республики Танзания.

152. Представитель Перу сделал заявление с разъяснением мотивов голосования до его проведения.

153. По просьбе представителя Никарагуа голосование, предложенное представителем Соединенного Королевства, было проведено поименно. Слова "с тем, чтобы позволить Ассамблее принять декларацию о праве на развитие" в поправке 12, внесенной устно, были приняты 24 голосами против 9 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Индия, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Япония.

Воздержались: Гамбия, Испания, Камерун, Кения, Лесото, Либерия.

Представители Нидерландов, Сенегала и Франции заявили что их делегации не участвуют в голосовании.

154. Поправки 1, 3, 6, 10, 11 и 12 с внесенными в них устными исправлениями и 13-16 (E/CN.4/1985/L.88) были приняты 25 голосами против 8 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Япония.

Воздержались: Гамбия, Испания, Камерун, Кения, Лесото, Либерия.

Представители Нидерландов, Сенегала и Франции заявили, что их делегации не участвуют в голосовании.

155. Представитель Финляндии предложил в соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, чтобы Комиссия не принимала решения по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.52 с внесенными в него поправками.

156. Представитель Болгарии просил провести по этому предложению поименное голосование. Предложение было отклонено 25 голосами против 12 при 3 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Кения, Нидерланды, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Япония.

Голосовали против: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка, Югославия.

Воздержались: Гамбия, Камерун, Испания.

Представитель Коста-Рики заявил, что его делегация не участвует в голосовании.

157. Заявления по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.52 с внесенными в него поправками были сделаны представителями Австрии, Аргентины, Болгарии, Бразилии, Иордании, Камеруна, Китая, Лесото, Либерии, Ливийской Арабской Джамахирии, Нидерландов, Объединенной Республики Танзания, Перу, Соединенных Штатов Америки и Финляндии.

158. Представители Бельгии, Гамбии, Камеруна, Кении, Лесото, Либерии, Нидерландов, Сенегала, Сомали и Франции заявили, что их делегации более не желают являться авторами проекта резолюции E/CN.4/1985/L.52 с внесенными в него поправками. Представители Анголы, Аргентины, Болгарии, Боливии, Германской Демократической Республики, Конго, Кубы, Ливийской Арабской Джамахирии, Мозамбика, Никарагуа, Объединенной Республики Танзания и Уганды заявили о желании их делегаций стать авторами проекта резолюции E/CN.4/1985/L.52 с внесенными в него поправками.

159. С заявлениями с объяснением мотивов голосования перед проведением голосования по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.52 с внесенными в него поправками выступили представители Австралии, Венесуэлы, Федеративной Республики Германии, Испании, Китая, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции и Японии.

160. По просьбе представителя Болгарии по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.52 с внесенными в него поправками было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 25 голосами против 10 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка и Югославия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция и Япония.

Воздержались: Гамбия, Испания, Камерун, Кения, Лесото, Либерия.

Представитель Сенегала заявил, что его делегация не участвует в голосовании.

161. Текст этой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/43.

162. 8 марта 1985 года проект резолюции (E/CN.4/1985/L.82) был внесен Анголой<sup>\*</sup>, Аргентиной, Боливией<sup>\*/</sup>, Кипром, Конго, Коста-Рикой, Кубой<sup>\*/</sup>, Мексикой, Мозамбиком, Никарагуа, Объединенной Республикой Танзания, Панамой<sup>\*/</sup>, Эфиопией<sup>\*/</sup> и Югославией. Проект резолюции следующий:

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание обязательство государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

принимая во внимание Всеобщую декларацию прав человека, а также Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах,

ссылаясь на соответствующие соглашения, конвенции, резолюции, рекомендации и другие документы Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, касающиеся полноценного развития человеческой личности, экономического и социального прогресса и развития всех народов, включая те документы, которые касаются деколонизации, предотвращения дискриминации, уважения и соблюдения прав человека и основных свобод, поддержания международного мира и безопасности и дальнейшего развития дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 32/130 от 16 декабря 1977 года, 34/46 от 23 ноября 1979 года, 35/174 от 15 декабря 1980 года, 36/133 от 14 декабря 1981 года, 37/199 от 18 декабря 1982 года, 38/124 от 16 декабря 1983 года, 39/145 от 14 декабря 1984 года и все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на свои резолюции 2 (XXXI) от 10 февраля 1975 года, 4 (XXXIII) от 21 февраля 1977 года, 4(XXXV) и 5(XXXV) от 2 марта 1979 года, 6(XXXVI) и 7(XXXVI) от 21 февраля 1980 года, 36(XXXVII) от 11 марта 1981 года, 1982/17 от 9 марта 1982 года, 1983/15 от 22 февраля 1983 года и 1984/16 от 6 марта 1984 года,

принимая во внимание резолюцию 39/145, в которой к Генеральному секретарю обращена просьба представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о прогрессе, достигнутом Рабочей группой экспертов Комиссии по правам человека в разработке проекта декларации о праве на развитие,

будучи, в частности, озабочена ухудшением условий жизни во многих частях мира, особенно в Африке, а также последствиями большой внешней задолженности многих стран Латинской Америки и их влиянием на осуществление прав человека народами и отдельными лицами в этих регионах,

рассмотрев доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие,

1. вновь заявляет о необходимости создания на национальном и международном уровнях условий для полного содействия и защиты прав человека отдельных лиц и народов;
2. выражает свою глубокую озабоченность в связи с существующим положением в области достижения целей и задач по установлению нового международного экономического порядка, а также в связи с отрицательными последствиями для полного достижения прав человека, и в частности права на развитие;
3. высоко оценивает доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие, заседания которой были проведены в Женеве дважды в период с 24 сентября по 14 декабря 1984 года;
4. принимает во внимание прогресс, достигнутый Рабочей группой, как это отражено в ее докладе;
5. постановляет передать Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклад Рабочей группы, часть доклада Комиссии по правам человека, касающаяся вопроса о развитии, краткие отчеты об обсуждениях, проведенных в Комиссии в ходе ее сорок первой сессии, а также другие соответствующие документы;
6. рекомендует назначить председателя Рабочей группы, который представит Экономическому и Социальному Совету, а затем Генеральной Ассамблее в соответствии с ее резолюцией 39/145 доклад о прогрессе, достигнутом к настоящему времени Рабочей группой Комиссии в разработке проекта декларации о праве на развитие."

163. На 56-м заседании 14 марта 1985 года проект резолюции E/CN.4/1985/L.82 был снят авторами.

164. На том же заседании представитель Югославии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1985/L.68, авторами которого были Алжир \*/ , Бангладеш, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба \*/ , Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Никарагуа, Перу, Польша \*/ , Сирийская Арабская Республика, Филиппины, Эфиопия \*/ , Югославия.

165. Проект резолюции был принят без голосования.

166. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/44.

IX. ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ И ЕГО ПРИМЕНЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ НАРОДОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ИЛИ ИНОСТРАННЫМ ГОСПОДСТВОМ ИЛИ ИНОСТРАННОЙ ОККУПАЦИЕЙ

167. Комиссия рассмотрела пункт 9 повестки дня одновременно с пунктом 4 (см. главу IV) на своих 3-10-м заседаниях, которые состоялись 5-11 февраля 1985 года. Пункт 9 рассматривался далее Комиссией на ее 19-м, 20-м и 22-24-м заседаниях, состоявшихся 15-20 февраля 1985 г., а также на ее 32-м и 34-м заседаниях, состоявшихся 26 и 27 февраля 1985 года 1/.

168. Комиссии были представлены следующие документы:

письмо Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 4 февраля 1985 г. на имя Генерального секретаря (A/40/116);

записка Генерального секретаря, содержащая перечень докладов, исследований и публикаций, подготовленных Отделом по правам палестинцев (E/CN.4/1985/12);

доклад Генерального секретаря, содержащий резюме ответов, полученных от правительств о законодательных мерах против наемников, представленный в соответствии с резолюцией 1984/14 Комиссии (E/CN.4/1985/13);

письма Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 16 и 22 ноября 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1985/39 и E/CN.4/1985/40);

письмо Постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 22 января 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1985/37);

письмо главы делегации Демократической Кампучии от 7 февраля 1985 г. на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1985/46);

письмо Постоянного представителя Малайзии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 13 февраля 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1985/49);

вербальная нота Постоянного представительства Афганистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 19 февраля 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1985/51);

письмо Постоянного представителя Китая при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 20 февраля 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1985/53);

письмо Постоянного представителя Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 21 февраля 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1985/54);

---

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1985/SR.3-SR.10, SR.19, SR.20, SR.22-SR.24, SR.32 и SR.34, и E/CN.4/1985/SR.1-58/Corrigendum, в соответствующих случаях.

вербальная нота Постоянного представительства Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 февраля 1985 г. на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1985/58);

письменное заявление, представленное Всемирной федерацией профсоюзов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1985/NGO/2);

письменное заявление, представленное Советом четырех направлений, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/6);

письменное заявление, представленное Международным движением за амнистию, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/8);

письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1985/NGO/12);

два письменных заявления, представленные Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/16 и E/CN.4/1985/NGO/27);

письменное заявление, представленное Международной лигой прав и освобождения народов, неправительственной организацией, включенной в список (E/CN.4/1985/NGO/18);

письменное заявление, представленное Пако Христи и Пако Романа, неправительственными организациями с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/25);

письменное заявление, представленное Всемирным Советом Мира, неправительственной организацией, включенной в список (E/CN.4/1985/NGO/30).

9. В ходе общих прений по этому пункту <sup>2/</sup> заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (20-е), Австрия (19-е), Аргентина (22-е), Бангладеш (19-е), Бразилия (22-е), Германская Демократическая Республика (19-е), Федеративная Республика Германии (19-е), Иордания (22-е), Испания (9-е), Кипр (19-е), Китай (19-е), Замбия (20-е), Никарагуа (22-е), Объединенная Республика Танзания (20-е), Сирийская Арабская Республика (6-е), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (20-е), Соединенные Штаты Америки (20-е), Союз Советских Социалистических Республик (22-е), Украинская Советская Социалистическая Республика (19-е), Франция (9-е), Шри Ланка (19-е), Япония (20-е).

170. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от: Алжира (19-е), Афганистана (20-е), Белорусской Советской Социалистической Республики (22-е), Вьетнама (19-е), Демократической Кампучии (19-е), Демократического Йемена (19-е),

---

<sup>2/</sup> Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

Израиля (19-е), Индонезии (23-е), Ирака (8-е), Исламской Республики Иран (20-е), Кубы (22-е), Марокко (22-е), Монголии (22-е), Омана (9-е), Пакистана (19-е), Польши (20-е), Португалии (23-е), Судана (9-е), Турции (22-е), Чехословакии (22-е).

171. Комиссия заслушала заявления представителей следующих национальных освободительных движений: Организации освобождения Палестины (9-е), Народной организации Юго-Западной Африки (19-е).

172. Заявления также сделали следующие неправительственные организации: Интернационал христианских демократов (19-е), Совет четырех направлений (22-е), Международный совет по договорам индейцев (20-е), Международная лига прав и освобождения народов (22-е), Международный союз студентов (9-е), Международное молодежное и студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций (19-е), Пакс Христи (19-е), Пакс Романа (19-е), Всемирный мусульманских конгресс (23-е).

173. Заявления в осуществление своего права на ответ или права, эквивалентного праву на ответ, были сделаны представителями Китая (24-е), Коста-Рики (23-е), Никарагуа (24-е), Сирийской Арабской Республики (19-е), Соединенных Штатов Америки (23-е), Союза Советских Социалистических Республик (9-е) и Франции (10-е); наблюдателями от Афганистана (4-е, 10-е, 23-е и 24-е), Вьетнама (23-е), Гондураса (24-е), Демократической Кампучии (23-е), Израиля (23-е), Ирака (19-е), Канады (23-е), Марокко (24-е), Пакистана (23-е и 24-е) и Сальвадора (23-е); а также представителем Организации освобождения Палестины (23-е).

174. На своих 32-м и 34-м заседаниях 26 и 27 февраля 1985 г. Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по этому пункту повестки дня.

175. Представитель Пакистана представил на 19-м заседании 15 февраля 1985 г. проект резолюции E/CN.4/1985/L.14, авторами которого являются Бангладеш, Бахрейн \*//, Гватемала \*//, Гондурас \*//, Египет \*//, Катар \*//, Колумбия, Мавритания, Малайзия \*//, Марокко \*//, Непал \*//, Объединенные Арабские Эмираты \*//, Оман \*//, Пакистан \*//, Саудовская Аравия \*//, Сенегал, Сингапур \*//, Сомали \*//, Судан \*//, Таиланд \*//, Тунис \*//, Турция \*// и Филиппины. Впоследствии к соавторам этого проекта присоединились Гаити \*//, Гамбия, Иордания, Коста-Рика и Парагвай \*//.

176. На 32-м заседании замечания относительно проекта резолюции сделал наблюдатель от Афганистана.

177. На том же заседании заявления с разъяснением мотивов голосования до его проведения сделали представители Болгарии, Германской Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Союза Советских Социалистических Республик и Украинской Советской Социалистической Республики.

178. По просьбе представителя Ливийской Арабской Джамахирии по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.14 было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 31 голосом против 7 при 5 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Иордания, Ирландия, Испания, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Мавритания, Мексика, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Франция, Шри-Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали против: Болгария, Германская Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Воздержались: Индия, Кипр, Конго, Никарагуа, Финляндия.

179. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/3.

180. На 32-м заседании представитель Конго представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.15/Rev.1 З/, авторами которого являются: Алжир \*/, Бангладеш, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Конго, Куба \*/, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко \*/, Никарагуа, Пакистан \*/, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика и Югославия. Впоследствии к соавторам данного проекта присоединились Белорусская Советская Социалистическая Республика и Вьетнам.

181. На том же заседании замечания относительно проекта резолюции сделали представители Иордании и Ливийской Арабской Джамахирии, наблюдатели от Израиля и Исламской Республики Иран, а также представитель Организации освобождения Палестины.

182. Заявления с разъяснением мотивов голосования до его проведения сделали представители Венесуэлы и Соединенных Штатов Америки.

183. Представитель Соединенных Штатов выступил с просьбой провести раздельное поименное голосование по последнему пункту преамбулы и по пунктам 3, 8, 9, 10 и 12 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1985/L.15/Rev.1.

184. Последний пункт преамбулы был принят 15 голосами против 13 при 14 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Китай, Конго, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

---

З/ Пересмотренный проект резолюции отличается от проекта резолюции E/CN.4/1985/L.15 только тем, что пункт 14 постановляющей части первоначального проекта, который гласил:

"14. Просит Генерального секретаря представлять Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств доклады, исследования и публикации, подготавливаемые Отделом по правам палестинцев."

был исключен и заменен двумя новыми пунктами постановляющей части.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Ирландия, Испания, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Финляндия, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Кения, Кипр, Колумбия, Лесото, Либерия, Мексика, Камерун, Перу, Сенегал, Шри Ланка.

Представитель Мозамбика заявил, что его делегация не участвует в голосовании.

185. Пункт 3 постановляющей части был принят 24 голосами против 9 и 10 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кения, Кипр, Китай, Конго, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Камерун, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Ирландия, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция.

Воздержались: Австрия, Аргентина, Бразилия, Испания, Колумбия, Либерия, Мексика, Перу, Филиппины, Япония.

186. Пункт 8 постановляющей части был принят 21 голосом против 10 при 12 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Конго, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Ирландия, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция, Япония.

Воздержались: Австрия, Бразилия, Венесуэла, Испания, Кения, Колумбия, Лесото, Либерия, Мексика, Камерун, Перу, Филиппины.

187. Пункт 9 постановляющей части был принят 17 голосами против 11 при 15 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Конго, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Финляндия, Франция, Япония.

Воздержались: Австрия, Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Ирландия, Испания, Кения, Китай, Лесото, Либерия, Мексика, Камерун, Объединенная Республика Танзании, Перу, Шри Ланка.

188. Пункт 10 постановляющей части <sup>4/</sup> был отклонен 17 голосами против 15 при 10 воздержавшихся. Голоса распределялись следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Китай, Конго, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бразилия, Ирландия, Испания, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Финляндия, Франция, Шри Ланка, Япония.

Воздержались: Аргентина, Венесуэла, Гамбия, Кения, Кипр, Лесото, Мексика, Камерун, Перу, Сенегал.

189. Пункт 12 постановляющей части был принят 24 голосами против 8 при 11 воздержавшихся. Голоса распределялись следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кения, Кипр, Китай, Конго, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Камерун, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Ирландия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция.

4/ Пункт 10 постановляющей части гласил:

"10. осуждает соглашения по стратегическому сотрудничеству между Соединенными Штатами Америки и Израилем, подписанные 30 ноября 1981 г., а также недавно заключенные в связи с этим соглашения, которые поощряют Израиль и далее проводить свою политику и практику агрессии и экспансии на палестинских и других арабских территориях, оккупированных с 1967 г., включая Иерусалим, и которые подрывают усилия, направленные на установление всеобщего и справедливого мира на Ближнем Востоке, и представляют угрозу миру в данном регионе;"

Воздержались: Австрия, Бразилия, Венесуэла, Испания, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Филиппины, Шри Ланка, Япония.

190. Проект резолюции E/CN.4/1985/L.15/Rev.1 в целом был принят 29 голосами против 7 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Камерун, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Ирландия, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии.

Воздержались: Австрия, Испания, Либерия, Мексика, Финляндия, Франция, Япония.

191. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/4.

192. На 32-м заседании представитель Объединенной Республики Танзания представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.17, авторами которого являются: Алжир\*/, Ангола\*/, Афганистан\*/, Боливия\*/, Вьетнам\*/, Исламская Республика Иран\*/, Кипр, Конго, Коста-Рика, Куба\*/, Лесото, Либерия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Нигерия\*/, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Уганда\*/, Югославия. Впоследствии присоединились к авторам проекта резолюции Аргентина и Гамбия.

193. На том же заседании с замечаниями по проекту резолюции выступил наблюдатель от Марокко.

194. Заявления с разъяснением мотивов голосования до его проведения сделали представители Иордании и Колумбии.

195. Представитель Ливийской Арабской Джамахирии выступил с просьбой провести поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.17. Проект резолюции был принят 30 голосами при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Испания, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Камерун, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Югославия.

Голосовали Никто не голосовал против.  
против:

Воздержались: Бангладеш, Иордания, Ирландия, Китай, Нидерланды, Соединенное Королевство Филиппины, Федеративная Республика Германии, Франция, Шри Ланка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Япония.

Представитель Ливийской Арабской Джамахирии заявил, что его делегация не участвует в голосовании.

196. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/5.

197. Рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/1985/L.18 было отложено до 34-го заседания. Заявления сделали представители Австрии, Китая и Союза Советских Социалистических Республик.

198. На 32-м заседании представитель Камеруна представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.19, авторами которого являются Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет\*/, Кения, Конго, Куба\*/, Ливийская Арабская Джамахирия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сомали\*/, Судан\*/, Украинская Советская Социалистическая Республика. Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Алжир\*/, Афганистан\*/, Белорусская Советская Социалистическая Республика\*/, Вьетнам\*/, Исламская Республика Иран\*/, Либерия, Мавритания, Пакистан\*/, Сирийская Арабская Республика и Эфиопия\*/.

199. Заявление с разъяснением мотивов голосования до его проведения сделал представитель Колумбии.

200. Представитель Коста-Рики выступил с просьбой провести раздельное голосование по пункту 2 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1985/L.19 по просьбе представителя Гамбии было проведено поименное голосование. Пункт 2 постановляющей части был принят 29 голосами против 8 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Камерун, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали Австралия, Испания, Нидерланды, Соединенное Королевство  
против: Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция.

Воздержались: Австрия, Ирландия, Коста-Рика, Перу, Филиппины, Япония.

201. Представитель Перу выступил с просьбой о проведении раздельного голосования по пункту 3 постановляющей части этого же проекта резолюции; по просьбе представителя Гамбии было проведено поименное голосование. Пункт 3 постановляющей части был принят 28 голосами против 8 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Камерун, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Испания, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция.

Воздержались: Австрия, Ирландия, Коста-Рика, Перу, Филиппины, Япония.

Представитель Лесото заявил, что его делегация не участвует в голосовании.

202. По просьбе представителя Объединенной Республики Танзания было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.19 в целом. Проект резолюции был принят 32 голосами против 4 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Камерун, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Воздержались: Австралия, Австрия, Ирландия, Испания, Нидерланды, Финляндия, Япония.

203. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/6.

204. Заявления с разъяснением мотивов голосования после проведения голосования по проектам резолюций были сделаны представителями Австралии, Австрии, Аргентины, Испании, Мозамбика, Нидерландов, Перу, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции и Шри Ланки.

205. На 34-м заседании 27 февраля 1985 г. представитель Филиппин внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1985/L.18, авторами которого являются: Бангладеш, Бельгия\*/ , Гаити\*/ , Гамбия\*/ , Гондурас\*/ , Италия\*/ , Канада\*/ , Катар\*/ , Коста-Рика, Либерия, Люксембург\*/ , Малайзия\*/ , Непал\*/ , Нидерланды, Новая Зеландия\*/ , Оман\*/ , Пакистан\*/ , Сингапур\*/ , Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали\*/ , Судан\*/ , Таиланд\*/ , Турция\*/ , Федеративная Республика Германии, Филиппины и Япония. Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединилась Мавритания.

206. На этом же заседании замечания по проекту резолюции высказали наблюдатели от Демократической Кампучии и Вьетнама.

207. Заявления с разъяснением мотивов голосования до его проведения были сделаны представителями Болгарии, Германской Демократической Республики, Украинской Советской Социалистической Республики и Союза Советских Социалистических Республик.

208. Представитель Филиппин выступил с просьбой о проведении поименного голосования по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.18. Проект резолюции был принят 28 голосами против 8 при 5 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Ирландия, Испания, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Мавритания, Нидерланды, Камерун, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Франция, Шри Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали против: Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Конго, Ливийская Арабская Джамахирия, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Воздержались: Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Финляндия.

Представители Кипра и Иордании заявили, что их делегации не принимают участия в голосовании.

209. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/12.

210. С заявлениями относительно этой резолюции выступили представители Китая и Союза Советских Социалистических Республик.

**Х. ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ПРИМЕНИТЕЛЬНО КО ВСЕМ ЛИЦАМ, ПОДВЕРГАЕМЫМ ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ**

211. Комиссия рассмотрела пункт 10 повестки дня и подпункты 10a) и 10b) на своих 27-31-м заседаниях и на 33-м заседании, состоявшихся с 22 по 27 февраля, и на своем 51-м заседании, состоявшемся 11 марта, и на своем 55-м заседании, состоявшемся 13 марта 1985 года <sup>1/</sup>.

212. В связи с пунктом 10 Комиссии были представлены следующие документы:

вербальная нота от 28 февраля 1985 года, направленная Председателю Комиссии по правам человека Постоянным представительством Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (E/CN.4/1985/58);

письменные заявления, представленные Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/26 и E/CN.4/1985/NGO/46);

доклад об ограничениях применения силы, подготовленный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1983/24 Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1984/14);

предварительный доклад Специального докладчика Подкомиссии г-на Луи Жуане по исследованию, касающемуся законов об амнистии и их роли в деле защиты и содействия осуществлению прав человека (E/CN.4/Sub.2/1984/15);

составленный Генеральным секретарем указатель конвенций, резолюций и докладов Организации Объединенных Наций, касающихся смертной казни (E/CN.4/Sub.2/1984/17);

доклад сессионной Рабочей группы Подкомиссии по вопросу о лицах, задерживаемых по причине душевной болезни и психических расстройств (E/CN.4/Sub.2/1984/19);

213. В ходе общих прений по пункту 10 <sup>2/</sup> заявления сделали следующие члены Комиссии: Венесуэлы (31), Испании (30), Камерун (31), Перу (28), Сирийской Арабской Республики (30), Соединенных Штатов Америки (33), Союза Советских Социалистических Республик (28), Японии (28).

214. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от: Израиля (28), Ирака (29), Ирана (Исламской Республики) (33), Канады (28), Парагвая (31).

215. Заявление сделал представитель Лиги арабских государств (33).

216. Комиссия также заслушала заявление представителя Организации освобождения Палестины (31).

217. Заявления сделали также следующие неправительственные организации: Центр "Европа - третий мир" (29), Интернационал христианских демократов (28), Международная комиссия кристов (28), Международный совет по договорам индейцев (28), Международная лига прав и освобождения народов (29), Международное движение за братское единство рас и народов (33), Пакс Христи (30), Пакс Романа (31), Союз

---

<sup>1/</sup> Краткие отчеты см. E/CN.4/1985/SR.27 - SR.31, SR.33, SR.51 и SR.55, E/CN.4/1985/SR.1-58/Corrigendum, в соответствующих случаях.

<sup>2/</sup> Цифры, приведенные в скобках после названий страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

арабских кристов (29), Международная женская лига борьбы за мир и свободу (31), Всемирная конфедерация труда (30), Всемирный совет коренных народов (31).

218. Заявления в осуществление права на ответ и заявления в осуществление права, эквивалентного праву на ответ, сделали представители Бразилии (33), Перу (31), Сирийской Арабской Республики (29), Соединенных Штатов Америки (29), Филиппин (33), а также наблюдатели от Гватемалы (33), Ирака (33), Йемена (29), Марокко (29), Судана (29) и Турции (29).

219. На 51-м заседании 11 марта 1985 года представитель Украинской Советской Социалистической Республики представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.34, авторами которой являются Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Иордания, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Сирийская Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания, Шри Ланка и Украинская Советская Социалистическая Республика. Впоследствии к авторам присоединились Афганистан \*/ , Алжир \*/ , Бангладеш, Индия, Конго, Куба \*/ и Сомали \*/.

220. До проведения голосования по мотивам голосования выступили представители Франции и Соединенных Штатов Америки.

221. По просьбе представителя Коста-Рики по пункту 1 постановляющей части проекта резолюции было проведено раздельное голосование; по просьбе представителя Гамбии было проведено поименное голосование. Этот пункт был принят 22 голосами против 7 при 13 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кения, Кипр, Китай, Конго, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Ирландия, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии.

Воздержались: Австрия, Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Испания, Камерун, Колумбия, Либерия, Перу, Филиппины, Финляндия, Франция, Япония.

222. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил провести голосование проекта резолюции в целом; по просьбе представителя Гамбии было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 32 голосами против 1 при 9 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Австрия, Бангладеш, Бразилия, Болгария, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Испания, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Кипр, Конго, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал,

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Франция, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали  
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Ирландия, Коста-Рика, Либерия, Нидерланды, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Япония.

223. Представители Ирландии и Перу выступили по мотивам голосования после его проведения.

224. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 185/15.

225. На этом же заседании представитель Аргентины представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.41, авторами которой являются Австралия, Аргентина, Иордания и Нидерланды. Впоследствии к авторам проекта присоединились Кипр и Коста-Рика.

226. Проект резолюции был принят без голосования.

227. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/16.

228. На этом же заседании представитель Австралии представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.43, авторами которой являются Австралия, Бельгия \*//, Болгария, Венесуэла, Гамбия, Индия, Испания, Канада \*//, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Перу, Шри Ланка и Япония. Впоследствии к авторам проекта присоединились Аргентина и Португалия \*//.

229. Проект резолюции был принят без голосования.

230. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/17.

231. На этом же заседании представитель Финляндии представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.45, авторами которого являются Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия \*//, Венесуэла, Греция \*//, Дания \*//, Италия \*//, Испания, Кипр, Коста-Рика, Нидерланды, Норвегия \*//, Сенегал, Финляндия, Франция, Швеция \*// и Югославия. Впоследствии к авторам проекта присоединилась Португалия \*//.

232. Представителем Австрии было сделано заявление.

233. Проект резолюции был принят без голосования.

---

\*// В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

234. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/18.

235. На 55-м заседании 13 марта 1985 года представитель Аргентины представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.44/Rev.1 3/, авторами которого являются Австрия, Аргентина, Бельгия \*/, Боливия \*/, Венесуэла, Гамбия, Дания \*/, Иордания, Ирландия, Испания, Италия \*/, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Нидерланды, Норвегия \*/, Португалия \*/, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швеция \*/ и Югославия.

236. На этом же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.64)4/ проекта резолюции.

237. С заявлениями по проекту резолюции выступили представители Аргентины, Камеруна, Нидерландов и Объединенной Республики Танзания.

238. Представитель Объединенной Республики Танзания предложил провести голосование проекта резолюции, а представитель Нидерландов просил провести поименное голосование. Проект резолюции был принят 30 голосами при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса разделились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция, Шри Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Болгария, Германская Демократическая Республика, Камерун, Китай, Конго, Либерия, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины.

---

3/ Пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1985/L.44/Rev.1) отличается от первоначального текста проекта резолюции (E/CN.4/1985/L.44) только текстом пунктов 1, 3, 6 и 7 постановляющей части, которые в первоначальном проекте гласили:

"1. постановляет назначить сроком на один год Специального докладчика для изучения вопросов, связанных с пытками и другими жестокими, бесчеловечными или унижающими достоинство видами обращения и наказания;

3. постановляет далее, что Специальный докладчик, осуществляя свой мандат, должен запрашивать информацию от правительств, а также от специализированных учреждений;

6. предлагает Специальному докладчику при осуществлении своего мандата принимать во внимание необходимость эффективно реагировать на получаемую им информацию и выполнять свою работу, проявляя осмотрительность;

7. просит Специального докладчика представить исчерпывающий доклад Комиссии на ее сорок второй сессии о его деятельности в отношении вопроса о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, включая данные о наличии и масштабах этой практики, а также свои выводы и рекомендации;"

4/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

239. Текст резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1985/33.

A. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

240. В связи с пунктом 10 (а) повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Генерального секретаря о Добровольном фонде Организации Объединенных Наций для жертв пыток (A/39/662);

резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, в приложении к которой содержится Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

записка Генерального секретаря, обновляющая информацию, содержащуюся в его докладе (A/39/662) в отношении обязательств и взносов в Фонд (E/CN.4/1985/55).

241. В ходе общих прений по пункту 10 (а)<sup>2/</sup> заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (30), Австрия (31), Венесуэла (31), Индия (30), Ирландия (30), Испания (30), Камерун (31), Кипр (31), Китай (28), Коста-Рика (27), Нидерланды (28), Сенегал (28), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (27), Соединенные Штаты Америки (33), Союз Советских Социалистических Республик (28), Украинская Советская Социалистическая Республика (31), Федеративная Республика Германии (30), Франция (31), Шри Ланка (30), Япония (28).

242. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Афганистана (31), Боливии (30), Греции (31), Израиля (28), Италии (29), Канады (28), Кубы (31), Уганды (33).

243. Заявления также сделали следующие неправительственные организации: Международное движение за амнистию (28), Международное сообщество баха'и (29).

244. На 51-м заседании 11 марта 1985 года представитель Финляндии представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.46, авторами которого являются: Австралия, Аргентина, Греция \*/ , Дания \*/ , Канада \*/ , Кипр, Нидерланды, Норвегия \*/ , Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция, Швеция \*/ и Югославия. Впоследствии к авторам присоединилась Коста-Рика.

245. Проект резолюции был принят без голосования.

246. Текст резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1985/19.

B. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц

247. В связи с пунктом 10 (b) повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц (E/CN.4/1985/15 и Add.1);

письмо представителя Перу в Комиссии по правам человека от 28 февраля 1985 года на имя Председателя Комиссии (E/CN.4/1985/61);

письменное заявление, представленное Международной ассоциацией христов-демократов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/10);

письменное заявление, представленное Международной лигой прав и освобождения народов, неправительственной организацией, включенной в список (E/CN.4/1985/NGO/23).

248. На 27-м заседании 22 февраля 1985 года председатель-докладчик Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц г-н Иван Тошевиц представил доклад Группы. На 33-м заседании 27 февраля 1985 года в конце обсуждения пункта 10 (b) председатель-докладчик сделал заключительное заявление.

249. В ходе общих обсуждений пункта 10 (b)<sup>2/</sup> заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (30), Австрия (31), Аргентина (30), Индия (30), Ирландия (30), Испания (30), Камерун (31), Кипр (31), Нидерланды (28), Никарагуа (31), Перу (28), Сирийская Арабская Республика (30), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (27), Соединенные Штаты Америки (33), Союз Советских Социалистических Республик (28), Украинская Советская Социалистическая Республика (31), Федеративная Республика Германии (30), Финляндия (27), Франция (30), Шри Ланка (30), Япония (28).

250. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Афганистана (31), Боливии (30), Израиля (28), Ирана (Исламская Республика) (33), Канады (28), Кубы (31), Парагвая (31), Уганды (33).

251. Заявления сделали также следующие неправительственные организации: Международное движение за амнистию (30), Центр "Европа - третий мир" (29), Интернационал христианских демократов (28), Международная федерация прав человека (29), Международное движение за братское единство рас и народов (33), Пакс Христи (30), Пакс Романа (31), Международная женская лига борьбы за мир и свободу (31) и Всемирная конфедерация труда (30).

252. В порядке осуществления своего права на ответ или права, эквивалентного праву на ответ, выступили представители Перу (29 и 31) и Филиппин (33), а также наблюдатели от Гватемалы (33), Йемена (29) и Марокко (29).

253. На 51-м заседании 11 марта 1985 года представитель Франции представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.42, авторами которого являются Аргентина, Гамбия, Ирландия, Испания, Италия \*/ , Канада \*/ , Коста-Рика, Нидерланды, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Франция. Впоследствии к авторам присоединились Австрия и Португалия \*/.

254. На то же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.85) <sup>4/</sup> данного проекта резолюции.

255. Проект резолюции был принят без голосования.

256. Текст резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1985/20.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 68 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

<sup>2/</sup> Цифры, приведенные в скобках после названий страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

<sup>4/</sup> Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

**XI. ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ И ПОощРЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ; АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ, ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД; НАЦИОНАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ, ЗАНИМАЮЩИЕСЯ ЗАЩИТОЙ И ПОощРЕНИЕМ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

257. Комиссия рассмотрела пункт 11 повестки дня на своем 53-м заседании, проведенном 12 марта, и на своем 57-м заседании, проведенном 14 марта 1985 года.<sup>1/</sup>

258. Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Генерального секретаря о национальных учреждениях, занимающихся защитой и поощрением прав человека (A/39/556 и Add.1);

доклад Генерального секретаря о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека (E/CN.4/1985/16);

информация, представленная Европейским советом о его деятельности в области прав человека в 1984 года (E/CN.4/1984/42);

доклад Рабочей группы открытого состава, созданной в соответствии с резолюцией 1983/51 Комиссии (E/CN.4/1984/73);

письменное заявление, представленное Союзом арабских христов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/55);

письменное заявление, представленное Всемирным духовным университетом Брахма Кумарис, неправительственной организацией, включенной в список (E/CN.4/1985/NGO/56).

259. В ходе общих прений по этому пункту, проведенных на 53-м заседании 12 марта 1985 года, с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Австралия, Болгария, Индия, Ирландия, Китай, Союз Советских Социалистических Республик и Шри Ланка.

260. Комиссия также заслушала заявление наблюдателя от Италии.

261. Было сделано заявление наблюдателем от Корейской Республики.

262. Были также сделаны заявления следующими неправительственными организациями: Международным движением за амнистию и Пакс Романа.

263. На 57-м заседании 14 марта 1985 года представитель Шри Ланки представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.63, авторами которого являются Австралия и Шри Ланка. Бангладеш впоследствии присоединилась к его авторам.

---

<sup>1/</sup> Краткие отчеты см. E/CN.4/1985/SR.53, SR. 57, E/CN.4/1985/SR.1-58/Corrigendum, в соответствующих случаях.

264. Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1985/L.63 без голосования.

265. Текст этой резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1985/48.

266. На том же заседании представитель Австралии внес проект резолюции E/CN.4/1985/L.70, авторами которого являются: Австралия, Ирландия, Колумбия, Перу и Югославия. Аргентина, Гамбия, Индия, Иордания, Кипр, Ливийская Арабская Джамахирия и Нидерланды впоследствии присоединились к его авторам.

267. Внося на рассмотрение этот проект резолюции, представитель Австралии внес устную поправку в пункт 6 постановляющей части, который гласил:

"просит Генерального секретаря, принимая во внимание материал по правам человека, уже подготовленный специализированными учреждениями, региональными органами, правительствами, группами и отдельными лицами, подготовить в первоочередном порядке в рамках имеющихся ресурсов в текущем финансовом году базовое учебное пособие по правам человека на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и включить этот проект в качестве отдельной статьи в очередной двухгодичный бюджет;"

заменяя его следующим текстом:

"просит Генерального секретаря собрать в рамках имеющихся ресурсов в текущем финансовом году соответствующий материал в области прав человека, уже подготовленный специализированными учреждениями, региональными органами, группами и отдельными лицами, с целью подготовки базового учебного пособия по правам человека на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и включить этот проект в качестве первоочередной статьи в будущий двухгодичный бюджет".

268. Представитель Сенегала предложил вставить слова "неправительственными организациями" между словами "группами" и "и отдельными лицами" в пересмотренный вариант пункта 6 постановляющей части. Эта поправка была принята авторами.

269. Проект резолюции E/CN.4/1985/L.70, пересмотренный с внесенными в него устными поправками, был принят без голосования.

270. Текст этой резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1985/49.

271. На том же заседании представитель Югославии внес на рассмотрение проект решения E/CN.4/1985/L.77, авторами которого являются Индия и Югославия. Кипр впоследствии присоединился к его авторам.

272. Проект решения E/CN.4/1985/L.77 был принят без голосования.

273. Текст этого решения см. в главе II, раздел B, решение 1985/110.

**ХІІ. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА,  
ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ**

274. Пункт 12 и пункт 12 (а) повестки дня рассматривались Комиссией на ее 41-м и 42-м заседаниях, состоявшихся 5 марта, а также на 45-53-м заседаниях, состоявшихся 7-12 марта 1985 года <sup>1/</sup>. Пункт 12 (b) рассматривался Комиссией на ее 38-41-м (закрытых) заседаниях, состоявшихся 1-5 марта, а также на 47-м и 48-м (закрытых) заседаниях, состоявшихся 8 марта 1985 года.

275. В связи с рассмотрением этого пункта Комиссии были представлены следующие документы:

записка генерального секретаря, препровождающая предварительный доклад о положении в области прав человека в Гватемале, подготовленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека (A/39/635);

записка Генерального секретаря, препровождающая доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, подготовленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека (A/39/636);

записка Генерального секретаря, препровождающая доклад эксперта г-на Фернандо Волио Хименеса о предоставлении помощи экспертов в области прав человека в Экваториальной Гвинее (E/CN.4/1985/9);

вступительные замечания к докладу эксперта г-на Фернандо Волио Хименеса, назначенного в соответствии с резолюцией 1984/36 Экономического и Социального Совета (E/CN.4/1985/9/Add.1);

доклад о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства Специального докладчика г-на С. Амоса Вако, назначенного в соответствии с резолюцией 1984/35 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 г. (E/CN.4/1985/17);

заключительный доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, представленный г-ном Хосе Антонио Пастором Ридруэхо во исполнение мандата, возложенного на него в соответствии с резолюцией 1984/52 (E/CN.4/1985/18);

доклад о положении в области прав человека в Гватемале, подготовленный Специальным докладчиком виконтом Колвиллом Калросским в соответствии с пунктом 14 резолюции 1984/53 Комиссии по правам человека от 14 марта 1984 года (E/CN.4/1985/19);

предварительный доклад Специального представителя Комиссии г-на Андре Агилара, назначенного в соответствии с резолюцией 1984/54, о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран (E/CN.4/1985/20);

доклад о положении в области прав человека в Афганистане, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Феликсом Эрмакора в соответствии с резолюцией 1984/55 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1985/21);

---

<sup>1/</sup> Краткие отчеты см. E/CN.4/1984/SR.41, SR.42, SR.45-SR.53, E/CN.4/1985/SR.1-58/Corrigendum, в соответствующих случаях.

доклад Генерального секретаря по вопросу о правах человека на Кипре, представленный в соответствии с решением 1984/117 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1985/22);

вербальная нота Постоянного представительства Республики Ирак при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 3 сентября 1984 года в адрес Центра по правам человека (E/CN.4/1985/2);

письмо от 21 декабря 1984 года председателя Группы арабских стран на декабрь, направленное помощнику Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1985/7/Rev.1);

письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 11 декабря 1984 года в адрес Центра по правам человека (E/CN.4/1985/44);

письмо Постоянного представителя Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 21 февраля 1985 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1985/54);

письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 февраля 1985 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1985/57);

вербальная нота Постоянного представительства Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 февраля 1985 года на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1985/58);

вербальная нота Постоянного представительства Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 1 марта 1985 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1985/60);

письмо Постоянного представителя Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 12 марта 1985 г. на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1985/63);

письменные заявления, представленные Международным движением за амнистию, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/4, E/CN.4/1985/NGO/8, E/CN.4/1985/NGO/29);

письменные заявления, представленные Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1985/NGO/13, E/CN.4/1985/NGO/15);

письменное заявление, представленное Институтом по изучению процедурных аспектов международного права, неправительственной организацией, внесенной в список (E/CN.4/1985/NGO/14);

письменные заявления, представленные Пакс Христи, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/20, E/CN.4/1985/NGO/34);

письменное заявление, представленное Пакс Христи и Пакс-Романа, неправительственными организациями с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/25);

письменное заявление, представленное Международной лигой прав и освобождения народов, неправительственной организацией, внесенной в список (E/CN.4/1985/NGO/21);

письменное заявление, представленное Межпарламентским союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1985/NGO/28 и Add.1);

письменное заявление, представленное Интернационалом христианских демократов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/36);

письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/38, E/CN.4/1985/NGO/50);

письменное заявление, представленное Международным объединением инвалидов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/44);

письменное заявление, представленное Международным молодежным и студенческим движением содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1985/NGO/52, E/CN.4/1985/NGO/54);

письменное заявление, представленное Международной ассоциацией юристов-демократов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/57);

276. Перед началом открытых прений по пункту 12 в целом на 41-м заседании Комиссии, состоявшемся 5 марта 1985 г., Председатель сообщил, что Комиссия в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета приняла на закрытом заседании решения в отношении следующих стран: Албании, Бенина, Гаити, Заира, Индонезии (Восточный Тимор), Пакистана, Парагвая, Турции и Филиппин. Он добавил, что позднее в ходе текущей сессии решение будет принято в отношении оставшейся страны, а именно Уругвая, в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета.

277. Председатель напомнил членам Комиссии о том, что в соответствии с пунктом 8 резолюции 1503 (XLVIII) Совета они не должны в ходе открытых прений ссылаться на конфиденциальные решения, принятые в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета, а также на какие-либо связанные с ними конфиденциальные материалы. Председатель также сообщил, что ситуации, связанные с Бенином, Индонезией (Восточный Тимор) и Пакистаном, больше не рассматриваются Комиссией в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета.

278. На 48-м заседании 8 марта 1985 г. Председатель объявил, что Комиссия завершила рассмотрение пункта 14 (b) и решила прекратить дальнейшее рассмотрение положения в области прав человека в Уругвае в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета. Он объявил также, что Комиссия приняла решение рекомендовать Экономическому и Социальному Совету снять ограничения в отношении материала, касающегося Уругвая, который находился на рассмотрении Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета (см. пункт 357, ниже).

279. На 47-м заседании, состоявшемся 8 марта 1985 г., Специальный представитель правительства Уругвая сенатор Альберто Зумаран обратился с заявлением к членам Комиссии. В этой связи заявления были сделаны представителями Аргентины, Бразилии, Германской Демократической Республики, Колумбии, Коста-Рики и Франции (от имени стран Восточной Европы), Иордании (от имени азиатских стран), Мексики, Никарагуа, Перу, Сенегала (от имени африканских стран), Испании (от имени западноевропейских и других стран), а также наблюдателями от Боливии, Гватемалы, Кубы, Панамы, Сальвадора и Эквадора. Представитель Международной ассоциации уголовного права сделал заявление от имени неправительственных организаций.

280. В ходе общих прений по пункту 12 в целом<sup>2/</sup> с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Австралия (48), Австрия (51), Болгария (46), Венесуэла (45), Федеративная Республика Германии (48), Германская Демократическая Республика (46 и 48), Индия (48), Иордания (52), Ирландия (50), Испания (46), Камерун (46), Китай (49), Колумбия (47), Ливийская Арабская Джамахирия (51), Мексика (49), Нидерланды (45, 48 и 51), Никарагуа (52), Сирийская Арабская Республика (49), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (51), Соединенные Штаты Америки (49 и 51), Союз Советских Социалистических Республик (45, 49, 50 и 52), Украинская Советская Социалистическая Республика (46 и 49), Финляндия (46), Франция (49), Япония (46).

281. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от следующих стран: Афганистана (48 и 49), Бельгии (46), Белорусской Советской Социалистической Республики (50), Гватемалы (45), Дании (46 и 49), Израиля (46), Ирана (Исламской Республики) (50), Италии (46), Канады (49), Кубы (46), Ливана (49), Монголии (50), Норвегии (46), Польши (52), Сальвадора (49), Суринама (49), Чехословакии (46) и Швеции (46).

282. С заявлением выступил также представитель Организации освобождения Палестины (50).

283. С заявлениями выступили также следующие неправительственные организации: Международное движение за амнистию (46), Общество борьбы с рабством в защиту прав человека (46), Арабский союз юристов (46), Международное сообщество баха'и (46), Центр Европа-третий мир (49), Христианско-демократический интернационал (45), Международное объединение инвалидов (46), Совет четырех направлений (46), Международная ассоциация за свободу вероисповедания (46), Международная комиссия юристов (46), Международная конфедерация свободных профсоюзов (46), Международный совет еврейских женщин (46), Международная федерация прав человека (46), Международная федерация движений католического взрослого населения сельских районов (46), Международное братство сторонников примирения (50), Международный совет по договорам индейцев (51), Международная лига прав человека (49),

---

<sup>2/</sup> Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

Международная лига прав и освобождения народов (46), Международное движение за братское единство рас и народов (46), Международная организация "Католическая студенческая молодежь" (46), Международное и студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций (46), Межпарламентский союз (46), Пакс Христи (46), Пакс-Романа (46), Союз арабских юристов (50), Международная женская лига борьбы за мир и свободу (46), Всемирная федерация студентов-христиан (46), Всемирная организация университетской взаимопомощи (50).

284. Заявления в осуществление права на ответ сделали следующие члены Комиссии: Федеративная Республика Германии (53), Индия (52), Китай (53), Ливийская Арабская Джамахирия (53), Нидерланды (53), Перу (52), Соединенные Штаты Америки (53), Украинская Советская Социалистическая Республика (53), Шри Ланка (52).

285. Заявления, эквивалентные заявлениям в осуществление права на ответ, сделали наблюдатели от следующих стран: Афганистана (53), Вьетнама (53), Гватемалы (52), Дании (53), Ирака (53), Ирана (Исламской Республики) (53), Италии (53), Кубы (53), Ливана (53), Пакистана (52), Сальвадора (52), Судана (52), Уганды (53).

#### Положение в области прав человека в Сальвадоре

286. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссия имела в своем распоряжении следующие документы: E/CN.4/1985/18, E/CN.4/1985/NGO/4, E/CN.4/1985/NGO/13, E/CN.4/1985/NGO/38, E/CN.4/1985/NGO/52.

287. На 42-м заседании 5 марта 1985 г. Специальный представитель г-н Хосе-Антонио Пастор Ридруэхо представил Комиссии свой доклад (E/CN.4/1985/18).

288. 6 февраля 1985 года Коста-Рика и Венесуэла представили проект резолюции (E/CN.4/1985/L.12), который гласит:

#### "Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя по различным международным документам,

вновь подтверждая также, что одной из основных задач Организации Объединенных Наций является обеспечение соблюдения, поощрения и укрепления прав человека среди государств-членов,

напоминая, что в резолюциях 35/192 от 15 декабря 1980 года, 36/155 от 16 декабря 1981 года, 37/185 от 17 декабря 1982 года и 38/101 от 16 декабря 1983 года Генеральная Ассамблея выразила глубокую озабоченность по поводу положения в области прав человека в Сальвадоре,

принимая во внимание резолюцию 32 (XXVII) Комиссии от 11 марта 1981 года, в которой она постановила назначить специального представителя по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре, а также ее резолюции 1982/28 от 11 марта 1982 года, 1983/29 от 8 марта 1983 года и 1984/52 от 14 марта 1984 года, в которых она продлила полномочия Специального представителя еще на один год и просила его, в частности, представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии,

принимая к сведению доклад, подготовленный Специальным представителем по просьбе Комиссии по правам человека, содержащейся в резолюции 1984/52,

признавая, что новый, законный характер, обретенный правительством Сальвадора в результате выборов, состоявшихся в мае 1984 г., и объявленное намерение этого правительства установить демократию, обеспечивающую правопорядок и уважение прав человека, способствуют созданию более благоприятного климата для национального примирения,

отмечая, что Специальный представитель Комиссии по правам человека подчеркивает в своем докладе, что принятие новой правительственной политики привело к явному сокращению числа нарушений прав человека, что он приветствует, однако, что в Сальвадоре все еще продолжает сохраняться состояние войны и массового насилия, что продолжают иметь место грубые нарушения прав человека, что число посягательств на жизнь людей и экономическую структуру продолжает вызывать беспокойство и что способность судебной системы расследовать и пресекать нарушения прав человека, совершаемые в стране, продолжает оставаться неудовлетворительной,

считая, что Сальвадор является жертвой вооруженного конфликта немеждународного характера, в котором правительство Сальвадора и оппозиционные силы обязаны соблюдать минимальные нормы защиты прав человека и гуманного обращения с гражданским населением, изложенные в статье 3, общей для Женевских конвенций 1949 года, и в Дополнительном протоколе II 1977 года,

принимая также во внимание достойную похвалу гуманитарную работу, проводимую в Сальвадоре Международным комитетом Красного Креста,

отмечая заявление президента Сальвадора в Генеральной Ассамблее о том, что главной целью мандата, полученного им в результате выборов 6 мая 1984 года, является обеспечение социальной гармонии и внутреннего мира в Сальвадоре, а также выраженное Специальным докладчиком удовлетворение в связи с объявленным намерением нового правительства установить демократию, обеспечивающую правопорядок и гарантирующую полное уважение прав человека,

признавая, что диалог является важным шагом на пути к достижению в благожелательном и открытом духе всеобъемлющего политического решения, которое обеспечит подлинное национальное примирение, положит конец страданиям сальвадорского народа и приостановит растущие потоки беженцев и перемещенных лиц в стране,

считая, что два раунда проведенных переговоров являются первым этапом в процессе урегулирования политического кризиса в Сальвадоре,

отмечая с беспокойством тот факт, что определенные слои в стране не понимают, в чем должна заключаться цель диалога,

1. выражает признательность Специальному представителю за его доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре;
2. выражает озабоченность тем фактом, что, несмотря на значительное сокращение числа политических убийств, задержаний и случаев исчезновения людей явно в результате принятия новой правительственной политики, как это было отмечено Специальным представителем в его докладе, в стране продолжает сохраняться критическое положение, которое не дает возможности сальвадорскому народу пользоваться важными правами человека, включая экономические, социальные и культурные права;
3. выражает глубокую озабоченность теми последствиями, которые военные действия сальвадорских вооруженных сил и ущерб, наносимый экономике страны в результате систематических нападений повстанческих сил на экономическую инфраструктуру, имеют для нынешнего и будущего осуществления важных экономических, социальных и культурных прав народом Сальвадора;
4. призывает правительство Сальвадора продолжать оказывать поддержку деятельности Международного комитета Красного Креста и других гуманитарных организаций как свидетельство его беспокойства относительно соблюдения прав человека в Сальвадоре;

5. вновь обращается с призывом к правительству Сальвадора и оппозиционным силам сотрудничать в полной мере с гуманитарными организациями, которые ставят своей задачей облегчение страданий гражданского населения, независимо от того, где эти организации действуют;
6. приветствует предложение о проведении диалога, сделанное в Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии президентом Сальвадора от имени его правительства, и положительный ответ на это предложение оппозиционных сил;
7. призывает к серьезному и реалистичному диалогу, который поможет укрепить и институционализировать демократическую систему без исключения какого-либо сектора политической жизни в стране;
8. просит все государства воздерживаться от вмешательства в какой-либо форме во внутренние дела Сальвадора, с тем чтобы избежать продолжения и обострения конфликта и содействовать проведению диалога до достижения справедливого и прочного мира;
9. выражает сожаление в связи с отсутствием какого-либо заметного улучшения способности судебной системы Сальвадора расследовать нарушения прав человека, совершаемые в стране, и вновь призывает компетентные органы ускорить процесс реформы уголовной судебной системы Сальвадора в целях безотлагательного и эффективного судебного преследования и наказания лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека, совершенных и все еще совершаемых в этой стране;
10. рекомендует продолжать и активизировать проведение необходимых реформ в Сальвадоре, включая эффективное проведение аграрной реформы, в целях решения экономических и социальных проблем, лежащих в основе внутреннего конфликта в этой стране;
11. призывает компетентные органы Сальвадора пересмотреть любые законодательные или другие меры, не совместимые с положениями международных документов о правах человека, имеющих обязательную силу для правительства Сальвадора;
12. доставляет продлить полномочия Специального представителя еще на один год в надежде на то, что положение в области прав человека в Сальвадоре улучшится настолько, что не будет необходимости в дальнейшем продлении его полномочий;
13. просит Специального представителя представить свой доклад о дальнейших изменениях в положении в области прав человека в Сальвадоре Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии;
14. вновь обращается с призывом к правительству Сальвадора и другим заинтересованным сторонам продолжать оказывать содействие Специальному представителю Комиссии по правам человека;
15. просит Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Специальному представителю Комиссии;
16. постановляет рассмотреть вопрос о правах человека в Сальвадоре на своей сорок второй сессии."

289. На 55-м заседании 13 марта 1985 г. представитель Коста-Рики представил пересмотренный вариант проекта резолюции (E/CN.4/1985/L.12/Rev.1), авторами которого являются Коста-Рика и Венесуэла. Позднее к ним присоединились Нидерланды.

290. На том же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.30) <sup>3/</sup> проекта резолюции E/CN.4/1985/L.12, которая относится также к пересмотренному проекту резолюции.

291. Представители Никарагуа и Сенегала и наблюдатель от Сальвадора выступили с заявлениями по этому проекту резолюции.

292. Заявление с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования было сделано представителем Соединенных Штатов Америки.

293. По просьбе представителя Никарагуа было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.12/Rev.1, который был принят 39 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Шри Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Камерун, Китай, Филиппины.

294. Заявления с разъяснением мотивов голосования после голосования были сделаны представителями Федеративной Республики Германии, Японии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

295. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/35.

#### Положение в области прав человека в Гватемале

296. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссии были представлены следующие документы: A/39/635, E/CN.4/1985/19, E/CN.4/1985/54, E/CN.4/1985/58, E/CN.4/1985/60, E/CN.4/1985/63, E/CN.4/1985/NGO/15, E/CN.4/1985/20, E/CN.4/1985/NGO/21, E/CN.4/1985/NGO/50, E/CN.4/1985/NGO/54, E/CN.4/1985/NGO/57.

<sup>3/</sup> Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

297. На 45-м заседании 7 марта 1985 г. Специальный докладчик виконт Колвилл Калросский представил Комиссии свой доклад (E/CN.4/1985/19).

298. На 55-м заседании 13 марта 1985 г. представитель Нидерландов представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.48, авторами которого являются Австрия, Ирландия, Испания, Канада \*/ , Нидерланды и Франция.

299. Внимание Комитета было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.90) 3/ проекта резолюции E/CN.4/1985/L.48.

300. Представитель Нидерландов в устной форме внес изменение в пункт 12 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1985/L.48, который гласил:

"12. призывает правительства воздерживаться от поставок вооружений и оказания другой военной поддержки всем сторонам конфликта в Гватемале, с тем чтобы способствовать улучшению положения в области прав человека в этой стране;" ,

заменив его следующим текстом:

"12. просит все государства воздерживаться от вмешательства каким бы то ни было образом во внутреннее положение в Гватемале, которое могло бы затянуть или усугубить конфликт и положение, при котором нарушаются права человека в этой стране."

301. После представления этого измененного устным образом текста представитель Ирландии объявил, что его делегация не желает более быть автором проекта резолюции E/CN.4/1985/L.48.

302. Представитель Соединенных Штатов Америки объявил о снятии поправки его делегации (E/CN.4/1985/L.91) к пункту 12 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1985/L.48, при которой текст пункта был бы следующим:

"12. просит все государства способствовать улучшению положения в области прав человека в Гватемале, воздерживаясь от любого вмешательства во внутренние дела этой страны, которое могло бы затянуть и обострить вооруженный конфликт."

303. С заявлениями по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.48 выступили представитель Ирландии и наблюдатель от Гватемалы.

304. До проведения голосования представители Колумбии и Соединенных Штатов Америки выступили с разъяснением мотивов голосования.

305. На том же заседании представитель Колумбии обратился с просьбой провести раздельное голосование по пункту 3 постановляющей части проекта резолюции, а представитель Гамбии просил, чтобы голосование проводилось поименно. Этот пункт был принят 24 голосами против 2 при 16 воздержавшихся. Голоса распределялись следующим образом:

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Болгария, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирландия, Испания, Конго, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция и Югославия.

Голосовали против: Бразилия, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Бангладеш, Федеративная Республика Германии, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Перу, Филиппины, Шри Ланка, Япония.

306. По просьбе представителя Гамбии по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.48 в целом с внесенным устно изменением было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 32 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Болгария, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Индия, Ирландия, Испания, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Югославия, Япония.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Бангладеш, Бразилия, Иордания, Камерун, Китай, Коста-Рика, Перу, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Шри Ланка.

307. После проведения голосования представители Австралии, Федеративной Республики Германии и Японии выступили с разъяснениями мотивов голосования.

308. Наблюдатель от Гватемалы сделал заявление в отношении этой резолюции.

309. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/36.

#### Казни без судебного разбирательства или произвольные казни

310. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссии был представлен документ E/CN.4/1985/17.

311. На 42-м заседании 5 марта 1985 г. Специальный докладчик по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях г-н С. Амос Вако представил Комиссии свой доклад (E/CN.4/1985/17).

312. На 55-м заседании 13 марта 1985 г. представитель Финляндии представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.57, авторами которого являются Дания \*/ , Гамбия, Кения, Кипр, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Соединенные Штаты Америки, Финляндия и Франция. Впоследствии к авторам проекта присоединилась Испания.

313. На том же заседании представитель Финляндии устно внес изменение в пункт 7 постановляющей части проекта резолюции, рекомендованного Экономическим и Социальным Советом, добавив в конце пункта следующие слова: "и должным образом учитывать поступающие к нему официальные заявления и информацию правительств".

314. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.80) 3/ проекта резолюции E/CN.4/1985/L.57.

315. На том же заседании проект резолюции с устными поправками был принят без голосования.

316. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/37.

Вопрос о положении в области прав человека и основных свобод в Афганистане

317. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссии были представлены следующие документы: E/CN.4/1985/21, E/CN.4/1985/NGO/34.

318. На 41-м заседании, состоявшемся 5 марта 1985 г., Специальный докладчик г-н Феликс Эрматора представил Комиссии свой доклад (E/CN.4/1985/21).

319. На 55-м заседании 13 марта 1985 г. представитель Федеративной Республики Германии представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.62, авторами которого были Австралия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Коста-Рика, Либерия, Мавритания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Япония. Бельгия \*/ , Италия \*/ , Канада \*/ , Нидерланды и Сингапур впоследствии присоединились к авторам.

320. На том же заседании внимание Комитета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.81) 3/ проекта резолюции E/CN.4/1985/L.62.

321. Заявления, касающиеся данного проекта резолюции, были сделаны представителями Объединенной Республики Танзания, Сенегала и Соединенных Штатов Америки и наблюдателем от Афганистана.

322. С разъяснением мотивов голосования до проведения голосования выступили представители Болгарии, Германской Демократической Республики, Союза Советских Социалистических Республик и Украинской Советской Социалистической Республики.

323. На том же заседании представитель Федеративной Республики Германии устно внес исправление в пункт 2 постановляющей части, предполагающее заменить слова "о чем свидетельствует доклад Специального докладчика" словами "о которых говорится в докладе Специального докладчика". В начале пункта 3 постановляющей части слова "и тревогу" между словами "беспокойство" и "в частности" были опущены.

324. По просьбе представителя Гамбии по проекту резолюции в целом было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 26 голосами против 8 при 8 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Мексика, Нидерланды, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Шри Ланка и Япония.

Голосовали против: Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Воздержались: Иордания, Кипр, Конго, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Финляндия, Югославия.

325. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/38.

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

326. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссии были представлены следующие документы: E/CN.4/1985/2, E/CN.4/1985/7/Rev.1, E/CN.4/1985/20, E/CN.4/1985/44, E/CN.4/1985/57, E/CN.4/1985/NGO/28 и Add.1, E/CN.4/1985/NGO/29.

327. На 50-м заседании 11 марта 1985 г. Специальный представитель Комиссии г-н Андре Агилар представил Комиссии свой доклад (E/CN.4/1985/20).

328. На 55-м заседании 13 марта 1985 г. представитель Нидерландов представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.66, авторами которого были Австралия, Канада \*/ , Коста-Рика, Нидерланды, Панама \*/ и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

329. На том же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.83) 3/ проекта резолюции E/CN.4/1985/L.66.

330. Наблюдатель от Исламской Республики Иран сделал заявление, касающееся проекта резолюции E/CN.4/1985/L.66.

331. С разъяснением мотивов голосования до проведения голосования выступил представитель Аргентины.

332. По просьбе представителя Сирийской Арабской Республики по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.66 было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 21 голосом против 5 при 15 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Болгария, Федеративная Республика Германии, Иордания, Ирландия, Испания, Кения, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Мексика, Нидерланды, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция.

Голосовали против: Бангладеш, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Камерун, Кипр, Китай, Мозамбик, Сенегал, Филиппины, Шри Ланка, Югославия, Япония.

333. После проведения голосования представитель Японии выступил с разъяснением мотивов голосования.

334. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/39.

#### Права человека и массовый уход

335. На 55-м заседании 13 марта 1985 г. представитель Австралии представил пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1985/L.71/Rev.1) 4/, авторами которого были Австралия, Бангладеш, Федеративная Республика Германии, Иордания, Ирландия, Канада \*/ , Коста-Рика, Пакистан \*/ , Судан \*/ и Япония. Впоследствии Колумбия присоединилась к авторам.

336. На том же заседании представитель Австралии устно внес исправление в начало пункта 3 постановляющей части, предполагавшее опустить слово "особый" между словами "приветствует" и "интерес".

337. Заявления, касающиеся проекта резолюции, были сделаны представителями Австралии, Объединенной Республики Танзания и Сирийской Арабской Республики.

338. На том же заседании этот проект резолюции был принят без голосования.

339. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/40.

#### Положение на юге Ливана

340. На 55-м заседании 13 марта 1985 г. представитель Сирийской Арабской Республики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1985/L.73, авторами которой являются Алжир \*/ , Афганистан \*/ , Бахрейн \*/ , Болгария \*/ , Вьетнам \*/ , Демократический Йемен \*/ , Йемен \*/ , Куба \*/ , Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко \*/ , Мозамбик, Монголия \*/ , Объединенная Республика Танзания, Пакистан \*/ , Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис \*/ , Украинская Советская Социалистическая Республика. Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Индия, Исламская Республика Иран \*/ , Ирак \*/ , Иордания и Катар \*/ .

341. Заявление в отношении проекта резолюции было сделано наблюдателем от Израиля.

342. Заявления с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования были сделаны представителями Ирландии, Камеруна, Ливийской Арабской Джамахирии, Мексики, Нидерландов, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции.

---

4/ Единственное различие между первоначальным проектом резолюции (E/CN.4/1985/L.71) и пересмотренным вариантом заключалось в том, что первоначальный вариант содержал дополнительный пункт в преамбуле между предпоследним и последним пунктами преамбулы, который гласил следующее:

"принимая к сведению Декларацию о критическом экономическом положении в Африке, принятую Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии".

343. По просьбе представителя Сирийской Арабской Республики было проведено раздельное поименное голосование по пункту 1 постановляющей части проекта резолюции. Этот пункт был принят 25 голосами против 1 при 15 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австрия, Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Испания, Камерун, Кения, Китай, Кипр, Конго, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Колумбия, Либерия, Мексика, Нидерланды, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Япония.

344. По просьбе представителя Сирийской Арабской Республики было проведено раздельное поименное голосование по пункту 3 постановляющей части проекта резолюции. Этот пункт был принят 19 голосами против 7 при 15 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кения, Китай, Конго, Кипр, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Федеративная Республика Германии, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция.

Воздержались: Австрия, Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Ирландия, Испания, Камерун, Колумбия, Лесото, Либерия, Мексика, Перу, Филиппины, Шри Ланка, Япония.

345. По просьбе представителя Сирийской Арабской Республики было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.73 в целом, которая была принята 24 голосами против 1 при 16 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Конго, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Аргентина, Венесуэла, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Колумбия, Либерия, Мексика, Нидерланды, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Япония.

346. Выступления с разъяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Австралии, Австрии и Испании.

347. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/41.

А. Вопрос о правах человека на Кипре

348. На рассмотрение Комиссии был представлен доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1985/22), подготовленный в соответствии с решением 1984/117 Комиссии.

349. В связи с рассмотрением пункта 12(а) на 55-м заседании, состоявшемся 13 марта 1985 г., были сделаны заявления следующими членами Комиссии: Индией, Кипром, Колумбией, Сирийской Арабской Республикой, Югославией.

350. Комиссия заслушала также сообщение наблюдателя от Турции.

351. Заявление было также сделано представителем Организации освобождения Палестины.

352. На том же заседании после консультации с заинтересованными сторонами Председатель предложил перенести рассмотрение пункта 12(а) на сорок вторую сессию Комиссии и уделить на ней первоочередное внимание данному пункту. Комиссия приняла это предложение без голосования при том условии, что остаются в силе решения, содержащиеся в предыдущих резолюциях Комиссии по этому вопросу, включая просьбу к Генеральному секретарю подготовить доклад Комиссии о ходе осуществления этих решений. Наблюдатель от Турции просил поместить в отчет о заседании его оговорки в отношении предыдущих решений Комиссии.

353. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1985/108.

В. Изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, предусмотренное в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее сороковой сессии

354. Комиссия рассмотрела пункт 12(б) на своих 38-41-м заседаниях и 47-м и 48-м (закрытых) заседаниях, состоявшихся 1-5 марта и 8 марта 1985 года. На рассмотрение Комиссии были представлены конфиденциальные документы, касающиеся конкретных ситуаций, переданных ей в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, в том числе замечания по ним, полученные от соответствующих правительств, а также конфиденциальный доклад, представленный Комиссии Рабочей группой по ситуациям, созданной согласно решению Комиссии 1984/114 6 марта 1984 года.

355. На своем 41-м (закрытом) заседании 5 марта 1985 г. Комиссия приняла общее решение о создании рабочей группы из пяти ее членов, которая проведет свои заседания в течение недели до начала сорок второй сессии Комиссии, с тем чтобы изучить такие ситуации, которые могут быть переданы на рассмотрение Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать восьмой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, а также ситуации, которые были на рассмотрении Комиссии. На том же заседании было решено предать гласности это общее решение.

356. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1985/106.

357. На своем 48-м (закрытом) заседании 8 марта 1985 г. Комиссия приняла решение, содержащее проект решения, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом о том, что материалы, касающиеся Уругвая, которые были представлены на рассмотрение Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета, не носят больше конфиденциального характера. На том же заседании было решено предать гласности это решение.

358. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1985/107.

359. На 58-м заседании 15 марта 1985 г. Председатель объявил, что в соответствии с правилом 21 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и после консультаций с региональными группами следующие члены Комиссии будут представлены в Рабочей группе по ситуациям, связанным с нарушением прав человека, в своем личном качестве:

г-н Карлтон Анянгве (Камерун)

г-н Галеб З. Баракат (Иордания)

г-н Тодор Дичев (Болгария)

г-н Фрэнсис Магон Хейес (Ирландия), при условии выбора Ирландии в Комиссию

г-н Хорхе Монтаньо (Мексика).

### XIII. ВОПРОС О КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА

360. Комиссия рассмотрела пункт 13 повестки дня на своих 53-м заседании, состоявшемся 12 марта, на 54-м заседании, состоявшемся 13 марта, и на 57-м заседании, состоявшемся 14 марта 1985 года <sup>1/</sup>.

361. Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Рабочей группы о проекте конвенции о правах ребенка (E/CN.4/1985/L.1);

письменное заявление, представленное Всемирной христианской ассоциацией молодых женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/24);

письменное заявление, представленное Международной комиссией кристов, Рада Барнея Интернэшнл и Международной федерацией аболиционистов, неправительственными организациями с консультативным статусом (категория II), и Международным движением в защиту детей, неправительственной организацией, внесенной в список, от имени Специальной группы неправительственных организаций по вопросу о конвенции о правах ребенка (E/CN.4/1985/NGO/41);

письменное заявление, представленное Международной федерацией женщин деловых и свободных профессий, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1985/NGO/48);

362. На 53-м заседании 12 марта 1985 г. Председатель-докладчик рабочей группы открытого состава по проекту конвенции о правах ребенка г-н А. Лопатка представил доклад рабочей группы (E/CN.4/1985/L.1).

363. В общих прениях по этому пункту <sup>2/</sup> заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (53), Аргентина (54), Сенегал (53), Союз Советских Социалистических Республик (53) и Франция (53).

364. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от Алжира (53) и Канады (53).

365. Заявления сделали также следующие неправительственные организации: Международная федерация прав человека (54), Пакс Романа (54).

---

<sup>1/</sup> Краткие отчеты об этих заседаниях см. E/CN.4/1985/SR.53, SR.54 и SR.57, и E/CN.4/1985/SR.1-58/Corrigendum, в соответствующих случаях.

<sup>2/</sup> Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

366. На 57-м заседании 14 марта 1985 г. представитель Украинской Советской Социалистической Республики представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.74, авторами которого являются: Австралия, Алжир \*//, Ангола \*//, Аргентина, Афганистан \*//, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика \*//, Болгария, Боливия \*//, Венгрия \*//, Вьетнам \*//, Габон \*//, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен \*//, Египет \*//, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика) \*//, Испания, Камерун, Канада \*//, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба \*//, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко \*//, Мексика, Мозамбик, Монголия \*//, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан \*//, Панама \*//, Перу, Польша \*//, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Сомали \*//, Союз Советских Социалистических Республик, Судан \*//, Тунис \*//, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия \*//, Шри Ланка, Эфиопия \*// и Югославия. Венесуэла, Греция \*//, Италия \*//, Новая Зеландия \*// впоследствии присоединились к авторам резолюции.

367. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.86) 3/ проекта резолюции.

368. Проект резолюции E/CN.4/1985/L.74 был принят без голосования.

369. Представитель Германской Демократической Республики сделал заявление.

370. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/50.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

3/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

XIV. МЕРЫ ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ И ОБЕСПЕЧЕНИЮ УВАЖЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ДОСТОИНСТВА ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ

371. Комиссия рассмотрела пункт 14 повестки дня на своем 57-м заседании, состоявшемся 14 марта 1985 года 1/.

372. На рассмотрении Комиссии находились следующие документы:

доклады Рабочей группы Генеральной Ассамблеи по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей (A/C.3/39/1 и A/C.3/39/4);

письменные заявления, представленные Международным и студенческим движением содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1985/NGO/59 и E/CN.4/1985/NGO/61);

письменное заявление, представленное Пако Романа, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/62).

373. Представитель Мексики внес проект резолюции E/CN.4/1985/L.69, авторами которого являлись Алжир \*/, Аргентина, Бангладеш, Боливия \*/, Венесуэла, Греция \*/, Египет \*/, Индия, Испания, Италия \*/, Колумбия, Коста-Рика, Куба \*/, Лесото, Марокко \*/, Мексика, Никарагуа, Пакистан \*/, Панама \*/, Перу, Турция \*/, Филиппины, Финляндия, Франция и Югославия. Впоследствии к авторам присоединилась Португалия.

374. На том же заседании Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1985/L.69 без голосования.

375. Текст резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1985/52.

---

1/ Краткий отчет см. E/CN.4/1985/SR.57 и E/CN.4/1985/SR.1-58/Corrigendum, в соответствующих случаях.

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

XV. РОЛЬ МОЛОДЕЖИ В СОДЕЙСТВИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ И ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА,  
ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС ОБ ОТКАЗЕ ОТ ВОЕННОЙ СЛУЖБЫ ПО СООБРАЖЕНИЯМ СОВЕСТИ

376. Комиссия рассмотрела пункт 15 повестки дня на своих 26-м и 27-м заседаниях, состоявшихся 21 и 22 февраля, на своих 51-м и 55-м заседаниях 11 и 13 марта и на своем 57-м заседании 14 марта 1985 года 1/.

377. Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Генерального секретаря о выполнении программы мер и мероприятий по осуществлению Международного года молодежи (E/CN.4/1983/26);

доклад Генерального секретаря о роли молодежи в содействии осуществлению и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести (E/CN.4/1985/25 и Add.1-4);

письменное заявление, представленное Международным бюро мира, неправительственной организацией, внесенной в список (E/CN.4/1985/NGO/37);

доклад, подготовленный г-ном Эйде и г-ном Мубанга-Чипойя, по вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести (E/CN.4/Sub.2/1983/30).

378. В ходе общих прений по этому пункту 2/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (26-е), Австрия (27-е), Болгария (27-е), Венесуэла (27-е), Германская Демократическая Республика (26-е), Федеративная Республика Германии (26-е), Ирландия (26-е), Испания (27-е), Нидерланды (26-е), Сенегал (26-е), Союз Советских Социалистических Республик (26-е), Украинская Советская Социалистическая Республика (27-е), Франция (27-е), Шри Ланка (26-е).

379. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Белорусской Советской Социалистической Республики (26-е) и Вьетнама (27-е).

380. Заявления также сделали следующие неправительственные организации: Всемирная ассоциация за превращение школы в орудие мира (27), Всемирный консультативный комитет друзей (26), Международная комиссия юристов (27), Международное братство сторонников примирения (26), Международное движение за амнистию (26), Пакс Христи (27), Международное сообщество Баха'и (26).

381. 27 февраля 1985 г. проект резолюции (E/CN.4/1985/L.31) был представлен Афганистаном, Белорусской Советской Социалистической Республикой \*/, Болгарией, Индией, Конго, Кубой, Ливийской Арабской Джамахирией, Мексикой, Мозамбиком, Никарагуа, Объединенной Республикой Танзанией, Перу, Румынией \*/, Сирийской Арабской Республикой и Чехословакией \*/:

---

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1985/SR.26, SR.27, SR.51, SR.55 и SR.57, и E/CN.4/1985/SR.1-58/Corrigendum, в соответствующих случаях.

2/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Комиссия по правам человека.

напоминая, что в 1985 г. исполняется 40 лет со дня основания Организации Объединенных Наций,

сознавая, что мир — это одно из основных чаяний человечества и что достижение и сохранение мира является всеобщей ответственностью,

учитывая, что Устав Организации Объединенных Наций выражает решимость народов избавить грядущие поколения от бедствий войны, вновь утвердить веру в равноправие всех людей без каких-либо различий и проявлять терпимость и жить вместе в мире друг с другом, как добрые соседи,

принимая во внимание, что Всеобщая декларация прав человека провозглашает, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

напоминая, что Всеобщая декларация прав человека и Международный пакт о гражданских и политических правах провозглашают, что каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность,

подчеркивая необходимость обеспечить полное осуществление молодежью прав, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Международном пакте о гражданских и политических правах и всех других соответствующих международных документах, в качестве обязательного условия уважения человеческого достоинства и свободного развития человеческой личности,

будучи убеждена в важности сохранения мира и обеспечения присущего каждому человеку права на жизнь,

подчеркивая особую важность обеспечения активного участия молодежи в содействии уважению права на жизнь, а также международному миру и сотрудничеству,

приветствуя вклад молодежи в содействие идеалам мира и международного сотрудничества, правам человека и основным свободам, осуществление права на самоопределение, а также в дело ликвидации колониализма, расизма, расовой дискриминации и апартеида и укрепления солидарности между людьми и их приверженности целям прогресса и развития,

приветствуя также вклад молодежи в постепенное достижение полной реализации экономических, социальных и культурных прав,

признавая важность непосредственного участия молодежи в построении будущего человечества и ценный вклад, который молодежь может внести в установление международного экономического порядка, основанного на равенстве и справедливости,

напоминая о значении, придаваемом во Всеобщей декларации прав человека просвещению и образованию, направленным на содействие уважению прав человека и основных свобод,

высоко оценивая усилия, прилагаемые Генеральной Ассамблеей, Консультативным комитетом по Международному году молодежи и Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам, являющимся основным местом проведения соответствующей деятельности, в ходе подготовки к Международному году молодежи: участие, развитие, мир,

вновь подтверждая цели Международного года молодежи: участие, развитие мир, а также их взаимосвязь,

сознавая важную роль молодежи в области прав человека,

1. вновь подтверждает роль молодежи в содействии полному и эффективному осуществлению всего комплекса прав человека и основных свобод для всех;
2. вновь подтверждает также тот факт, что молодежь придает решающее значение содействию международному миру и сотрудничеству, полному и эффективному осуществлению прав человека и основных свобод и установлению нового международного экономического порядка;
3. призывает все правительства рассмотреть соответствующие меры по обеспечению для молодежи равных возможностей участвовать в экономической, социальной, культурной, гражданской и политической жизни общества, а также в усилиях по содействию правам человека и основным свободам, международному миру и сотрудничеству, взаимопониманию, терпимости и дружбе между всеми нациями;
4. просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств уделять должное внимание роли молодежи в области прав человека, особенно в достижении целей Международного года молодежи: участие, развитие, мир, и принять во внимание конкретную Программу мер и мероприятий, которые будут проведены до начала и во время Международного года молодежи;
5. просит Генерального секретаря в консультации с соответствующими специализированными учреждениями уделить особое внимание в 1985 г., являющемся Международным годом молодежи, учебным материалам и программам для молодежи в свете его целей "Участие, развитие, мир", поскольку они являются ключевыми элементами ведущейся Организацией Объединенных Наций деятельности по содействию уважению прав человека;
6. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок третьей сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Роль молодежи в области прав человека".

382. На 51-м заседании 11 марта 1985 г. представитель Болгарии внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1985/L.31/Rev.1), авторами которого являются Белорусская Советская Социалистическая Республика \*//, Болгария, Вьетнам \*//, Германская Демократическая Республика, Египет \*//, Индия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Перу, Румыния \*//, Сирийская Арабская Республика и Чехословакия \*//. Впоследствии к авторам присоединились: Афганистан \*//, Конго, Куба \*// и Никарагуа.

383. Заявления по пересмотренному проекту резолюции сделали представитель Объединенной Республики Танзания и наблюдатель от Румынии.

384. Комиссия приняла пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1985/L.31/Rev.1) без голосования.

385. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/13.

386. 27 февраля 1985 г. Белорусская Советская Социалистическая Республика \*//, Болгария и Чехословакия \*// представили проект резолюции (E/CN.4/1985/L.32), который гласил:

"Комиссия по правам человека,

напоминая, что одной из главных целей Организации Объединенных Наций является защита грядущих поколений от бедствий войны и содействие социальному прогрессу и развитию,

отмечая, что Организации Объединенных Наций призвана также содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, повышению уровня жизни, полной занятости населения и ускорению экономического и социального прогресса и развития,

принимая во внимание, что молодежь составляет значительную часть населения земного шара и играет важную роль во всех областях человеческой деятельности, а также тот факт, что ей принадлежит будущее,

будучи убеждена в необходимости воспитания молодежи на идеалах мира и взаимопонимания между народами, уважения прав человека и основных свобод и приверженности целям социального прогресса и развития,

обращая внимание на исключительную важность всемерного содействия массовому вовлечению молодежи в активную общественно полезную деятельность в целях экономического и социального развития своих стран и реализации экономических, социальных, культурных, политических и гражданских прав,

будучи убеждена в том, что молодежь может внести ценный вклад в борьбу за мир, экономическое и социальное развитие своих стран, а также в международное сотрудничество по созданию нового международного экономического порядка,

признавая тот факт, что недостаточное образование и безработица среди молодежи ограничивают возможности ее участия в процессе развития, и в этой связи подчеркивая важность среднего и высшего образования для молодежи, а также ее доступа к соответствующим программам технической подготовки, профессиональной ориентации и обучения,

выражая свою серьезную заинтересованность в успехе Международного года молодежи под девизом "Участие, развитие, мир",

1. подчеркивает важную роль молодежи в борьбе за мир и международное сотрудничество в осуществлении политического, экономического и социального развития всех стран, и особенно в борьбе с такими препятствиями, мешающими политическому и социально-экономическому развитию, как колониализм и неоколониализм, все формы расовой дискриминации, расизм, апартеид, иностранное господство и оккупация, агрессия и угроза национальному суверенитету, национальному единству и территориальной целостности, отказ в осуществлении прав человека и основных свобод и в признании права народов на самоопределение и на осуществление полного суверенитета над своими природными богатствами и ресурсами;
2. призывает все государства, все правительственные и неправительственные организации и заинтересованные органы Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения уделять постоянное внимание осуществлению и использованию молодежью всех прав человека, в том числе права на образование и профессиональную подготовку, и на труд с целью осуществления полной занятости и решения проблем безработицы среди молодежи;
3. призывает все государства принять соответствующие законодательные, административные и другие меры для осуществления молодежью всех прав человека и основных свобод, включая право на образование и на труд, с целью создания условий для активного участия молодежи в формировании и осуществлении программ экономического и социального развития своих стран;
4. просит Генерального секретаря в своем докладе, посвященном обзору выполнения конкретной Программы мер и мероприятий, которые будут проведены до начала и во время Международного года молодежи, уделить внимание осуществлению всех аспектов Международного года молодежи, проводимого под девизом "Участие, развитие и мир".

387. На 51-м заседании наблюдатель от Белорусской Советской Социалистической Республики внес пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1985/L.32/Rev.1), авторами которого являются Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария и Чехословакия \*/.

388. Пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1985/L.32/Rev.1) был принят без голосования.

389. Текст резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1985/14.

390. 27 февраля 1985 г. Австрия, Испания, Коста-Рика и Нидерланды внесли проект резолюции (E/CN.4/1985/L.33), который гласил:

"Отказ от военной службы по соображениям совести"

"Комиссия по правам человека,

подтверждая, что все государства-члены приняли на себя обязательство содействовать осуществлению и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, принятые ими в соответствии с различными международными документами по правам человека,

учитывая статьи 3 и 18 Всеобщей декларации прав человека, которые провозглашают право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность и право на свободу мысли, совести и религии,

принимая во внимание, что Международный пакт о гражданских и политических правах признает право каждого человека на свободу мысли, совести и религии,

принимая во внимание также резолюции Генеральной Ассамблеи 34/151 от 17 декабря 1979 г., которая провозглашает 1985 г. Международным годом молодежи: участие, развитие, мир, и 2037 (XX) от 7 декабря 1965 г., в которой заявляется, что молодежь должна воспитываться в понимании и в духе мира, справедливости и взаимного уважения, а также резолюцию 2447 (XXIII) Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на свою резолюцию 40 (XXXVII), в которой подчеркивается необходимость лучшего понимания обстоятельств, при которых возможен отказ от военной службы по политическим и религиозно-этническим мотивам,

отмечая важную роль, которую молодежь может играть в укреплении мира и содействии соблюдению прав человека,

ссылаясь на резолюцию 33/165 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 г., в которой признается право всех лиц отказываться служить в вооруженных или полицейских силах, которые используются для насаждения апартеида, и содержится призыв ко всем государствам-членам предоставлять убежище или безопасный проезд в другое государство, в духе Декларации о территориальном убежище, лицам, вынужденным покинуть свою родную страну только из-за сознательного отказа содействовать насаждению апартеида посредством службы в вооруженных или полицейских силах,

принимая к сведению свою резолюцию 1984/33 от 12 марта 1984 г. и резолюцию 1984/27 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 г., в которых принято решение как можно более широко распространить доклад, подготовленный г-ном Эйде и г-ном Мубанга-Чипойя, в целях получения замечаний от правительств, соответствующих органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, других межправительственных и неправительственных организаций,

одобряя представленный г-ном Эйде и г-ном Мубанга-Чипойя всесторонний доклад по вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести с выводами и рекомендациями,

принимая к сведению ответы правительств и международных организаций на запрос Генерального секретаря о представлении комментариев и замечаний,

тщательно изучив доклад Подкомиссии по вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести, в котором отражены соответствующие международные нормы и правила, содержащиеся в различных документах по правам человека, и изложена практика государств в отношении добровольного или принудительного несения военной службы,

признавая, что отказ от военной службы по соображениям совести основывается на принципах и соображениях совести или глубоком убеждении, диктуемом религиозными, этическими, моральными или аналогичными соображениями, и представляет собой законное выражение права на свободу мысли, совести и религии,

1. считает, что право на отказ от военной службы по соображениям совести является законным осуществлением права на свободу мысли, совести и религии, признанного во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах;

2. настоятельно призывает государства признать право на освобождение от военной службы на основе отказа от нее по искренним соображениям совести;

3. просит государства, которые еще не сделали этого, пересмотреть свои законодательные или административные меры, с тем чтобы, признавая право лиц, которые по соображениям совести или в силу глубоких убеждений отказываются служить в вооруженных силах, освободить их от обязанности нести военную службу;

4. рекомендует государствам, система которых предусматривает обязательную военную службу и которые еще не сделали этого, ввести для лиц, отказывающихся от военной службы по соображениям совести, альтернативную службу, которая не должна носить военный характер, с тем чтобы не противоречить мотивам отказа от военной службы и не подвергать таких лиц тюремному заключению;

5. рекомендует государствам-членам, если они еще не сделали этого, установить независимые процедуры принятия решения в целях определения искренности мотивов отказа от военной службы по соображениям совести в каждом конкретном случае;

6. просит Генерального секретаря представить на сорок третьей сессии Комиссии обновленный доклад об осуществлении этой резолюции с учетом последующих комментариев и информации, представленных правительствами, соответствующими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, другими межправительственными и неправительственными организациями;

7. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей сорок третьей сессии в рамках пункта повестки дня "Роль молодежи в содействии осуществлению и защите прав человека, включая право на отказ от военной службы по соображениям совести" и рассмотреть дальнейшие меры по улучшению защиты лиц, которые по соображениям совести вынуждены отказываться от военной службы."

391. На 51-м заседании по просьбе представителя Нидерландов рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/1985/L.33 было отложено.

392. На 55-м заседании 13 марта 1985 г. представитель Нидерландов внес пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1985/L.33/Rev.1), авторами которого являлись Австрия, Испания, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция, который гласил:

"Отказ от военной службы по соображениям совести"

Комиссия по правам человека,

подтверждая, что все государства-члены приняли на себя обязательство содействовать осуществлению и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, принятые ими в соответствии с различными международными документами по правам человека,

учитывая статьи 3 и 18 Всеобщей декларации прав человека, которые провозглашают право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность и право на свободу мысли, совести и религии,

принимая во внимание, что Международный пакт о гражданских и политических правах признает, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии,

принимая во внимание также резолюции Генеральной Ассамблеи 34/151 от 17 декабря 1979 года, которая провозглашает 1985 год Международным годом молодежи: участие, развитие, мир, и 2037 (XX) от 7 декабря 1965 года, в которой заявляется, что молодежь должна воспитываться в понимании и в духе мира, справедливости и взаимного уважения, и резолюцию 2447 (XXIII) от 19 декабря 1968 года,

ссылаясь на свою резолюцию 40 (XXXVII) от 12 марта 1984 года, в которой подчеркивается необходимость лучшего понимания обстоятельств, при которых возможен отказ от военной службы по соображениям совести,

отмечая важную роль молодежи в содействии укреплению международного мира и сотрудничества, а также осуществлению прав человека и основных свобод,

ссылаясь на резолюцию 33/165 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 г., в которой признается право всех лиц отказываться служить в вооруженных или полицейских силах, которые используются для насаждения апартеида, и содержится призыв к государствам-членам предоставлять убежище или безопасный проезд в другое государство, в духе Декларации о территориальном убежище, лицам, вынужденным покинуть свою родную страну только из-за сознательного отказа содействовать насаждению апартеида посредством службы в вооруженных или полицейских силах;

принимая к сведению свою резолюцию 1984/33 от 12 марта 1984 года и резолюцию 1984/27 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которых принято решение как можно более широко распространить доклад, подготовленный г-ном Эйде и г-ном Мубанга-Чипойя (E/CN.4/Sub.2/1983/30), в целях получения замечаний от правительств, соответствующих органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, других межправительственных и неправительственных организаций,

учитывая представленный г-ном Эйде и г-ном Мубанга Чипойя всесторонний доклад по вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести с выводами и рекомендациями,

учитывая также ответы правительств и международных организаций на запрос Генерального секретаря о представлении комментариев и замечаний (E/CN.4/1985/25 и Add.1-4),

тщательно изучив доклад Подкомиссии по вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести (E/CN.4/Sub.2/1983/30), в котором отражены соответствующие международные нормы и правила, содержащиеся в различных документах по правам человека, и изложена практика государств в отношении добровольного или принудительного несения военной службы,

признавая, что отказ от военной службы по соображениям совести основывается на принципах и соображениях совести, включая глубокие убеждения, обусловленные религиозными, этическими, моральными или аналогичными соображениями, и представляет собой законное выражение права на свободу мысли, совести и религии,

1. считает, что отказ от военной службы по соображениям совести является законным осуществлением права на свободу мысли, совести и религии, признанного во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах;
2. призывает государства принять меры, направленные на признание права на освобождение от военной службы на основе отказа от нее по искренним соображениям совести;
3. просит государства, которые еще не сделали этого, пересмотреть свои законодательные или административные положения, с тем чтобы признать право лиц, которые по соображениям совести, включая глубокие убеждения, отказываются служить в вооруженных силах, на освобождение от обязанности нести военную службу;
4. рекомендует государствам, система которых предусматривает обязательную военную службу и которые еще не сделали этого, ввести для лиц, отказывающихся от военной службы по соображениям совести, различные формы невоенной службы, которые не противоречили бы мотивам отказа от военной службы, с учетом опыта некоторых государств в этом отношении, и воздерживаться от заключения таких лиц в тюрьму;
5. рекомендует государствам-членам, если они еще не сделали этого, установить независимые процедуры принятия решений в целях определения искренности мотивов отказа от военной службы по соображениям совести в каждом конкретном случае;
6. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок третьей сессии обновленный доклад об осуществлении настоящей резолюции с учетом последующих замечаний и информации, представленных правительствами, соответствующими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, другими межправительственными и неправительственными организациями;
7. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей сорок третьей сессии в рамках пункта повестки дня "Роль молодежи в содействии осуществлению и защите прав человека, включая право на отказ от военной службы по соображениям совести", и рассмотреть дальнейшие меры по улучшению защиты лиц, которые по соображениям совести вынуждены отказываться от военной службы."

398. На этом же заседании представитель Болгарии внес поправки к проекту резолюции E/CN.4/1985/L.33, содержащиеся в документе E/CN.4/1985/L.60, авторами которых являлись Болгария и Германская Демократическая Республика, которые гласят:

"1. Изменить шестой пункт преамбулы следующим образом:

"отмечая важную роль молодежи в содействии укреплению международного мира и сотрудничества, а также осуществлению прав человека и основных свобод;"

2. Добавить дополнительный пункт после седьмого пункта преамбулы в следующей редакции:

"будучи убеждена в том, что постоянные и искренние усилия со стороны всех государств, направленные на окончательное устранение угрозы войны, сохранение международного мира и развитие международного сотрудничества в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций приведут в конечном итоге к созданию условий, в которых военная служба не будет более необходимой;"

3. В девятом пункте преамбулы заменить слово "одобряя" словами "принимая к сведению;"

4. В десятом пункте преамбулы добавить слово "также" после слов "принимая к сведению;"

5. В одиннадцатом пункте преамбулы исключить весь текст после слов "... об отказе от военной службы по соображениям совести;"

6. Изменить двенадцатый пункт преамбулы следующим образом:

"принимая во внимание, что отказ от военной службы по соображениям совести основывается на принципах и соображениях совести или глубоком убеждении, диктуемом религиозными, этическими, моральными или аналогичными соображениями;"

7. Изменить пункт 1 постановляющей части следующим образом:

"считает, что отказ от военной службы по соображениям совести, осуществляемый в соответствии с национальным законодательством, может толковаться как выражение права на свободу мысли, совести и религии;"

8. Изменить пункт 2 постановляющей части следующим образом:

"предлагает государствам рассмотреть возможность принятия мер, направленных на признание права быть освобожденным от военной службы на основе отказа от нее по искренним соображениям совести и в соответствии с национальным законодательством;"

9. Изменить пункт 3 постановляющей части следующим образом:

"призывает государства рассмотреть вопрос о праве лиц, которые по соображениям совести или в силу глубокого убеждения отказываются нести военную службу;"

10. Изменить пункт 4 постановляющей части следующим образом:

"обращает внимание всех государств на опыт некоторых государств по введению различных форм альтернативной службы, которая не носит военный характер, для лиц, отказывающихся от военной службы по соображениям совести;"

11. Исключить пункт 5 постановляющей части.

12. Изменить пункт 6 постановляющей части следующим образом:

"просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок третьей сессии доклад по вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести с учетом последующих замечаний и информации, представленных правительствами;"

13. Изменить пункт 7 постановляющей части следующим образом:

"постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей сорок третьей сессии в рамках пункта повестки дня "Роль молодежи в содействии осуществлению и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести;"

394. Заявления по проекту резолюции и предложенным к нему поправкам сделали представители Австралии, Болгарии и Перу.

395. Представитель Болгарии заявил, что после представления пересмотренного проекта резолюции (E/CN.4/1985/L.33/Rev.1), авторы поправок в документе E/CN.4/1985/L.60 сняли поправки 1,3,4 и 5, но хотят сохранить поправки 2,6,7,8,9,10,11,12 и 13 и применить их к пересмотренному проекту резолюции. Он просит провести раздельное поименное голосование по этим поправкам.

396. Поправка была принята авторами пересмотренного проекта резолюции.

397. Перед голосованием заявления с разъяснением мотивов голосования сделали представители Иордании, Ирландии, Камеруна, Колумбии, Ливийской Арабской Джамахирии, Мексики, Никарагуа, Объединенной Республики Танзания, Перу и Сенегала.

398. На том же заседании по просьбе представителя Ливийской Арабской Джамахирии рассмотрение проекта резолюции и поправок к нему было отложено.

399. На 57-м заседании 14 марта 1985 г. представитель Нидерландов внес предложение в соответствии с правилом 49 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета прервать прения по вопросу, находящемуся на обсуждении, до сорок третьей сессии Комиссии. Представители Сенегала и Объединенной Республики Танзания выступили в поддержку этого предложения. Предложение было принято без голосования.

400. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1985/114.

XVI. ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ  
ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

401. Комиссия рассмотрела пункт 16 повестки дня вместе с пунктами 6, 7 и 17 (см. главы VI, VII и XVII) на 10-м - 19-м заседаниях, состоявшихся 11-15 февраля 1985 г., и на 32-м заседании, состоявшемся 26 февраля 1985 года 1/.

402. Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Группы из трех членов, учрежденной в соответствии с Конвенцией (E/CN.4/1985/27);

записка Генерального секретаря об осуществлении Конвенции и представлении докладов государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции (E/CN.4/1985/26);

доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции (E/CN.4/1984/36/Add.9 и 10 и E/CN.4/1985/26/Add.1-7);

доклад Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки (E/CN.4/1985/8), часть вторая, глава IV, содержащая информацию о лицах, подозреваемых в совершении преступления апартеида и серьезных нарушениях прав человека.

403. На 10-м заседании 11 февраля 1985 г. г-н И. Хмель, председатель-докладчик Группы из трех членов, представил доклад Группы трех о работе ее восьмой сессии (E/CN.4/1985/27).

404. На том же заседании г-н А.А. Като, председатель-докладчик Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки, представил доклад о работе Группы (E/CN.4/1985/8).

405. В ходе общих прений по этому пункту повестки дня <sup>2/</sup> с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Аргентина (15-е), Бангладеш (17-е), Болгария (14-е), Германская Демократическая Республика (14-е), Иордания (18-е), Китай (12-е), Коста-Рика (14-е), Лесото (16-е), Мексика (18-е), Нидерланды (14-е), Объединенная Республика Танзания (18-е), Перу (17-е), Сенегал (17-е), Союз Советских Социалистических Республик (18-е), Украинская Советская Социалистическая Республика (15-е), Югославия (17-е).

406. Комиссия заслушала также заявления, сделанные наблюдателями от Алжира (11-е), Белорусской Советской Социалистической Республики (14-е), Венгрии (18-е), Кубы (18-е), Польши (17-е), Сомали (14-е), Судана (11-е), Чехословакии (16-е).

407. С заявлением выступил представитель Специального комитета против апартеида (12-е).

408. Комиссия заслушала также заявление Международной лиги прав и освобождения народов (13-е), неправительственной организации.

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1985/SR.10-SR.19 и SR.32 и E/CN.4/1985/SR.1-58/Corrigendum, в соответствующих случаях.

2/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

409. На 32-м заседании 26 февраля 1985 г. представитель Украинской Советской Социалистической Республики представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.20, авторами которой являются Алжир\*/, Ангола\*/, Белорусская Советская Социалистическая Республика \*//, Болгария, Боливия\*/, Венгрия\*/, Венесуэла, Вьетнам\*/, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гондурас\*/, Индия, Камерун, Кения, Конго, Коста-Рика, Куба\*/, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нигерия\*/, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Польша\*/, Сальвадор\*/, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан\*/, Тунис\*/, Уганда\*/, Украинская Советская Социалистическая Республика и Эфиопия\*/. Афганистан\*/, Исламская Республика Иран\*/, Мавритания, Монголия\*/, Пакистан\*/ и Перу впоследствии присоединились к авторам проекта резолюции.

410. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 32 голосами против 1 при 10 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри-Ланка, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Япония.

411. Заявления с разъяснением мотивов голосования после его проведения сделали представители Австралии, Нидерландов, Франции и Японии.

412. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/10.

413. На 58-м заседании 15 марта 1985 г. председатель объявил, что Группа из трех членов Комиссии, которые являются также представителями государств-участников Конвенции и назначаются в соответствии со статьей IX Конвенции для рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей VII, будет состоять из представителей следующих стран: Германской Демократической Республики, Никарагуа (при условии, что Никарагуа будет выбрана в Комиссию) и Сенегал.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

XVII. ИЗУЧЕНИЕ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ПОДКОМИССИЕЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ ПУТЕЙ И СРЕДСТВ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КАСАЮЩИХСЯ АПАРТЕИДА, РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ; ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ НА ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

414. Комиссия рассмотрела пункт 17 повестки дня вместе с пунктами 6, 7 и 16 (см. главы VI, VII и XVI) на своих 10-19-м заседаниях, состоявшихся с 11 по 15 февраля 1985 г., и на своем 32-м заседании, состоявшемся 26 февраля 1985 года 1/.

415. Комиссия располагала следующими документами:

доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать седьмой сессии (E/CN.4/1985/3);

ежегодный доклад о расовой дискриминации, представляемый Международной организацией труда (E/CN.4/1985/28);

ежегодный доклад о расовой дискриминации, представленный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (E/CN.4/1985/29).

416. В ходе общей дискуссии по этому вопросу 2/ Комиссия заслушала заявления следующих членов: Австралии (16-е), Аргентины (15-е), Бангладеш (17-е), Болгарии (14-е), Германской Демократической Республики (14-е), Федеративной Республики Германии (15-е), Индии (12-е), Иордании (18-е), Ирландии (12-е), Испании (16-е), Кипра (15-е), Китая (12-е), Колумбии (13-е), Коста-Рики (14-е), Мозамбика (17-е), Нидерландов (14-е), Объединенной Республики Танзания (18-е), Перу (17-е), Сенегала (17-е), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (14-е), Союза Советских Социалистических Республик (18-е), Украинской Советской Социалистической Республики (15-е), Франции (12-е), Шри Ланки (17-е) и Японии (16-е).

417. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Алжира (11-е), Анголы (18-е), Афганистана (13-е), Белорусской Советской Социалистической Республики (14-е), Вьетнама (13-е), Египта (15-е), Израиля (16-е), Индонезии (16-е), Ирака (17-е), Кубы (18-е), Польши (17-е), Сомали (14-е), Туниса (16-е) и Чехословакии (16-е).

418. С заявлениями также выступили представители следующих неправительственных организаций: Международного сообщества баха'и (13-е) и Международной ассоциации сторонников свободы вероисповедания (14-е).

419. С заявлением в осуществление права на ответ выступил представитель Исламской Республики Иран.

---

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1985/SR.10-SR.19 и SR.32 и E/CN.4/1985/SR.1-58/Corrigendum, в соответствующих случаях.

2/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

420. На 32-м заседании 26 февраля 1985 г. представитель Сенегала предложил проект резолюции E/CN.4/1985/L.24, авторами которого являются Ангола\*/, Бангладеш, Египет\*/, Индия, Камерун, Кения, Конго, Куба\*/, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика и Уганда\*/. Впоследствии к авторам данного проекта резолюции присоединились Алжир\*/, Афганистан\*/, Исламская Республика Иран\*/, Мавритания и Пакистан\*/.

421. На этом же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.29) з/ проекта резолюции E/CN.4/1985/L.24.

422. Проект резолюции был принят без голосования.

423. С заявлениями по разъяснению мотивов голосования после голосования выступили представители Австралии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии, Франции и Японии.

424. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/11.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры Функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

з/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

XVIII. О СОСТОЯНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАКТОВ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА:  
РАЗРАБОТКА ВТОРОГО ФАКУЛЬТАТИВНОГО ПРОТОКОЛА К  
МЕЖДУНАРОДНОМУ ПАКТУ О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ,  
КОТОРЫЙ ПРЕДУСМАТРИВАЛ БЫ ОТМЕНУ СМЕРТНОЙ КАЗНИ

425. Комиссия рассмотрела пункт 18 вместе с пунктом 8 повестки дня (см. главу VIII) на своих 42-44-м заседаниях, состоявшихся 5 и 6 марта 1985 года, а также на своем 57-м заседании, состоявшемся 14 марта 1985 года <sup>1/</sup>.

426. Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Генерального секретаря о состоянии международных пактов о правах человека и факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (A/39/461);

доклад о совещаниях председателей Комиссии по правам человека, Комитета по правам человека, Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Комитета по ликвидации расовой дискриминации по вопросу об обязательствах представлять доклады государств-участников международных пактов о правах человека и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (A/39/484);

проект резолюции, представленный Австрией, Италией, Коста-Рикой, Португалией, Федеративной Республикой Германии и Швецией Третьему комитету Генеральной Ассамблеи на ее тридцать пятую сессию (A/C.3/35/L.75);

общие замечания в соответствии с пунктом 4 статьи 40 Международного пакта о гражданских и политических правах, принятые Комитетом по правам человека на его 311-м заседании (тринадцатая сессия) 28 июля 1981 года (A/36/40, приложение VII);

вербальная нота Постоянного представителя Нидерландов при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 августа 1984 года на имя Генерального секретаря (E/CN.4/1985/NGO/53).

письменное заявление, представленное Советом четырех направлений, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/4);

427. В ходе общих прений по этому пункту <sup>2/</sup> заявления сделали следующие государства-члены Комиссии: Австрия (42), Аргентина (44), Болгария (44), Венесуэла (44), Германская Демократическая Республика (43), Федеративная Республика Германии (42), Испания (43), Кипр (42), Ливийская Арабская Джамахирия (44), Нидерланды (42), Никарагуа (44), Сенегал (44), Сирийская Арабская Республика (44), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (43), Союз Советских Социалистических Республик (44), Украинская Советская Социалистическая Республика (44), Югославия (42), Япония (44).

---

<sup>1/</sup> Краткие отчеты см. в документах E/CN.4/1985/SR.42-SR.44 и SR.57 и E/CN.4/1985/SR.1-58/Corr., в соответствующих случаях.

<sup>2/</sup> Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов.

428. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Бельгии (44) и Монголии (42).
429. Заявление сделал представитель Международной организации труда (43).
430. На 57-м заседании 14 марта 1985 года представитель Финляндии внес проект резолюции E/CN.4/1985/L.75, авторами которого являются Австрия, Дания \*/ , Колумбия, Коста-Рика, Никарагуа, Норвегия \*/ , Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия и Швеция \*/ . Впоследствии к авторам присоединились Кипр и Нидерланды.
431. Проект резолюции E/CN.4/1985/L.75 был принят без голосования.
432. Текст резолюции см в главе II, раздел А, резолюции 1985/45.
433. Проект решения (E/CN.4/1985/L.76) был представлен Федеративной Республикой Германии 7 марта 1985 года.
434. На 57-м заседании представитель Федеративной Республики Германии представил пересмотренный текст (E/CN.4/1985/L.76/Rev.1), в котором следующие слова были исключены в конце проекта решения: "... в соответствии с подпунктом пункта повестки дня о состоянии международных пактов о правах человека, озаглавленным "Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических права, который предусматривал бы отмену смертной казни".
435. Проект решения E/CN.4/1985/L.76/Rev.1 был принят без голосования.
436. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1985/109.
437. На этом же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции II, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в ее докладе (E/CN.4/1985/3, глава I, раздел А) для принятия Комиссией.
438. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.35) з/ проекта резолюции II.
439. Проект резолюции был принят без голосования.
440. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/46.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

з/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

ХІХ. ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ  
МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ ЕЕ ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

441. Комиссия рассмотрела пункт 19 повестки дня на своих 33-37-м заседаниях, состоявшихся 27 февраля - 1 марта 1985 года, и на своем 51-м заседании, состоявшемся 11 марта 1985 года 1/.

442. Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать седьмой сессии (E/CN.4/1985/3);

доклад о миссии в Мавританию, подготовленный экспертом Подкомиссии г-ном Марком Босси (E/CN.4/Sub.2/1984/23), с запиской Генерального секретаря, содержащей письменное представление доклада эксперта (E/CN.4/1985/50);

окончательный доклад об изучении вопроса о дискриминации коренного населения, представленный Специальным докладчиком Подкомиссии г-ном Хосе Р. Мартинесом Кобо (E/CN.4/Sub.2/476 и Add.1-6, E/CN.4/Sub.2/1982/2 и Add.1-7, E/CN.4/Sub.2/1983/21 и Add.1-8);

доклад Рабочей группы Подкомиссии по вопросам коренного населения о работе ее третьей сессии (E/CN.4/Sub.2/1984/20).

443. В ходе общих прений по этому пункту 2/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (36), Австрия (35), Аргентина (36), Болгария (36), Бразилия (33), Венесуэла (36), Гамбия (36), Германская Демократическая Республика (34), Федеративная Республика Германии (36), Индия (36), Ирландия (34), Испания (36), Кипр (36), Китай (36), Колумбия (36), Нидерланды (34), Никарагуа (36), Сенегал (34), Сирийская Арабская Республика (36), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (36), Соединенные Штаты Америки (36), Союз Советских Социалистических Республик (36), Украинская Советская Социалистическая Республика (36), Финляндия (36), Франция (36), Япония (34).

444. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Афганистана (36), Бельгии (36), Гватемалы (35), Италии (35), Канады (34 и 36), Норвегии (35), Парагвая (35).

445. Заявления также сделали следующие неправительственные организации: Общество борьбы с рабством с целью защиты прав человека (35), Центр "Европа - третий имр" (36), Интернационал христианских демократов (34), Совет четырех направлений (34), Международная федерация аболиционистов (34), Международная комиссия юристов (34), Международная федерация женщин юридических профессий (36), Международный совет по договорам индейцев (35), Международное движение за братское единство рас и народов (36), Пакс Христи (35), Пакс Романа (36), Всемирный совет коренных народов (36), Всемирная федерация по борьбе с психическими заболеваниями (35).

---

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1985/SR.33-SR.37 и SR.51 и E/CN.4/1985/SR.1-58/ Corr., в соответствующих случаях.

2/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

446. Заявления в осуществление своего права на ответ или права, эквивалентного праву на ответ, сделали представители Аргентины (36) и Шри-Ланки (36), а также наблюдатели от Индонезии (36) и Парагвая (36).

447. На 37-м заседании 1 марта 1985 года после завершения общих прений заявление сделал Председатель Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-н Иван Тошевски.

448. На 51-м заседании 11 марта 1985 года представитель Австралии представил проект решения E/CN.4/1985/L.53, автором которого является Австралия.

449. На том же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.56) з/ данного проекта решения.

450. Заявления сделали представители Австралии, Бразилии и Соединенных Штатов Америки.

451. Заявления с разъяснением мотивов голосования до его проведения сделали представители Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Япония.

452. Представитель Соединенных Штатов Америки попросил провести по данному проекту решения поименное голосование. Проект решения был принят 34 голосами против 1 при 7 воздержавшихся.

453. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1985/103.

454. На том же заседании представитель Финляндии представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.54, авторами которого являются Австралия, Аргентина, Германская Демократическая Республика, Гондурас \*//, Дания \*//, Канада \*//, Китай, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия \*//, Объединенная Республика Танзания, Перу, Соединенные Штаты Америки, Финляндия и Швеция \*//. Впоследствии к соавторам этого проекта присоединилась Куба \*//.

455. Представитель Финляндии устно предложил изменить второй пункт преамбулы проекта резолюции и включить после слов "относящихся к" в третьей строке текста данного пункта следующие слова: "содействию и защите прав человека и основных".

456. Проект резолюции с устными поправками был принят без голосования.

457. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/21.

458. На том же заседании представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии представил проект решения E/CN.4/1985/L.55, автором которого является Соединенное Королевство.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

з/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

459. Проект решения был принят без голосования.

460. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1985/104.

461. На том же заседании представитель Нидерландов внес проект резолюции E/CN.4/1985/L.67, авторами которого являются Бельгия <sup>\*</sup>/, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Камерун, Коста-Рика, Нидерланды, Перу, Соединенные Штаты Америки и Франция. Впоследствии к соавторам проекта присоединились Австралия, Аргентина, Иордания и Сенегал.

462. Представитель Нидерландов внес устную поправку в проект резолюции, исключив пункт 4 постановляющей части, который гласил:

постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок второй сессии в соответствии с пунктом повестки дня, озаглавленным "Право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну."

463. Проект резолюции с устной поправкой был принят без голосования.

464. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/22.

465. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции V, рекомендованный ей для принятия Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/1985/3, глава I, раздел А).

466. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/3, приложение II, пункты 23 и 24) 3/ данного проекта резолюции.

467. Заявления в связи с данным проектом резолюции сделали представители Аргентины, Бразилии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик и Франции.

468. Представитель Австрии сделал заявление с разъяснением мотивов голосования до его проведения.

469. Представитель Бразилии предложил не принимать решения по данному проекту резолюции. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии попросил поставить данное предложение на голосование. Предложение Бразилии было отклонено 16 голосами против 7 при 17 воздержавшихся.

470. Проект резолюции был принят 28 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

471. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/23.

472. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции VI, рекомендованный ей для принятия Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/1985/3, глава I, раздел А).

473. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.37) 3/ данного проекта резолюции.

474. Проект резолюции был принят без голосования.
475. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/24.
476. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции VII, рекомендованный ей для принятия Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/1985/3, глава I, раздел А).
477. Представитель Бразилии предложил исключить из пункта 1 постановляющей части слова "и предлагает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций установить контакты с правительствами и соответствующим образом продолжать прилагать усилия в этом направлении, призывая к скорейшей ратификации;".
478. Комиссия приняла данное предложение.
470. Представитель Союза Советских Социалистических Республик предложил также исключить из оставшегося текста пункта 1 постановляющей части слова "или объяснить, почему они не могут сделать этого".
480. Комиссия приняла данное предложение.
481. Проект резолюции с поправками был принят без голосования.
482. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/25.
483. На том же заседании представитель Австралии представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.58, авторами которого являются Австралия, Австрия, Иордания и Сенегал.
484. Заявления в связи с данным проектом резолюции сделали представители Австралии, Австрии, Болгарии, Бразилии, Гамбии, Иордании, Колумбии, Нидерландов, Перу, Сенегала, Объединенной Республики Танзании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Японии.
485. Представитель Австралии устно внес следующие поправки к тексту: а) в пятом пункте преамбулы после слова "Подкомиссии" добавить слова "и на свою резолюцию 1984/60 от 15 марта 1984 года"; б) в пункте 4 постановляющей части вместо двух последних слов текста внести следующее: "отвечающих требованиям, предъявляемым к независимым экспертам, которые не должны руководствоваться в выполнении своих функций как члены Подкомиссии указаниями правительств"; с) объединить пункты 7 и 8 постановляющей части, которые гласили:
- "7. подтверждает необходимость в большей преемственности в работе Подкомиссии, как это отражено в принципе выбора экспертов-членов Подкомиссии на срок в четыре года, когда половина членов избирается каждые два года, или в других методах, обеспечивающих такую преемственность;**
- 8. просит Генерального секретаря после консультаций с государствами-членами представить доклад о существующих процедурах выборов, которые могли бы обеспечить такую преемственность в работе Комиссии на ее сорок второй сессии, с целью принятия решения по данному вопросу;"**

в один пункт 7 постановляющей части, который гласит:

"7. подтверждает желательность обеспечения большей преемственности в работе Подкомиссии и просит Генерального секретаря после консультаций с государствами-членами представить доклад о существующих процедурах выборов, которые могли бы обеспечить такую преемственность в работе Комиссии на ее сорок второй сессии, с целью принятия решения по этому вопросу;"

и соответственно пере nummerовать пункты 9-16 текста и d) в пункте 15 постановляющей части (бывший пункт 16) заменить слова "рассмотреть новые" словами "изучить дальнейшие".

486. Проект резолюции с устными поправками был принят без голосования.

487. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/28.

488. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции VIII В, рекомендованный ей для принятия Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/1985/3, глава I, раздел А).

489. Заявления в связи с данным проектом резолюции были сделаны представителями Австралии, Аргентины, Колумбии, Нидерландов и Сирийской Арабской Республики.

490. Представитель Колумбии предложил после слов "коренного населения" в конце первого пункта преамбулы добавить слова "и принимая во внимание резолюцию 1296(XLIV) Экономического и Социального Совета от 23 мая 1968 года, озаглавленную "Мероприятия по консультациям с неправительственными организациями".

491. Комиссия приняла данное предложение.

492. Проект резолюции с поправками был принят без голосования.

493. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/29.

XX. ПРАВА ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ, ЭТНИЧЕСКИМ,  
РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ МЕНЬШИНСТВАМ

494. Комиссия рассмотрела пункт 20 повестки дня на своем 57-м заседании, состоявшемся 14 марта 1985 года 1/.

495. Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Рабочей группы открытого состава, учрежденной Комиссией по правам человека на ее сороковой сессии для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/CN.4/1984/74);

записка секретариата, содержащая замечания и предложения, полученные от правительств (E/CN.4/1985/24) в ответ на просьбу Рабочей группы открытого состава, учрежденной Комиссией по правам человека на ее тридцать девятой сессии (E/CN.4/1983/66, пункт 31);

письменное заявление, представленное Международным сообществом баха'и, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/22);

письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/45);

письменное заявление, представленное Международной ассоциацией сторонников свободы вероисповедания, неправительственной организацией, внесенной в список (E/CN.4/1985/NGO/60);

письменное заявление, представленное Пакс Романа, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/63).

496. Неофициальная рабочая группа открытого состава была учреждена Комиссией для дальнейшего рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам.

497. На 57-м заседании 14 марта 1985 года председатель-докладчик г-н И. Тошевики представил доклад Рабочей группы (E/CN.4/1985/L.3).

498. На том же заседании представитель Югославии представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.84, разработанный Югославией.

499. Проект резолюции был принят без голосования.

500. Текст резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1985/53.

---

1/ Краткий отчет см. E/CN.4/1985/SR.57 и E/CN.4/1985/SR.1-58/Corrigendum, в соответствующих случаях.

XXI. МЕРЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРИНЯТЫ ПРОТИВ ВСЕХ ТОТАЛИТАРНЫХ ИЛИ ДРУГИХ ИДЕОЛОГИЙ И ПРАКТИКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ НАЦИСТСКИХ, ФАШИСТСКИХ И НЕОФАШИСТСКИХ, ОСНОВАННЫХ НА РАСОВОЙ ИЛИ ЭТНИЧЕСКОЙ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОСТИ ИЛИ НЕТЕРПИМОСТИ, НЕНАВИСТИ, ТЕРРОРЕ, СИСТЕМАТИЧЕСКОМ ОТКАЗЕ В ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОДАХ ИЛИ ИМЕЮЩИХ ТАКИЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

501. Комиссия рассмотрела пункт 21 повестки дня на своих 24-26-м заседаниях, которые состоялись 20 и 21 февраля 1985 года, и на своем 55-м заседании, которое состоялось 13 марта 1985 года 1/.

502. Комиссии была представлена записка Генерального секретаря (E/CN.4/1985/52).

503. В ходе общих прений по этому пункту 2/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (24-е), Аргентина (26-е), Болгария (26-е), Венесуэла (25-е), Германская Демократическая Республика (25-е), Ливийская Арабская Джамахирия (26-е), Нидерланды (24-е), Сирийская Арабская Республика (25-е), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (25-е), Соединенные Штаты Америки (25-е), Союз Советских Социалистических Республик (25-е), Украинская Советская Социалистическая Республика (24-е), Федеративная Республика Германии (24-е) и Франция (26-е).

504. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от: Афганистана (26-е), Белорусской Советской Социалистической Республики (26-е), Венгрии (26-е), Вьетнама (26-е), Израиля (24-е), Исламской Республики Иран (26-е), Монголии (26-е), Польши (26-е), Чехословакии (24-е).

505. Заявления также сделали следующие неправительственные организации: Интернационал христианских демократов (24-е), Международная демократическая федерация женщин (24-е), Всемирный еврейский конгресс (24-е).

506. Заявления в осуществление своего права на ответ или права, эквивалентного праву на ответ, были сделаны представителями Сирийской Арабской Республики (24-е), Соединенных Штатов Америки (25-е и 26-е), Союза Советских Социалистических Республик (24-е, 25-е и 26-е), Филиппин (25-е), а также наблюдателем от Демократической Кампучии (26-е) и представителем Лиги арабских государств (26-е).

507. 21 февраля 1985 года Афганистан \*/, Белорусская Советская Социалистическая Республика \*/, Болгария, Венгрия \*/, Вьетнам \*/, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен \*/, Куба \*/, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Монголия \*/, Польша \*/, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия \*/ и Югославия внесли проект резолюции (E/CN.4/1985/L.21), который гласил:

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Краткие отчеты см. в документах E/CN.4/1985/SR.24-SR.26 и SR.55, и E/CN.4/1985/SR.1-58/Corrigendum, в соответствующих случаях.

2/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

Комиссия по правам человека,

помня о решимости народов мира, провозглашенной в Уставе Организации Объединенных Наций, вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство его личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций и содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международные пакты о правах человека, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказания за него, Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказания за него и другие соответствующие международные документы,

ссылаясь также на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, согласно которой подчинение народов иностранному игу и господству и их эксплуатация являются отрицанием основных прав человека, противоречат Уставу Организации Объединенных Наций и препятствуют развитию сотрудничества и установлению мира во всем мире.

ссылаясь также на резолюцию 39/114 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года, озаглавленную "Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неофашистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре",

выражая глубокую озабоченность тем, что в современном мире продолжают существовать расистско-колониалистские и другие репрессивные режимы, которые, наследуя тоталитарные идеологию и практику нацизма и фашизма, осуществляют грубые и массовые нарушения прав человека, лишают угнетенные народы права на самоопределение и свободное развитие,

будучи глубоко встревожена существованием и активизацией деятельности организаций и групп, которые проповедают идеологию и практику нацизма, фашизма и неофашизма, призывают к пересмотру итогов второй мировой войны и создают таким образом угрозу международному миру и безопасности, свободе и независимости народов и обеспечению прав человека,

отмечая, что тоталитарные общности и режимы, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти и терроре, преследуют цели обеспечения своего господства и своих экономических и социальных привилегий за счет других народов или расовых и этнических групп, которые они угнетают и эксплуатируют,

напоминая, что именно этими целями руководствовались нацистские и фашистские режимы, ввергнувшие человечество во вторую мировую войну,

подчеркивая, что доктрины расового или этнического превосходства, на которых основываются тоталитарные общности и режимы, противоречат духу и целям Организации Объединенных Наций и что осуществление этих доктрин на практике ведет к войнам, грубым и массовым нарушениям прав человека и к преступлениям против человечества, таким, как геноцид, создает препятствия для дружественных отношений между государствами и для социального прогресса в мире,

будучи твердо убеждена в том, что самым надежным оплотом против нацизма и расовой дискриминации являются создание и поддержание демократических институтов, что существование подлинной политической, социальной и экономической демократии является эффективным средством и в равной степени эффективным антидотом против образования или развития нацистских движений и что политическая система, в основе которой лежат свобода и эффективное участие народа в осуществлении государственных дел и при которой экономические и социальные условия являются таковыми, что они обеспечивают нормальный уровень жизни для населения, делает невозможным существование фашизма, нацизма или других идеологий, основанных на расизме и расовой дискриминации, ненависти и терроре,

признавая с удовлетворением тот факт, что многие государства установили правовые нормы, направленные на пресечение существования и деятельности нацистских, фашистских и неонацистских организаций и групп,

1. вновь решительно осуждает нацизм, фашизм, неонацизм и другие тоталитарные идеологии и практику, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти и терроре;
2. особо подчеркивает тоталитарный характер расистских режимов, которые представляют собой господство, основанное на доктринах расового превосходства и порабощения;
3. предлагает государствам-членам утвердить в соответствии с их национально-конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека в первоочередном порядке меры, объявляющие наказуемыми по закону любое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, и пропаганду войны, включая нацистскую, фашистскую и неонацистскую идеологию;
4. настоятельно призывает все государства в своих международных отношениях строго соблюдать цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и направленные на поддержание международного мира и безопасности, развитие дружеских отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и осуществление международного сотрудничества в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех;
5. призывает все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Международные пакты о правах человека, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества и Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него или присоединиться или серьезно рассмотреть вопрос о присоединении к ним;
6. призывает соответствующие специализированные учреждения, а также межправительственные и международные неправительственные организации принять или активизировать меры, направленные против идеологии и практики нацизма, фашизма и неонацизма и пропаганды войны;
7. просит все государства представить Генеральному секретарю свои замечания и информацию относительно осуществления резолюции 39/114 Генеральной Ассамблеи и настоящей резолюции;

8. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок второй сессии доклад по данному вопросу с учетом замечаний и информации, упомянутых в пункте 7 выше;

9. постановляет включить в повестку дня своей сорок второй сессии пункт, озаглавленный "Меры, которые должны быть приняты против нацизма, фашизма, неофашизма и всех других идеологий и практики, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти и терроре".

508. 25 февраля 1985 года Белорусская Советская Социалистическая Республика \*/, Болгария, Германская Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Польша \*/, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия \*/ внесли проект резолюции (E/CN.4/1985/L.26), который гласил:

Комиссия Организации Объединенных Наций по правам человека,

торжественно отмечая 40-летие победы народов над силами нацизма и фашизма во второй мировой войне,

торжественно отмечая также 40-летие Организации Объединенных Наций, созданной в результате этой победы,

памятуя о жертвах и страданиях, причиненных человечеству нацизмом и фашизмом в их преступном презрении к правам человека,

напоминая, что Организация Объединенных Наций воплотила в себе решимость народов избавить грядущие поколения от бедствий войны и вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности,

будучи глубоко обеспокоена тем, что через 40 лет после окончания второй мировой войны по-прежнему существует угроза международному миру и безопасности, особенно угроза ядерной войны, способной погубить земную цивилизацию,

выражая серьезную озабоченность существованием и активизацией сил, призывающих к пересмотру итогов второй мировой войны и создающих, таким образом, угрозу международному миру и безопасности, свободе и независимости народов, осуществлению прав человека,

напоминая об исторической ответственности правительств всех стран мира за устранение угрозы войны из жизни людей, за сохранение цивилизации и обеспечение каждому человеку пользования его неотъемлемым правом на жизнь,

1. воздаст дань уважения и глубокой признательности народам, чьи титанические усилия и неисчислимые жертвы во второй мировой войне увенчались 40 лет тому назад победой над силами нацизма и фашизма и созданием Организации Объединенных Наций;

2. отмечая то огромное значение, которое имела эта победа для спасения мировой цивилизации, для обеспечения успеха борьбы народов за свое социальное и национальное освобождение и ускорение распада колониальной системы, для осуществления прав человека и основных свобод;

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

3. приветствует резолюцию 39/114 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 14 декабря 1984 года, которой 8 и 9 мая 1985 года были объявлены днями празднования сороковой годовщины победы над нацизмом и фашизмом во второй мировой войне и борьбы против них;
  4. призывает все государства широко и торжественно отметить 40-летие победы свободолюбивых народов во второй мировой войне и выразить уважение нынешних поколений к ветеранам - творцам этой победы;
  5. считает, что торжественное празднование всеми государствами этой годовщины должно содействовать мобилизации усилий мирового сообщества по упрочению мира, устранению угрозы новой войны, особенно ядерной, обузданию гонки вооружений и таким образом обеспечению первейшего права человека - права на жизнь;
  6. вновь призывает все государства, которые еще не сделали этого, принять действенные меры с целью запрещения любой пропаганды войны, в частности разработки, выдвижения, распространения и пропаганды доктрин и концепций, направленных на развязывание ядерной войны;
  7. призывает соответствующие специализированные учреждения, а также межправительственные и международные неправительственные организации принять участие в праздновании этой годовщины и в этой связи активизировать меры, направленные на предотвращение угрозы новой войны;
  8. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок второй сессии доклад, содержащий информацию о мерах, предпринятых государствами, специализированными учреждениями, межправительственными и международными неправительственными организациями, по празднованию 40-летия победы над силами нацизма и фашизма во второй мировой войне.
19. Проект резолюции E/CN.4/1985/L.26 был впоследствии пересмотрен и внесен в рамках пункта 3 в качестве E/CN.4/1985/L.26/Rev.1 (см. главу III).
20. 25 февраля 1985 года проект резолюции (E/CN.4/1985/L.27) был внесен Белорусской Советской Социалистической Республикой \*//, Болгарией, Германской Демократической Республикой, Ливийской Арабской Джамахирией, Польшей \*//, Сирийской Арабской Республикой, Украинской Советской Социалистической Республикой и Чехословакией \*//.  
Текст проекта гласил:

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции 3(I) от 13 февраля 1946 года и 170(II) от 31 октября 1947 года Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о выдаче и наказании военных преступников; резолюцию 95(I) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 11 декабря 1946 года о подтверждении принципов международного права, признанных Уставом Международного нюрнбергского трибунала и приговором этого Трибунала,

учитывая, что в мае 1985 года будет отмечаться сороковая годовщина победы над фашизмом и нацизмом во второй мировой войне,

будучи убежденной в том, что тщательное расследование военных преступлений и преступлений против человечества, розыск, арест, выдача и наказание лиц, несущих ответственность за военные преступления и преступления против человечества, составляют важный элемент в деле предупреждения подобных преступлений, защиты прав человека и основных свобод, укрепления доверия, развития сотрудничества между народами и обеспечения международного мира и безопасности,

1. вновь подтверждает, что в соответствии с международным правом военные преступления и преступления против человечества относятся к числу самых тяжелых преступлений;
2. обращает внимание на особую необходимость принятия международных мер, направленных на обеспечение судебного преследования и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества;
3. вновь подчеркивает важное значение Принципов международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, провозглашенных Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции 3074 (XXVIII) от 3 декабря 1973 года;
4. призывает все государства в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций принять необходимые меры по тщательному расследованию, розыску, аресту и выдаче и наказанию всех военных преступников и лиц, виновных в преступлениях против человечества, совершенных в годы второй мировой войны, которые до сих пор не предстали перед судом и не понесли соответствующего наказания;
5. настоятельно призывает все государства сотрудничать друг с другом, в частности в деле сбора и обмена информацией, которая способствует обнаружению, аресту, выдаче, привлечению к ответственности и наказанию лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества;
6. постановляет рассмотреть данный вопрос на своей сорок второй сессии.

511. 28 февраля 1985 года Нидерланды и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии представили поправки (E/CN.4/1985/L.38) к проекту резолюции E/CN.4/1985/L.21, которые гласят:

1. После третьего пункта преамбулы добавить следующий новый пункт преамбулы:  
"напоминая также, что 1985 год будет ознаменован сороковой годовщиной окончания второй мировой войны и создания Организации Объединенных Наций".
2. После четвертого пункта преамбулы добавить следующий новый пункт преамбулы:  
"ссылаясь также на свои резолюции 1983/28 от 7 марта 1983 года и 1984/42 от 12 марта 1984 года "Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия".
3. Перед пятым пунктом преамбулы добавить четвертый пункт преамбулы резолюции 1984/42 Комиссии:  
"напоминая также о тесной связи, существующей между всеми видами тоталитарной идеологии и практики, основанными на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре и систематическом отказе в правах человека и основных свободах".

4. В пятом пункте преамбулы заменить слова: "наследуя тоталитарные идеологии и практику", словами "осуществляя тоталитарные идеологию и практику, такие, как ...".

5. В шестом пункте преамбулы заменить слова "идеологии и практику нацизма, фашизма и неофашизма ... обеспечению прав человека" следующими словами: "тоталитарные идеологии и практику, включая нацистские, фашистские и неофашистские идеологии и практику, которые нарушают права человека и основные свободы, в частности права на самоопределение, жизнь, свободу и безопасность личности и на свободу от дискриминации, и которые тем самым угрожают целям и принципам, заложенным в Уставе Организации Объединенных Наций";

6. В седьмом пункте преамбулы после слов "ненависти и терроре" добавить слова "или систематическом отказе в правах человека и основных свободах".

7. После седьмого пункта преамбулы добавить седьмой пункт преамбулы резолюции 1984/42 Комиссии:

"подчеркивая, что все такие идеологии и практика, включая нацизм, фашизм и неофашизм, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия, могут угрожать миру во всем мире и создавать препятствия для развития дружественных отношений между государствами и для осуществления прав человека и основных свобод,".

8. После восьмого пункта преамбулы добавить двадцатый пункт преамбулы резолюции 1984/42 Комиссии:

"выражая также свою озабоченность тем, что тоталитарные идеологии и практика применяются другими репрессивными режимами, основанными на систематическом отказе в правах человека и основных свободах,".

9. После девятого пункта преамбулы добавить с четырнадцатого по семнадцатый пункт преамбулы резолюции 1984/42 Комиссии:

"вновь подтверждая, что все тоталитарные или другие идеологии и практика, включая нацизм, фашизм и неофашизм, основанные на расовой или этнической или другой исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия, являются несовместимыми с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, международных пактов о правах человека, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества, Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него и других соответствующих международных документов,

учитывая принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, изложенные в резолюции 3074 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1973 года,

отмечая с удовлетворением тот факт, что многие государства установили системы, основанные на достоинстве и равных и неотъемлемых правах, присущих всем людям, которые являются основой демократического общества и наилучшей защитой от проникновения тоталитарных идеологий и практики,

отмечая, что, тем не менее, в современном мире продолжают существовать различные формы тоталитарных идеологий и практики, которые влекут за собой пренебрежение к личности или отказ в достоинстве и равенстве, присущие всем людям, и в равенстве возможностей в гражданской, политической, экономической, социальной и культурной сферах,".

10. Заменить пункт 1 постановляющей части пунктами 1 и 2 резолюции 1984/42 Комиссии:

"1. вновь осуждает все тоталитарные или другие идеологии и практику, включая нацизм, фашизм и неофашизм, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия;

2. выражает свою решимость противодействовать всем тоталитарным идеологиям и особенно их практике, которые лишают людей основных прав человека, основных свобод и равенства возможностей;".

11. После пункта 2 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1985/L.21 следующие два пункта:

"считает, что дальнейшее осуществление всех тоталитарных идеологий и практики представляет серьезную угрозу для осуществления многих основных прав человека, включая право на жизнь, свободу и безопасность личности, право на самоопределение народов, право на свободу от дискриминации по признаку расы, религии, этнического происхождения или другого положения, право на свободу мысли, совести и вероисповедания и право свободно высказать свое мнение,

считает далее, что наилучшая защита от всех тоталитарных идеологий заключается в свободном и эффективном участии народа в демократических институтах, основанных на уважении прав человека, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека, международных пактах о правах человека и других соответствующих международных документах."

12. Заменить пункт 3 постановляющей части пунктом 3 резолюции 1984/42 Комиссии:

"3. настоятельно призывает все государства обратить внимание на опасность, которую представляют для демократических институтов вышеупомянутые идеологии и практика, и рассмотреть вопрос о принятии мер в соответствии с их национальными конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и международных пактов о правах человека с целью запретить или каким-либо иным образом сдержать деятельность групп или организаций и кого бы то ни было, кто придерживается этих идеологий;".

13. После пункта 5 постановляющей части добавить пункты 7, 8 и 12 резолюции 1984/42 Комиссии:

"призывает все государства оказывать друг другу содействие в целях обнаружения, ареста и привлечения к суду лиц, подозреваемых в совершении военных преступлений и преступлений против человечества, и в случае признания их виновными наказания их;

отмечает, что в 1985 году наступит сороковая годовщина окончания второй мировой войны и что это должно послужить мобилизации усилий мирового сообщества в его борьбе против всех тоталитарных идеологий и практики, включая описанные выше в пунктах 1 и 2;

предлагает всем государствам по случаю сороковой годовщины окончания второй мировой войны возобновить свои усилия, чтобы противодействовать распространению тоталитарных идеологий и практики, описанных выше в пунктах 1 и 2, и тем самым помочь сохранению международного мира и избежать конфликта в будущем;"

14. Заменить пункт 6 постановляющей части пунктом 4 резолюции 1984/42 Комиссии:

"призывает соответствующие специализированные учреждения, а также межправительственные и международные неправительственные организации принять или активизировать меры, направленные против всех тоталитарных идеологий и практики, включая описанные выше в пунктах 1 и 2;"

15. В пункте 9 постановляющей части заменить слова, которые должны быть между кавычками, существующим названием пункта повестки дня: "Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и нефашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия".

512. На 55-м заседании 13 марта 1985 г. представитель Украинской Советской Социалистической Республики внес пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1985/L.21/Rev.1), представленный теми же авторами, что и проект резолюции E/CN.4/1985/L.21 (см. пункт 507 выше).

513. Проект резолюции E/CN.4/1985/L.27 и поправки к проекту резолюции E/CN.4/1985/L.21, содержащиеся в документе E/CN.4/1985/L.38, были сняты авторами.

514. Представители Германской Демократической Республики, Камеруна и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии сделали заявления.

515. Проект резолюции E/CN.4/1985/L.21/Rev.1 был принят без голосования.

516. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/31.

XXII. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

517. Комиссия рассмотрела пункт 22 на своих 36-м и 37-м заседаниях, проходивших 28 февраля и 1 марта, на своем 42-м заседании, проходившем 5 марта, на своем 51-м заседании, проходившем 11 марта, и на своем 55-м заседании, проходившем 18 марта 1985 года 1/.

518. На рассмотрении Комиссии находились следующие документы:

оказание помощи экспертами в области прав человека - Экваториальная Гвинея: записка Генерального секретаря (E/CN.4/1985/9);

оказание помощи экспертами в области прав человека - Экваториальная Гвинея: записка, содержащая введение к докладу эксперта г-на Фернандо Волио Хименеса, назначенного в соответствии с резолюцией 1984/36 (E/CN.4/1985/9/Add.1) Экономического и Социального Совета;

доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 1984/44 (E/CN.4/1985/30) Комиссии;

оказание помощи Боливии: доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1985/31);

оказание помощи Гаити: доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1985/32);

консультативное обслуживание в области прав человека: доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1985/36).

519. На 36-м заседании 28 февраля 1985 г. г-н Волио Хименес представил доклад об оказании помощи Экваториальной Гвинее (E/CN.4/1985/9 и Add.1).

520. В ходе общих прений по этому вопросу<sup>2/</sup> заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия (42-е), Австрия (37-е), Болгария (42-е), Германская Демократическая Республика (37-е), Федеративная Республика Германии (37-е), Кипр (37-е), Нидерланды (37-е), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (37-е), Союз Советских Социалистических Республик (37-е), Финляндия (37-е) и Япония (37-е).

521. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Бельгии (37-е), Боливии (42-е) и Канады (37-е).

522. Заявление сделал представитель Международной организации труда (37-е).

523. Заявления также сделали следующие неправительственные организации: Международная комиссия юристов (42-е), Международное движение за братское единство рас и народов (42-е).

---

<sup>1/</sup> Краткие отчеты см. E/CN.4/1985/SR.36, SR.37, SR.42, SR.51 и SR.55, и E/CN.4/1985/SR.1-58/Corrigendum, в соответствующих случаях.

<sup>2/</sup> Цифры, приведенные в скобках после названия страны и организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

524. На 51-м заседании 11 марта 1985 г. представитель Федеративной Республики Германии представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.51, авторами которого являются Гамбия, Федеративная Республика Германии, Канада \*/ , Коста-Рика, Перу, Сенегал, Финляндия, Франция и Югославия. Австрия, Боливия \*/ и Уганда \*/ впоследствии присоединились к авторам проекта.

525. Проект резолюции E/CN.4/1985/L.51 был принят без голосования.

526. Текст резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1985/26.

527. На том же заседании представитель Гамбии представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.59, авторами которого являются Гамбия, Кения, Конго, Лесото, Мозамбик, Нигерия \*/ , Объединенная Республика Танзания, Уганда \*/ , Эфиопия \*/ и Югославия. Алжир \*/ и Либерия впоследствии присоединились к авторам проекта.

528. Проект резолюции E/CN.4/1985/L.59 был принят без голосования.

529. Текст резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1985/27.

530. На том же заседании представитель Украинской Советской Социалистической Республики представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.61, авторами которого являются Белорусская Советская Социалистическая Республика \*/ , Болгария, Венгрия \*/ , Германская Демократическая Республика, Куба \*/ , Ливийская Арабская Джамахирия, Монголия \*/ , Польша \*/ , Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия. Афганистан \*/ впоследствии присоединился к авторам проекта. Проект резолюции гласил:

"Комиссия по правам человека,

приветствуя решение Генеральной Ассамблеи об объявлении 1986 года Годом мира,

сознавая, что существование Организации Объединенных Наций, 40-летие которой исполняется в этом году, способствовало недопущению в течение сорока лет новой мировой войны,

напоминая, что право на жизнь провозглашено в первом пункте статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах как основополагающее право каждого человека,

приветствуя также общее замечание 14 (23) Комитета по правам человека, который объявил ядерное оружие наиболее опасной угрозой праву на жизнь и выразил серьезное беспокойство по этому поводу,

отмечая важное значение, которое имеют для взаимопонимания представителей различных государств семинары Организации Объединенных Наций,

просит Генерального секретаря провести в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека в 1986 г. семинар о праве народов на жизнь и на мир."

---

\*/ В соответствии с пунктом 3, правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

531. На том же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.87) 3/ проекта резолюции E/CN.4/1985/L.61.

532. Заявления сделали представители Австрии, Болгарии, Федеративной Республики Германии, Коста-Рики, Нидерландов, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Украинской Советской Социалистической Республики.

533. Представитель Коста-Рики предложил не принимать в соответствии с пунктом 2 правил 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета никакого решения по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.61.

534. Представитель Союза Советских Социалистических Республик внес устную поправку в пункт постановляющей части, который гласил: "просит Генерального секретаря провести в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека в 1986 г. семинар о праве народов на жизнь и на мир.", изменив его на следующий: "просит Генерального секретаря рассмотреть возможность проведения в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека семинар о праве народов на жизнь и на мир."

535. В свете этой устной поправки представитель Коста-Рики снял свое предложение.

536. Представитель Австрии предложил внести поправку в слова "приветствуя также" в начале четвертого пункта преамбулы и изменить их следующим образом: "принимая во внимание".

537. Представитель Федеративной Республики Германии предложил не принимать никакого решения по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.61 в соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

538. Представитель Украинской Советской Социалистической Республики попросил провести поименное голосование по данному предложению. Предложение о том, чтобы Комиссия не принимала никакого решения по проекту резолюции E/CN.4/1985/L.61, было принято 14 голосами против 13 при 15 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Венесуэла, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Япония.

Голосовали против: Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Конго, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

---

3/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

Воздержались: Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Гамбия, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Лесото, Либерия, Мексика, Перу, Сенегал, Финляндия, Шри Ланка.

539. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1985/105.

540. На 51-м заседании 11 марта 1985 г. представитель Коста-Рики представил проект резолюции E/CN.4/1985/L.39, авторами которого являются Венесуэла, Коста-Рика и Перу.

541. На том же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1985/L.78) 3/ проекта резолюции.

542. Заявления в связи с данным проектом резолюции сделали представители Коста-Рики, Перу и Союза Советских Социалистических Республик.

543. В свете заявления, сделанного представителем Союза Советских Социалистических Республик, представитель Коста-Рики от имени авторов проекта устно предложил пересмотреть проект резолюции следующим образом:

а) в начале пункта 1 постановляющей части проекта резолюции, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом, заменить слова "просит правительство Экваториальной Гвинеи полностью выполнить план действий" словами "просит правительство Экваториальной Гвинеи рассмотреть возможность продолжения выполнения плана действий...";

б) в начале пункта 1 и 2 постановляющей части внесена следующая поправка: слова "предлагает" и "предлагает далее" были заменены соответственно на слова "просит" и "просит далее";

с) в начале пункта 3 постановляющей части слова "настоятельно призывает" были заменены словами "призывает".

544. На том же заседании устно пересмотренный проект резолюции E/CN.4/1985/L.39 был принят без голосования.

545. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/30.

546. 6 марта 1985 г. проект резолюции (E/CN.4/1985/L.50) был представлен Аргентиной, Венесуэлой, Колумбией, Коста-Рикой, Мексикой, Никарагуа и Перу, текст ее постановляющей части 4/ гласит:

"Комиссия по правам человека

1. постановляет вновь обратиться к Экономическому и Социальному Совету и через него к Генеральному секретарю с просьбой ускорить принятие мер, рекомендованных в вышеупомянутых резолюциях, и, в частности, сотрудничать в следующих вопросах:

а) осуществление проекта, представленного Министерством образования и культуры, с целью ввести преподавание предмета прав человека на всех уровнях образования;

---

4/ Препамбула идентична препамбуле пересмотренного проекта резолюции (E/CN.4/1985/L.50/Rev.1) (см. пункты 547-549 ниже).

- b) осуществление проекта, представленного Университетом Боливии, с целью создать кафедры прав человека в различных высших учебных заведениях;
- c) увеличение числа стипендий в области прав человека в Боливии;
- d) осуществление проекта преобразования национальной системы исправительных учреждений и подготовки специального персонала;
- e) предоставление технической помощи в вопросе о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц;
- f) осуществление проекта, представленного Министерством здравоохранения, наряду с просьбой оказать помощь в улучшении основных экономических условий и в решении проблем сектора здравоохранения, а также проекта, касающегося детских центров здравоохранения;
- g) осуществление проекта, представленного Министерством планирования и координации и озаглавленного "Крайняя нищета";

2. вновь предлагает всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям оказывать поддержку Боливии в ее усилиях, направленных на укрепление осуществления прав человека и основных свобод;

3. просит Центр по правам человека выступать в качестве координатора в осуществлении различных программ помощи, за которые отвечают другие учреждения, например Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирная организация здравоохранения, с целью предоставить правительству Боливии необходимую в этой области помощь."

547. На 55-м заседании 13 марта 1985 г. представитель Колумбии представил пересмотренный проект резолюции E/CN.4/1985/L.50/Rev.1, авторами которой являются Аргентина, Венесуэла, Колумбия, Коста-Рика, Куба \*/ , Мексика, Никарагуа и Перу. Бразилия и Испания впоследствии присоединились к авторам резолюции.

548. Проект резолюции E/CN.4/1985/L.50/Rev.1 был принят без голосования.

549. Текст резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1985/34.

XXIII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ НЕТЕРПИМОСТИ  
И ДИСКРИМИНАЦИИ НА ОСНОВЕ РЕЛИГИИ ИЛИ УБЕЖДЕНИЙ

550. Комиссия рассмотрела пункт 23 повестки дня на своих 54-м и 57-м заседаниях, состоявшихся 13 и 14 марта 1985 года 1/.

551. Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 1984/39 (E/CN.4/1985/33) Экономического и Социального Совета;

предварительный доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-жи Одио Бенито (E/CN.4/Sub.2/1984/28);

доклад о семинаре Организации Объединенных Наций по содействию пониманию, терпимости и уважению в вопросах, касающихся свободы религии или убеждений (ST/HR/SER.A/16);

письменное заявление, представленное Международным сообществом баха'и, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1985/NGO/47).

552. В ходе общих прений по этому пункту на 54-м заседании 13 марта 1985 г. заявления сделали следующие члены Комиссии: Австралия, Ирландия, Китай, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

553. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Израиля и Ватикана.

554. Заявления сделали также представители следующих неправительственных организаций: Международного сообщества баха'и, Всемирного христианско-демократического союза, Международной ассоциации сторонников свободы вероисповедания, Международного совета еврейских женщин, Международного братства сторонников примирения, Пакс-Романа, Всемирного еврейского конгресса и Координационного совета еврейских организаций.

555. Заявления, эквивалентные праву на ответ 2/, были сделаны наблюдателем от Бурунди (57) и представителем Лиги арабских государств (54).

---

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1985/SR.54 и SR.57 и E/CN.4/1985/SR.1-58/Corrigendum в соответствующих случаях.

2/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов.

556. На 57-м заседании 14 марта 1985 г. представитель Ирландии внес проект резолюции E/CN.4/1985/L.72, авторами которого являются Австралия, Австрия, Гамбия, Ирландия, Италия \*/ , Канада \*/ , Коста-Рика, Нидерланды, Панама \*/ , Перу, Соединенные Штаты Америки, Уганда \*/ , Финляндия, Франция и Япония. Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Аргентина, Индия, Ливийская Арабская Джамахирия, Сенегал и Шри Ланка.

557. Внося на обсуждение проект резолюции, представитель Ирландии внес устную поправку в девятый пункт преамбулы, заменив в английском варианте слово "шау" словом "сап", и пункт 5 постановляющей части, включив слова "там, где необходимо" между словами "рассмотреть" и "вопрос о применении".

558. Проект резолюции с устными поправками был принят без голосования.

559. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1985/51.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

XXIV. ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ СОРОК ВТОРОЙ  
СЕССИИ КОМИССИИ

560. Комиссия рассмотрела пункт 24 повестки дня на своем 58-м заседании 15 марта 1985 года. В соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета Комиссии была представлена записка Генерального секретаря (E/CN.4/1985/L.5), содержащая проект предварительной повестки дня сорок второй сессии Комиссии с указанием документов, которые будут представлены по каждому пункту, и правовой основы для их подготовки.

561. На том же заседании Комиссия приняла к сведению проект предварительной повестки дня.

562. Проект предварительной повестки дня сорок второй сессии Комиссии гласит следующее:

1. Выборы должностных лиц

2. Принятие повестки дня

3. Организация работы сессии

Правовая основа: соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии.

4. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину

Правовая основа: резолюции Комиссии 1985/1 А, 1985/1 В и 1985/2.

Документация:

а) доклад Генерального секретаря (пункт 16 резолюции 1985/1 А и пункт 6 резолюции 1985/1 В);

б) список докладов Организации Объединенных Наций, представленных в перерыве между сессиями Комиссии и касающихся положения населения на оккупированных территориях (пункт 17 резолюции 1985/1 А).

5. Вопрос о правах человека в Чили

Правовая основа: резолюция 1985/47 Комиссии.

Документация:

доклад Специального докладчика (пункт 8).

6. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов

Правовая основа: резолюции 1985/7 и 1985/8 Комиссии.

Документация:

доклад о работе Специальной рабочей группы экспертов (пункты 11 и 12 резолюции 1985/7, пункты 16 и 18 резолюции 1985/8).

7. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека

Правовая основа: резолюция 1985/9 Комиссии.

Документация:

обновленный вариант доклада Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (пункт 21).

8. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая:

- a) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие;
- b) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод;
- c) массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека.

Правовая основа: резолюции 1985/43 и 1985/44 Комиссии.

Документация:

- a) доклад Рабочей группы (пункт 6 резолюции 1985/43);
- b) доклад Генерального секретаря (пункт 5 резолюции 1985/44).

9. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией

Правовая основа: резолюции 1985/3, 1985/4, 1985/5, 1985/6 и 1985/12 Комиссии.

Документация:

записка Генерального секретаря, препровождающая информацию о выполнении резолюции 1985/4 (пункт 13).

10. Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, и в частности:

- a) пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания;

- b) о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- c) вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц.

Правовая основа: резолюции 1985/15, 1985/17, 1985/18, 1985/19, 1985/20 и 1985/33 Комиссии.

Документация:

- a) записка Генерального секретаря, препровождающая информацию по вопросу о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме (пункт 8 резолюции 1985/15);
  - b) доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (пункт 4 резолюции 1985/18);
  - c) доклад Генерального секретаря о деятельности Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток (пункт 6 резолюции 1985/19);
  - d) доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц (пункт 3 резолюции 1985/20);
  - e) доклад Специального докладчика, назначенного для изучения вопросов, касающихся пыток (пункт 7 резолюции 1985/33).
1. Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Правовая основа: резолюции 24 (XXXV), 1985/48 и 1985/49 Комиссии, решение 1985/110 Комиссии.

Документация:

- a) предварительный доклад Генерального секретаря, содержащий замечания правительств по докладу семинара о национальных местных и региональных мероприятиях в целях содействия и защиты прав человека в азиатском регионе (пункт 5 резолюции 1985/48);
  - b) доклад Генерального секретаря о выполнении резолюции 1985/49 Комиссии (пункт 10).
12. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, включая:
- a) вопрос о правах человека на Кипре;

- b) изучение ситуаций, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических грубых нарушениях прав человека, как это предусмотрено в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее сорок первой сессии.

Правовая основа: резолюции Комиссии 1985/35, 1985/36, 1985/37, 1985/38, 1985/39 и 1985/40; решение 1985/108 Комиссии.

Документация:

- a) доклад Специального докладчика (пункт 4 постановляющей части проекта резолюции IV, рекомендованной для принятия Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1985/37 Комиссии;
- b) доклад Специального представителя (пункт 14 резолюции 1985/35);
- c) доклад Специального докладчика (пункты 14 и 15 резолюции 1985/36);
- d) доклад Специального докладчика (пункт 6 резолюции 1985/38);
- e) доклад Специального представителя (пункт 5 резолюции 1985/39);
- f) доклад Специального докладчика (решение 1985/108).

13. Вопрос о конвенции о правах ребенка

Правовая основа: резолюция 1985/50 Комиссии.

Документы, касающиеся проекта конвенции о правах ребенка (пункт 2 постановляющей части резолюции VI, рекомендованной для принятия Экономическим и Социальным Советом).

14. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Правовая основа: резолюция 1985/52 Комиссии

Документация:

записка Генерального секретаря, содержащая информацию о дальнейшем достигнутом прогрессе (пункт 4).

15. Права человека и научно-технический прогресс

Правовая основа: резолюции Комиссии 1984/27, 1984/28, 1984/29, 1984/30 и 1984/47.

Документация:

- a) доклад Генерального секретаря (пункт 2 резолюции 1984/27);
- b) проект принципов, основных положений и гарантий, содержащийся в приложении к докладу Специального докладчика (пункт 2 резолюции 1984/33 Экономического и Социального Совета, принятой по рекомендации Комиссии в ее резолюции 1984/47).

16. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Правовая основа: резолюция 1985/10 Комиссии.

Документация:

доклад Группы из трех членов, созданной в соответствии со статьей IX Конвенции (пункт 13).

17. а) Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации;

б) Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

Правовая основа: резолюция 1985/11 Комиссии.

Документация:

доклад Генерального секретаря о ходе осуществления плана мероприятий на период 1985-1989 гг. (пункт 4).

18. О состоянии международных пактов о правах человека

Правовая основа: резолюция 1985/45 Комиссии.

Документация:

доклад Генерального секретаря о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, включая информацию о деятельности Экономического и Социального Совета и его Сессионной рабочей группы прввительственных экспертов по выполнению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (пункт 12).

19. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать восьмой сессии

Документация:

доклад Подкомиссии о работе ее тридцать восьмой сессии.

20. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Правовая основа: резолюция 1985/53 Комиссии.

Документация:

предложения Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, касающиеся определения термина "меньшинство", относящегося к предлагаемому проекту декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (пункт 2).

21. Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и нефашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия

Правовая основа: резолюция 1985/31 Комиссии.

Документация:

доклад Генерального секретаря (пункт 13).

22. Консультативное обслуживание в области прав человека

Правовая основа: резолюции 1985/26, 1985/27, 1985/30 и 1985/34 Комиссии.

Документация:

- a) доклад Генерального секретаря (пункты 2 и 5 резолюции 1985/26);  
b) доклад Генерального секретаря (пункты 1 и 4 резолюции 1985/27).

23. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

Правовая основа: резолюция 1985/51 Комиссии.

Документация:

доклад Генерального секретаря (пункт 8).

24. Проект предварительной повестки дня сорок третьей сессии Комиссии

Правовая основа: резолюция 1984 (LVII) Экономического и Социального Совета.

Документация:

записка Генерального секретаря, содержащая проект предварительной повестки дня сорок третьей сессии Комиссии и информацию о документации, касающейся данной повестки дня.

25. Доклад Комиссии Экономическому и Социальному Совету о работе ее сорок второй сессии

Правовая основа: правило 38 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

XXV. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

563. На своем 58-м заседании 15 марта 1985 г. Комиссия рассмотрела проект доклада о работе ее сорок первой сессии. Проект доклада с поправками, внесенными в ходе обсуждения, был принят.

Приложение I

УЧАСТНИКИ

Члены

Аргентина

Г-н Орасио Равенна, г-н Освальдо Лопес Погуерол\*, г-н Леандро Деспуй\*\*,  
г-жа Норма Насимбене де Димон\*\*, г-н Жайми Сержио Серда\*\*, г-н Альберто  
Педро д'Алотто\*\*, г-жа Лидия Наресо Манако\*\*

Австралия

Г-н Роберт Х. Робертсон, г-н М.С.Г. Картен\*, г-жа Р. Пирс\*\*, г-н Дж. Мур\*\*,  
г-н Дж.Д. Твайтс\*\*, г-н Дж.П.Куини\*\*, г-н К. О'Коннор\*\*, г-жа М.К. Дойл\*\*

Австрия

Г-н Феликс Эрмакора, г-н Харалд Внеснер\*, г-н Фердинанд Тротмансдорф\*\*,  
г-н Франц Кермак\*\*, г-н Хельмут Тини\*\*

Бангладеш

Г-н Абу Сейид Чоудхури, г-н А.Х.С. Атул Карим\*, г-н Валиур Рахман\*,  
г-н Снед Ноор Хоссейн\*, г-н Лмакат Али Чоудхури\*, г-н А.Б.М. Абдул Маннан\*\*,  
г-н Абдур Раб\*\*

Болгария

Г-н Тодор Дичев, г-н Райтчо Харалампиев\*, г-жа Людмила Божкова\*, г-н Иордан  
Величков\*\*, г-н Эмил Големанов\*\*

Бразилия

Г-н Карлос Калеро Родригес, г-н Луис Антонио Дмарди Гаглиарди\*, г-н Бриан  
Микаэль Фразер Ниле\*, г-н Фернандо Хосе де Карвалхо Лопес\*, г-н Кармелито  
де Мело\*, г-н Карлос Сергио Дуарте\*, г-жа Дадва Канха Сорсби\*\*

Венесуэла

Г-н Хосе Франсиско Сукре Фигарелла, г-н Альберто Домингес Роше\*, г-н Луис Теофило  
Лабрадор Рубио\*, г-жа Мария Эсперанса Руеста де Фуртер\*

Гамбия

Г-н О.А.Дж. Махони

Германская Демократическая Республика

Г-н Герман Кленнер, г-н Рудольф Фрамбах\*, г-н Герхард Рихтер\*, г-н Клаус-  
Дитер Петерс\*, г-жа Сабина Крамарчик\*, г-н Розанд Нуентзел\*

---

\* Заместитель

\*\* Советник

Федеративная Республика Германия

Г-н Рихард Егер, г-н Вильгельм Хеннг\*, г-н Манфред Гисдер\*, г-н Карл Борхард\*, г-н Клаус Платз\*\*, г-н Юрген Дреге\*\*, г-н Ханс-Михель Швандт\*\*, г-н Бернд Браун\*\*, г-н Ульрих Дунскен\*\*, г-н Рейнхард Ингханс\*\*, г-н Юрген Верт\*\*

Индия

Г-н Гардлап Сингх Дхиалон, г-н М. Дубей\*, г-н Джейант Прассада\*, г-н Р.С. Дхиман\*, г-н М. Дал\*

Иордания

Г-н Галеб Э. Баракат, г-н Хишам Мухайсен\*, г-жа Лина Тукай\*, г-н Мазен Эль Таль\*

Ирландия

Г-н Франсис Маон Хейес, г-н Эдвард Баррингтон\*, г-н Джон Д. Биггар\*, г-жа Кэтрин Коул\*, г-жа Энн Баррингтон\*, г-н Майкл Креддок\*\*

Испания

Г-н Хосе Мануэль Лаклета, г-н Игнасио Масферрер\*, г-н Хуан Мануэль Кабрера\*, г-н Серванто Де Ла Торре\*\*, г-н Хуан Франсиско Сурита\*\*, г-н Хулиан Паласнос\*\*, г-жа Сильвана Эскобар\*\*, г-н Хуан Лопес де Чичери\*\*

Камерун

Г-н Поль Бамела Энго, г-н Гаспар Тоба Атангана\*, г-н Нестор Фомеконг\*, г-н Жорж Таманжи\*

Кения

Г-н Рафэль М. Кинду, г-н Х.Б.Н. Гинеру\*, г-н П.К. Матанджуки\*

Кипр

Г-н Андреас Мавромматис, г-н Андрос А. Николаидес\*, г-н Андреас Пиринис\*, г-н Кристофорос Иангу\*

Китай

Г-н Ли Луэ, г-жа Гу Ицзе\*, г-н Сяй Чжаочунь\*, г-н Чэнь Шяо\*, г-жа Чжан Яньлин\*, г-н Пань Вейхуан\*, г-жа Ту Лифан\*, г-жа Гу Ижэнь\*, г-н Ван Миньгун\*\*, г-н У Шаньси\*\*, г-н Чжан Сайцзин\*\*, г-жа Чжан Хунхун\*\*, г-н Чжан Цянь\*\*, г-н Пан Сэн\*\*

Колумбия

Г-н Эктор Чарри Сампер, г-жа Бесси де Алварес\*, г-н Луис Альберто Луна\*, г-н Луис Фернандо Паредес\*, г-н Сиро А. Аресало Иепес\*, г-жа Клара Харамилло\*

Конго

Г-н Х. Бику-М'Вис, г-жа Жозефин Нгуру\*, г-н Массамба\*\*

Коста-Рика

Г-н Элиас Солей Солер, г-н Хорхе Ренап Сегура\*

Лесото

Г-н П.К. Мунйени

Либерия

Г-н Маркус М. Кофе, г-н Габриэль Фернандес\*

Ливийская Арабская Джамахирия

Г-н Али Абдуссадам Трейки, г-н Абдалла Фархат Яали\*, г-н Массуд Эль Хофари\*\*,  
г-н Джима Фергани\*\*, г-н Халифа Эль Гади\*\*, г-н Муса И. Друджи\*\*,  
г-н Абдуссалям Серджиуа\*\*, г-н Нуреддин Саид\*\*, г-н Тейхер Эль Вохер\*\*

Мавритания

Г-н Тайа Сид Ахмед

Мексика

Г-н Хорхе Монтаньо, г-н Висенте Монтемайор\*, г-жа Орфа Гарридо Руис\*\*

Мозамбик

Г-н Мурад Исаак Мурарджи, г-жа Эсперанса Мачавеле\*, г-н Педро Даване\*

Нидерланды

Г-н Петер Х. Куйманс, г-н Ханс Дж. Хейнеманн\*, г-н Александер Гелдринг\*,  
г-н Альфонс К.М. Хамер\*\*, г-н Теунис Кампер\*\*, г-н И. Янсен\*\*,  
г-н Л.Дж. ван ден Дол\*\*

Никарагуа

Г-жа Рита Делиа Каско, г-н Густаво-Адоольфо Варгас\*, г-н Норман Миранда\*,  
г-н Оскар Алеман\*\*, г-н Луис Альварадо\*\*

Объединенная Республика Танзания

Г-н У.К. Шагула, г-н У.Х. Секуле, г-н Э.Б.Е. Мтанго\*

Перу

Г-н Николас де Пиерола, г-н Роберто Вилларан Кошлин\*, г-н Сесар Кастильо\*\*

Сенегал

Г-н Адиоуне Сене, г-н Юсуфа Ндиае\*, г-н Ибрагима Си\*, г-н Осман Танор Дьенг\*,  
г-н Самба Кор Конате\*, г-н Джордж Тнати Дионе\*, г-н Мамаду Мустафа Ндиае\*,  
г-н Мусса Сане\*

Сирийская Арабская Республика

Г-н Адиб Дауди, г-н Ахмед Сакер\*, г-жа Суад Абдалла\*, г-н Хичам Жоунди\*,  
г-н Муксен Сайади\*, г-н Фахд Салим\*, г-н Фарес Шахине\*, г-н Аднан Хамун\*,  
г-н Адная Массалимах\*

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Сэр Энтони Уильямс, г-н Дэвид Дж. Мосс\*, г-н Ричард С. Ферслэнд\*, г-н Брайен  
Д. Адамс\*\*, г-жа Кэтрин Колвин\*\*, г-жа Сара Фулдс\*\*, г-н Раймонд У. Килс\*\*

Соединенные Штаты Америки

Г-н Ричард Шифтер, г-н Джеральд П. Кармен\*, г-н Уоррен Е. Хевитт\*,  
г-н Артур Х. Вудраф\*, г-н Стивен Р. Бонд\*\*, г-жа Салли М. Грумс\*\*,  
г-н Роберт М. Перито\*\*, г-н Дуглас Вейк\*\*, г-н Гильберт Шейнбаум\*\*,  
г-жа Моник Уайт\*\*, г-жа Джемисон М. Селби\*\*

Союз Советских Социалистических Республик

Г-н М.Д. Сытенко, г-н В.Н. Софинский\*, г-н Д.Н. Колесник\*, г-н И.И. Яковлев\*,  
г-н К.Ф. Гуденко\*, г-н С.В. Черниченко\*, г-н В.Д. Линьков\*, г-н К.Г. Геворгян\*,  
г-н В.М. Тимофеев\*\*, г-н П.И. Ваулин\*\*, г-н Т.А. Багиров\*\*, г-н Т.О. Рамиевич\*\*,  
г-н В.И. Винник\*\*, г-н М.А. Кайчук\*\*

Украинская Советская Социалистическая Республика

Г-н Иван С. Хмель, г-н Геннадий В. Лебакин\*, г-н Юрий Ф. Малько\*,  
г-н Михаил В. Оснач\*\*

Филиппины

Г-н Армандо Д. Манало, г-н Гортенсио Дж. Бриллиантес\*, г-жа Виктория Сисанте  
Батаслан\*\*, г-н Александро Л. Катубиг\*\*

Финляндия

Г-н Бьорн Экблом, г-жа Марьятта Раси\*, г-н Альпо Руси\*\*, г-н Франк Эдман\*\*,  
г-жа Илькка Ууситало\*\*, г-жа Ханна Лехтинен\*\*

Франция

Г-н Клод-Альбер Кольяр, г-н Робер де Суза\*, г-н Жан Клеман\*, г-н Жак Варэн\*,  
г-н Жан-Франсуа Вуфандо\*\*, г-жа Сильвен Карта\*\*, г-н Серж Телле\*\*, г-жа Изабел  
Коста де Борегар\*\*, г-н Жан-Марк Фене\*\*, г-н Жорж Готье\*\*

Ири Ланка

Г-н Эктор Унафред Джейварден, г-н Джайанта Дханапала\*, г-н П. Сунья К. де Слыва\*, г-н Р.К.А. Вандергерт\*, г-жа Нандини Ранасинге\*, г-н Х.М.Г.С. Паллинкара\*, г-н Кошта Дхармавардена\*\*

Югославия

Г-н Иван Тошевски, г-жа Загорка Илич\*, г-жа Марина Дордевич\*, г-н Данило Турк\*

Япония

Г-жа Садако Агата, г-н Минору Эндо\*, г-жа Кисами Курокини\*, г-н Тадаши Масуми\*, г-н Хироми Сато\*, г-н Тошифуми Минами\*\*, г-н Кичи Кусумото\*\*, г-н Коши Сакамото\*\*, г-н Тсунешиге Имама\*\*, г-жа Мэри Джибки\*\*

Государства-члены Организации Объединенных Наций,  
представленные наблюдателями

Алжир, Ангола, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бирма, Боливия, Бурунди, Венгрия, Вьетнам, Габон, Гаити, Гватемала, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Италия, Йемен, Канада, Катар, Куба, Кувейт, Ливан, Люксембург, Малайзия, Марокко, Монголия, Непал, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сингапур, Сомали, Судан, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Чехословакия, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Ямайка

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, представляющий Намибию

Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных  
Наций, представленные наблюдателями

Ватикан, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика, Швейцария

Органы Организации Объединенных Наций

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Специальный комитет против апартеида

Специализированные учреждения

Международная организация труда, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирный банк

Другие межправительственные организации

Комиссия европейских сообществ, Европейский совет, Межамериканская комиссия по правам человека, Межправительственный комитет по миграции, Лига арабских государств, Организация африканского единства, Университет мира

Национальные освободительные движения

Африканский национальный конгресс Южной Африки, Организация освобождения Палестины, Панафриканский конгресс Азании, Народная организация Юго-Западной Африки

Неправительственные организации с консультативным статусом

Категория I

Всемирная ассоциация породненных городов, Всемирная конфедерация труда, Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, Всемирная федерация демократической молодежи, Всемирная федерация профсоюзов, Всемирный мусульманский конгресс, Международная ассоциация женщин, Международная ассоциация сороптимистов, Международная демократическая федерация женщин, Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международная федерация женщин деловых и свободных профессий, Международное молодежное и студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций, Международный совет женщин, Международный совет по социальному обеспечению, Межпарламентский союз.

Категория II

Арабский союз притов, Армия спасения, Ассоциация женщин стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии, Балкан-джи-Барн Интернешнл, Всеиндийская конференция женщин, Всемирная ассоциация молодых женщин-христианок, Всемирная конфедерация учительских организаций, Всемирная лютеранская федерация, Всемирная организация университетской взаимопомощи, Всемирная федерация студентов-христиан, Всемирный еврейский конгресс, Всемирный консультативный комитет друзей, Всемирный совет коренных народов, Всемирный союз женских католических организаций, Всемирная федерация по борьбе с психическими заболеваниями, Всемирный христианско-демократический союз, Интернационал "Зонта", Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей, Координационный совет еврейских организаций, Международная ассоциация за свободу вероисповедания, Международная ассоциация уголовного права, Международная женская лига борьбы за мир и свободу, Международная женская сionистская организация, Международная католическая миграционная комиссия, Международная комиссия притов, Международная конференция католических благотворительных организаций, Международная лига прав человека, Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международная ассоциация притов-демократов, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная федерация женщин юридических профессий, Международная федерация женщин-притов, Международная федерация прав человека, Международная федерация абolicionистов, Международная федерация работников учреждений социального обслуживания, Международное братство сторонников примирения, Международное движение за амнистию, Международное движение за братское единство рас и народов, Международное католическое бюро ребенка, Международное общество социальной помощи, Международное объединение инвалидов, Международное объединение противников войны, Международное сообщество Баха'и, Международное сотрудничество в целях развития и солидарности, Международный институт гуманитарного права, Международный комитет Красного Креста, Международный совет еврейских женщин, Международный совет по договорам индейцев, Международный союз студентов, Международный фонд защиты и помощи для южной части Африки, Общество борьбы с рабством в защиту прав человека, Организация по правам человека применительно к интернированным, Организация солидарности народов Азии и Африки, Пакс Романа, Пакс Христи, Радда Барнен Интернешнл, Совет четырех направлений, Социалистический интернационал, Союз арабских притов, Всемирная федерация женщин-методисток.

Список

Ассоциация международных исследований, Всемирная ассоциация за превращение  
школы в орудие мира, Всемирная ассоциация психиатрии, Всемирный духовный университет  
Брахма кумарис, Всемирный совет мира, Всемирный союз прогрессивного иудаизма,  
Группа по правам меньшинств, Движение против расизма и за дружбу между народами,  
Индийский совет Южной Америки, Индийский центр по правовым средствам защиты,  
Институт по изучению процедурных аспектов международного права, Международная  
ассоциация сторонников свободы вероисповедания, Международная ассоциация устных  
переводчиков, работающих на съездах и конференциях, Международная лига прав и  
освобождения народов, Международная организация "Католическая студенческая  
молодежь", Международная программа интернатуры в области прав человека, Междуна-  
родная федерация движений католического взрослого населения сельских районов,  
Международное движение в защиту детей, Международный союз гуманизма и этики,  
Центр Европа - Третий мир.

Приложение II

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Выборы должностных лиц
2. Принятие повестки дня
3. Организация работы сессии
4. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину
5. Вопрос о правах человека в Чили
6. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов
7. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека.
8. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая:
  - a) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие;
  - b) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод;
  - c) массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека.
9. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией
10. Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, и в частности:
  - a) пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания;
  - b) вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц

11. Дальнейшее содействие развитию и поощрению прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод; национальные учреждения, занимающиеся защитой и поощрением прав человека
12. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, включая:
  - a) вопрос о правах человека на Кипре;
  - b) изучение ситуаций, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических грубых нарушениях прав человека, как это предусмотрено в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1285 (XLII) и 1503 (XIVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее сорок первой сессии
13. Вопрос о конвенции о правах ребенка
14. Меры по улучшению положения и обеспечения уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов
15. Роль молодежи в содействии осуществлению и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести
16. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него
17. a) Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации;  
b) Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации
18. О состоянии международных пактов с правах человека:  

Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни
19. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать седьмой сессии
20. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам
21. Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и нефашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия
22. Консультативное обслуживание в области прав человека
23. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений
24. Проект предварительной повестки дня сорок второй сессии Комиссии
25. Доклад Комиссии Экономическому и Социальному Совету о работе ее сорок первой сессии

Приложение III

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ И ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО  
ПРОГРАММАМ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ  
НА ЕЕ СОРОК ПЕРВОЙ СЕССИИ

1. В ходе своей сорок первой сессии Комиссия по правам человека приняла 16 резолюций и 5 решений, которые имеют административные последствия и последствия для бюджета по программам. Генеральный секретарь в соответствии с положением 13.1 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и правилом 28 Правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета представил заявления об административных и финансовых последствиях указанных предложений.

2. В случае утверждения Экономическим и Социальным Советом предложений, содержащихся в докладе Комиссии, Генеральный секретарь затребует необходимое разрешение на получение дополнительных средств, необходимых для осуществления этих предложений в течение 1985 г., 1986 г. и 1987 года. Эти последствия сведены в таблицу, которая приводится ниже.

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА АДМИНИСТРАТИВНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ И ПОСЛЕДСТВИЙ ДЛЯ  
 БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ НА 1985, 1986 И 1987 ГОДЫ РЕЗОЛЮЦИЙ И  
 РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
 НА ЕЕ СОРОК ПЕРВОЙ СЕССИИ  
 (в дол. США)

	Раздел 23 Права человека				Раздел 29 В Отдел обслуживания Конференций, Женева				Всего
	1985	1986	1987	Всего	1985	1986	1987	Всего	
<u>Резолюции</u>									
1985/8	55 900	160 700	27 500	244 100	56 400	393 500	423 600	873 500	1 117 600
1985/11	-	-	-	-	-	373 400	-	373 400	373 400 <sup>а/</sup>
1985/20	192 500	66 900	-	259 400	174 700	7 800	-	182 500	441 900 <sup>б/</sup>
1985/23	4 800	-	-	4 800	-	-	-	-	4 800
1985/24	900	900	-	1 800	-	-	-	-	1 800
1985/30	-	-	-	-	-	-	-	-	- <sup>с/</sup>
1985/33	40 400	2 500	-	42 900	-	-	-	-	42 900
1985/35	34 900	1 000	-	35 900	-	-	-	-	35 900
1985/36	43 500	900	-	44 400	-	-	-	-	44 400
1985/37	55 500	2 800	-	58 300	-	-	-	-	58 300
1985/38	34 300	1 400	-	35 700	-	-	-	-	35 700
1985/39	39 800	2 900	-	42 700	-	-	-	-	42 700
1985/43	-	-	-	-	-	94 900	-	94 900	94 900
1985/46	900	900	-	1 800	-	-	-	-	1 800
1985/47	68 500	26 800	-	95 300	-	-	-	-	95 300
1985/50	-	-	-	-	-	54 900	-	54 900	54 900
<u>Решения</u>									
1985/103	28 500	-	-	28 500	-	-	-	-	28 500
1985/106	-	-	-	-	-	36 700	-	36 700	36 700
1985/111	-	-	-	-	-	222 900	-	222 900	222 900
1985/112	-	-	-	-	-	54 900	-	54 900	54 900
1985/113	-	2 500	-	2 500	-	-	-	-	2 500
<b>ИТОГО</b>	<b>600 400</b>	<b>270 200</b>	<b>27 500</b>	<b>898 100</b>	<b>231 100</b>	<b>1 239 000</b>	<b>423 600</b>	<b>1 893 700</b>	<b>2 791 800</b>

а/ Не включены расходы в размере 101 200 дол. США, покрываемые по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества).

б/ Не включены расходы в размере 24 500 дол. США, покрываемые по разделу 28 G и H (Отдел электронной обработки данных и систем информации и Административный отдел, Женева).

с/ Не включены расходы в размере 16 400 дол. США, покрываемые по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества).

Резолюция 1985/8. Положение в области прав человека  
в Южной Африке

Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

3. В пункте 11 резолюции 1985/8 Комиссия по правам человека постановила возобновить полномочия Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки.
4. В пункте 12 Комиссия постановила, что Специальная рабочая группа экспертов должна и далее изучать политику и практику, нарушающие права человека в Южной Африке и Намибии. В пункте 13 Комиссия просила Группу в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида продолжать расследования случаев пыток и жестокого обращения с заключенными, а также смерти заключенных в Южной Африке. В пункте 14 Комиссия приняла к сведению исследование и выводы Специальной рабочей группы экспертов относительно взаимосвязи между апартеидом и геноцидом, содержащиеся в ее докладе, подготовленном в соответствии с пунктом 14 резолюции 1983/9 Комиссии (E/CN.4/1985/14), и просила Группу продолжить изучение этого вопроса. В пункте 15 Комиссия вновь обратилась с просьбой к правительству Южной Африки позволить Специальной рабочей группе экспертов провести на месте обследование условий содержания и обращения с заключенными в тюрьмах Южной Африки и Намибии. В пункте 16 Комиссия просила Группу и впредь доводить до сведения Председателя Комиссии по правам человека с целью принятия им любых мер, какие он может счесть надлежащими, особо серьезные нарушения прав человека в Южной Африке, о которых Группа может узнать в ходе своих исследований. В пункте 17 Комиссия уполномочила Председателя Группы принимать участие в конференциях, симпозиумах, семинарах и других мероприятиях, связанных с действиями против апартеида и организованных под руководством Специального комитета против апартеида. В пункте 18 Комиссия просила Группу представить ей не позднее, чем на ее сорок третьей сессии, доклад о своих выводах и представить Комиссии на ее сорок второй сессии доклад о ходе работы. В пункте 19 Комиссия просила Генерального секретаря оказывать всяческое содействие в рамках имеющихся ресурсов, чтобы позволить Группе выполнить свои обязанности согласно соответствующим положениям настоящей резолюции.

В. Связь просьб с существующими юридическими  
полномочиями

5. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).
6. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6) и предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов.

Мероприятия: (iv) оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

**C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться  
просьбы**

7. Для того чтобы определить последствия резолюции для бюджета по программам, были сделаны следующие допущения:

а) Специальная рабочая группа в составе шести экспертов проведет совещание в течение одной недели в Лондоне в июле-августе 1985 г. с целью организации и планирования своей работы в соответствии с кругом ее полномочий, а также сбора информации, относящейся к ее полномочиям;

б) в январе 1986 г. Специальная рабочая группа проведет свои заседания в Женеве в течение двух недель с целью рассмотрения и принятия доклада о ходе работы для представления Комиссии на ее сорок второй сессии;

в) в июле-августе 1986 г. Специальная рабочая группа в сопровождении оперативного персонала секретариата по обслуживанию конференций и административным вопросам осуществит выездную миссию общей продолжительностью приблизительно четыре недели и посетит Лондон, Дар-эс-Салам, Лусаку, Хараре, Луанду и Женеву, для того чтобы заслушать свидетельские показания и собрать информацию из первоисточников по вопросам, относящимся к ее мандату;

г) в январе 1987 г. Специальная рабочая группа вновь проведет свое совещание в Женеве продолжительностью в две недели, с тем чтобы рассмотреть и принять окончательный доклад для представления Комиссии на ее сорок третьей сессии.

**D. Изменения, которые требуется внести в  
программу работы**

8. Никаких изменений не требуется вносить в утвержденную программу работы на 1984-1985 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3. Однако, как указано в пункте 23.13 Бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6), средства не были истребованы, поскольку мандат и связанная с ним программа работы Рабочей группы подлежат пересмотру Комиссией.

**E. Дополнительные потребности по полной стоимости**

9. Сметные расходы по приводимой выше программе работы распределяются следующим образом:

I. Совещание в Лондоне в июле-августе 1985 г. (5 рабочих дней)

	<u>1985</u>	<u>1986</u> (в дол. США)	<u>1987</u>
Путевые расходы и суточные экспертов	16 200	-	-
Путевые расходы и суточные персонала Центра по правам человека	4 300	-	-
1 главный секретарь			
1 ответственный сотрудник			
2 секретаря			
Общие оперативные расходы	3 000	-	-
Аренда оргтехники, комнат и служебных помещений, транспортные расходы на месте и связь			
Всего I	23 500	-	-

II. Совещание в Женеве в январе 1986 г.<sup>а/</sup> (10 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные экспертов	-	16 400	-
Всего II	-	16 400	-

III. Выездная миссия в Африку в июле-августе 1986 г. (4 недели)

Путевые расходы и суточные экспертов	-	41 400	-
Путевые расходы и суточные персонала Центра по правам человека	-	30 300	-
1 главный секретарь			
1 секретарь Комитета			
1 сотрудник по административным и финансовым вопросам			
1 сотрудник по вопросам информации			
2 секретаря			
Общие оперативные расходы, включая аренду залов заседаний и служебных помещений, транспортные расходы на месте и связь	-	18 000	-
Всего III	-	89 700	-

а/ Это совещание может быть запланировано на декабрь 1985 года.

IV. Совещание в Женеве в январе 1987 г.<sup>b/</sup> (10 рабочих дней)

	<u>1985</u>	<u>1986</u>	<u>1987</u>
	(в дол. США)		
Путевые расходы и суточные экспертов	-	-	16 400
Всего IV	-	-	16 400

V. Прочие требования

Временная помощь для сбора информации, накопления материалов и помощь в подготовке доклада (сотрудник уровня Р-2 сроком на 21 месяц)	20 800	43 000	11 100
Путевые расходы и суточные члена Специальной рабочей группы, сопровождаемого ответственным сотрудником для участия в конференциях, заседаниях и семинарах по борьбе с апартеидом (рассчитано на типовой основе из расчета 5 рабочих дней на каждую поездку)			
Путевые расходы и суточные эксперта (4 x 2 500 дол. США)	5 000	5 000	-
Путевые расходы и суточные ответственного сотрудника (4 x 2 300 дол. США)	4 600	4 600	-
Подписка на газеты и периодические издания	2 000	2 000	-
Всего V	32 400	54 600	11 100

10. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 55 900 дол. США на 1985 г., 160 700 дол. США на 1986 г. и 27 500 дол. США на 1987 год.

11. Соответствующие расходы по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женеве), рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 56 400 дол. США на 1985 г., 393 500 дол. США на 1986 г. и 423 600 дол. США на 1987 год.

<sup>b/</sup> Это совещание может быть запланировано на декабрь 1986 года.

Резолюция 1985/11. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

12. В пункте 7 резолюции 1985/11 Комиссия по правам человека рекомендовала Экономическому и Социальному Совету организовать в 1986 г. в Африке международный семинар по теме, указанной в пункте 6 резолюции.

В. Связь просьб с существующими юридическими полномочиями

13. Мероприятия, предложенные в резолюции, относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 2 "Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп", стратегия которой изложена в пункте 6.27 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

14. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы:

Элемент программы 2.1 - Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп;

Мероприятия: i) осуществление последующих программ Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации в свете решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии (1986 и 1987 годы) (фактические мероприятия еще не определены).

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

15. Международный семинар по оказанию международной помощи и поддержки народам и движениям, борющимся против колониализма, расизма, расовой дискриминации и апартеида, будет проведен в Африке по типу аналогичных семинаров, организуемых в рамках программы Организации Объединенных Наций в области прав человека.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

16. Никаких изменений не требуется вносить в предлагаемую программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 2.1.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

17. Сметные расходы по приводимой выше программе распределяются следующим образом:

18. При условии, что международный семинар 1986 г. будет проведен в Аддис-Абебе (по соображениям стоимости) в течение 10 рабочих дней и на нем будут присутствовать 32 участника и три представителя национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства в соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, расходы оцениваются следующим образом:

	<u>1986 г.</u> (в дол. США)
<u>Международный семинар 1986 г.</u>	
Путевые расходы и суточные участников	84 500
Путевые расходы и суточные шести членов персонала Центра по правам человека (один представитель Генерального секретаря, три ответственных сотрудника и два секретаря)	13 700
Консультанты	
Гонорары за подготовку справочных документов (3x1 000 дол. США)	3 000
	<hr/> 101 200

19. Соответствующие расходы, покрываемые по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества), оцениваются в 101 200 дол. США на 1986 год.

20. Соответствующие расходы по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева), рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 378 400 дол. США на 1986 год.

Резолюция 1985/20.    Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц

А.    Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

21. В пунктах 2 и 3 резолюции 1984/20 Комиссия по правам человека постановила продлить на один год мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц, определенный в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии, и просила Рабочую группу представить Комиссии на ее сорок второй сессии доклад о ее деятельности, а также ее выводы и рекомендации. В пункте 9 Комиссия просила Генерального секретаря следить за тем, чтобы Рабочая группа получала необходимое содействие, в частности персонал и средства, требуемые для эффективного и быстрого выполнения ее задачи, с тем чтобы максимально ограничить любые перемены в деятельности Рабочей группы.

В.    Связь просьб с существующими юридическими полномочиями

22. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цель и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

23. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6) и предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов

Мероприятия: (iv) оперативное обслуживание мероприятий в рамках деятельности по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов соответствующим органам.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

24. Оценка финансовых последствий основывается на следующих предположениях:

a) Рабочая группа в составе пяти человек проведет в июне или сентябре 1985 г. в Женеве или Нью-Йорке совещание в течение восьми рабочих дней с целью получения и изучения информации, представленной правительствами, межправительственными организациями, гуманитарными организациями и прочими надежными источниками;

b) Рабочая группа проведет в декабре 1985 г. в Женеве в течение восьми рабочих дней совещание для получения и изучения имеющейся информации;

c) с целью установления прямых контактов с правительствами один из членов Рабочей группы в сопровождении одного ответственного сотрудника Центра по правам человека предпримет три поездки (две в 1985 г. и одну в 1986 г.); кроме того, учитывая полученные в прошлом предложения провести совещание поблизости от мест, представляющих непосредственный интерес, будет предусмотрена возможность проведения совещаний в течение восьми рабочих дней в 1985 г. в другой стране с целью сбора новой информации;

d) для оказания общей помощи, связанной с деятельностью Рабочей группы, потребуются услуги штатного сотрудника уровня Р-3 в качестве секретаря Группы во время проведения ее совещаний для оказания помощи при подготовке доклада Комиссии;

e) два штатных сотрудника уровня Р-2 с помощью секретаря и двух операторов по вводу данных в ЭВМ будут обрабатывать информацию, получаемую из различных источников, включая накопившиеся материалы, и затем классифицировать, анализировать и придавать ей форму, приемлемую для использования Рабочей группой; они будут также заниматься всей корреспонденцией с участниками данной процедуры;

f) для сбора и оценки данных, собранных о пропавших лицах, и сокращения расходов на персонал потребуется ЭВМ и оборудование по обработке текстов.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

25. Никаких изменений не требуется вносить в утвержденную программу работы на 1984-1985 гг. и предлагаемую программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3. Однако, как указано в пункте 23.13 бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6), средства не были истребованы, поскольку мандат и связанная с ним программа работы Рабочей группы подлежат ежегодному пересмотру Комиссией.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

26. Сметные расходы по приводимой выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1985 г.</u>	<u>1986 г.</u>
	(в дол. США)	
<b>I. <u>Совещание в Женеве или в Нью-Йорке<sup>а/</sup> в июне или сентябре 1985 г.</u></b>		
<b><u>(8 рабочих дней)</u></b>		
Путевые расходы и суточные пяти экспертов	11 700	-
Всего I	<u>11 700</u>	<u>-</u>
<b>II. <u>Совещание в Женеве в декабре 1985 г.</u></b>		
<b><u>(8 рабочих дней)</u></b>		
Путевые расходы и суточные пяти экспертов	11 700	-
Всего II	<u>11 700</u>	<u>-</u>
<b>III. <u>Три отдельные командировки на места двух членов</u></b>		
<b><u>Рабочей группы в сопровождении одного ответственного</u></b>		
<b><u>сотрудника для установления прямых контактов</u></b>		
<b><u>(рассчитано на типовой основе из расчета</u></b>		
<b><u>5 рабочих дней на каждую поездку)</u></b>		
Путевые расходы и суточные двух членов Рабочей группы 3x2 500 дол. США x 2	10 000	5 000
Путевые расходы и суточные одного ответственного сотрудника <u>б/</u> 3x2 300 дол. США x 1	<u>4 600</u>	<u>2 300</u>
Всего III	<u>14 600</u>	<u>7 300</u>

а/ В случае, если совещание состоится в Нью-Йорке, путевые расходы и суточные двух ответственных сотрудников и одного секретаря по обслуживанию совещаний оцениваются в 5 300 дол. США.

б/ В случае необходимости командирования второго сотрудника или секретаря в одну из этих поездок потребуются дополнительная сумма в 2 300 дол. США.

IV. Совещание в другой стране<sup>с/</sup> в июне или сентябре 1985 г.  
(8 рабочих дней)

	<u>1985 г.</u>	<u>1986 г.</u>
	(в дол. США)	
Путевые расходы и суточные пяти экспертов	20 800	-
Путевые расходы и суточные сотрудников Центра по правам человека	10 500	-
2 ответственных сотрудника		
2 секретаря		
Общие оперативные расходы		
Аренда оргтехники, комнат и служебных помещений, транспортные расходы на месте и связь	5 000	-
	<hr/>	<hr/>
Всего IV	36 300	-
	<hr/>	<hr/>

V. Персонал для обслуживания Рабочей группы в период с июля 1985 г. по март 1986 г.

1 сотрудник уровня Р-3	25 800	13 300
2 сотрудника уровня Р-2/Р-1	41 700	21 500
3 сотрудника категории общего обслуживания	43 300	22 500
	<hr/>	<hr/>
Всего V	110 800	57 300
	<hr/>	<hr/>

VI. Прочие потребности

a) Сверхурочные для сотрудников категории общего обслуживания	1 000	200
b) Аренда устройств дисплея, связанных с терминалами ЭВМ, а также аренда и затраты на установку печатающего терминала	6 400	2 100
	<hr/>	<hr/>
Всего VI	7 400	2 300
	<hr/>	<hr/>

VII. Расходы, связанные с использованием ЭВМ

a) Расходы, связанные с вводом, программированием, хранением и производством данных (раздел 28 G и H)	18 400	6 100
---	--------	-------

с/ Для расчетов принимаются затраты для Буэнос-Айреса.

27. На основе приведенных выше данных соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) оцениваются в 192 500 дол. в 1985 г. и 66 900 дол. в 1986 г., включая общие расходы в 6 400 дол. США в 1985 г. и 2 100 дол. США в 1986 г. за аренду устройств дисплея с терминалами ЭВМ. Дополнительные услуги, связанные с использованием ЭВМ, оцениваются в 18 400 дол. США в 1985 г. и 6 100 дол. США в 1986 г. и будут финансироваться по разделу 28 G и H (Отдел электронной обработки данных и систем информации и Административный отдел, Женева). Соответствующие расходы, связанные с обслуживанием заседаний, рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 174 700 дол. США в 1985 г. и 7 800 дол. США в 1986 г. и будут финансироваться по разделу 29 B (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Резолюция 1985/23 Отправление правосудия и права человека  
применительно к задержанным лицам

28. Согласно проекту резолюции I, рекомендованному для принятия Экономическим и Социальным Советом в соответствии с резолюцией 1985/23 Комиссии по правам человека, Совет может поручить Подкомиссии назначить специального докладчика для проведения на ежегодной основе работы, о которой говорится в пункте 1 резолюции 1980/30 Подкомиссии и резолюции 1983/18 и решении 1984/104 Комиссии по правам человека.

29. Соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) оцениваются следующим образом:

	<u>1985 г.</u> (в дол. США)
<u>Расходы на поездку Специального докладчика в Женеву и обратно для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>	
Путевые расходы по маршруту Буэнос-Айрес-Женева-Буэнос-Айрес	4 200
Суточные	600
	<hr/> 4 800

Резолюция 1985/24. Рабство и сходная с рабством практика - миссия в Мавританию

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

30. В пункте 5 резолюции 1985/24 Комиссия по правам человека просила эксперта Подкомиссии подготовить последующий доклад на основе полученных ответов и с учетом мнений, высказанных Подкомиссией на ее тридцать седьмой сессии и Комиссией на ее сорок первой сессии по этому вопросу, в частности в отношении помощи, которая может быть предоставлена Мавритании, и представить промежуточный доклад Подкомиссии на ее тридцать восьмой сессии и окончательный доклад на тридцать девятой сессии.

B. Связь просьб с существующими юридическими полномочиями

31. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

32. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6) и предполагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы:

Элемент программы 4.2 - Изучение и исследования

Мероприятия: (viii) помощь специальным докладчикам в подготовке докладов или исследований, предусмотренных директивными органами.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

33. Эксперт планирует следующие мероприятия:	<u>1985 г.</u>	<u>1986 г.</u>
	<u>(в дол.США)</u>	
<u>Поездка эксперта в Женеву и обратно для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	900	-
<u>Поездка эксперта в Женеву и обратно для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	-	900
	<u>900</u>	<u>900</u>

D. Изменения, которые необходимо внести программу работы

34. Никаких изменений не требуется вносить в утвержденную программу работы на 1984-1985 гг. и предлагаемую программу работы на 1986-1987 годы, так как планируемые мероприятия предусматриваются в элементе программы 4.2.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

35. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 900 дол. США на 1985 г. и 900 дол. США на 1986 год.

Резолюция 1985/30. Положение в Экваториальной Гвинее

A. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции или решении

36. Согласно пункту 5 проекта резолюции III, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом в соответствии с резолюцией 1985/30 Комиссии по правам человека, Совет будет просить Генерального секретаря назначить эксперта для оказания содействия правительству Экваториальной Гвинеи в целях полного осуществления плана действий, предложенного Организацией Объединенных Наций и принятого правительством этой страны.

В. Связь просьб с существующими юридическими полномочиями

37. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 3 "Консультативные услуги, техническая помощь в области прав человека и публикации", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.29 и 6.33-6.36 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

38. Мероприятия, указанные в проекте резолюции III, будут непосредственно затрагивать следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6):

Элемент программы 3.2 - Консультативные услуги

Мероприятия: (v) Консультативные и другие формы услуг экспертов, предоставляемые правительствам по их просьбе

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

39. Предусматривается, что для выполнения своего мандата эксперт в мае-июне 1985 г. поедет на 5 рабочих дней в Нью-Йорк для консультации с представителями правительства Экваториальной Гвинеи в целях разработки перечня первоочередных задач в области осуществления плана действий и для обсуждения рекомендаций, предварительно разработанных экспертом в своем докладе. В Нью-Йорке эксперту будет оказана административная и оперативная помощь со стороны Нью-Йоркского отделения связи Центра по правам человека. В августе-сентябре 1985 г. эксперт в сопровождении двух штатных сотрудников Центра по правам человека выедет в командировку в Экваториальную Гвинею сроком на 10 рабочих дней.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

40. Никаких изменений не требуется вносить в утвержденную программу работы на 1984-1985 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 3.2.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

41. Сметные расходы по приводимой выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1985 г.</u> (в дол. США)
<u>Поездка эксперта в Нью-Йорк и обратно</u> <u>в мае-июне 1985 г.</u> <u>(5 рабочих дней)</u>	
Путевые расходы и суточные	2 300
<u>Командировка эксперта в Экваториальную Гвинею</u> <u>в сопровождении двух штатных сотрудников</u> <u>Центра по правам человека</u> <u>(10 рабочих дней)</u>	
Путевые расходы и суточные эксперта	7 900
Путевые расходы и суточные сопровождающих лиц	<u>6 200</u>
	Итого: 16 400

42. Соответствующие расходы, покрываемые по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества), оцениваются в 16 400 дол. США на 1985 год.

Резолюция 1985/33. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

43. В пунктах 1 и 7 резолюции 1985/33 Комиссия по правам человека постановила назначить сроком на один год Специального докладчика для изучения вопросов, связанных с пытками, и просила Специального докладчика представить исчерпывающий доклад Комиссии на ее сорок второй сессии.

В. Связь просьб с существующими юридическими полномочиями

44. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цель и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

45. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухлетний период 1984-1985 гг. (A/38/6) и предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов.

Мероприятия: (iv) Оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

46. Предусматривается, что для осуществления своих полномочий Специальный докладчик совершит поездку в Женеву в мае-июне 1985 г. на пять рабочих дней с целью проведения консультаций в Центре по правам человека, а также организации и планирования работы в рамках своего мандата. В октябре 1985 г. Специальный докладчик совершит поездку в Женеву в октябре 1985 г. на пять рабочих дней в целях подготовки своего доклада, а в декабре 1985 г. он совершит еще одну поездку в Женеву для его завершения. В феврале-марте 1986 г. он совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии. В ответ на приглашения правительств Специальный докладчик совершит в сопровождении двух ответственных сотрудников один выезд на место в течение 1985 года.

47. Для оказания помощи Специальному докладчику в подготовке им своего доклада потребуются временные услуги сотрудника уровня Р-3 в течение шести месяцев.

Д. Изменения, которые необходимо внести в программу работы

48. Никаких изменений не требуется вносить в утвержденную программу работы на 1984-1985 гг. и предлагаемую программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3. Однако, как указано в пункте 23.13 бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6), средства не были истребованы, поскольку мандат и связанная с ним программа работы Специального докладчика подлежат ежегодному пересмотру Комиссией.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

49. Сметные расходы по приводимой выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1985 г.</u>	<u>1986 г.</u>
	(в дол. США)	
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в мае-июне 1985 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 500	-
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в октябре 1985 г. для подготовки доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 500	-
<u>Въезд Специального докладчика на место и обратно в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека (рассчитано на типовой основе на период в 5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы Специального докладчика	2 500	-
Путевые расходы ответственных сотрудников	4 600	-
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в декабре 1985 г. для завершения доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 500	-
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале-марте 1986 г. для представления доклада Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	-	2 500
<u>Общие расходы, связанные с временной помощью</u>		
Работа сотрудника уровня Р-3 в течение шести месяцев	25 800	-
Всего	<u>40 400</u>	<u>2 500</u>

50. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 40 400 дол. США на 1985 г. и в 2 500 дол. США на 1986 год.

51. Если при въезде на место потребуются услуги устного переводчика, то его оклад, путевые расходы и суточные, которые оцениваются в 4 000 дол. США, будут финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

#### Резолюция 1985/35. Положение в области прав человека в Сальвадоре

##### А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

52. В пунктах 13 и 14 резолюции 1985/35 Комиссия по правам человека постановила продлить полномочия Специального представителя еще на один год и просила его представить доклад о дальнейших изменениях в положении в области прав человека в Сальвадоре Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии.

##### В. Связь просьб с существующими юридическими полномочиями

53. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цель и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

54. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6) и предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов.

Мероприятия: (iv) оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

##### С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

55. Для осуществления своих полномочий Специальный представитель намечает совершить поездку в Женеву в мае-июне 1985 г. на пять рабочих дней с целью проведения консультаций в Центре по правам человека, а также организации и планирования работы в рамках своего мандата. В июле-августе 1985 г. Специальный представитель в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека совершит поездку в Сальвадор на 15 рабочих дней с целью сбора информации на месте. В сентябре 1985 г. Специальный представитель прибудет в Женеву на пять рабочих дней для подготовки своего доклада, а также вернется в Женеву в ноябре на период в пять рабочих дней для завершения этого доклада. Затем в ноябре-декабре 1985 г. Специальный представитель совершит поездку в Нью-Йорк на период в пять рабочих дней для представления своего доклада на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи. В феврале-марте 1986 г. Специальный представитель совершит поездку в Женеву на период в пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии.

56. Для оказания помощи в подготовке собранной информации и завершения доклада, возможно, потребуется выделить на временной основе одного оперативного сотрудника категории Р-3 на период в четыре месяца.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

57. Никаких изменений не требуется вносить в утвержденную программу работы на 1984-1985 гг. и предлагаемую программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3. Однако, как указано в пункте 23.13 бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6), средства не были истребованы, поскольку мандат и связанная с ним программа работы Специального представителя подлежат ежегодному пересмотру Комиссией.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

58. Сметные расходы по приводимой выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1985 г.</u>	<u>1986 г.</u>
	(в дол. США)	
<u>Поездка Специального представителя в Женеву и обратно в мае-июне 1985 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 000	-
<u>Поездка Специального представителя в Сальвадор в июле-августе 1985 г. (15 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные Специального представителя	5 900	-
Путевые расходы и суточные двух сотрудников Центра по правам человека	5 000	-
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения и оборудования	1 000	-
<u>Поездка Специального представителя в Женеву и обратно в сентябре 1985 г. для подготовки доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 000	-
<u>Поездка Специального представителя в Женеву и обратно в ноябре 1985 г. для завершения доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 000	-



Мероприятия: (iv) оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

64. Для осуществления своих полномочий Специальный докладчик намеревается совершить поездку в Женеву в мае-июне 1985 г. на пять рабочих дней с целью проведения консультаций в Центре по правам человека, а также организации и планирования работы в рамках своего мандата. В июле-августе 1985 г. Специальный докладчик в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека предпримет командировку в Гватемалу на десять рабочих дней для сбора информации на месте. В сентябре 1985 г. Специальный докладчик прибывает в Женеву на пять рабочих дней для подготовки доклада. В ноябре-декабре 1985 г. Специальный докладчик предпримет поездку в Нью-Йорк на пять рабочих дней для представления предварительного доклада сороковой сессии Генеральной Ассамблеи. В декабре 1985 г. Специальный докладчик в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека предпримет вторую командировку в Гватемалу с целью пополнения своего доклада свежей информацией, и позже, в том же месяце, прибывает в Женеву на пять рабочих дней для его завершения. В феврале-марте 1986 г. Специальный докладчик придет в Женеву на пять рабочих дней для представления окончательного доклада на рассмотрение сорок второй сессии Комиссии по правам человека.

65. Для оказания помощи в обработке собранной информации и завершения доклада потребуются временные услуги одного ответственного сотрудника уровня Р-3 в течение шести месяцев.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

66. Никаких изменений не требуется вносить в утвержденную программу работы на 1984-1985 гг. и предлагаемую на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3. Однако, как указано в пункте 23.13 бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6), средства не были истребованы, поскольку мандат и связанная с ним программа работы Специального докладчика подлежат ежегодному пересмотру Комиссией.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

67. Сметные расходы по проводимой выше программе работы распределяются следующим образом:

<u>1985 г.</u>	<u>1986 г.</u>
(в дол. США)	

Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в мае-июне 1985 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные

900

-

1985 г.            1986 г.  
 (в дол. США)

Две командировки Специального докладчика в Гватемалу в июле-августе 1985 г. и в декабре 1985 г. (10 рабочих дней для каждой поездки)

Путевые расходы и суточные Специального докладчика	8 200	-
Путевые расходы и суточные двух сотрудников Центра по правам человека	10 800	-
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда служебного помещения и оборудования	2 000	-

Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в сентябре 1985 г. для подготовки доклада (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные	900	-
----------------------------	-----	---

Поездка Специального докладчика в Нью-Йорк и обратно для представления своего доклада сороковой сессии Генеральной Ассамблеи (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные	2 600	-
----------------------------	-------	---

Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в декабре 1985 г. для завершения доклада (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные	900	-
----------------------------	-----	---

Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале-марте 1986 г. для представления доклада сорок второй сессии Комиссии по правам человека (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные	-	900
----------------------------	---	-----

Общие расходы, связанные с временной помощью

Работа сотрудника уровня Р-3 в течение четырех месяцев	17 200	-
	<u>43 500</u>	<u>900</u>

68. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 43 500 дол. США на 1985 год и в 900 дол. США на 1986 год.

69. При выезде на места потребуются услуги устного переводчика с испанским и английским языками. Оклад, путевые расходы и суточные, которые оцениваются в 4 000 дол. США на каждую поездку, будут финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Резолюция 1985/37. Произвольные казни или казни без судебного разбирательства

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

70. Согласно пункту 4 постановляющей части проекта резолюции IV, рекомендованного для принятия Экономическому и Социальному Совету в соответствии с резолюцией 1985/37 Комиссии по правам человека, Совет может принять решение о продлении полномочий Специального докладчика еще на один год, чтобы дать ему возможность представить Комиссии дальнейшие выводы и рекомендации.

В. Связь просьб с существующими юридическими полномочиями

71. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цель и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

72. Мероприятия, указанные в проекте резолюции IV, будут непосредственно затрагивать следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6) и предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы.

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов

Мероприятия: iv) оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

73. Для осуществления своих полномочий Специальный докладчик может предусмотреть поездку в Женеву в мае-июне 1985 г. на пять рабочих дней с целью проведения консультаций в Центре по правам человека, а также организации планирования работы в рамках своего мандата. В октябре 1985 г. Специальный докладчик поедет в Женеву на пять рабочих дней с целью подготовки доклада и в декабре 1985 г. также на пять рабочих дней с целью его завершения. В феврале-марте 1986 г. он предпримет поездку в Женеву на пять рабочих дней для представления доклада сорок второй сессии Комиссии по правам человека. В ответ на приглашение правительств Специальный докладчик совершит три поездки в 1985 г. в сопровождении двух ответственных сотрудников.

74. Для оказания помощи Специальному докладчику в подготовке его доклада потребуются временные услуги сотрудника уровня Р-3 в течение шести месяцев.

Д. Изменения, которые необходимо внести в программу работы

75. Никаких изменений не требуется вносить в утвержденную программу работы на 1984-1985 гг. и предлагаемую программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3. Однако, как указано в пункте 23.13 бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6), средства не были истребованы, поскольку мандат и связанная с ним программа работы Специального докладчика подлежат ежегодному пересмотру Комиссией.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

76. Сметные расходы по приводимой выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1985 г.</u>	<u>1986 г.</u>
	(в дол. США)	
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в мае-июне 1985 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 800	-
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в октябре 1985 г. для подготовки доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 800	-
<u>Три отдельные поездки Специального докладчика на места в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека (рассчитано на типовой основе из расчета 5 рабочих дней на каждую поездку)</u>		
Путевые расходы Специального докладчика 3 x 2 500	7 500	-
Путевые расходы ответственных сотрудников 3 x 2 300 x 2	13 800	-
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в декабре 1985 г. для завершения доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 800	-
<u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале-марте 1986 г. для представления доклада Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	-	2 800
<u>Общие расходы, связанные с временной помощью</u>		
Работа сотрудника уровня Р-3 в течение шести месяцев	25 800	-
Всего:	<u>55 500</u>	<u>2 800</u>

77. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 55 500 дол. США на 1985 г. и в 2 800 дол. США на 1986 год.

78. Если при выезде на места потребуются услуги устного переводчика, то его оклад, путевые расходы и суточные, которые оцениваются в 4 000 дол. США на каждую поездку, будут финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Резолюция 1985/38. Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

79. В пункте 6 резолюции 1985/38 Комиссия по правам человека постановила продлить на год мандат Специального докладчика и просит его представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии доклад о положении в области прав человека в Афганистане.

В. Связь просьб с существующими юридическими полномочиями

80. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

81. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6) и предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов

Мероприятия: (iv) оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

82. Предусматривается, что Специальный докладчик в мае-июне 1985 г. совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека, а также организации и планирования работы в связи с осуществлением своего мандата. В 1985 году Специальный докладчик, сопровождаемый двумя ответственными сотрудниками, совершит также поездку продолжительностью в десять рабочих дней в Афганистан для сбора информации на месте. Позднее в 1985 г. он отправится в Женеву на пять рабочих дней для подготовки своего доклада сороковой сессии Генеральной Ассамблеи. Затем он совершит еще одну поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней, чтобы завершить работу над докладом. В феврале-марте 1986 г. Специальный докладчик отправится в Женеву еще на пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии.

83. В 1985 г. на четырехмесячный период потребуются дополнительные штатные ресурсы для оказания помощи Специальному докладчику в подготовке его доклада.

Изменения, которые требуется внести в программу работы

84. Никаких изменений не требуется вносить в утвержденную программу работы на 1984-1985 гг. и предлагаемую программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3. Однако, как указано в пункте 23.13 бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6), средства не были истребованы, поскольку мандат и связанная с ним программа работы Специального докладчика подлежат ежегодному пересмотру Комиссией.

Б. Дополнительные потребности по полной стоимости

85. Сметные расходы по приводимой выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1985 г.</u>	<u>1986 г.</u>
	(в дол. США)	
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в мае-июне 1985 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 400	-
<u>Командировка в Афганистан в августе-сентябре 1985 г. (10 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные Специального докладчика	3 600	-
Путевые расходы и суточные двух ответственных сотрудников	4 600	-
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения	1 000	-
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в сентябре-октябре 1985 г. для подготовки доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 400	-
<u>Поездка Специального докладчика в Нью-Йорк и обратно для представления доклада Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	3 700	-
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в декабре 1985 г. для завершения доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 400	-

1985 г.    1986 г.  
(в дол. США)

Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале-марте 1986 г. для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные	-	1 400
<u>Общие расходы, связанные с временной помощью</u>		
Работа сотрудника уровня Р-3 в течение четырех месяцев	17 200	-
Всего	34 300	1 400

86. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 34 300 дол. США на 1985 г. и в 1 400 дол. США на 1986 год.

87. Если при выезде на место потребуются услуги устного переводчика, то его оклад, путевые расходы и суточные, которые оцениваются в 4 000 дол. США, будут финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

88. Если потребуются совершить вторую поездку в Афганистан, будут запрошены дополнительные средства.

Резолюция 1985/39. Положения в области прав человека в Исламской Республике Иран

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

89. В пункте 5 резолюции 1985/39 Комиссия по правам человека постановила продлить мандат Специального представителя, содержащийся в резолюции 1984/54 Комиссии, на один год и просила его представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение групп меньшинств, таких, как община баха'и, и представить окончательный доклад Комиссии на ее сорок второй сессии.

В. Связь просьб с существующими юридическими полномочиями

90. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

91. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6) и предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов

**Мероприятия:** iv) оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

**C. Мероприятия, с помощью которых будет выполняться просьба**

92. Предполагается, что Специальный представитель совершит поездку в Женеву в мае-июне 1985 г. на пять рабочих дней с целью проведения консультаций в Центре по правам человека, а также организации и планирования работы в рамках своего мандата. В 1985 г. Специальный представитель в сопровождении двух ответственных сотрудников также совершит поездку в Исламскую Республику Иран на десять рабочих дней для сбора информации на месте. Позднее в 1985 г. он предпримет поездку в Женеву сроком на пять рабочих дней с целью подготовки доклада для представления Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии, а позднее - вновь совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии.

93. Для оказания помощи Специальному представителю в подготовке им своего доклада потребуются временные услуги сотрудников в течение четырех месяцев в 1985 году.

**Изменения, которые требуется внести в программу работы**

94. Никаких изменений не требуется вносить в утвержденную программу работы на 1984-1985 гг. и предлагаемую программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3. Однако, как указано в пункте 23.13 бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6), средства не были истребованы, поскольку мандат и связанная с ним программа работы Специального представителя подлежат ежегодному пересмотру Комиссией.

**E. Дополнительные потребности по полной стоимости**

95. Сметные расходы по приводимой выше программе работы распределяются следующим образом:

1985 г.	1986 г.
(в дол. США)	(в дол. США)

**Поездка Специального представителя в Женеву и обратно в мае-июне 1985 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)**

Путевые расходы и суточные	2 900	-
----------------------------	-------	---

**Поездка в Исламскую Республику Иран в августе-сентябре 1985 г. (10 рабочих дней)**

Путевые расходы и суточные Специального представителя	6 100	-
---	-------	---

Путевые расходы и суточные двух ответственных сотрудников	5 000	-
---	-------	---

Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда служебного помещения	1 000	-
---	-------	---

1985 г. 1986 г.  
 (в дол. США)

Поездка Специального представителя в Женеву и обратно  
 в сентябре-октябре 1985 г. для подготовки доклада  
 (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 2 900 -

Поездка Специального представителя в Нью-Йорк и обратно  
 в октябре-декабре 1985 г. для представления доклада  
 Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии  
 (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 1 800 -

Поездка Специального представителя в Женеву и обратно  
 в декабре 1985 г. для завершения работы над докладом  
 (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 2 900 -

Поездка Специального представителя в Женеву и обратно  
 в феврале-марте 1986 г. для представления доклада  
 Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии  
 (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные - 2 900

Общие расходы, связанные с временной помощью

Работа сотрудника уровня Р-3 в течение  
 четырех месяцев 17 200 -

Всего 39 800 2 900

96. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 39 800 дол. США на 1985 г. и в 2 900 дол. США на 1986 год.

97. Если при выезде на место потребуются услуги устного переводчика, то его оклад, путевые расходы и суточные, которые оцениваются в 4 000 дол. США, будут финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

98. Если потребуются совершить вторую поездку в Исламскую Республику Иран, будут запрошены дополнительные средства.

Резолюция 1985/43. Право на развитие

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

99. В пункте 5 резолюции 1985/43 Комиссия по правам человека постановила созвать Рабочую группу правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие на три недели в январе 1986 года.

В. Связь просьб с существующими юридическими полномочиями

100. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 гг. (A/37/6).

101. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) предлагаемого бюджета программы на 1986-1987 годы:

Элемент программы 4.1 - Установление стандартов

Мероприятия: ii) оперативное обслуживание Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

102. Относительно финансовых последствий данной резолюции отмечалось, что путевые расходы правительственных экспертов будут оплачиваться правительствами их стран.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

103. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 4.1.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

104. Расходы по обслуживанию совещаний, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) и рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 94 900 дол. США на 1986 год.

Резолюция 1985/46. Отправление правосудия и права человека применительно к задержанным лицам - Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

105. Согласно проекту резолюции V, рекомендованному для принятия Экономическим и Социальным Советом в соответствии с резолюцией 1985/46 Комиссии по правам человека, Совет может уполномочить Подкомиссию поручить Специальному докладчику подготовить анализ предложения о разработке второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни, и просить его представить рекомендации для дальнейшего рассмотрения Подкомиссией на ее тридцать девятой сессии.

В. Связь просьб с существующими юридическими полномочиями

106. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека, подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на 1984-1989 годы (A/37/6).

107. Мероприятия, указанные в проекте резолюции V, будут непосредственно затрагивать следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6) и предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы:

Элемент программы 4.2 - Изучение и исследования

Мероприятия: (viii) помощь специальным докладчикам в подготовке докладов или исследований, предусмотренных директивными органами:

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

108. Специальным докладчиком предусматриваются следующие мероприятия:

	<u>1985 г.</u> (в дол. США)	<u>1986 г.</u>
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно для проведения консультаций в Центр по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы (Эдегем-Женева-Эдегем)	300	-
Суточные	600	-
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы (Эдегем-Женева-Эдегем)	-	300
Суточные	-	600
Всего:	900	900

D. Изменения, которые требуется внести

109. Никаких изменений не требуется вносить в утвержденную программу работы на 1984-1985 годы и предлагаемую программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 4.2.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

110. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 900 дол. США на 1985 г. и 900 дол. США на 1986 год.

Резолюция 1985/47. Вопрос о правах человека в Чили

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

111. В пункте 8 резолюции 1985/47 Комиссия по правам человека постановила продлить срок полномочий Специального докладчика на один год и просила его представить доклад о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии.

**В. Связь просьб с существующими юридическими полномочиями**

112. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

113. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6) и предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов.

Мероприятия: (iv) оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

**С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы**

114. Для осуществления Специальным докладчиком своих полномочий следует принять необходимые меры, чтобы он мог собрать соответствующую информацию. Он проведет встречи в регионе с теми лицами, которые располагают знаниями и опытом в области прав человека в Чили, и, если правительство Чили окажет содействие, Специальный докладчик посетит эту страну для сбора информации.

115. Специальный докладчик планирует провести консультации в Женеве в конце мая 1985 г. в течение пяти рабочих дней. В июле 1985 г. Специальный докладчик в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека совершит поездку в регион продолжительностью десять рабочих дней. Он посетит также Женеву в августе-сентябре 1985 г. в течение пяти рабочих дней для завершения подготовки своего доклада Генеральной Ассамблее. Затем пять рабочих дней он проведет в Нью-Йорке, где представит свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии, после чего совершит вторую поездку по региону продолжительностью десять рабочих дней с целью обновления своего доклада. Затем в январе 1986 г. он отправится в Женеву на пять рабочих дней для завершения своего доклада сорок второй сессии Комиссии по правам человека и вновь посетит Женеву для представления своего доклада Комиссии на ее сорок второй сессии.

116. Предполагается, что ежемесячно Специальному докладчику потребуется изучать и обобщать в среднем 190 информационных материалов различного объема (доклады, включая сообщения печати, статьи, письма и т.д.). Это потребует привлечения на временной основе одного младшего сотрудника категории специалистов и одного секретаря для оказания помощи Специальному докладчику в сборе информации, составлении материалов и подготовке его доклада.

**Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы**

117. Никаких изменений не требуется вносить в утвержденную программу работы на 1984-1985 гг. и предлагаемую программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3. Однако, как указано в пункте 23.13

бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6), средства не были истребованы, поскольку мандат и связанная с ним программа работы Специального докладчика подлежат ежегодному пересмотру Комиссией.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

118. Сметные расходы по приводимой выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1985 г.</u>	<u>1986 г.</u>
	(в дол. США)	
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в мае 1985 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	4 200	-
<u>Поездка Специального докладчика в регион в июне-июле 1985 г. (10 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные Специального докладчика	3 800	-
Путевые расходы и суточные двух сотрудников Центра по правам человека	5 500	-
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда служебного помещения и оборудования	1 000	-
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней) - август-сентябрь 1985 года</u>		
Путевые расходы и суточные	4 200	-
<u>Поездка Специального докладчика в Нью-Йорк и обратно для представления доклада Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 300	-
<u>Поездка Специального докладчика в регион (10 рабочих дней) - декабрь 1985 г.</u>		
Путевые расходы и суточные Специального докладчика	3 800	-
Путевые расходы и суточные двух сотрудников Центра по правам человека	5 500	-

	<u>1985 г.</u>	<u>1986 г.</u>
	(в дол. США)	
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда служебного помещения и оборудования	1 000	-
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в январе 1986 г. для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	-	4 200
<u>Поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале-марте 1986 г. для представления доклада Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные		4 200
<u>Общие расходы, связанные с временной помощью</u>		
Работа сотрудника уровня Р-2 в течение девяти месяцев	20 800	10 700
Работа сотрудника категории общего обслуживания в течение девяти месяцев	14 400	7 500
<u>Публикации, газетные вырезки и другие связанные с этим услуги, которые необходимы на ежегодной основе</u>	2 000	200
Всего:	68 500	26 800

119. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 68 500 дол. на 1985 год и в 26 800 дол. на 1986 год.

Резолюция 1985/50. Вопрос о конвенции о правах ребенка

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

120. Согласно пункту 1 постановляющей части проекта резолюции VI, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом в соответствии с резолюцией 1985/50 Комиссии по правам человека, Совет может разрешить рабочей группе открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала сорок второй сессии Комиссии для завершения работы над проектом конвенции о правах ребенка на этой сессии.

В. Связь просьб с существующими юридическими полномочиями

121. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 2 "Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп", цель и стратегии которой изложены в пунктах 6.25 и 6.27 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

122. Мероприятия, указанные в проекте резолюции VI, будут непосредственно затрагивать следующий элемент программы раздела 23 (Права человека), предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы:

Элемент программы 2.1 Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп

Мероприятие: (vii) оперативное обслуживание Рабочей группы Комиссии по правам человека, занимающейся разработкой проекта конвенции о правах ребенка.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

123. Относительно финансовых последствий этого решения отмечалось, что путевые расходы соответствующих сотрудников будут покрыты за счет обычного обеспечения участия членов Комиссии.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

124. Никаких изменений не требуется вносить в предлагаемую программу работы на 1986-1987 годы, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 2.1.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

125. Расходы по обслуживанию совещаний, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) и рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 54 900 дол. США на 1986 год.

Решение 1985/103. Изучение проблемы дискриминации в отношении коренного населения

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

126. Согласно проекту решения 1, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом в соответствии с решением 1985/103 Комиссии по правам человека, Совет может просить Генерального секретаря издать полный текст доклада Специального докладчика Подкомиссии по проблеме дискриминации в отношении коренного населения (E/CN.4/Sub.2/476 и Add.1-6; E/CN.4/Sub.2/1982/2 и Add.1-7; E/CN.4/Sub.2/1983/21 и Add.1-8) в виде сводного доклада и обеспечить его широкое распространение среди правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, неправительственных организаций и других научных и исследовательских учреждений. Совет также может постановить, что выводы и рекомендации данного доклада должны быть изданы с соответствующим введением, подготовленным Генеральным секретарем.

В. Связь просьб с существующими юридическими полномочиями

127. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

128. Мероприятия, указанные в проекте решения будут непосредственно затрагивать следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 гг. (A/38/6);

Элемент программы 4.2 - Изучение и исследования

Мероприятия: (viii) помощь специальным докладчикам в подготовке докладов или исследований, предусмотренных директивными органами.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

129. Будут приняты меры для издания полного текста в виде сводного доклада и для перевода на все официальные языки Организации Объединенных Наций выводов и рекомендаций исследования с соответствующим введением, а также для их размножения и распространения.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

130. Никаких изменений не требуется вносить в утвержденную программу работы на 1984-1985 годы, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 4.2.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

131. Никаких дополнительных расходов, финансируемых по разделу 23 (Права человека) не предвидится.

132. Соответствующие расходы по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева), связанные с переводом, печатанием, публикацией и распространением выводов и рекомендаций на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 28 500 дол. США на 1985 год. Вся работа по печатанию будет организована с максимальным использованием внутренних средств. В случае возникновения расходов по печатанию на стороне они будут оплачены за счет издательской программы Центра по разделу 23 (Права человека) (см. A/38/6, пункт 23.23)

Решение 1985/106. Общее решение, касающееся создания Рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

133. В решении 1985/106 Комиссия по правам человека постановила - при условии одобрения Экономическим и Социальным Советом - создать рабочую группу в составе пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала ее сорок второй сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать восьмой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

**В. Связь просьб с существующими юридическими полномочиями**

134. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цель и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

135. Мероприятия, указанные в решении, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) предлагаемого бюджета по программам на 1986-1987 годы.

Элемент программы 1.2 - Применение процедур для рассмотрения заявлений о нарушениях прав человека.

**Мероприятия:** (vi) оперативное обслуживание Рабочей группы Комиссии по правам человека, которой поручено рассмотрение конкретных ситуаций в области прав человека, переданных на рассмотрение Комиссии по правам человека Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета.

**С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы**

136. Относительно финансовых последствий данного решения отмечалось, что путевые расходы соответствующих членов будут покрываться за счет обычного обеспечения участия членов Комиссии.

**Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы**

137. Никаких изменений не требуется вносить в предлагаемую программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.2.

**Е. Дополнительные потребности по полной стоимости**

138. Расходы по обслуживанию совещаний, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) и стоимости, оцениваются в 36 700 дол. США на 1986 год.

**Решение 1985/111. Организация работы Комиссии**

**А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении**

139. В решении 1985/111 Комиссия по правам человека постановила:

а) рекомендовать Экономическому и Социальному Совету разрешить - по возможности в рамках имеющихся финансовых ресурсов - проведение 20 полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в связи с сорок второй сессией Комиссии и б) просить председателя Комиссии на ее сорок второй сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания, которые Экономический и Социальный Совет может разрешить, проводить только в том случае, если такие заседания окажутся совершенно необходимыми.

В. Связь просьб с существующими юридическими полномочиями

140. В качестве элемента программы работы, предлагаемой на 1986-1987 гг. в бюджете по программам, указанные выше мероприятия подпадают под "Исполнительное руководство и управление: оперативное обслуживание директивных органов программы, в частности Комиссии по правам человека, и их вспомогательных органов".

С. Изменения, которые требуется внести в программу работы

141. Никаких изменений не требуется вносить в предлагаемую программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в "Исполнительном руководстве и управлении".

Д. Дополнительные потребности по полной стоимости

142. Оперативное обслуживание дополнительных заседаний не требует дополнительных расходов по разделу 23 (Права человека).

143. Соответствующие расходы по проведению 20 полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в ходе сорок второй сессии, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) и рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 222 900 дол. США.

Решение 1985/112. Организация работы сессии. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

144. В решении 1985/112 Комиссии по правам человека постановила созвать на сорок второй сессии Комиссии Рабочую группу открытого состава, учрежденную в соответствии с решением 1984/116 Комиссии для разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, которая проведет свои заседания в течение одной недели в предсессионный период.

В. Связь просьб с существующими юридическими полномочиями

145. В качестве элемента программы работы, предлагаемой на 1986-1987 гг. в бюджете по программам, указанные выше мероприятия подпадают под "Исполнительное руководство и управление: оперативное обслуживание директивных органов программы, в частности Комиссии по правам человека, и их вспомогательных органов".

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

146. Относительно финансовых последствий данного решения отмечалось, что путевые расходы соответствующих членов будут покрываться за счет обычного обеспечения участия членов Комиссии.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

147. Никаких изменений не требуется вносить в предлагаемую программу работы на 1986-1987 гг., так как планируемые мероприятия предусмотрены в "Исполнительном руководстве и управлении".

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

148. Никаких дополнительных расходов по обслуживанию Рабочей группы открытого состава не предвидится по разделу 23 (Права человека).

149. Расходы по обслуживанию совещаний, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференции, Женева) и рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 54 900 дол. США на 1986 год.

Решение 1985/113. Организация работы Комиссии

150. В своем решении 1985/113 Комиссия по правам человека постановила пригласить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств присутствовать в лице своего председателя или любого другого назначенного ею члена на рассмотрении своего доклада в ходе сорок второй сессии Комиссии.

151. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 2 500 дол. США на 1986 год.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ НА РАССМОТРЕНИЕ  
СОРОК ПЕРВОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

<u>Документы, выпущенные в серии документов общего распространения</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1985/1	Предварительная повестка дня: записка Генерального секретаря	2
E/CN.4/1985/1/Add.1 и 2	Аннотации к предварительной повестке дня, подготовленные Генеральным секретарем	2
E/CN.4/1985/2	Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 3 сентября 1984 г., адресованная Центру по правам человека	12
E/CN.4/1985/3	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать седьмой сессии	19
E/CN.4/1985/4	Вербальная нота Постоянного представителя Нидерландов при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 августа 1984 г. на имя Генерального секретаря	18
E/CN.4/1985/5	Доклад Генерального секретаря	4
E/CN.4/1985/6	Записка Генерального секретаря	4
E/CN.4/1985/7/Rev.1	Письмо председателя Группы арабских государств от 21 декабря 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	12
E/CN.4/1985/8	Доклад Специальной рабочей группы экспертов, подготовленный в соответствии с резолюциями 1983/9, 1983/10, 1984/4 и 1984/5 Комиссии по правам человека и резолюцией 1984/42 Экономического и Социального Совета	6
E/CN.4/1985/9	Предоставление консультативных услуг в области прав человека - Экваториальная Гвинея: записка Генерального секретаря	12 и 22
E/CN.4/1985/9/Add.1	Предоставление консультативных услуг в области прав человека - Экваториальная Гвинея: вступительная записка к докладу эксперта г-на Фернандо Волио, назначенного в соответствии с резолюцией 1984/36 Экономического и Социального Совета	12 и 22
E/CN.4/1985/10 и Add.1 и 2	Исследование Генерального секретаря	8(c)
E/CN.4/1985/11	Доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие	8(a)

<u>Документы, выпущенные в серии документов общего распространения</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1985/12	Записка Генерального секретаря	9
E/CN.4/1985/13	Доклад Генерального секретаря	9
E/CN.4/1985/14	Записка секретариата	6
E/CN.4/1985/15 и Add.1	Доклад Рабочей группы по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц	10(г)
E/CN.4/1985/16	Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека: доклад Генерального секретаря	11
E/CN.4/1985/17	Казни без судебного разбирательства или произвольные казни: доклад Специального докладчика г-на С. Амоса Вако, назначенного в соответствии с резолюцией 1984/35 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года	12
E/CN.4/1985/18	Окончательный доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, представленный г-ном Хосе Антонио Пастором Ридруэхо во исполнение мандата, возложенного на него в соответствии с резолюцией 1984/52 Комиссии	12
E/CN.4/1985/19	Доклад о положении в области прав человека в Гватемале, подготовленный Специальным докладчиком виконтом Колвиллом Калросским в соответствии с пунктом 14 резолюции 1984/53 Комиссии по правам человека от 14 марта 1984 года	12
E/CN.4/1985/20	Предварительный доклад Специального представителя Комиссии г-на Андре Агилара, назначенного в соответствии с резолюцией 1984/54 о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран	12
E/CN.4/1985/21	Доклад о положении в области прав человека в Афганистане, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Феликсом Эрмакора в соответствии с резолюцией 1984/55 Комиссии по правам человека	12
E/CN.4/1985/22	Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с решением 1984/117 Комиссии по правам человека	12(а)
E/CN.4/1985/23	Письмо Постоянного представителя Мексики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 19 сентября 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	5

<u>Документы, выпущенные в серии документов общего распространения</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1985/24	Записка секретариата	20
E/CN.4/1985/25 и Add.1-4	Доклад Генерального секретаря	15
E/CN.4/1985/26	Записка Генерального секретаря	16
E/CN.4/1985/26 и Add.1-7	Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей VII Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него	16
E/CN.4/1985/27	Доклад Группы из трех членов, учрежденной в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него	16
E/CN.4/1985/28	Ежегодный доклад о расовой дискриминации, представляемый МОТ в соответствии с резолюцией 1588 (L) Экономического и Социального Совета и резолюцией 2785 (XXVI) Генеральной Ассамблеи	17(b)
E/CN.4/1985/29	Ежегодный доклад о расовой дискриминации, представленный ЮНЕСКО в соответствии с резолюцией 1588 (L) Экономического и Социального Совета и резолюцией 2785 (XXVI) Генеральной Ассамблеи	17(b)
E/CN.4/1985/30	Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 1984/44 Комиссии	22
E/CN.4/1985/31	Оказание помощи Боливии: доклад Генерального секретаря	22
E/CN.4/1985/32	Оказание помощи Гаити: доклад Генерального секретаря	22
E/CN.4/1985/33	Доклад Генерального секретаря	23
E/CN.4/1985/34	Вербальная нота Постоянного представительства Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 30 ноября 1984 г. на имя Генерального секретаря	4
E/CN.4/1985/35	Вербальная нота Постоянного представительства Иордании при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 января 1985 г., адресованная Центру по правам человека	4
E/CN.4/1985/36	Доклад Генерального секретаря	22

Документы, выпущенные  
в серии документов  
общего распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1985/37	Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 22 января 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	9
E/CN.4/1985/38	Записка Председателя	5
E/CN.4/1985/39	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 16 ноября 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	9
E/CN.4/1985/40	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 22 ноября 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	9
E/CN.4/1985/41	Записка Председателя	5
E/CN.4/1985/42	Информация, представленная в соответствии с резолюцией 1159 (XLI) Экономического и Социального Совета о сотрудничестве с региональными межправительственными органами, занимающимися вопросами прав человека, - Деятельность Европейского совета в области прав человека в 1984 году	11
E/CN.4/1985/43	Письмо Постоянного представителя Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 4 февраля 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	2 и 3
E/CN.4/1985/44	Письмо Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 11 декабря 1984 г., адресованное Центру по правам человека	12
E/CN.4/1985/45	Письмо Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 февраля 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	4
E/CN.4/1985/46	Письмо главы делегации Демократической Кампучии от 7 февраля 1985 г. на имя Председателя Комиссии по правам человека	9
E/CN.4/1985/47	Вербальная нота Постоянного представительства Сенегала при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 февраля 1985 г., адресованная Центру по правам человека	6

<u>Документы, выпущенные в серии документов общего распространения</u>	<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1985/48	Вербальная нота Постоянного представительства Иордании при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 6 февраля 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека 4
E/CN.4/1985/49	Письмо Постоянного представителя Малайзии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 13 февраля 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека 9
E/CN.4/1985/50	Записка Генерального секретаря 19
E/CN.4/1985/51	Вербальная нота Постоянного представительства Афганистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 19 февраля 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека 9
E/CN.4/1985/52	Записка Генерального секретаря 21
E/CN.4/1985/53	Письмо Постоянного представителя Китая при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 20 февраля 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека 9
E/CN.4/1985/54	Письмо Постоянного представителя Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 21 февраля 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека 9 и 12
E/CN.4/1985/55	Записка Генерального секретаря 10(a)
E/CN.4/1985/56	Вербальная нота Постоянного представителя Сенегала при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 февраля 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека 6
E/CN.4/1985/57	Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 февраля 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека 12
E/CN.4/1985/58	Вербальная нота Постоянного представительства Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 февраля 1985 г. на имя Председателя Комиссии по правам человека 8,9,10 и 12

Документы, выпущенные  
в серии документов  
общего распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1985/59	Письмо Постоянного представителя Китая при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 25 февраля 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	9
E/CN.4/1985/60	Вербальная нота Постоянного представительства Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 1 марта 1985 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	12
E/CN.4/1985/61	Письмо представителя Перу в Комиссии по правам человека от 28 февраля 1985 г. на имя Председателя Комиссии	10(b)
E/CN.4/1985/62	Письмо Постоянного представителя Югославии в Комиссии по правам человека от 7 марта 1985 г. на имя Председателя Комиссии	8
E/CN.4/1985/63	Письмо Постоянного представителя Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 12 марта 1985 г. на имя Председателя Комиссии по правам человека	12
E/CN.4/1985/64	Доклад Рабочей группы открытого состава по разработке проекта конвенции о правах ребенка	13
E/CN.4/1985/65	Доклад Рабочей группы открытого состава, учрежденной Комиссией по правам человека для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах людей, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам	20
E/CN.4/1985/SR.1-58 <sup>a/</sup> и E/CN.4/1985/ SR.1-58/Corrigendum	Краткие отчеты о заседаниях сорок первой сессии Комиссии и поправки к ним	

---

<sup>a/</sup> Краткие отчеты о 38-м, 39-м и 40-м заседаниях, которые были закрытыми, изданы для ограниченного распространения.

<u>Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1985/L.1	Доклад рабочей группы открытого состава о проекте конвенции по правам ребенка [переиздан под условным обозначением E/CN.4/1985/64]	13
E/CN.4/1985/L.2	Сводный перечень документов, испрошенных Комиссией по правам человека на ее сорок первой сессии: записка Генерального секретаря	3
E/CN.4/1985/L.3	Доклад рабочей группы открытого состава, учрежденной Комиссией по правам человека для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам [переиздан под условным обозначением E/CN.4/1985/65]	20
E/CN.4/1985/L.4	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1985/L.82: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	8
E/CN.4/1985/L.5	Записка Генерального секретаря	24
E/CN.4/1985/L.6	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта решения E/CN.4/1985/L.8: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	3 и 12
E/CN.4/1985/L.7	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект решения	3
E/CN.4/1985/L.8	Австралия: проект решения	3 и 12

---

b/ Авторы, перечисленные здесь, включают тех, которые стали авторами проекта резолюции или поправки после выпуска документа.

Документы, выпущенные в серии  
документов ограниченного  
распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1985/L.9	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта решения E/CN.4/1985/L.7: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	3
E/CN.4/1985/L.10 и Add.1-20	Проект доклада Комиссии по правам человека о работе ее сорок первой сессии	25
E/CN.4/1985/L.11 и Add.1-10	Проект доклада Комиссии по правам человека о работе ее сорок первой сессии	25
E/CN.4/1985/L.12	Положение в области прав человека в Сальвадоре - Венесуэла и Коста-Рика: проект резолюции	12
E/CN.4/1985/L.12/Rev.1	Положение в области прав человека в Сальвадоре - Венесуэла, Коста-Рика и Нидерланды: пересмотренный проект резолюции	4
E/CN.4/1985/L.13	Аджир, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Марокко, Никарагуа, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Шри Ланка и Югославия: проект резолюции	4
E/CN.4/1985/L.14	Положение в Афганистане - Бангладеш, Бахрейн, Гаити, Гамбия, Гватемала, Гондурас, Египет, Иордания, Катар, Колумбия, Коста-Рика, Мавритания, Малайзия, Марокко, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Судан, Таиланд, Тунис, Турция и Филиппины: проект резолюции	9
E/CN.4/1985/L.15	Аджир, Бангладеш, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Конго, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика и Югославия: проект резолюции	9

Документы, выпущенные в серии  
документов ограниченного  
распространения

Пункт  
повестки  
дня

- |                        |   |   |
|------------------------|---|---|
| E/CN.4/1985/L.15/Rev.1 | Алжир, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко, Никарагуа, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика и Югославия: пересмотренный проект резолюции  | 9 |
| E/CN.4/1985/L.16       | Положение в области прав человека на оккупированной сирийской территории - Алжир, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Катар, Кипр, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Никарагуа, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Югославия: проект резолюции                 | 4 |
| E/CN.4/1985/L.17       | Вопрос о Западной Сахаре - Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Боливия, Вьетнам, Гамбия, Исламская Республика Иран, Кипр, Конго, Коста-Рика, Куба, Лесото, Либерия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Уганда и Югославия: проект резолюции  | 9 |
| E/CN.4/1985/L.18       | Положение в Кампучии - Бангладеш, Бельгия, Гаити, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Гондурас, Италия, Канада, Катар, Коста-Рика, Либерия, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Оман, Пакистан, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Таиланд, Турция, Филиппины и Япония: проект резолюции   | 9 |
| E/CN.4/1985/L.19       | Положение в южной части Африки - Алжир, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет, Исламская Республика Иран, Камерун, Кения, Конго, Куба, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Украинская Советская Социалистическая Республика и Эфиопия: проект резолюции | 9 |

Документы, выпущенные в серии  
документов ограниченного  
распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1985/L.20	Алжир, Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Индия, Исламская Республика Иран, Коста-Рика, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Польша, Сальвадор, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика и Эфиопия: проект резолюции	16
E/CN.4/1985/L.21	Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Монголия, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Югославия: проект резолюции	21
E/CN.4/1985/L.21/Rev.1	[Те же авторы]: пересмотренный проект резолюции	21
E/CN.4/1985/L.22	Положение в области прав человека в Намибии - Алжир, Афганистан, Ангола, Боливия, Гамбия, Египет, Индия, Камерун, Кения, Китай, Конго, Куба, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Уганда и Эфиопия: проект резолюции	6
E/CN.4/1985/L.23	Положение в области прав человека в Южной Африке - Алжир, Афганистан, Ангола, Боливия, Гамбия, Египет, Индия, Камерун, Кения, Китай, Конго, Куба, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Уганда и Эфиопия: проект резолюции	6

<u>Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1985/L.24	Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Египет, Индия, Исламская Республика Иран, Камерун, Кения, Конго, Куба, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика и Уганда: проект резолюции	17 (b)
E/CN.4/1985/L.25	Алжир, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Исламская Республика Иран, Камерун, Кения, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Монголия, Нигерия, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Объединенная Республика Танзания, Союз Советских Социалистических Республик и Украинская Советская Социалистическая Республика: проект резолюции	7
E/CN.4/1985/L.26	Сороклетие победы народов над силами нацизма и фашизма во второй мировой войне и уроки этой войны для обеспечения прав человека - Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Монголия, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Югославия: проект резолюции	21
E/CN.4/1985/L.26/Rev.1	Сороковая годовщина окончания второй мировой войны - Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Монголия, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Югославия: пересмотренный проект резолюции	3
E/CN.4/1985/L.27	Вопрос о выдаче и наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества - Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Польша, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия: проект резолюции	21

Документы, выпущенные в серии  
документов ограниченного  
распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1985/L.28	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1985/L.23: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	6
E/CN.4/1985/L.29	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1985/L.24: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	17 (b)
E/CN.4/1985/L.30	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1985/L.12: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1985/L.31	Участие, развитие и мир - Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Индия, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Румыния, Сирийская Арабская Республика и Чехословакия: проект резолюции	15
E/CN.4/1985/L.31/ Rev.1	Роль молодежи в области прав человека, особенно в достижении целей Международного года молодежи: участие, развитие, мир - Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Египет, Индия, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Румыния, Сирийская Арабская Республика и Чехословакия: пересмотренный проект резолюции	15
E/CN.4/1985/L.32	Роль молодежи в содействии развитию и защите прав человека - Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария и Чехословакия: проект резолюции	15
E/CN.4/1985/L.32/ Rev.1	Роль молодежи в содействии развитию и защите прав человека - Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария и Чехословакия: пересмотренный проект резолюции	15

Документы, выпущенные в  
серии документов  
ограниченного распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1985/L.33	Отказ от военной службы по соображениям совести - Австрия, Испания, Коста-Рика и Нидерланды: проект резолюции	15
E/CN.4/1985/L.33/Rev.1	Отказ от военной службы по соображениям совести - Австрия, Испания, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция: пересмотренный проект резолюции	15
E/CN.4/1985/L.34	Алжир, Афганистан, Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Иордания, Индия, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Украинская Советская Социалистическая Республика и Шри Ланка: проект резолюции	10
E/CN.4/1985/L.35	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции II, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1985/3): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	19
E/CN.4/1985/L.36	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции III, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1985/3): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	19
E/CN.4/1985/L.37	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции VI, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1985.3): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	19
E/CN.4/1985/L.38	Нидерланды и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1985/L.21	21

<u>Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения</u>	<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1985/L.39	Положение в Экваториальной Гвинее - Венесуэла, Коста-Рика и Перу: проект резолюции 22
E/CN.4/1985/L.40	Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюции 1984/37 Подкомиссии, содержащейся в документе E/CN.4/1985/3: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета 19
E/CN.4/1985/L.41	Австралия, Аргентина, Иордания, Кипр, Коста-Рика и Нидерланды: проект резолюции 10
E/CN.4/1985/L.42	Австрия, Аргентина, Гамбия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, и Франция: проект резолюции 10 (b)
E/CN.4/1985/L.43	Право беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать - Австралия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Венесуэла, Гамбия, Индия, Испания, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Перу, Португалия, Шри Ланка и Япония: проект резолюции 10
E/CN.4/1985/L.44	Австрия, Аргентина, Боливия, Венесуэла, Гамбия, Дания, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Нидерланды, Норвегия, Сенегал, Финляндия, Франция и Швеция: проект резолюции 10 (a)
E/CN.4/1985/L.44/Rev.1	Австрия, Аргентина, Бельгия, Боливия, Венесуэла, Гамбия, Дания, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швеция и Югославия: пересмотренный проект резолюции 10 (a)
E/CN.4/1985/L.45	О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания - Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Венесуэла, Греция, Дания, Испания, Италия, Кипр, Коста-Рика, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Сенегал, Финляндия, Франция, Швеция и Югославия: проект резолюции 10

<u>Документы, выпущенные в</u> <u>серии документов</u> <u>ограниченного распространения</u>		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1985/L.46	Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток - Австралия, Аргентина, Греция, Дания, Канада, Кипр, Коста-Рика, Нидерланды, Норвегия, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция, Швеция и Югославия: проект резолюции	10 (a)
E/CN.4/1985/L.47	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции VIII А, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1985/3): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	19
E/CN.4/1985/L.48	Положение в области прав человека в Гватемале - Австрия, Ирландия, Испания, Канада, Нидерланды и Франция: проект резолюции	12
E/CN.4/1985/L.49	Австрия, Алжир, Испания, Италия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Франция и Югославия: проект резолюции	5
E/CN.4/1985/L.50	Помощь правительству Боливии - Аргентина, Венесуэла, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа и Перу: проект резолюции	22
E/CN.4/1985/L.50/Rev.1	Помощь правительству Боливии - Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Испания, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Мексика, Никарагуа и Перу: пересмотренный проект резолюции	22
E/CN.4/1985/L.51	Австрия, Боливия, Гамбия, Канада, Коста-Рика, Перу, Сенегал, Уганда, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция и Югославия: проект резолюции	22
E/CN.4/1985/L.52	Бельгия, Гамбия, Камерун, Кения, Лесото, Либерия, Нидерланды, Сенегал, Сомали и Франция: проект резолюции	8
E/CN.4/1985/L.53	Изучение проблемы дискриминации в отношении коренного населения - Австралия: проект решения	19
E/CN.4/1985/L.54	Доклад Рабочей группы по коренному населению - Австралия, Аргентина, Германская Демократическая Республика, Голландия, Дания, Канада, Китай, Куба, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Перу, Соединенные Штаты Америки, Объединенная Республика Танзания, Финляндия и Швеция: проект резолюции	19

Документы, выпущенные в  
серии документов  
ограниченного распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1985/L.55	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект решения	19
E/CN.4/1985/L.56	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта решения E/CN.4/1985/L.53: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	19
E/CN.4/1985/L.57	Произвольные казни или казни без судебного разбирательства - Гамбия, Дания, Испания, Кения, Кипр, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Соединенные Штаты Америки, Финляндия и Франция: проект резолюции	12
E/CN.4/1985/L.58	Австралия, Австрия, Иордания и Сенегал: проект резолюции	19
E/CN.4/1985/L.59	Помощь Уганде - Алжир, Гамбия, Кения, Конго, Лесото, Либерия, Мозамбик, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Уганда, Эфиопия и Югославия: проект резолюции	22
E/CN.4/1985/L.60	Болгария и Германская Демократическая Республика: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1985/L.33	15
E/CN.4/1985/L.61	Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Монголия, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия: проект резолюции	22
E/CN.4/1985/L.62	Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане - Австралия, Бельгия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Либерия, Мавритания, Нидерланды, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Франция и Япония: проект резолюции	12
E/CN.4/1985/L.63	Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека в азиатском районе - Австралия, Бангладеш и Шри Ланка: проект резолюции	11

Документы, выпущенные в  
серии документов  
ограниченного распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1985/L.64	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1985/L.44: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	10
E/CN.4/1985/L.65	Аргентина, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа, Перу, Сирийская Арабская Республика и Украинская Советская Социалистическая Республика: проект резолюции	8
E/CN.4/1985/L.66	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран - Австралия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Панама и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект резолюции	12
E/CN.4/1985/L.67	Право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну - Австралия, Аргентина, Бельгия, Иордания, Ирландия, Камерун, Коста-Рика, Нидерланды, Перу, Сенегал, Соединенные Штаты Америки и Федеративная Республика Германии: проект резолюции	19
E/CN.4/1985/L.68	Алжир, Бангладеш, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Никарагуа, Перу, Польша, Сирийская Арабская Республика, Филиппины, Эфиопия и Югославия: проект резолюции	8 (с)
E/CN.4/1985/L.69	Алжир, Аргентина, Бангладеш, Боливия, Венесуэла, Греция, Египет, Индия, Испания, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Лесото, Марокко, Мексика, Никарагуа, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Турция, Филиппины, Франция и Югославия: проект резолюции	14
E/CN.4/1985/L.70	Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека - Австралия, Аргентина, Гамбия, Индия, Иордания, Ирландия, Кипр, Колумбия, Ливийская Арабская Джамахирия, Перу и Югославия: проект резолюции	11

Документы, вышедшие в серии  
документов ограниченного  
распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1985/L.71	Права человека и массовый уход - Австралия, Бангладеш, Иордания, Ирландия, Канада, Коста-Рика, Пакистан, Судан, Федеративная Республика Германии и Япония: проект резолюции	12
E/CN.4/1985/L.71/Rev.1	Права человека и массовый уход - Австралия, Бангладеш, Иордания, Ирландия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Пакистан, Судан, Федеративная Республика Германии и Япония: пересмотренный проект резолюции	12
E/CN.4/1985/L.72	Австралия, Австрия, Аргентина, Гамбия, Индия, Ирландия, Италия, Канада, Коста-Рика, Ливийская Арабская Джамахирия, Нидерланды, Панама, Перу, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Уганда, Финляндия, Франция, Шри-Ланка и Япония: проект резолюции	23
E/CN.4/1985/L.73	Положение на юге Ливана - Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Демократический Йемен, Йемен, Индия, Иордания, Ирак, Исламская Республика Иран, Катар, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Мозамбик, Монголия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис и Украинская Советская Социалистическая Республика: проект резолюции	12
E/CN.4/1985/L.74	Австралия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Венесуэла, Венгрия, Вьетнам, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Греция, Демократический Йемен, Египет, Индия, Иордания, Исламская Республика Иран, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тунис, Украинская	13

<u>Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1985/L.74	Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Шри Ланка, Эфиопия и Югославия: проект резолюции	13
E/CN.4/1985/L.75	Австрия, Дания, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия и Швеция: проект резолюции	18
E/CN.4/1985/L.76	Федеративная Республика Германии: проект решения	18
E/CN.4/1985/L.76/Rev.1	Федеративная Республика Германии: пересмотренный проект решения	18
E/CN.4/1985/L.77	Индия, Кипр и Югославия: проект решения	11
E/CN.4/1985/L.78	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1985/L.39: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	22
E/CN.4/1985/L.79	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1985/L.49: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	5
E/CN.4/1985/L.80	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1985/L.57: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1985/L.81	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1985/L.62: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1985/L.82	Ангола, Аргентина, Боливия, Кипр, Конго, Коста-Рика, Куба, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Панама, Эфиопия и Югославия: проект резолюции	8

Документы, выпущенные в серии  
документов ограниченного  
распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1985/L.83	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1985/L.66: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1985/L.84	Югославия: проект резолюции	20
E/CN.4/1985/L.85	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1985/L.42: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	10(b)
E/CN.4/1985/L.86	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1985/L.74: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	13
E/CN.4/1985/L.87	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1985/L.61: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	22
E/CN.4/1985/L.88	Куба, Мозамбик и Никарагуа: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1985/L.52	8
E/CN.4/1985/L.89	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1985/L.52: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	8
E/CN.4/1985/L.90	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1985/L.48: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1985/L.91	Соединенные Штаты Америки: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1985/L.48	12

<u>Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций</u> */		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1985/NGO/1	Written statement submitted by the International Association of Democratic Lawyers, a non-governmental organization in consultative status (category II)	4
E/CN.4/1985/NGO/2	Written statement submitted by the World Federation of Trade Unions, a non-governmental organization in consultative status (category I)	9
E/CN.4/1985/NGO/3	<u>Idem</u>	6
E/CN.4/1985/NGO/4	Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in consultative status (category II)	12
E/CN.4/1985/NGO/5	Written statement submitted by the World Federation of Trade Unions, a non-governmental organization in consultative status (category I)	5
E/CN.4/1985/NGO/6	Written statement submitted by the Four Directions Council, a non-governmental organization in consultative status (category II)	9
E/CN.4/1985/NGO/7	Written statement submitted by the International Association of Democratic Lawyers, a non-governmental organization in consultative status (category II)	8 (a)
E/CN.4/1985/NGO/8	Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in consultative status (category II)	9 и 12
E/CN.4/1985/NGO/9	Written statement submitted by the Women's International Democratic Federation, a non-governmental organization in consultative status (category I)	8

---

\*/ Документы в этой серии не выпускаются на русском языке.

<u>Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций</u> (продолжение)		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1985/NGO/10	Written statement submitted by the International Association of Democratic Lawyers, a non-governmental organization in consultative status (category II)	10 (b)
E/CN.4/1985/NGO/11	Written statement submitted by the Women's International Democratic Federation, a non-governmental organization in consultative status (category I)	5
E/CN.4/1985/NGO/12	<u>Idem</u>	9
E/CN.4/1985/NGO/13	<u>Idem</u>	12
E/CN.4/1985/NGO/14	Written statement submitted by the Procedural Aspects of International Law Institute, a non-governmental organization on the Roster	12
E/CN.4/1985/NGO/15	Written statement submitted by the Women's International Democratic Federation, a non-governmental organization in consultative status (category I)	12
E/CN.4/1985/NGO/16	Written statement submitted by the International Federation of Human Rights, a non-governmental organization in consultative status (category II)	9
E/CN.4/1985/NGO/17	Written statement submitted by the Women's International Democratic Federation, a non-governmental organization in consultative status (category I)	7
E/CN.4/1985/NGO/18	Written statement submitted by the International League for the Rights and Liberation of Peoples, a non-governmental organization on the Roster	9
E/CN.4/1985/NGO/19	<u>Idem</u>	5

Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1985/NGO/20	Written statement submitted by Pax Christi, a non-governmental organization in consultative status (category II)	12
E/CN.4/1985/NGO/21	Written statement submitted by the International League for the Rights and Liberation of Peoples, a non-governmental organization on the Roster	8 и 12
E/CN.4/1985/NGO/22	Written statement submitted by the Baha'i International Community, a non-governmental organization in consultative status (category II)	20
E/CN.4/1985/NGO/23	Written statement submitted by the International League for the Rights and Liberation of Peoples, a non-governmental organization on the Roster	10 (b)
E/CN.4/1985/NGO/24	Written statement submitted by the World Young Women's Christian Association, a non-governmental organization in consultative status (category II)	13
E/CN.4/1985/NGO/25	Written communication submitted by Pax Christi and Pax Romana, non-governmental organizations in consultative status (category II)	9 и 12
E/CN.4/1985/NGO/26	Written statement submitted by the International Federation of Human Rights, a non-governmental organization in consultative status (category II)	10
E/CN.4/1985/NGO/27	<u>Idem</u>	9
E/CN.4/1985/NGO/28 и Add.1	Written statement submitted by the Inter-Parliamentary Union, a non-governmental organization in consultative status (category I)	12
E/CN.4/1985/NGO/29	Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in consultative status (category II)	12

Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций (продолжение)

		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1985/NGO/30	Written statement submitted by the World Peace Council, a non-government organization on the Roster	9
E/CN.4/1985/NGO/31	Written statement submitted by Christian Democratic International, a non-governmental organization in consultative status (category II)	21
E/CN.4/1985/NGO/32	<u>Idem</u>	5
E/CN.4/1985/NGO/33	<u>Idem</u>	8
E/CN.4/1985/NGO/34	Written statement submitted by Pax Christi, a non-governmental organization in consultative status (category II)	12
E/CN.4/1985/NGO/35	Written statement submitted by the International Youth and Student Movement for the United Nations, a non-governmental organization in consultative status (category I)	5
E/CN.4/1985/NGO/36	Written statement submitted by Christian Democratic International, a non-governmental organization in consultative status (category II)	12
E/CN.4/1985/NGO/37	Written statement submitted by the International Peace Bureau, a non-governmental organization on the Roster	15
E/CN.4/1985/NGO/38	Written statement submitted by the International Federation of Human Rights, a non-governmental organization in consultative status (category II)	12
E/CN.4/1985/NGO/39	Written statement submitted by the International Indian Treaty Council, a non-governmental organization in consultative status (category II)	5
E/CN.4/1985/NGO/40	Written statement submitted by the World Student Christian Federation, a non-governmental organization in consultative status (category II)	5
E/CN.4/1985/NGO/41	Written statement submitted by the International Commission of Jurists, Radda Barnen International and the International Abolitionist Federation, non-governmental organizations in consultative status (category II) and the Defence for Children International Movement, a non-governmental organization on the Roster, on behalf of the <u>Ad Hoc</u> Group of Non-Governmental Organizations on the question of a convention on the rights of the child	13

Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций (продолжение)

		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1985/NGO/42	Written statement submitted by the Women's International League for Peace and Freedom, a non-governmental organization in consultative status (category II)	5
E/CN.4/1985/NGO/43	Written statement submitted by the World Peace Council, a non-governmental organization on the Roster	5
E/CN.4/1985/NGO/44	Written statement submitted by Disabled People's International, a non-governmental organization in consultative status (category II)	12
E/CN.4/1985/NGO/45	Written statement submitted by the International Federation of Human Rights, a non-governmental organization in consultative status (category II)	20
E/CN.4/1985/NGO/46	<u>Idem</u>	10
E/CN.4/1985/NGO/47	Written statement submitted by Baha'i International Community, a non-governmental organization in consultative status (category II)	23
E/CN.4/1985/NGO/48	Written statement submitted by the International Federation of Business and Professional Women, a non-governmental organization in consultative status (category I)	13
E/CN.4/1985/NGO/49	Written statement submitted by the International Federation of Women in Legal Careers, a non-governmental organization in consultative status (category II)	8(a)
E/CN.4/1985/NGO/50	Written statement submitted by the International Federation of Human Rights, a non-governmental organization in consultative status (category II)	12
E/CN.4/1985/NGO/51	Written statement submitted by the Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches, a non-governmental organization in consultative status (category II)	5
E/CN.4/1985/NGO/52	Written statement submitted by the International Youth and Student Movement for the United Nations, a non-governmental organization in consultative status (category I)	12
E/CN.4/1985/NGO/53	Written statement submitted by the Four Directions Council, a non-governmental organization in consultative status (category II)	18

Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций (продолжение)

		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1985/NGO/54	Written statement submitted by the International Youth and Student Movement for the United Nations, a non-governmental organization in consultative status (category I)	12
E/CN.4/1985/NGO/55	Written statement submitted by the Arab Lawyers Union, a non-governmental organization in consultative status (category II)	11
E/CN.4/1985/NGO/56	Written statement submitted by the Brahma Kumaris World Spiritual University, a non-governmental organization on the Roster	11
E/CN.4/1985/NGO/57	Written statement submitted by the International Association of Democratic Lawyers, a non-governmental organization in consultative status (category II)	12
E/CN.4/1985/NGO/58	Written statement submitted by the World Council of Indigenous Peoples, a non-governmental organization in consultative status (category II)	5
E/CN.4/1985/NGO/59	Written statement submitted by the International Youth and Student Movement for the United Nations, a non-governmental organization in consultative status (category I)	14
E/CN.4/1985/NGO/60	Written statement submitted by the International Association for the Defence of Religious Liberty, a non-governmental organization on the Roster	20
E/CN.4/1985/NGO/61	Written statement submitted by the International Youth and Student Movement for the United Nations, a non-governmental organization in consultative status (category I)	14
E/CN.4/1985/NGO/62	Written statement submitted by Pax Romana, a non-governmental organization in consultative status (category II)	14
E/CN.4/1985/NGO/63	<u>Idem</u>	20